



3 1761 11726589





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117265892>













# Supplementary Estimates (A), 2007-2008

For the  
Fiscal year ending  
March 31, 2008



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-1  
ISBN 978-0-660-63513-2



This logo represents the cover stock only.  
The text is printed on a different FSC stock  
made from 100% Post-Consumer Waste.



# **Supplementary Estimates (A), 2007-2008**

For the  
Fiscal year ending  
March 31, 2008



# Table of Contents

<i>Summary Tables</i>	<i>Page</i>
Introduction to Supplementary Estimates.....	7
Summary of these Supplementary Estimates.....	32
Summary of Estimates to Date for 2007-2008.....	36
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	38
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	62
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	64
Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure.....	68
Allocations from Treasury Board Central Votes.....	74
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	87
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	100
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	114
 <i>Departments and Agencies</i>	
 AGRICULTURE AND AGRI-FOOD.....	
Department.....	120
Canadian Food Inspection Agency.....	123
Canadian Grain Commission.....	123
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY.....	
Department.....	125
CANADA REVENUE AGENCY.....	127
CANADIAN HERITAGE.....	
Department.....	131
Canada Council for the Arts.....	133
Canadian Broadcasting Corporation.....	133
Canadian Museum of Civilization.....	133
Canadian Museum of Nature.....	134
Library and Archives of Canada.....	134
National Arts Centre Corporation.....	135
National Battlefields Commission.....	135
National Gallery of Canada.....	135
National Museum of Science and Technology.....	136
Public Service Labour Relations Board.....	136
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal.....	136
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	137
Telefilm Canada.....	137
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION.....	
Department.....	139
Immigration and Refugee Board of Canada.....	140
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC.....	142
ENVIRONMENT.....	
Department.....	145
Canadian Environmental Assessment Agency.....	147
Parks Canada Agency.....	148
FINANCE.....	
Department.....	151
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	152
FISHERIES AND OCEANS.....	154
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE.....	
Department.....	161
Canadian International Development Agency.....	165
International Development Research Centre.....	167
International Joint Commission.....	167
HEALTH.....	
Department.....	170
Canadian Institutes of Health Research.....	173
Public Health Agency of Canada.....	174
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT.....	
Department.....	178
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	180
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT.....	
Department.....	183
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada.....	187

# Table of Contents

## Departments and Agencies

### INDUSTRY

Department.....	191
Canadian Space Agency.....	194
National Research Council of Canada.....	195
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	196
Social Sciences and Humanities Research Council.....	197
Statistics Canada.....	198

### JUSTICE

Department.....	201
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	203
Courts Administration Service.....	203
Office of the Director of Public Prosecutions.....	203

### NATIONAL DEFENCE

Department.....	205
-----------------	-----

### NATURAL RESOURCES

Department.....	210
Atomic Energy of Canada Limited.....	212
National Energy Board.....	212

### PARLIAMENT

House of Commons.....	214
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.....	214

### PRIVY COUNCIL

Department.....	216
Office of the Commissioner of Official Languages.....	216

### PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department.....	220
Canada Border Services Agency.....	222
Canadian Security Intelligence Service.....	223
Correctional Service.....	224
National Parole Board.....	225
Office of the Correctional Investigator.....	225
Royal Canadian Mounted Police.....	226
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	229
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	229

### PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

.....	231
-------	-----

### TRANSPORT

Department.....	235
National Capital Commission.....	236
Office of Infrastructure of Canada.....	237
Old Port of Montreal Corporation Inc.....	238
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated.....	239
Transportation Appeal Tribunal of Canada.....	239
VIA Rail Canada Inc.....	239

### TREASURY BOARD

Secretariat.....	242
Office of the Public Sector Integrity Commissioner.....	243
Office of the Registrar of Lobbyists.....	244
Public Service Human Resources Management Agency of Canada.....	244

### VETERANS AFFAIRS

.....	246
-------	-----

### WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

.....	248
-------	-----





# Introduction to Supplementary Estimates

## Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is laid out in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables; and,*
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporations. This introduction lays out the context for these Supplementary Estimates by providing an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Over the past few years, a number of changes have been made to the format of the Supplementary Estimates to improve the transparency of the information being presented and to ensure consistency with other Estimates documents. The Treasury Board Secretariat has worked with departments and agencies to improve the quality of information presented for their individual requirements, resulting in better information describing the nature of transactions, including the offset of new spending requirements through the use of existing spending authorities.

These 2007-2008 Supplementary Estimates (A) build on continuing efforts to improve information provided to Parliament, with a particular focus on more transparent reporting of financial details and additional tools to facilitate better financial management within departments. Specifically, in May 2007, Treasury Board approved the creation of two new central Votes: a departmental Operating Budget Carry Forward Vote; and a Paylist Requirements Vote.

The Operating Budget Carry Forward policy provides departments with the capability to carry forward unused funds into the next fiscal year up to a maximum of 5% of their Main Estimate operating budget funds, thereby enhancing financial flexibility in the management of government programs.

The authority to carry forward funds from one fiscal year to another has routinely been requested through individual departmental Supplementary Estimates requirements. Once approved by Parliament, this central Operating Budget Carry Forward Vote will provide the authority to consolidate these routine departmental transactions into one Vote, thereby reducing the number of line items in Supplementary Estimates and, in many cases, eliminating the requirement for Supplementary Estimates for small departments.

The Paylist Requirements Vote provides for departmental payroll shortfalls related to employee benefit items, such as severance pay and parental benefits. Currently, these requirements are met through Treasury Board Vote 5. Government Contingencies. The approval by Parliament of a central Vote for payroll items will help support transparency by more clearly showing legal obligations of the employer as well as protecting the integrity of Vote 5 for true government contingencies. These improvements underscore the government's commitment to provide a continual process to facilitate the review of Estimates by researchers, Parliamentarians and Canadians and support better financial management practices within government.



# Introduction to Supplementary Estimates

## Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act<sup>1</sup>. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items. In addition, they are used to seek parliamentary approval for such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

Normally there are at least two Supplementary Estimates documents tabled each year. Each document is identified alphabetically (A, B, C, etc.). The first regular Supplementary Estimates document is normally tabled in late October and the final document in February. Depending on the urgency and on timing requirements related to government spending priorities, additional Supplementary Estimates may be tabled.

### Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

**Budgetary** expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

**Non-budgetary** expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

**Voted** expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an annual appropriation bill.

**Statutory** expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

---

<sup>1</sup> Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

# Introduction to Supplementary Estimates

## Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

**Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)**

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	8,048.0	26.6	8,074.6
Statutory Authorities	5,518.3		5,518.3
<b>Total</b>	<b>13,566.3</b>	<b>26.6</b>	<b>13,592.9</b>

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the planned expenses framework established in the March 2007 Budget.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2007-2008, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for major components of budgetary expenses that are affected by the change in Budget presentation from a net basis to a gross basis of presentation (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2007-2008 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

**Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)**

<b>Budget (March 2007)</b>			<b>233.4</b>
<i>Estimates to-date:</i>			
2007-2008 Main Estimates*	210.7		
Supplementary Estimates (A), 2007-2008	13.6		
		224.3	
<i>Adjustments:</i>			
Net adjustment, from net to gross basis of Budget Presentation	14.8		
Other adjustments**	(5.8)	9.1	233.4
<b>Variance</b>			<b>0</b>

\* Includes \$167.7 million for the Canada Revenue Agency, \$50.7 million for Parks Canada Agency and \$172.9 million for Canada Border Services Agency from 2006-2007 multi-year appropriations.

\*\* Other adjustments, consisting of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.



# Introduction to Supplementary Estimates

## Overview of 2007-2008 to-date (Supply issues)

- 2007-2008 Main Estimates were tabled in the House of Commons on February 27, 2007. Interim Supply amounting to \$21.7 billion received Royal Assent on March 30, 2007, while Full Supply for the remaining \$53.2 billion received Royal Assent on June 22, 2007.
- Budget 2007 was tabled on March 19, 2007. The tabling of the 2007 Budget after the 2007-2008 Main Estimates precluded the government from requesting spending authority for many of the newly announced measures until these Supplementary Estimates. Consequently, the value of these Supplementary Estimates is consistent with previous years where the Budget is tabled after Main Estimates.
- As well as including requests for spending authority for many of the new Budget measures, these Supplementary Estimates seek approval to create two new central Votes. These Votes will provide departments and agencies with the flexibility to receive their approved operating budget carry forward and payroll requirements on a more timely and consistent basis. These new Votes support efforts of the government to increase transparency in relation to how money is spent, since allocations will be reported in Estimates documents.

## Overview of Major changes to Budgetary Spending

The following provides an overview of the major items in **total budgetary spending** (voted and statutory) affecting the increase of \$13.6 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. *Voted budgetary spending is forecast to increase by \$8.0 billion and is largely attributable to the following key initiatives:*

a. *Major initiatives affecting more than one organization (horizontal initiatives)*

*i) Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investment in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (\$573.8 million)*

This funding will provide support for various infrastructure projects that are currently underway as well as for new projects such as: improving highways in Quebec, Prince Edward Island and New Brunswick; expanding the Manitoba Red River Floodway; delivering satellite-based broadband service in Nunavik territory; and, improving short-line railway infrastructure in Quebec.

*ii) Funding for additional RCMP positions and federal prosecutors to focus on law enforcement priorities such as drugs, corruption and border security (\$120.9 million)*

This funding will be used for the costs of recruitment as well as to conduct complex investigations that are currently backlogged due to a lack of resources. It will also ensure that investigators are provided with the necessary tools to conduct investigations, including legal advice and access to translators, accountants and other subject-matter experts; and fund acquisition of information and other expenses related to covert operations ensuring safe communities. The funds will also ensure the availability of prosecutorial advice at the investigative stage and follow-up at the judicial stage in prosecuting cases.

## Introduction to Supplementary Estimates

### *iii) Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to purchase fuel-efficient vehicles (\$116.0 million)*

This funding will be used to make payments to Canadian individuals who are eligible for a rebate under the ecoAUTO Rebate Program. Budget 2007 proposed a new performance-based rebate offering up to \$2,000 per vehicle to eligible recipients who, beginning on March 20, 2007, buy or enter into leases of 12 months or more for a new fuel-efficient vehicle. The ecoAUTO Rebate program is a component of the government's ecoTransport Strategy under the Clean Air Agenda.

### **b. Major Specific Initiatives:**

#### *i) Operating budget carry forward (\$1.2 billion)*

These Supplementary Estimates include a total request of \$1.2 billion for a new central Vote to address routine departmental operating budget carry forward requirements.

With the introduction of the Operating Budget regime in April 1993, all appropriation-dependent departments and agencies became eligible to apply for a two percent carry forward of Main Estimate operating budget funds, subject to Treasury Board control. As a budget management practice that provides some flexibility for departments to manage and implement initiatives over a multi-year planning horizon, the Treasury Board authorized in February 1994 an increase to five percent in the limit on the amount of the carry forward.

As part of Expenditure Management System Renewal, Treasury Board has authorized the creation of a new central Vote for departmental operating budget carry forward requirements. The current practice typically grants organizations spending authority for approved carry forward amounts in mid-December as part of Supplementary Estimates (A). The new Vote will provide organizations the ability to individually request and receive authorities much earlier, once approved by Treasury Board. Eighty departments and agencies will receive their operating budget carry forward upon Royal Assent of these Supplementary Estimates.

#### *ii) Funding to strengthen the Canadian Forces' independent capacity to defend Canada's nation sovereignty and security (\$875.2 million)*

Budget 2006 provided \$5.3 billion over 5 years to fund a "Canada First" defence plan, which is designed to inject funds into National Defence's budget to strengthen the military's independent capacity to defend national sovereignty and security. Funding in these Supplementary Estimates represents year two funding for this five-year plan, and will be used to make investments in the following critical areas: infrastructure repair; equipment maintenance and repair; and, training and operational readiness.

National Defence will also use the funds to continue activities initiated with year one funding of the "Canada First" defence plan, including attracting and enrolling quality recruits, reinforcing a Canadian Forces presence in major urban centres across Canada, and establishing a Canadian military presence in the Arctic.

#### *iii) Paylist requirements (\$500 million)*

As part of Expenditure Management System Renewal, Treasury Board has authorized the creation of a new central Vote to address payroll costs within government. Certain payroll costs (e.g., severance and parental benefits) are funded centrally to avoid bias in hiring practices. In the past, this has required a permanent year-end transfer from Treasury Board Vote 5, the government's contingency Vote. A new Vote will ensure that Vote 5 amounts are preserved to meet true contingencies. This new Vote supports efforts of the government to increase transparency in relation to how money is spent by assigning costs related to the legal obligations of the employer to a separate Vote, and reporting on these costs in the Estimates.



## Introduction to Supplementary Estimates

### ***iv) Funding for Canada's military mission in Afghanistan (\$340.9 million)***

In May 2007, the Government agreed to provide \$374.3 million over two years for Canada's military mission in Afghanistan. The funding requested in these Supplementary Estimates will be used to cover in-year expenses for enhanced protection to Canadian military and civilian personnel working in Afghanistan and to support Canadian leadership activities in Afghanistan. Specifically, this funding will support a counter-mortar capability that can locate enemy weapons targeting Canadian Forces personnel and installations, as well as cover the costs associated with Canada's leadership of the Regional Command (South) Headquarters in Afghanistan from February to October 2008.

### ***v) Funding to provide long-term predictable and flexible funding for infrastructure to provinces and territories under the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program (\$326.7 million)***

This funding to provinces and territories for investments in new national infrastructure priorities is part of the more than \$16 billion over seven years for new infrastructure investments announced in Budget 2007.

### ***vi) Funding for major capital equipment projects including airlift capability (\$293.4 million)***

These funds will be used to: lease tanks for immediate use in Afghanistan; to purchase additional tanks and support vehicles for the existing fleet; and, acquire new aircraft that will transport troops and equipment over long distances and into theatres of operation.

### ***vii) Funding for development assistance, programming against hunger, malnutrition and disease, international humanitarian assistance and the voluntary sector (\$208.7 million)***

This funding represents a realignment of grants and contributions authorities, as a result of a major reallocation exercise within the Canadian International Development Agency (CIDA) to further increase the efficiency and effectiveness of aid delivery. Specifically, authorities were moved from contributions to grants, reflecting a shift of focus within CIDA toward risk-based program-oriented initiatives with trusted partners such as the United Nations and the World Health Organization.

### ***viii) Compensation for Salary Adjustments (\$185.5 million)***

Funding to compensate departments, agencies and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements, and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from signed collective agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment made between August 1, 2006 and July 31, 2007.

### ***ix) Funding to preserve and improve the quality of affordable housing for low-income Canadians, including seniors, persons with disabilities, victims of family violence and Aboriginals (\$181.9 million)***

This funding is to support a two-year extension to Canada Mortgage and Housing Corporation's Renovation Programs, including the Residential Rehabilitation Assistance Program; Home Adaptations for Seniors Independence; the Emergency Repair Program; and, the Shelter Enhancement Program. These programs are intended to: help bring housing occupied by low income homeowners, renters and persons with disabilities up to basic health, safety and mobility standards; convert non-residential buildings into residential housing; and, create and upgrade shelters for victims of family violence.

## Introduction to Supplementary Estimates

### *x) Funding for the Municipal-Rural Infrastructure Fund that will invest in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (\$126.8 million)*

Funding sought is to support smaller scale municipal infrastructure and “green infrastructure” projects that are related to water, wastewater, solid waste, municipal energy improvements, and public transit. The Municipal Rural Infrastructure Fund will also invest in cultural, tourism and recreational infrastructure projects, local roads and broadband connectivity.

### *xi) Funding to advance Canada’s Global Peace and Security Priorities (\$126.5 million)*

The Global Peace and Security Fund was established in 2006 to strengthen Canada’s capacity to respond to instability and conflict in failed and fragile states. The two main objectives of the fund are to provide a coordinated, whole-of-government response to international conflict, and to prevent or mitigate crises in failed and fragile states through timely intervention. These funds will be used to continue existing initiatives, and implement new initiatives in countries of focus such as Afghanistan, Haiti, Lebanon, Gaza and the West Bank, Colombia, Uganda and Sudan.

Specifically, these funds will be used to: construct police stations; improve border security in Gaza and Lebanon; verify the disarmament, demobilization, and rehabilitation of ex-combatants to support conflict prevention in the Colombia-Ecuador border region; provide helicopters, fixed-wing aircraft and aviation fuel critical in allowing the African Union Mission in Sudan to move troops and supplies around Darfur in support of peace operations; and, support to stabilize Uganda in face of the conflict in neighbouring Sudan.

### *xii) Funding for Centres of Excellence to support research and commercialization activities (\$105 million)*

Budget 2007 announced \$105 million for research Centres of Excellence located in Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal, Quebec City and Halifax (\$15 million to each). The Centres are not-for-profit corporations or universities. Funding for these Centres will support large-scale centres of research and commercialization in priority areas, such as environmental science and technologies, natural resources and energy, health and related life sciences and technologies, and information and communications technologies, where Canada has the potential to be a global leader.

## **2. Statutory spending is expected to increase by some \$5.5 billion and is mainly attributable to the following forecast changes.**

### **a. Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments (\$5.9 billion)**

Consistent with Budget 2007, the Department of Finance is forecasting a net increase of \$5.9 billion in federal-provincial transfers for 2007-2008 (from a Main Estimates amount of \$40.3 billion to \$46.2 billion). The transfer payments to provincial and territorial governments fall under different categories, such as the Clean Air and Climate Change Trust Fund and Fiscal Equalization.

#### ***i) Clean Air and Climate Change Trust Fund (Budget Implementation Act, 2007) (\$1.5 billion)***

On February 12, 2007 the Government of Canada announced a new \$1.5 billion fund to support provincial and territorial projects that will result in reductions in greenhouse gas emissions and air pollutants. Territories may also use these funds to adapt to a changing climate. This trust was allocated over three years beginning in 2007-2008.



## Introduction to Supplementary Estimates

### *ii) Fiscal Equalization (\$1.2 billion)*

Budget 2007 announced a new formula for Equalization which modified the 2004 New Framework for Equalization and Territorial Formula Financing. It also provided an option to Nova Scotia and Newfoundland and Labrador for remaining under the old Equalization system or opting for the new formula. Since Nova Scotia opted for the new formula, the total incremental cost for Equalization is \$1.2 billion.

### *iii) Canada Social Transfer (\$794.6 million)*

Budget 2007 established payments of \$9.6 billion, an increase of \$794.6 million to the previous commitment to pay \$8.8 billion for the Canada Social Transfer.

### *iv) Transitional payments (\$614 million)*

Budget 2007 announced funding of \$614 million to: Ontario (\$574 million for post-secondary education and training); Manitoba (\$21.6 million for training); and, Saskatchewan (\$18.4 million for training). These payments were made on June 28, 2007.

### *v) Patient Wait Times Guarantee (\$612 million)*

Budget 2007 announced funding of \$612 million to provinces and territories that made commitments to implement patient wait times guarantees, to assist them with the implementation of those guarantees.

### *vi) Human Papillomavirus Immunization (\$300 million)*

Budget 2007 announced an immunization trust to assist provinces and territories with the cost of immunization against Human Papillomavirus (HPV), a virus that can lead to cervical cancer. Funds will be distributed to provinces and territories from 2007-2008 to 2009-2010 on an equal per capita basis.

### *vii) Child Care Spaces (\$250 million)*

Budget 2007 announced funding of \$250 million to support the creation of child care spaces, to be provided directly to the provinces and territories on a per capita basis.

### *b. Cost of Production Benefit to assist agricultural producers (\$401 million)*

This benefit provides assistance to producers negatively impacted by rising production costs. Payments to producers will offset approximately 50% of the decrease in producer incomes over the last four years.

### *c. A decrease in the forecast of public debt charges (\$890 million)*

The department of Finance is anticipating that the forecast of public debt charges will be reduced by approximately \$890 million due to lower stock of interest-bearing debt.

## **3. Non-budgetary voted spending is forecast to increase by \$26.6 million in these Supplementary Estimates**

The \$250 million Canada Investment Fund for Africa was established by the Canadian International development Agency (CIDA) in 2005 as a public-private partnership to encourage private equity investments in support of African economic development. The CIDA contribution, capped at \$100 million, has leveraged \$150 million in private sector investments. The change in the non-budgetary forecast of \$26.6 million is due to a higher than anticipated demand for matching funds from private sector investors in 2007-2008.

# Introduction to Supplementary Estimates

## Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of the 2007-2008 Main Estimates.

### Changes to Government Organization and Structure:

Following the tabling of the 2007-2008 Main Estimates on February 27, 2007, and pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced that:

- Order in Council P.C. 2005-1637 authorizes the transfer of the Public Access Programs Sector from the Department of Public Works and Government Services to the Department of Human Resources and Skills Development (effective September 12, 2005).
- Order in Council P.C. 2006-1351 authorizes the transfer of the control and supervision of the Aboriginal Business Canada from the Department of Industry to the Department of Indian Affairs and Northern Development (effective December 1, 2006).
- Order in Council P.C. 2007-0014 authorizes the transfer of the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative Secretariat to the Department of Environment (effective January 4, 2007).
- Order in Council P.C. 2007-0015 authorizes the transfer of certain powers, duties and functions under the Contribution Agreement between Canada, Ontario, the City of Toronto and the Toronto Waterfront Revitalization Corporation to the Minister of Environment (effective January 4, 2007).
- Order in Council P.C. 2007-0425 dated March 23, 2007 fixes April 15, 2007 as the day upon which the *Public Servants Disclosure Protection Act* came into force to establish two new organizations; the Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal and the Office of the Public Sector Integrity Commissioner.

### Changes to Votes and Statutory Items

Changes in authorities include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2007-2008 Main Estimates, as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the 1981 House of Commons Speaker's ruling, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

On April 15, 2007, the *Public Servants Disclosure Protection Act* came into force which created two organizations. The first organization is under the Canadian Heritage portfolio and is called the Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal. The second organization is established under the Treasury Board Portfolio and is called Office of the Public Sector Integrity Commissioner.

### *The following new Votes have been added since Main Estimates:*

#### Canadian Heritage – Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal

##### **Vote 93a – Program expenditures**

#### Canadian Heritage – Status of Women – Office of the Co-ordinator

**Vote 101a** – Pursuant to Section 24.1(1) of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by the Native Women's Association of Canada to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$708,332



## Introduction to Supplementary Estimates

### Citizenship and Immigration – Department

**Vote 2a** – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 2,813 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$1,620,031 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act* – To authorize the transfer of \$4,158 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2007-2008* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

### Foreign Affairs and International Trade – Department

**Vote 12a** – To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the *Export Development Act*, the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$27,000,000,000 to \$30,000,000,000

### Treasury Board – Secretariat

**Vote 15a** – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*

**Vote 22a** – Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year

**Vote 23a** – Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments

### Treasury Board – Office of the Public Sector Integrity Commissioner

**Vote 27a** – Program expenditures -- To authorize the transfer of \$1,425,420 from Treasury Board Vote 35, *Appropriation Act No. 2, 2007-2008* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

### ***The following Vote wording (underscored) has been amended since Main Estimates:***

As a result of the Prime Minister's announcement on January 4, 2007, departments are to begin paying the salary for Ministers without Portfolio and Minister of States that do not preside over a Ministry of State. As such, the following Vote wording has been added to the operating Vote of each department listed below:

and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

Agriculture and Agri-Food – Vote 1a

Atlantic Canada Opportunities Agency – Vote 1a

Canadian Heritage – Vote 1a

Citizenship and Immigration – Vote 1a

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Vote 1a

# Introduction to Supplementary Estimates

Environment – Vote 1a  
Finance – Vote 1a  
Fisheries and Oceans – Vote 1a  
Foreign Affairs and International Trade – Vote 1a  
Health – Vote 1a  
Human Resources and Skills Development – Vote 1a  
Indian Affairs and Northern Development – Vote 1a  
Industry – Vote 1a  
Justice – Vote 1a  
National Defence – Vote 1a  
Natural Resources – Vote 1a  
Public Safety and Emergency Preparedness – Vote 1a  
Public Works and Government Services – Vote 1a  
Transport – Vote 1a  
Treasury Board – Vote 1a  
Veterans Affairs – Vote 1a  
Western Economic Diversification – Vote 1a

## Finance – Department

**Vote L10a** – In accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$318,280,000 to the International Development Association

## Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

**Vote 25a** – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act* for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services

## Human Resources and Skills Development – Department

**Vote 1a** – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services to offset related expenditures incurred in the fiscal year, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year -- To authorize the transfer of \$16,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2007-2008* for the purposes of this Vote



## Introduction to Supplementary Estimates

*The following new statutory items have been added since Main Estimates:*

### Agriculture – Department

Grant payments for the Golden Nematode Disaster Program

Grants and contributions in support of the cost of Production Benefit

Grant payments to the Drought Assistance Package for Livestock Producers

### Finance – Department

Payment to British Columbia (*Budget Implementation Act, 2007*)

Payment to Yukon (*Budget Implementation Act, 2007*)

Payment to Northwest Territories (*Budget Implementation Act, 2007*)

Payment to Ontario (*Budget Implementation Act, 2007*)

Clean Air and Climate Change Trust Fund (*Budget Implementation Act, 2007*)

Patient Wait Times Guarantee (*Budget Implementation Act, 2007*)

Transitional Payments (*Budget Implementation Act, 2007*)

Child Care Spaces (*Budget Implementation Act, 2007*)

Human Papillomavirus Immunization (*Budget Implementation Act, 2007*)

### Health – Department

Payments to provinces related to the Voluntary Compliance Undertaking, a mechanism used by the Patented Medicine Prices Review Board to recover excessive revenues collected by manufacturers of patented medicine

### Human Resources and Skills Development – Canada Mortgage and Housing Corporation

EnerGuide for Low-Income Households

### Indian Affairs and Northern Development – Department

Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts.

# Introduction to Supplementary Estimates

## Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2007-2008
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

### 1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary<sup>2</sup> and Non-Budgetary<sup>3</sup> Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Authorities to date” represent the Estimates to date as presented in the Main Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in the Supplementary Estimates (A). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted<sup>4</sup> and Statutory<sup>5</sup>.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2007-2008.

### 2. Summary of Estimates to Date for 2007-2008

This table displays Main Estimates together with the Supplementary Estimates (A) and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

---

<sup>2</sup> Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

<sup>3</sup> Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

<sup>4</sup> Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

<sup>5</sup> Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.



# Introduction to Supplementary Estimates

## 3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation bill in Supplementary Estimates: the first identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2008 whereas the second identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2009, specifically, multi-year appropriations for the Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency, and Canada Border Services Agency.

Only positive adjustments to departmental appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation bill. Where an organization has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. As a result, the following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one vote.
- b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the “Program Expenditures” Vote.
- c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a capital vote would include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 08), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 09), or for purposes of constructing or creating assets, where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 01 to 09). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes at the departmental level.
- d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity that is part of a larger program, a separate vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

## Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) Government Contingencies Vote – This Vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
  - (ii) Government-Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
  - (iii) Compensation Adjustments Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
  - (iv) Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.
  - (v) Operating Budget Carry Forward Vote – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
  - (vi) Paylist Requirements Vote – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.

### 4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.



# Introduction to Supplementary Estimates

## 5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates by the respective department.

The third columns (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided for in the respective departmental detail.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

## 6. Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government revenues and expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases and sales by standard object must be determined. All departments, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

# Introduction to Supplementary Estimates

## 7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements.

*Government Contingencies* (TB Vote 5) – As approved in the 2007-2008 Main Estimates there can be two types of TB Vote 5 funding: permanent and temporary. Permanent funding can be provided for payroll shortfalls such as severance pay and parental benefits, which cannot be predetermined and are, therefore, paid centrally throughout the year. Temporary funding can be provided for urgent miscellaneous, minor and unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

However, it is proposed in these Supplementary Estimates to create a separate Vote for payroll requirements and to amend the TB Vote 5 wording by removing reference to permanent payroll allocations. If Parliament approves the new central Votes (operating budget carry forward and payroll requirements) and the related changes to the TB Vote 5 wording, the following new criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated appropriation act is passed.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

*Government-Wide Initiatives* (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

*Compensation Adjustments* (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

*Operating Budget Carry Forward* (TB Vote 22) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 22.



## Introduction to Supplementary Estimates

*Paylist Requirements (TB Vote 23)* – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments may access this vote throughout the fiscal year. Supplemental paylist requirements are generally identified towards the end of each fiscal year, and no requests have been submitted for Treasury Board consideration at the time of preparation of these Supplementary Estimates. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 23.

### 8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more departments have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

### 9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

### 10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include what are known as “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between votes and or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

# Introduction to Supplementary Estimates

## Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into five sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Transfers and Statutory Appropriations);
3. Explanation of Funds Available (if applicable);
4. Transfer Payments (if applicable); and
5. New Major Capital Projects (if applicable)

### 1. Ministry Summary

This table displays all voted and statutory information in Ministry order, including:

- Truncated Vote wording;
- Authorities to date – Main Estimates plus any prior Supplementary Estimates funding;
- Transfers between Votes and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where the total program supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes only and do not change the Appropriation Bill.

### 2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates”, presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

# Introduction to Supplementary Estimates

## 3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

## 4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments by program activity.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering an organization's objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are neither;
- ii) Contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
- iii) Other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
- iv) The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

## 5. New Major Capital Projects

This section provides a listing of new major capital projects not shown in previous Estimates and which each have a total estimated cost of \$1 million or more. The information is presented by program activity and by region (from east to west), and provides total estimated costs, as well as the amount expected to be spent during the current fiscal year.



# Introduction to Supplementary Estimates

## Explanation of the Standard Object of Expenditures

### *1. Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

### *2. Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

### *3. Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

## Introduction to Supplementary Estimates

- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

### 4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

### 5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

### 6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

### 7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
  - o gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
  - o feed for livestock
  - o food and other supplies for ships and other establishments
  - o livestock purchased for ultimate consumption or resale
  - o seed for farming operations
  - o books and other publications purchased for outside distribution

## Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

### 8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

### 9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

### 10. *Transfer Payments*

- Grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government.
- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Subsidies and payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.



## Introduction to Supplementary Estimates

- Subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to many national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

### 11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

### 12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

## SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates  
Summary of Estimates to Date for 2007-2008  
Proposed Schedules to the Appropriation Bill  
Statutory Items in these Supplementary Estimates  
Summary of Changes to Voted Appropriations  
Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure  
Allocations from Treasury Board Central Votes  
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates  
Transfers between organizations included in these  
Supplementary Estimates  
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

# Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary
<b>AGRICULTURE AND AGRI-FOOD</b>		
Department	2,434,320,524	
Canadian Food Inspection Agency	587,351,000	
Canadian Grain Commission	34,732,000	
<b>ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY</b>		
Department	366,329,000	
<b>CANADA REVENUE AGENCY</b>		
Department	3,547,647,752	
<b>CANADIAN HERITAGE</b>		
Department	1,363,014,522	
Canada Council for the Arts	181,321,250	
Canadian Broadcasting Corporation	1,043,953,000	
Canadian Museum of Civilization	61,136,000	
Canadian Museum of Nature	84,221,000	
Library and Archives of Canada	119,303,000	
National Arts Centre Corporation	35,215,575	
National Battlefields Commission	13,241,000	
National Gallery of Canada	46,752,000	
National Museum of Science and Technology	25,835,000	
Public Service Labour Relations Board	11,405,000	
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal		
Status of Women – Office of the Co-ordinator	19,889,000	
Telefilm Canada	104,649,000	
<b>CITIZENSHIP AND IMMIGRATION</b>		
Department	1,187,330,522	1
Immigration and Refugee Board of Canada	113,612,000	
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC</b>	394,700,000	
<b>ENVIRONMENT</b>		
Department	841,953,522	
Canadian Environmental Assessment Agency	16,540,000	
Parks Canada Agency	650,059,221	
<b>FINANCE</b>		
Department	75,811,433,522	5,247,001
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	44,893,000	
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>	1,538,588,522	
<b>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE</b>		
Department	2,002,226,044	679,000,000
Canadian International Development Agency	3,026,542,522	22,643,002
International Development Research Centre	137,441,000	
International Joint Commission	5,784,000	
<b>HEALTH</b>		
Department	3,028,263,000	
Canadian Institutes of Health Research	869,521,000	
Public Health Agency of Canada	658,342,000	
<b>HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT</b>		
Department	39,605,296,044	855,695,000
Canada Mortgage and Housing Corporation	1,985,382,000	(258,431,000)
<b>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</b>		
Department	6,232,167,422	74,503,000
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	596,693,000	
<b>INDUSTRY</b>		
Department	995,339,522	800,000
Canadian Space Agency	368,182,000	
National Research Council of Canada	672,539,000	
Natural Sciences and Engineering Research Council	899,551,000	
Social Sciences and Humanities Research Council	619,260,000	
Statistics Canada		

\* See footnote on page 34



	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
133,399	148,924,793	431,450,000			580,508,192	3,014,828,716		
(2,237,809)	24,947,097				22,709,288	610,060,288		
	7,300,000				7,300,000	42,032,000		
(99,612)	2,832,809				2,733,197	369,062,197		
257,688,988	53,936,519				311,625,507	3,859,273,259		
(9,872,990)	87,688,218				77,815,228	1,440,829,750		
456,327	1				456,328	181,777,578		
	60,000,000				60,000,000	1,103,953,000		
	725,400				725,400	61,861,400		
	720,000				720,000	84,941,000		
23,162,000	12,360,789				35,522,789	154,825,789		
342,640	20,368,000				20,710,640	55,926,215		
325,000	1				325,001	13,566,001		
	4,650,000				4,650,000	51,402,000		
	4,736,000				4,736,000	30,571,000		
	2,548,500				2,548,500	13,953,500		
	1,643,600				1,643,600	1,643,600		
	5,687,058				5,687,058	25,576,058		
550,000	1				550,001	105,199,001		
(8,812,484)	11,541,777				2,729,293	1,190,059,815	1	
	136,000				136,000	113,748,000		
(803,800)	6,080,877				5,277,077	399,977,077		
235,205,654	55,510,537				290,716,191	1,132,669,713		
37,200	5,845,126				5,882,326	22,422,326		
(250,000)	12,419,834				12,169,834	662,229,055		
63,134	272,177	5,023,627,391	1		5,023,962,703	80,835,396,224	5,247,002	
	5,420,750				5,420,750	50,313,750		
2,278,507	131,022,717				133,301,224	1,671,889,746		
32,926,983	219,613,584	4,500,000			257,040,567	2,259,266,611	679,000,000	
(19,094,739)	22,447,229	42,140,063	26,583,333		72,075,886	3,072,035,075	49,226,335	
2,500,000	10,500,000				13,000,000	150,441,000		
	1,436,000				1,436,000	7,220,000		
(1,736,192)	191,657,625	9,328,033			199,249,466	3,227,512,466		
543,590	47,187,286				47,730,876	917,251,876		
(2,525,199)	14,918,944				12,393,745	670,735,745		
12,877,151	51,131,434				64,008,585	39,669,304,629	855,695,000	
	222,730,000	141,000			222,871,000	2,208,253,000	(258,431,000)	
64,049,109	139,203,424	6,088,888			209,341,421	6,441,508,843	74,503,000	
	25,589,000				25,589,000	622,282,000		
(45,587,505)	373,591,576				328,004,071	1,323,343,593	800,000	
(2,850,000)	1,246,702				(1,603,298)	366,578,702		
649,515	43,576,218				44,225,733	716,764,733		
(285,844)	56,524,096				56,238,252	955,789,252		
881,731	29,036,227				29,917,958	649,177,958		
(51,464)	594,154				542,690	454,655,690		

## Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary
JUSTICE		
Department	595,671,522	
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	400,274,000	
Courts Administration Service.....	57,728,000	
Office of the Director of Public Prosecutions.....	98,526,000	
NATIONAL DEFENCE		
Department	16,881,604,778	
NATURAL RESOURCES		
Department	2,145,120,522	
Atomic Energy of Canada Limited.....	103,749,000	
National Energy Board.....	38,129,000	
PARLIAMENT		
House of Commons	410,530,912	
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.....	5,140,000	
PRIVY COUNCIL		
Department	127,303,366	
Office of the Commissioner of Official Languages.....	19,214,000	
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
Department	428,049,666	
Canada Border Services Agency.....	1,613,234,157	
Canadian Security Intelligence Service.....	346,475,000	
Correctional Service.....	1,870,033,000	
National Parole Board.....	43,199,000	
Office of the Correctional Investigator.....	3,132,000	
Royal Canadian Mounted Police.....	2,368,420,880	
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	1,192,000	
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	5,622,000	
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,533,686,522	
TRANSPORT		
Department	859,026,522	
National Capital Commission.....	94,161,000	
Office of Infrastructure of Canada.....	2,017,697,000	
Old Port of Montreal Corporation Inc. ....	18,800,000	
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated.....	65,839,000	
Transportation Appeal Tribunal of Canada.....	1,333,000	
VIA Rail Canada Inc.....	169,001,000	
TREASURY BOARD		
Secretariat	3,000,146,522	
Office of the Public Sector Integrity Commissioner.....		
Office of the Registrar of Lobbyists.....	3,363,000	
Public Service Human Resources Management Agency of Canada.....	69,060,000	
VETERANS AFFAIRS	3,375,649,522	
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	253,210,000	
All other departments and agencies not included in these Estimates.....	1,784,317,826	
Consolidated specified purpose accounts.....	16,058,500,000	
Total Estimates	210,702,208,203	1,379,457,004

Note: The Authorities to Date amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency, which were appropriated in 2006-2007 and will be spent in 2007-2008.

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(166,191)	127,287,422					127,121,231	722,792,753	
.....	395,601					395,601	400,669,601	
.....	3,223,830					3,223,830	60,951,830	
.....	14,226,320					14,226,320	112,752,320	
(2,744,594)	1,558,531,639					1,555,787,045	18,437,391,823	
(1,730,932)	3					(1,730,929)	2,143,389,593	
.....	108,707,000					108,707,000	212,456,000	
.....	8,371,130					8,371,130	46,500,130	
.....	6,508,248		982,200			7,490,448	418,021,360	
.....	672,000					672,000	5,812,000	
(6,805)	14,270,147					14,263,342	141,566,708	
.....	881,729					881,729	20,095,729	
(31,363,634)	28,352,930					(3,010,704)	425,038,962	
14,139,948	12,237,436					26,377,384	1,639,611,541	
(1,529,900)	33,653,181					32,123,281	378,598,281	
2,822,461	101,186,502					104,008,963	1,974,041,963	
(2,327,800)	2,628,300					300,500	43,499,500	
.....	240,965					240,965	3,372,965	
29,135,920	230,809,169					259,945,089	2,628,365,969	
.....	360,440					360,440	1,552,440	
.....	1,650,267					1,650,267	7,272,267	
(293,758,867)	211,690,806					(82,068,061)	2,451,618,461	
(880,631)	203,383,674					202,503,043	1,061,529,565	
.....	800,800					800,800	94,961,800	
(23,318,512)	1,127,782,421					1,104,463,909	3,122,160,909	
.....	100,000					100,000	18,900,000	
.....	50,000					50,000	65,889,000	
199,250	1					199,251	1,532,251	
.....	71,460,000					71,460,000	240,461,000	
(235,043,118)	1,920,023,552					1,684,980,434	4,685,126,956	
1,425,420	6,507,000					7,932,420	7,932,420	
.....	1,241,549					1,241,549	4,604,549	
23,814	23,110,495					23,134,309	92,194,309	
(335,611)	43,202,899					42,867,288	3,418,516,810	
4,996,492	66,202,819					71,199,311	324,409,311	
.....						.....	1,784,317,826	
.....						.....	16,058,500,000	
	8,048,052,355	5,518,257,575	26,583,334			13,592,893,264	224,268,518,133	1,406,040,338



Summary of Estimates to Date for 2007-2008

Previous Estimates:	
Main Estimates	
These Supplementary Estimates	
Total Estimates to Date	

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
75,320,084,115	135,382,124,088	210,702,208,203	94,303,003	1,285,154,001	1,379,457,004	212,081,665,207
8,048,052,355	5,518,257,575	13,566,309,930	26,583,334	.....	26,583,334	13,592,893,264
83,368,136,470	140,900,381,663	224,268,518,133	120,886,337	1,285,154,001	1,406,040,338	225,674,558,471

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency, which were appropriated in 2006-2007 and will be spent in 2007-2008.

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD			
DEPARTMENT			
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the Canadian Agricultural Income Stabilization program.....	27,965,451	148,924,793
5a	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$42,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	21,927,157	
10a	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$400,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	99,032,185	
CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY			
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$255,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		24,947,097
CANADIAN GRAIN COMMISSION			
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures.....		7,300,000
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY			
DEPARTMENT			
1a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$57,000 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		2,832,809



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office , and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$23,673 from Canadian Heritage Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	5,943,009	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$800,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$200,000 from Industry Vote 1, and \$112,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	81,745,209	87,688,218
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10a	Payments to the Canada Council for the Arts – To authorize the transfer of \$480,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
15a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures .....		60,000,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
30a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures .....		725,400
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
35a	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures .....		720,000

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Continued</i>		
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
45a	Library and Archives of Canada – Program expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$691,000 from Public Works and Government Services Vote 1 and \$22,471,000 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		12,360,789
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
50a	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$342,640 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		20,368,000
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
55a	National Battlefields Commission – Program expenditures – To authorize the transfer of \$325,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....		1
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
65a	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures ..		4,650,000
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
75a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures .....		4,736,000
	PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS BOARD		
85a	Public Service Labour Relations Board – Program expenditures .....		2,548,500
	REGISTRY OF THE PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION TRIBUNAL		
93a	Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal – Program expenditures .....		1,643,600

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
95a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures .....	478,726	
100a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates and contributions .....	4,500,000	
101a	Status of Women – Office of the co-ordinator – Pursuant to Section 24.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive a debt due by the Native Women's Association of Canada to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$708, 332 .....	708,332	
			5,687,058
	TELEFILM CANADA		
105a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$550,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....		1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$222,500 from Canadian Heritage Vote 5, \$85,000 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and \$85,000 from Health Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	9,925,904	
2a	Citizenship and Immigration – Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 2,813 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$1,620,031 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> – To authorize the transfer of \$4,158 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No.2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,615,873	
			11,541,777
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10a	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures .....		136,000



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	2,080,877	
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Contributions	4,000,000	
			6,080,877
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$5,538,000 from Environment Vote 5, \$6,654,292 from Environment Vote 10, and \$1,505,000 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	36,841,745	
5a	Environment – Capital expenditures .....	4,000,000	
10a	Environment – Contributions – To authorize the transfer of \$400,000 from Environment Vote 1, \$250,000 from Environment Vote 25, \$232,810,000 from Treasury Board Vote 2, \$1,000,000 from Natural Resources Vote 10 and \$500,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	14,668,792	
			55,510,537

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures – To authorize the transfer of \$37,200 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		5,845,126
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1a	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$72,000 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	272,177	
L10a	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$318,280,000 to the International Development Association .....	1	272,178
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
25a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures.....		5,420,750

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	<p>Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and</p> <p>(a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects;</p> <p>(b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and</p> <p>(d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$743,928 from National Defence Vote 5, \$424,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$851,590 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</p>	99,491,488	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$23,000,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	8,456,229	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,631,216 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$722,592 from Environment Vote 10, and \$75,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	23,075,000	
			131,022,717



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	<p>Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$13,031,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$3,089,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$5,678,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,103,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$830,780 from National Defence Vote 1, \$516,600 from Canadian Heritage Vote 1, \$530,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$407,664 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$348,900 from Justice Vote 1, \$316,100 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$275,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$264,100 from Treasury Board Vote 1, \$251,240 from Health Vote 1, \$236,000 from Veterans Affairs Vote 1, \$170,100 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$169,900 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$119,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, \$55,700 from Natural Resources Vote 1, and \$31,300 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</p>	32,549,863	

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No	Service	Amount (\$)	Total (\$)
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>			
DEPARTMENT – <i>Concluded</i>			
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,388,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$2,718,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$606,600 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$319,500 from National Defence Vote 1, \$223,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$154,800 from Canadian Heritage Vote 1, \$117,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$73,400 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$65,000 from Veterans Affairs Vote 1, \$60,600 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$27,300 from Natural Resources Vote 1, \$18,400 from Public Works and Government Services Vote 1, \$17,800 from Justice Vote 1, and \$16,600 from Health Vote 1, and \$7,500 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	61,789,720	
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,280,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$12,617,339 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$50,000 from Canadian Heritage Vote 5, \$42,000 from Health Vote 1, \$42,000 from Environment Vote 1, and \$25,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	125,274,000	
12a	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$27,000,000,000 to \$30,000,000,000 .....	1	
			219,613,584
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY			
20a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$11,240,423 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	4,247,229	
25a	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services .....	18,200,000	
L40a	Investment contributions pursuant to section 3 of the <i>Canada Fund for Africa Act</i> ....	26,583,333	
			49,030,562

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
45a	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$431,250 from Health Vote 20, and \$68,750 from Health Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		10,500,000
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
50a	International Joint Commission – Program expenditures .....		1,436,000
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,909,000 from Health Vote 5, and \$825,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	93,326,398	
5a	Health – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	98,331,227	
			191,657,625
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
15a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures .....	469,075	
20a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 1, \$291,000 from Health Vote 5, \$499,999 from Health Vote 40, and \$52,591 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	46,718,211	
			47,187,286



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
35a	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$622,800 from Health Vote 1, \$432,000 from National Defence Vote 5, and \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	9,708,944	
40a	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$55,000 from Health Vote 1, and \$6,618,200 from Health Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	5,210,000	14,918,944
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services to offset related expenditures incurred in the fiscal year, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$16,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$36,777,706 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and \$100,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	51,131,433	51,131,434
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
15a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i> .....		222,730,000

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$11,881,171 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	13,990,992	
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$37,250,000 from Industry Vote 10, \$7,506,000 from Transport Vote 55, \$1,920,615 from Canadian Heritage Vote 5, and \$488,387 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	105,212,430	
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service .....	20,000,000	
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$242,105 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$4,934,750 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
			139,203,424
	OFFICE OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION OF CANADA		
55a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Operating expenditures...	589,000	
60a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Contributions .....	25,000,000	
			25,589,000

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,058,061 from Industry Vote 10, \$3,000,000 from Industry Vote 30, \$694,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$34,343 from Transport Vote 55, and \$15,323 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	59,335,183	
5a	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$6,361,152 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,379,541	
10a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	312,876,852	
			373,591,576
	CANADIAN SPACE AGENCY		
25a	Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$150,000 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .	202,702	
30a	Canadian Space Agency – Capital expenditures .....	1,044,000	
			1,246,702
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
55a	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$649,515 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	29,568,703	
60a	National Research Council of Canada – Capital expenditures.....	5,856,815	
65a	National Research Council of Canada – Contributions.....	8,150,700	
			43,576,218



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures .....	2,483,428	
75a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$46,656 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	54,040,668	56,524,096
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$14,353 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	987,177	
85a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$774,125 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$671,938 from Canadian Heritage Vote 5, and \$250,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	28,049,050	29,036,227
	STATISTICS CANADA		
95a	Statistics Canada – Program expenditures .....		594,154
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to section 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$547,509 from Health Vote 1, and \$426,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	17,812,007	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$330,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	109,475,415	127,287,422

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20a	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures .....		395,601
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30a	Courts Administration Service – Program expenditures .....		3,223,830
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35a	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures .....		14,226,320
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,349,121,656 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$12,302,000,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$838,685 from Industry Vote 85, and \$332,500 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		
5a	National Defence – Capital expenditures .....	1,191,785,131 366,746,508	
			1,558,531,639

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$6,650,272 from Natural Resources Vote 10, and \$262,679 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
5a	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$280,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
10a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,895,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	1	
			3
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures. ....		108,707,000
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30a	National Energy Board – Program expenditures .....		8,371,130
	PARLIAMENT		
	HOUSE OF COMMONS		
5a	House of Commons – Program expenditures .....		6,508,248
	OFFICE OF THE CONFLICT OF INTEREST AND ETHICS COMMISSIONER		
15a	Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner – Program expenditures. ....		672,000



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		14,270,147
	OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
20a	Office of the Commissioner of Official Languages – Program expenditures .....		881,729
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1a	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,582,651 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	28,352,929	
5a	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates .....	1	
			28,352,930
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20a	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures – To authorize the transfer of \$180,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		33,653,181

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Continued</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE		
25a	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,600,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 35, \$260,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$100,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	50,938,702	
30a	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	50,247,800	
			101,186,502
	NATIONAL PAROLE BOARD		
35a	National Parole Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$272,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		2,628,300
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
40a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures .....		240,965
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
45a	Law Enforcement – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$31,200,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$187,571 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	153,186,677	
50a	Law Enforcement – Capital expenditures .....	76,222,492	
55a	Law Enforcement – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$740,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,400,000	
			230,809,169
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
60a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures .....		360,440

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
65a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures.....		1,650,267
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1a	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$6,720,384 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$3,000,000 from Human Resources and Skills Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	174,593,673	
5a	Public Works and Government Services – Capital expenditures.....	37,097,133	211,690,806
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$721,169 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	31,284,910	
5a	Transport – Capital expenditures.....	9,580,390	
10a	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$39,000,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	162,518,374	203,383,674



# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
40a	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....		800,800
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
50a	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$708,711 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	6,009,771	
55a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....	1,121,772,650	
			1,127,782,421
	OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.		
60a	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating expenditures ...		100,000
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
65a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. ....		50,000
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
70a	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$199,250 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....		1
	VIA RAIL CANADA INC.		
75a	Payments to VIA Rail Canada Inc.....		71,460,000

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat .....	13,832,551	
5a	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations.....	1	
10a	Government-Wide Initiatives .....	20,697,000	
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> ..	185,494,000	
22a	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year .....	1,200,000,000	
23a	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments .....	500,000,000	
			1,920,023,552
	OFFICE OF THE PUBLIC SECTOR INTEGRITY COMMISSIONER		
27a	Office of the Public Sector Integrity Commissioner – Program expenditures – To authorize the transfer of \$1,425,420 from Treasury Board Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		6,507,000
	OFFICE OF THE REGISTRAR OF LOBBYISTS		
30a	Office of the Registrar of Lobbyists – Program expenditures .....		1,241,549

# Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<b>PUBLIC SERVICE HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AGENCY OF CANADA</b>		
35a	Public Service Human Resources Management Agency of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$8,518 from Treasury Board Vote 1, \$448,000 from Treasury Board Vote 20, \$203,849 from Human Resources and Skills Development Vote 1, \$137,539 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, \$111,152 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$65,101 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$58,809 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$58,240 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$57,554 from Environment Vote 1, \$51,464 from Industry Vote 95, \$44,960 from Transport Vote 1, \$41,096 from Natural Resources Vote 1, \$36,919 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$34,859 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$34,611 from Veterans Affairs Vote 1, \$19,801 from Canadian Heritage Vote 1, \$8,866 from Finance Vote 1, \$7,171 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$6,805 from Privy Council Vote 1, \$6,612 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, \$3,800 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 1, and \$3,508 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		23,110,495
	<b>VETERANS AFFAIRS</b>		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year .....	42,802,899	
5a	Veterans Affairs – Capital expenditures .....	400,000	
			43,202,899



## Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1a	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year .....	5,739,444	
5a	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Health Vote 35, and \$2,000,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	60,463,375	
			66,202,819
			7,996,041,900

**Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill**

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2008 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2008)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Canada Revenue Agency – Program expenditures – To authorize the transfer of \$257,146,488 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$773,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		53,936,519
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25a	Parks Canada Agency – Program expenditures.....		12,419,834
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10a	Canada Border Services Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	11,758,436	
15a	Canada Border Services Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, and \$15,000,000 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	479,000	
			12,237,436
			78,593,789

## Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates (dollars)
<b>AGRICULTURE AND AGRI-FOOD</b>	
<b>Department</b>	
Grant payments for the Golden Nematode Disaster Program	450,000
Grants and contributions in support of the Cost of Production Benefit	401,000,000
Grant payments to the Drought Assistance Package for Livestock Producers	30,000,000
<b>FINANCE</b>	
<b>Department</b>	
Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	78,847,000
Payments to International Development Association	1,000
Interest and Other Costs	(890,000,000)
Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	1,248,324,000
Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	118,034,000
Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	794,558,000
Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> )	7,000,000
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	34,000,000
Payment to British Columbia ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	30,000,000
Payment to Yukon ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	3,500,000
Payment to Northwest Territories ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	54,400,000
Payment to Ontario ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	250,000,000
Clean Air and Climate Change Trust Fund ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	1,518,925,391
Patient Wait Times Guarantee ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	612,000,000
Transitional Payments ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	614,038,000
Child Care Spaces ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	250,000,000
Human Papillomavirus Immunization ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> )	300,000,000
<b>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE</b>	
<b>Department</b>	
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	4,500,000
<b>Canadian International Development Agency</b>	
Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>	42,140,063
<b>HEALTH</b>	
<b>Department</b>	
Payments to provinces related to the Voluntary Compliance Undertaking, a mechanism used by the Patented Medicine Prices Review Board to recover excessive revenues collected by manufacturers of patented medicine	9,328,033



## Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates (dollars)
----------------------	--

### HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Canada Mortgage and Housing Corporation EnerGuide for Low-Income Households	141,000
--	---------

### INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

#### Department

Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	6,088,888
--	-----------

### PARLIAMENT

#### House of Commons

Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	982,200
--	---------

Total	5,518,257,575
-------	---------------

## Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
<b>AGRICULTURE AND AGRI-FOOD</b>				
Department .....	1a	37,466	9,500	27,966
	5a	21,927		21,927
	10a	251,532	152,500	99,032
Canadian Food Inspection Agency .....	30a	24,947		24,947
Canadian Grain Commission .....	40a	7,300		7,300
<b>ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY</b>				
Department .....	1a	2,833		2,833
	5a			
<b>CANADA REVENUE AGENCY</b>				
Department .....	1a	95,772	41,835	53,937
<b>CANADIAN HERITAGE</b>				
Department .....	1a	5,943		5,943
	5a	81,745		81,745
Canada Council for the Arts .....	10a			
Canadian Broadcasting Corporation .....	15a	60,000		60,000
Canadian Museum of Civilization .....	30a	725		725
Canadian Museum of Nature .....	35a	720		720
Library and Archives of Canada .....	45a	12,988	627	12,361
National Arts Centre Corporation .....	50a	20,368		20,368
National Battlefields Commission .....	55a			
National Gallery of Canada .....	65a	4,650		4,650
National Museum of Science and Technology .....	75a	4,736		4,736
Public Service Labour Relations Board .....	85a	2,549		2,549
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal .....	93a	1,644		1,644
Status of Women – Office of the Co-ordinator .....	95a	479		479
	100a	4,500		4,500
	101a	708		708
Telefilm Canada .....	105a			
<b>CITIZENSHIP AND IMMIGRATION</b>				
Department .....	1a	9,985	60	9,925
	2a	1,616		1,616
Immigration and Refugee Board of Canada .....	10a	136		136
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC</b>				
	1a	2,081		2,081
	5a	4,000		4,000
<b>ENVIRONMENT</b>				
Department .....	1a	38,919	2,077	36,842
	5a	4,000		4,000
	10a	14,669		14,669
Canadian Environmental Assessment Agency .....	15a	5,845		5,845
Parks Canada Agency .....	25a	14,531	2,111	12,420
<b>FINANCE</b>				
Department .....	1a	272		272
	L10a			
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada .....	25a	5,421		5,421
<b>FISHERIES AND OCEANS</b>				
	1a	99,490		99,490
	5a	10,178	1,722	8,456
	10a	23,075		23,075

# Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
<b>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE</b>				
Department .....	1a	32,549	.....	32,549
	5a	91,790	30,000	61,790
	10a	126,424	1,150	125,274
	12a	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency .....	20a	4,247	.....	4,247
	25a	228,750	210,550	18,200
	L40a	26,583	.....	26,583
International Development Research Centre .....	45a	10,500	.....	10,500
International Joint Commission .....	50a	1,436	.....	1,436
<b>HEALTH</b>				
Department .....	1a	94,112	785	93,327
	5a	98,332	.....	98,332
Canadian Institutes of Health Research .....	15a	469	.....	469
	20a	46,718	.....	46,718
Public Health Agency of Canada .....	35a	9,965	256	9,709
	40a	6,735	1,525	5,210
<b>HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT</b>				
Department .....	1a	45,830	45,830	.....
	5a	87,909	36,778	51,131
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	15a	222,730	.....	222,730
<b>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</b>				
Department .....	1a	15,276	1,286	13,990
	10a	107,044	1,831	105,213
	15a	20,000	.....	20,000
	20a	.....	.....	.....
	25a	.....	.....	.....
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada .....	55a	589	.....	589
	60a	25,000	.....	25,000
<b>INDUSTRY</b>				
Department .....	1a	60,131	796	59,335
	5a	1,380	.....	1,380
	10a	312,877	.....	312,877
Canadian Space Agency .....	25a	203	.....	203
	30a	1,044	.....	1,044
National Research Council of Canada .....	55a	29,569	.....	29,569
	60a	5,856	.....	5,856
	65a	8,151	.....	8,151
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	70a	2,483	.....	2,483
	75a	54,041	.....	54,041
Social Sciences and Humanities Research Council .....	80a	987	.....	987
	85a	28,049	.....	28,049
Statistics Canada .....	95a	594	.....	594
<b>JUSTICE</b>				
Department .....	1a	17,812	.....	17,812
	5a	109,523	48	109,475
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	20a	396	.....	396
Courts Administration Service .....	30a	3,224	.....	3,224
Office of the Director of Public Prosecutions .....	35a	14,226	.....	14,226
<b>NATIONAL DEFENCE</b>				
Department .....	1a	1,222,731	30,946	1,191,785
	5a	387,593	20,847	366,746
<b>NATURAL RESOURCES</b>				
Department .....	1a	7,672	7,672	.....
	5a	.....	.....	.....
	10a	41,910	41,910	.....
Atomic Energy of Canada Limited .....	15a	108,707	.....	108,707
National Energy Board .....	30a	8,371	.....	8,371



## Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
<b>PARLIAMENT</b>				
House of Commons.....	5a	6,508	.....	6,508
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner .....	15a	672	.....	672
<b>PRIVY COUNCIL</b>				
Department .....	1a	14,270	.....	14,270
Office of the Commissioner of Official Languages.....	20a	882	.....	882
<b>PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS</b>				
Department .....	1a	28,353	.....	28,353
	5a	500	500	.....
Canada Border Services Agency .....	10a	11,757	.....	11,757
	15a	479	.....	479
Canadian Security Intelligence Service.....	20a	33,653	.....	33,653
Correctional Service .....	25a	50,939	.....	50,939
	30a	50,248	.....	50,248
National Parole Board .....	35a	2,628	.....	2,628
Office of the Correctional Investigator .....	40a	241	.....	241
Royal Canadian Mounted Police .....	45a	153,188	.....	153,188
	50a	76,223	.....	76,223
	55a	4,166	2,766	1,400
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	60a	360	.....	360
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission .....	65a	1,650	.....	1,650
<b>PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES</b> .....	1a	174,595	.....	174,595
	5a	37,097	.....	37,097
<b>TRANSPORT</b>				
Department .....	1a	31,649	364	31,285
	5a	9,581	.....	9,581
	10a	162,518	.....	162,518
National Capital Commission .....	40a	801	.....	801
Office of Infrastructure of Canada .....	50a	6,010	.....	6,010
	55a	1,121,773	.....	1,121,773
Old Port of Montreal Corporation Inc.....	60a	100	.....	100
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated .....	65a	50	.....	50
Transportation Appeal Tribunal of Canada.....	70a	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc. ....	75a	71,460	.....	71,460
<b>TREASURY BOARD</b>				
Secretariat .....	1a	13,833	.....	13,833
	2a	.....	.....	.....
	5a	.....	.....	.....
	10a	20,697	.....	20,697
	15a	185,494	.....	185,494
	20a	.....	.....	.....
	22a	1,200,000	.....	1,200,000
	23a	500,000	.....	500,000
Office of the Public Sector Integrity Commissioner.....	27a	6,507	.....	6,507
Office of the Registrar of Lobbyists.....	30a	1,242	.....	1,242
Public Service Human Resources Management Agency of Canada .....	35a	23,111	.....	23,111
<b>VETERANS AFFAIRS</b> .....	1a	42,803	.....	42,803
	5a	400	.....	400
<b>WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION</b> .....	1a	5,739	.....	5,739
	5a	62,463	2,000	60,463
<b>Total</b> .....		<b>8,722,908</b>	<b>648,272</b>	<b>8,074,636</b>



## Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	10,179	4,026	1,194	12,389	421
Canadian Food Inspection Agency	14,529	4,544	100	2,298	35
Canadian Grain Commission	.....	2,532	85	770	2,350
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	1,825	282	82	541	71
Canada Revenue Agency Department	69,508	6,706	200	11,500	257,146
Canadian Heritage Department	2,628	334	214	843	47
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Library and Archives of Canada	3,934	117	32	7,769	84
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	.....	.....	100	200	.....
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Public Service Labour Relations Board	1,700	162	26	365	76
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	1,080	.....	.....	.....	.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator	420	20	5	29	5
Telefilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration Department	3,061	.....	.....	.....	.....
Immigration and Refugee Board of Canada	80	.....	.....	50	.....
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	521	310	114	741	130
Environment Department	13,286	7,261	841	19,982	3,042
Canadian Environmental Assessment Agency	2,019	870	113	1,788	287
Parks Canada Agency	2,803	354	805	7,016	1,015
Finance Department	245	78	.....	10	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	5,421	.....	.....	.....	.....
Fisheries and Oceans	13,905	5,441	8,880	27,017	376



Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
2,471	4,892	557	21,412	683,382	.....	1,585	162,000	580,508
31	235	255	.....	182	.....	500	.....	22,709
354	1,209	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,300
12	35	.....	35	(150)	.....	.....	.....	2,733
3,300	1,400	.....	3,700	.....	.....	.....	41,835	311,625
65	111	.....	260	73,217	.....	96	.....	77,815
.....	.....	.....	.....	.....	.....	456	.....	456
.....	.....	.....	.....	.....	.....	60,000	.....	60,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	725	.....	725
.....	.....	.....	.....	.....	.....	720	.....	720
1,149	92	22,471	500	2	.....	.....	627	35,523
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,711	.....	20,711
.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	325
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,650	.....	4,650
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,736	.....	4,736
42	60	.....	118	.....	.....	.....	.....	2,549
.....	564	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,644
.....	.....	.....	.....	4,500	.....	708	.....	5,687
.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	.....	550
.....	(272)	.....	.....	.....	.....	.....	60	2,729
.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	136
16	49	.....	196	3,200	.....	.....	.....	5,277
1,778	3,598	(61)	(1,477)	242,252	.....	2,291	2,077	290,716
4	129	.....	.....	672	.....	.....	.....	5,882
478	1,810	.....	.....	.....	.....	.....	2,111	12,170
.....	3	.....	.....	5,913,627	(890,000)	.....	.....	5,023,963
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,421
(2,800)	22,736	.....	33,363	26,504	.....	(399)	1,722	133,301

footnote on page 73.

## Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Foreign Affairs and International Trade					
Department	9,187	7,539	2,081	18,939	13,452
Canadian International Development Agency	2,099	3,926	75	8,206	688
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	193	225	17	977	16
Health					
Department	26,682	10,388	5,640	20,532	315
Canadian Institutes of Health Research	315	34	8	32	2
Public Health Agency of Canada	3,196	.....	.....	(1,829)	.....
Human Resources and Skills Development					
Department	24,590	1,714	17,426	10,382	3,820
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	9,812	5,166	681	25,928	1,354
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	589	.....	.....	.....	.....
Industry					
Department	2,224	8,961	1,516	26,895	876
Canadian Space Agency	163	3	.....	170	.....
National Research Council of Canada	13,483	2,118	230	4,253	336
Natural Sciences and Engineering Research Council	1,120	600	200	400	50
Social Sciences and Humanities Research Council	960	35	16	.....	.....
Statistics Canada	169	45	274	5	.....
Justice					
Department	11,211	1,111	336	3,205	177
Commissioner for Federal Judicial Affairs	148	.....	.....	248	.....
Courts Administration Service	2,159	223	11	576	31
Office of the Director of Public Prosecutions	6,343	1,183	788	3,745	591
National Defence					
Department	88,974	99,639	9,700	108,910	122,354
Natural Resources					
Department	1,774	144	78	3,949	69
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	1,526	.....	.....	6,845	.....
Parliament					
House of Commons	5,403	242	.....	876	1
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner	420	9	.....	195	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
1,965	3,839	24,842	73,175	128,449	.....	4,723	31,150	257,041
119	270	.....	105	240,555	.....	.....	210,550	45,493
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,000	.....	13,000
.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,436
743	31,235	.....	1,238	103,171	.....	90	785	199,249
.....	2	.....	5	47,331	.....	2	.....	47,731
.....	.....	.....	.....	12,808	.....	.....	1,781	12,394
1,010	1,870	.....	421	85,009	.....	374	82,608	64,008
.....	.....	.....	.....	.....	.....	222,871	.....	222,871
1,213	1,709	.....	.....	165,095	.....	1,500	3,117	209,341
.....	.....	.....	.....	25,000	.....	.....	.....	25,589
1,997	2,729	160	10,064	272,569	.....	809	796	328,004
.....	17	.....	(1,956)	.....	.....	.....	.....	(1,603)
1,577	7,754	.....	5,857	8,151	.....	467	.....	44,226
53	60	.....	.....	53,755	.....	.....	.....	56,238
.....	1	.....	.....	28,906	.....	.....	.....	29,918
.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	543
128	311	147	623	109,853	.....	67	48	127,121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	396
64	128	.....	32	.....	.....	.....	.....	3,224
394	591	.....	.....	.....	.....	591	.....	14,226
246,863	149,866	16,865	764,409	.....	.....	.....	51,793	1,555,787
16	86	.....	1,907	39,755	.....	73	49,582	(1,731)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	108,707	.....	108,707
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,371
1	62	.....	20	885	.....	.....	.....	7,490
14	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	672

Footnote on page 73.



Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Privy Council					
Department	2,108	1,508	990	4,763	2,192
Office of the Commissioner of Official Languages	372	72	13	109	9
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	11,420	1,096	3,549	8,261	2,776
Canada Border Services Agency	6,159	(406)	(13)	(1,462)	(34)
Canadian Security Intelligence Service	6,276	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	14,099	3,043	68	20,753	491
National Parole Board	(515)	332	17	257	25
Office of the Correctional Investigator	140	30	.....	58	.....
Royal Canadian Mounted Police	74,279	24,038	272	30,291	9,754
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	87	.....	.....	273	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	393	60	.....	957	.....
Public Works and Government Services	17,218	(2,039)	180	61,272	(85,307)
Transport					
Department	6,095	(4,768)	276	(9,347)	159
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	4,483	200	150	1,530	200
Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	.....	.....	.....	.....	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	.....	.....	.....	199	.....
VIA Rail Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board					
Secretariat	689,309	688	219	6,314	125
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	2,972	744	595	2,579	50
Office of the Registrar of Lobbyists	113	3	.....	1,088	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	12,799	733	300	8,375	28
Veterans Affairs	13,047	1,510	1,923	5,772	1,090
Western Economic Diversification	1,976	265	113	2,980	116
<b>Total, all departments and agencies</b>	<b>1,222,714</b>	<b>203,451</b>	<b>60,520</b>	<b>481,769</b>	<b>340,891</b>
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
<b>2007-2008 Total Supplementary Estimates</b>	<b>1,222,714</b>	<b>203,451</b>	<b>60,520</b>	<b>481,769</b>	<b>340,891</b>

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
441	291	.....	145	1,825	.....	.....	.....	14,263
5	22	.....	280	.....	.....	.....	.....	882
213	233	.....	641	(30,700)	.....	.....	500	(3,011)
(172)	(143)	15,000	7,479	.....	.....	(31)	.....	26,377
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,847	.....	32,123
3,025	6,851	.....	55,248	.....	.....	431	.....	104,009
120	32	.....	33	.....	.....	.....	.....	301
.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	241
11,101	14,246	9,939	76,222	4,166	.....	7,662	2,025	259,945
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	360
240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,650
(51,018)	(8,985)	(12,588)	27,042	.....	.....	(27,843)	.....	(82,068)
4,744	(1,788)	.....	9,580	201,518	.....	(3,602)	364	202,503
.....	.....	.....	.....	.....	.....	801	.....	801
26	130	.....	.....	1,097,745	.....	.....	.....	1,104,464
.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	199
.....	.....	.....	.....	.....	.....	71,460	.....	71,460
227	211	.....	.....	(232,810)	.....	1,220,697	.....	1,684,980
446	546	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,932
38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,242
232	667	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,134
600	525	400	.....	.....	.....	18,000	.....	42,867
1	285	.....	.....	67,463	.....	.....	2,000	71,199
233,326	250,440	77,987	1,090,677	9,377,887	(890,000)	1,764,175	647,531	13,566,306
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
233,326	250,440	77,987	1,090,677	9,377,887	(890,000)	1,764,175	647,531	13,566,306

\* Some total amounts do not agree with the totals on "Summary of these Supplementary Estimates" table due to rounding.

## Allocations from Treasury Board Central Votes

### Vote 5 – Government Contingencies

\$90,583,333

Subject to approval of the Treasury Board, this Vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until Parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent of an Appropriation Act.

---

Department or Agency	(dollars)
<b>Agriculture and Agri-Food</b>	

---

Funding in support of the Cover Crop Protection Program in response to 2007 spring flood damage.	14,100,000
--	------------

This program provides funding to producers unable to seed commercial crops because of spring flood damage. It covers some of the costs of protecting the soil using a cover crop. A cover crop is any crop grown primarily to keep the ground covered to prevent erosion and improve the stability of the soil rather than providing a harvestable yield.

These payments are to farmers who will not be able to earn income due to lands that are temporarily unavailable for farming and need assistance to meet ongoing financial obligations. As many farm operators are facing financial hardship, failure to provide them with assistance on a timely basis in response to spring flooding will exacerbate the situation.

As the spending authority for this class grant will only be received through Supplementary Estimates in December 2007, access to Government Contingencies Vote of up to \$22.1 million is required to ensure producers receive the funding in time to plant a cover crop during the planting season. The approval to access the Government Contingencies Vote is conditional on the Treasury Board Secretariat receiving confirmation of actual requirements before the funds are advanced. At the time of preparation of these Supplementary Estimates, \$14.1 million had already been advanced.

---

### Fisheries and Oceans

Funding in support of the Ice Compensation for East Coast Commercial Fishers Program.	\$7,900,000
---	-------------

Worse-than-normal ice off the East Coast of Labrador and Northern Newfoundland prevented many fishers from starting their fishing season. Considering that fishers exhaust their Employment Insurance benefits in the spring, this program is meant to provide compensation to fishermen without any source of income for that specific time period. Providing compensation to fishers affected by severe ice conditions is consistent with other relief programs provided to Canadians whose livelihoods have been significantly affected by extreme environmental conditions. As such, failure to provide assistance to those fishermen will exacerbate their financial situation. As the spending authority for this class grant will only be received through Supplementary Estimates in December 2007, access to Government Contingencies Vote is required to ensure fishermen receive financial assistance in time since they have no other income.



## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	(dollars)
<b>Canadian International Development Agency</b>	
Funding for contributions to the Canada Investment Fund for Africa (CIFA) in order to match private sector investments.	\$26,583,333
<p>The original funding profile for the \$100 million CIFA program included \$19 million in 2007-08 Main Estimates of which 11/12ths in actual spending authority (i.e. \$17,416,666) was provided through interim supply. Authority was previously provided to include up to an additional \$55 million in the 2007-08 Supplementary Estimates, representing a carry over of unused CIFA funding from 2006-07. In early April 2007, the Department was advised by the CIFA fund manager that payments totalling \$44 million would be required during the month of May 2007. Consequently, the Department required immediate cash authority of \$26,583,333 to augment the \$17,416,666 provided through interim supply in order to satisfy its financial obligations related to CIFA. Delays in providing the Government of Canada's investment contribution would have resulted in the loss of key matching investments by institutional investors as well as a significant financial penalty to the Department.</p>	
<b>Indian Affairs and Northern Development</b>	
Funding for payments to the Cree of Quebec respecting matters arising from the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement.	\$3,000,000
<p>To meet the January 2008 signing deadline for the out-of-court settlement between the Government of Canada and the Cree of Eeyou Itschee, the agreement had to be ratified by June 2007. The costs of the ratification would be funded through a new grant to be paid to the Cree. As spending authority for this grant will only be received through these Supplementary Estimates in December 2007, access to the Government Contingencies Vote was required to ensure the ratification was complete by June 2007. Otherwise, further delays in concluding this settlement would jeopardize a successful ratification resulting in a return to litigation.</p>	
<b>Transport</b>	
Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles.	\$39,000,000
<p>The purpose of the ecoAUTO Rebate Program is to encourage the purchase of new fuel-efficient vehicles by offering rebates of up to \$2,000 per vehicle identification number to eligible recipients that, beginning March 20, 2007, buy or enter into leases of 12 months or more for an eligible vehicle. Since the announcement of this program in Budget 2007, consumers have been buying vehicles based on the promise of rebates. As spending authority for this class grant would only be received through these Supplementary Estimates in December 2007, access to the Government Contingencies Vote was approved in order to proceed with the immediate issuance of rebate cheques.</p>	
<i>Total allocations</i>	<i>90,583,333</i>

## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

### Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$19,035,029

Subject to the approval of Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Department or Agency	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	439,408
Canadian Food Inspection Agency	30	359,795
Canadian Grain Commission	40	154,309
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	270,746
Canadian Heritage		
Department	1	548,659
Library and Archives of Canada	45	168,650
National Film Board	60	151,785
Public Service Commission	80	214,000
Citizenship and Immigration		
Department	1	450,576
Immigration and Refugee Board of Canada	10	110,194
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	177,392
Environment		
Department	1	377,451
Parks Canada	25	267,874
Finance	1	482,970
Fisheries and Oceans	1	902,360
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	686,295
Canadian International Development Agency	20	847,724
Health		
Department	1	1,056,758
Canadian Institutes of Health Research	15	191,953
Public Health Agency of Canada	35	384,758
Human Resources and Skills Development	1	1,743,884
Indian Affairs and Northern Development	1	470,650

## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Industry		
Department	1	964,348
Canadian Space Agency	25	176,200
National Research Council of Canada	55	201,559
Natural Sciences and Engineering Research Council	70	200,400
Social Sciences and Humanities Research Council	80	66,050
Statistics Canada	95	218,815
Justice		
Department	1	130,250
Courts Administration Service	30	81,349
National Defence	1	888,818
Natural Resources		
Department	1	498,750
Canadian Nuclear Safety Commission	20	70,001
Privy Council	1	134,600
Public Works and Government Services	1	965,156
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	63,000
Canada Border Services Agency	10	700,153
Canadian Security Intelligence Service	20	300,000
Correctional Service	25	518,220
Royal Canadian Mounted Police	45	807,113
Transport		
Department	1	341,792
Office of Infrastructure of Canada	50	110,357
Treasury Board		
Secretariat	1	236,000
Canada School of Public Service	25	277,903
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	35	155,050
Veterans Affairs	1	405,954
Western Economic Diversification	1	65,000
<i>Total allocations</i>		<i>19,035,029</i>



## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

### Vote 15 – Compensation Adjustments

**\$185,494,000**

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Department or Agency	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	3,638,000
Canadian Dairy Commission	25	77,000
Canadian Food Inspection Agency	30	1,515,000
Canadian Grain Commission	40	238,000
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	449,000
Canada Revenue Agency	1	2,501,000
Canadian Heritage		
Department	1	1,247,000
Canada Council for the Arts	10	5,000
Canadian Broadcasting Corporation	15	9,000
Canadian Museum of Civilization	30	5,000
Canadian Museum of Nature	35	5,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	40	236,000
Library and Archives of Canada	45	978,000
National Arts Centre Corporation	50	5,000
National Battlefields Commission	55	4,000
National Film Board	60	188,000
National Gallery of Canada	65	22,000
National Museum of Science and Technology	75	4,000
Public Service Commission	80	550,000
Public Service Labour Relations Board	85	79,000
Public Service Staffing Tribunal	90	30,000
Status of Women – Office of Co-ordinator	95	62,000
Telefilm Canada	105	4,000
Citizenship and Immigration		
Department	1	1,231,000
Immigration and Refugee Board of Canada	10	694,000

## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	195,000
Environment		
Department	1	8,158,000
Canadian Environmental Assessment Agency	15	177,000
National Round Table on the Environment and the Economy	20	20,000
Parks Canada Agency	25	597,000
Finance		
Department	1	1,582,000
Auditor General	15	2,160,000
Canadian International Trade Tribunal	20	121,000
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	311,000
Office of the Superintendent of Financial Institutions	30	74,000
Fisheries and Oceans	1	5,409,000
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	3,225,000
Canadian Commercial Corporation	15	3,000
Canadian International Development Agency	20	1,316,000
International Development Research Centre	45	6,000
International Joint Commission	50	64,000
NAFTA Secretariat, Canadian Section	55	12,000
Governor General	1	46,000
Health		
Department	1	10,122,000
Assisted Human Reproduction Canada	10	13,000
Canadian Institutes of Health Research	15	22,000
Hazardous Materials Information Review Commission	25	73,000
Patented Medicine Prices Review Board	30	42,000
Public Health Agency Of Canada	35	1,257,000
Human Resources and Skills Development		
Department	1	1,386,000
Canada Industrial Relations Board	10	131,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	36,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	122,000
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	4,221,000
Canadian Polar Commission	40	8,000
Indian Specific Claims Commission	50	67,000
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	55	202,000

## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Industry		
Department	1	2,819,000
Canadian Space Agency	25	404,000
Canadian Tourism Commission	40	5,000
Competition Tribunal	45	10,000
Copyright Board	50	22,000
National Research Council of Canada	55	10,971,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	70	109,000
Social Sciences and Humanities Research Council	80	79,000
Statistics Canada	95	4,524,000
Justice		
Department	1	1,208,000
Canadian Human Rights Commission	10	118,000
Canadian Human Rights Tribunal	15	54,000
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	23,000
Courts Administration Service	30	234,000
Office of the Information Commissioner of Canada	40	49,000
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	64,000
Supreme Court of Canada	50	113,000
National Defence		
Department	1	19,508,000
Canadian Forces Grievance Board	15	37,000
Military Police Complaints Commission	20	11,000
Natural Resources		
Department	1	3,986,000
Canadian Nuclear Safety Commission	20	4,400,000
National Energy Board	30	973,000
Privy Council		
Department	1	1,244,000
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	21,000
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	834,000
Chief Electoral Officer	15	300,000
Office of the Commissioner of Official Languages	20	85,000
Security Intelligence Review Committee	30	16,000



## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	537,000
Canada Border Services Agency	10	1,007,000
Canadian Security Intelligence Service	20	17,319,000
Correctional Service	25	37,234,000
National Parole Board	35	505,000
Office of the Correctional Investigator	40	19,000
Royal Canadian Mounted Police	45	2,971,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60	1,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65	51,000
Public Works and Government Services		
Department	1	3,741,000
Real Property Service (Revolving Fund)	(S)	290,000
Translation Bureau (Revolving Fund)	(S)	84,000
Transport		
Department	1	9,790,000
Canadian Transportation Agency	25	222,000
National Capital Commission	40	374,000
Office of Infrastructure of Canada	50	196,000
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70	5,000
Treasury Board		
Secretariat	1	1,491,000
Canada School of Public Service	25	396,000
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	35	713,000
Veterans Affairs	1	1,051,000
Western Economic Diversification	1	313,000
<i>Total allocations</i>		<i>185,494,000</i>

## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

### Vote 22 – Operating Budget Carry Forward

**\$981,696,406**

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 22.

Department or Agency	Vote	(dollars)
Agriculture And Agri-Food		
Department	1	31,518,300
Canadian Food Inspection Agency	30	45,374,915
Canadian Food Inspection Agency	35	6,758,260
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	4,139,250
Canadian Heritage		
Department	1	12,797,947
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	40	1,063,743
Library and Archives of Canada	45	2,043,445
National Battlefields Commission	55	343,359
National Film Board	60	3,656,200
Public Service Commission	80	4,916,200
Public Service Labour Relations Board	85	853,650
Public Service Staffing Tribunal	90	235,500
Status of Women – Office of the Co-ordinator	95	574,450
Citizenship and Immigration		
Department	1	21,062,850
Immigration and Refugee Board of Canada	10	4,582,950
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Québec	1	2,234,650
Environment		
Department	1	13,329,361
National Round Table on the Environment and the Economy	20	236,100
Finance		
Department	1	4,676,750
Auditor General	15	1,882,620
Canadian International Trade Tribunal	20	430,450
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	1,405,500
Fisheries And Oceans	1	47,095,756

## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	46,093,973
Canadian International Development Agency	20	10,533,300
International Joint Commission	50	264,100
Governor General	1	551,154
Health		
Department	1	54,328,748
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	10	451,100
Canadian Institutes of Health Research	15	2,062,600
Hazardous Materials Information Review Commission	25	150,950
Patented Medicine Prices Review Board	30	275,000
Public Health Agency of Canada	35	14,816,400
Human Resources and Skills Development		
Department	1	27,814,711
Canada Industrial Relations Board	10	533,400
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	87,850
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	186,969
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	30,420,047
Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians	20	114,195
Canadian Polar Commission	40	28,783
Indian Specific Claims Commission	50	252,150
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	55	6,474,774
Industry		
Department	1	17,542,858
Canadian Space Agency	25	9,719,550
Competition Tribunal	45	54,282
Copyright Board	50	113,700
National Research Council of Canada	55	19,673,200
Natural Sciences and Engineering Research Council	70	1,800,100
Social Sciences and Humanities Research Council	80	980,800
Statistics Canada	95	32,768,992



## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Justice		
Department	1	12,953,141
Canadian Human Rights Commission	10	932,150
Canadian Human Rights Tribunal	15	74,628
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	381,450
Commissioner for Federal Judicial Affairs	25	79,450
Courts Administration Service	30	1,684,018
Office of the Information Commissioner of Canada	40	327,460
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	723,000
Supreme Court of Canada	50	1,039,550
National Defence		
Department	1	54,379,652
Department	5	100,169,685
Department	10	4,634,953
Canadian Forces Grievance Board	15	289,900
Military Police Complaints Commission	20	155,950
Natural Resources		
Department	1	22,513,282
Canadian Nuclear Safety Commission	20	1,990,071
Northern Pipeline Agency	35	43,500
Privy Council		
Department	1	5,840,486
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	298,900
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	1,274,300
Office of the Commissioner of Official Languages	20	760,297
Security Intelligence Review Committee	30	130,000
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	7,419,078
Canadian Security Intelligence Service	20	9,706,508
Correctional Service	25	59,042,218
National Parole Board	35	1,875,690
Office of the Correctional Investigator	40	34,426
Royal Canadian Mounted Police	45	118,966,265
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60	39,500
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65	184,155

## Allocations from Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Public Works and Government Services	1	25,902,956
Transport		
Department	1	30,224,542
Canadian Transportation Agency	25	1,158,650
Office of Infrastructure of Canada	50	1,793,908
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70	60,000
Treasury Board		
Secretariat	1	7,997,572
Canada School of Public Service	25	3,840,451
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	35	4,519,609
Veterans Affairs	1	6,568,313
Western Economic Diversification	1	2,360,850
<i>Total allocations</i>		<i>981,696,406</i>

## 2007-2008 Allocations from the Treasury Board Central Votes

### Vote 23 – Paylist Requirements

\$500,000,000

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments may access this vote throughout the fiscal year. Supplemental Paylist requirements are generally identified towards the end of each fiscal year, and no requests have been submitted for Treasury Board consideration at the time of preparation of these Supplementary Estimates.

Supplemental paylist requirements are generally identified towards the end of each fiscal year, and no requests have been submitted for Treasury Board consideration at the time of preparation of these Supplementary Estimates. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 23.



## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### **Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry**

*(The Commission into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 has been set up for the specific purpose of evaluating any deficiencies in the investigation and response to the incident and to make recommendations to improve the Government of Canada's response to an act of terrorism and issues of national security. A portion of the funds will be used to cover costs related to the day-to-day operations of the Commission and will fund legal fees and salaries due to a large volume of documents received by the Commission. Additional funds are to cover the costs of reviewing and analyzing documents, and scheduling and identifying witnesses for testimony at the Inquiry. The classified nature of the material adds significantly to the workload.)*

Canadian Security Intelligence Service	1,365
Foreign Affairs and International Trade	679
Justice	2,589
Privy Council	6,258
Public Safety and Emergency Preparedness	94
Royal Canadian Mounted Police	1,373
<b>Total</b>	<b>12,358</b>

### **Funding for activities that are essential to the continued implementation of the *Public Service Modernization Act***

*(Funding will support the costs of activities for promoting a fuller understanding of the current human resources environment and the integration of human resources planning with departmental business; offering interdepartmental shared mediators programs and professional development strategies; supporting development needs in terms of labour relations and conflict management; and increasing internal departmental capacity for human resources planning, performance measurement and monitoring and training for human resources specialists and managers.)*

Agriculture and Agri-Food	2,075
Atlantic Canada Opportunities Agency	224
Canada Border Services Agency	309
Canada Revenue Agency	205
Citizenship and Immigration	541
Commissioner for Federal Judicial Affairs	240
Correctional Service	278
Courts Administration Service	552
Environment	608
Fisheries and Oceans	1,706
Foreign Affairs and International Trade	413
Health	358
Human Resources and Skills Development	908
Immigration and Refugee Board of Canada	136
Industry	2,775
Justice	577
National Defence	1,851
Natural Resources	607
Office of Infrastructure of Canada	38

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

### Funding for activities that are essential to the continued implementation of the *Public Service Modernization Act – Continued*

Privy Council	135
Public Safety and Emergency Preparedness	411
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	2,829
Public Works and Government Services	211
Statistics Canada	194
Transport	2,158
Treasury Board Secretariat	474
Western Economic Diversification	197
<b>Total</b>	<b>21,010</b>

### Funding for additional RCMP positions and federal prosecutors to focus on law enforcement priorities such as **drugs, corruption and border security**

*(This funding will be used for the costs of recruitment as well as to conduct complex investigations that are currently backlogged due to a lack of resources. It will also ensure that investigators are provided with the necessary tools to conduct investigations, including legal advice and access to translators, accountants and other subject-matter experts, travel, and acquisition of information and other expenses related to covert operations ensuring safe communities. The funds will also ensure the availability of prosecutorial advice at the investigative stage and follow-up at the judicial stage in prosecuting cases.)*

Office of the Director of Public Prosecutions	5,147
Royal Canadian Mounted Police	115,722
<b>Total</b>	<b>120,869</b>

### Funding for Canada's participation as a member of the United Nations Convention against Corruption

*(This funding will be used to deal with domestic corruption and to respond to foreign requests for assistance in combating corruption. This funding will also enable the Royal Canadian Mounted Police, Justice, and Foreign Affairs and International Trade to meet additional demands arising from increased international activities related to the Convention, such as an increase in mutual legal assistance and extradition requests, the requirement to participate fully in the Convention's monitoring and follow-up mechanisms, and activities including the provision of training and technical assistance to developing countries.)*

Foreign Affairs and International Trade	730
Justice	884
Royal Canadian Mounted Police	2,846
<b>Total</b>	<b>4,460</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

### **Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs**

*(This funding will be used for initiatives to improve monitoring of precursor chemicals, enhance testing capabilities at the border, enhance seizure and dismantling of illicit drug operations, prosecute perpetrators, and taking the proceeds of crime away from criminals.)*

Canada Border Services Agency	1,264
Canada Revenue Agency	660
Health	1,648
Justice	480
Public Safety and Emergency Preparedness	168
Public Works and Government Services	170
Royal Canadian Mounted Police	3,685
<b>Total</b>	<b>8,075</b>

### **Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat**

*(This funding will be used to increase the capacity of the Treasury Board Secretariat to ensure compliance with the commitments and directions set out in the Directive; establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat to provide departments and agencies with knowledge and assistance in areas such as cost-benefit analysis and performance measurement; and provide resources to departments and agencies to enhance their capacity to coordinate the implementation of the Cabinet Directive.)*

Agriculture and Agri-Food	60
Canada Border Services Agency	59
Canada Revenue Agency	59
Canadian Environmental Assessment Agency	59
Canadian Food Inspection Agency	59
Environment	59
Fisheries and Oceans	53
Health	119
Human Resources and Skills Development	59
Indian Affairs and Northern Development	59
Industry	59
Justice	59
National Defence	59
Parks Canada Agency	60
Transport	113
Treasury Board Secretariat	2,408
<b>Total</b>	<b>3,403</b>



## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

**Funding for legal and income tax debt set-off activities, including Collection Litigations and Advisory Services**  
*(This funding will be used to support Canada Student Loans collection activities such as legal services, litigated account recoveries and applying personal income tax refunds against a client's outstanding Canada Student Loan debt. Human Resources and Skills Development will use its funding for its corporate accounting services.)*

Canada Revenue Agency	4,606
Human Resources and Skills Development	1,017
<b>Total</b>	<b>5,623</b>

**Funding for organizing and hosting the 12<sup>th</sup> Summit of la Francophonie in Quebec City in 2008**  
*(This funding will support the Government of Canada's portion of organization costs of the Summit, including the establishment of a Summit Secretariat in Quebec City. These costs include accommodation costs, Summit security planning and development and implementation of health plans as required under the terms of international conventions.)*

Foreign Affairs and International Trade	5,667
Health	182
Royal Canadian Mounted Police	4,277
<b>Total</b>	<b>10,126</b>

**Funding for pest management controls for the evaluation and registration of new low-risk pesticides and increasing the use of evidence-based risk assessments**

*(This funding will support risk assessment methodology for pest control product regulation based on real-world data and help close the technology gap by accelerating the evaluation and registration of new lower-risk pesticides so that farmers in Canada can compete in international markets. Funds will also be used to help alleviate trade barriers caused by differing pesticide residue standards through harmonization and international cooperation.)*

Agriculture and Agri-Food	474
Health	3,383
<b>Total</b>	<b>3,857</b>

**Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities**

*(This funding will provide support for various infrastructure projects that are currently underway as well as for new projects such as improving highways in Quebec, Prince Edward Island and New Brunswick; expanding the Manitoba Red River Floodway; delivering satellite-based broadband service in the Nunavik region; and improving short-line railway infrastructure in Quebec.)*

Atlantic Canada Opportunities Agency	144
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	80
Industry	64
Office of Infrastructure of Canada	571,763
Transport	1,748
Western Economic Diversification	13
<b>Total</b>	<b>573,812</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
---	--------

### Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles

*(This funding will be used to make payments to Canadian individuals who are eligible for a rebate under the ecoAUTO Rebate Program. Budget 2007 proposed a new performance-based rebate offering up to \$2,000 per vehicle to eligible recipients who, beginning on March 20, 2007, buy or enter into leases of 12 months or more for a new fuel-efficient vehicle. The ecoAUTO Rebate Program is a component of the government's ecoTransport Strategy under the Clean Air Agenda.)*

Human Resources and Skills Development	6,347
Transport	109,699
<b>Total</b>	<b>116,046</b>

### Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program

*(This funding will be used to continue the operations of the Canada Exhibitions Program, which is used for major events such as the Calgary Stampede, the Festival of Lights in Charlottetown and the Tall Ships in Halifax; and for the Government of Canada's outreach program to Canadians living in rural and remote communities.)*

Agriculture and Agri-Food	500
Public Works and Government Services	4,471
<b>Total</b>	<b>4,971</b>

### Funding in response to the Supreme Court decision in *R. v. Powley* to support research, multilateral discussions and capacity development for Métis organizations

*(This funding will support the capacity of Métis groups to engage with federal and provincial partners and support research, legal analysis, and policy development regarding Métis Aboriginal rights. Additionally, these resources will be used to provide culturally sensitive police services to Métis communities, reconcile Métis and First Nations rights in Wood Buffalo National Park, and engage Métis groups in the collection of information on migratory birds that will form the development of regulations.)*

Environment	940
Parks Canada Agency	1,096
Royal Canadian Mounted Police	611
<b>Total</b>	<b>2,647</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding in support of the *Federal Accountability Act* to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years

*(The Federal Accountability Act was proclaimed in December 2006 and brought forward specific measures to help strengthen accountability and increase transparency and oversight in government operations. Budget 2006 earmarked \$11.1 million annually, in 2007-2008 and ongoing, to support the new evaluation requirement. Funding included in these Supplementary Estimates will strengthen the capacity to oversee the implementation of this legislated requirement with the necessary resources required to undertake and conduct the required evaluations.)*

Agriculture and Agri-Food	181
Atlantic Canada Opportunities Agency	181
Canada Revenue Agency	91
Canadian Environmental Assessment Agency	91
Canadian Heritage	363
Canadian Institutes of Health Research	272
Canadian Space Agency	203
Citizenship and Immigration	272
Correctional Service	91
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	181
Environment	181
Finance	272
Fisheries and Oceans	181
Foreign Affairs and International Trade	272
Health	363
Human Resources and Skills Development	405
Indian Affairs and Northern Development	544
Industry	272
Justice	181
Library and Archives of Canada	91
National Defence	181
National Research Council of Canada	203
Natural Resources	181
Natural Sciences and Engineering Research Council	272
Office of Infrastructure of Canada	272
Parks Canada Agency	91
Public Health Agency of Canada	181
Public Safety and Emergency Preparedness	181
Public Works and Government Services	91
Royal Canadian Mounted Police	181
Social Sciences and Humanities Research Council	272
Status of Women – Office of the Co-ordinator	91
Transport	181
Veterans Affairs	454
Western Economic Diversification	181
<b>Total</b>	<b>7,701</b>



## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding related to government advertising programs

*(These funds are for advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of Government programs and services related to Aboriginal wellness, improved quality of life for children, families and seniors, public security, emergency preparedness, environmental awareness, and improved border services. Funding will also be used to evaluate a number of existing campaigns and review the effectiveness of the Advertising Campaign Evaluation Tool currently used by departments and agencies.)*

Canada Border Services Agency	1,500
Canadian Food Inspection Agency	2,500
Canadian Heritage	1,700
Citizenship and Immigration	2,365
Environment	8,085
Finance	72
Foreign Affairs and International Affairs	300
Health	5,100
Human Resources and Skills Development	14,135
Indian Affairs and Northern Development	600
National Defence	10,000
Public Health Agency of Canada	2,200
Public Safety and Emergency Preparedness	3,000
Public Works and Government Services	75
Transport	1,250
Veterans Affairs	700
<b>Total</b>	<b>53,582</b>

### Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites

*(The Federal Contaminated Sites Action Plan seeks to reduce and eventually eliminate federal financial liability for Contaminated Sites. Funding received from these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and Crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.)*

Agriculture and Agri-Food	1,224
Canada Border Services Agency	130
Environment	3,878
Fisheries and Oceans	3,136
Health	608
Indian Affairs and Northern Development	12,510
National Capital Commission	801
Natural Resources	128
Parks Canada Agency	1,921
Public Works and Government Services	3,247
Royal Canadian Mounted Police	5,034
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	50
Transport	8,832
<b>Total</b>	<b>41,499</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding related to the transfer of responsibility for parole administration from the Province of British Columbia to the federal government

*(This funding will allow the National Parole Board and the Correctional Service to manage the increased workload associated with the transfer of responsibility for parole decision-making for offenders in British Columbia.)*

Correctional Service	6,012
National Parole Board	1,500
<b>Total</b>	<b>7,512</b>

### Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from the 2007 Federal Budget such as the Working Income Tax Benefit, New Child Tax Credit, measures related to savings plans, and enhanced audit and enforcement activities

*(This funding will be used to implement enhanced audit and enforcement measures announced in the 2007 Federal Budget. Specifically, Canada Revenue Agency funding will support a range of activities such as processing applications, verification of claims, changes to processing systems, and telephone enquiries. Funding for Public Works and Government Services will support issuance, reconciliation and redemption of the new Working Income Tax Benefit payments (cheques and direct deposits).)*

Canada Revenue Agency	45,228
Public Works and Government Services	36
<b>Total</b>	<b>45,264</b>

### Funding to establish and support the operations of the Foreign Credentials Referral Office to help internationally trained and educated individuals receive information to apply their skills and credentials in the Canadian labour market

*(This funding will be used to help internationally trained and educated individuals receive the referral services they need to assist them in finding employment commensurate with their skills and experience, and to better meet labour market needs. These services will help individuals identify their occupation's appropriate regulator, assessment body, and prevailing labour market conditions.)*

Citizenship and Immigration	2,219
Human Resources and Skills Development	4,194
<b>Total</b>	<b>6,413</b>

### Funding to establish counterfeit enforcement teams as part of the National Counterfeit Enforcement Strategy

*(This funding will be used to create Integrated Counterfeit Enforcement teams including regional counterfeit co-ordinators, in strategic locations across Canada. The funds will be invested in enforcement initiatives in the production or mass distribution of counterfeit currency; prevention initiatives through the development and delivery of public education and awareness seminars; and in prosecution initiatives through the development and distribution of a Crown prosecution kit related to counterfeit currency offences on a regional and national level.)*

Public Safety and Emergency Preparedness	112
Royal Canadian Mounted Police	4,522
<b>Total</b>	<b>4,634</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement

*(On December 1, 2006, the Government of Canada, the Government of Nunavut and Makivik Corporation, an organization that represents the Inuit in Nunavik, signed the Nunavik Inuit Land Claims Agreement. The Agreement covers the off-shore islands that were not covered by the 1975 James Bay Northern Quebec Agreement and settles an additional claim to territory in Labrador. The main funding elements of the Agreement include transfer payments, land ownership and surface and subsurface rights, and various costs associated with implementing obligations set out in the agreement.)*

Canadian Museum of Civilization	62
Environment	189
Fisheries and Oceans	1,965
Indian Affairs and Northern Development	24,894
Natural Resources	250
Parks Canada Agency	325
<b>Total</b>	<b>27,685</b>

### Funding to help employers meet immediate skills shortages and strengthen the integrity of the work permit system through improvements to the Temporary Foreign Worker Program

*(This funding will be used for a series of programs that are designed to reduce processing delays, more effectively respond to regional labour and skills shortages and strengthen monitoring and compliance. These new measures will ensure that the process of hiring skilled foreign workers for both small and large-sized enterprises is more efficient and effective for employers.)*

Citizenship and Immigration	4,588
Human Resources and Skills Development	15,907
<b>Total</b>	<b>20,495</b>

### Funding to implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement

*(This funding is related to the implementation of the 2006 Agreement between Canada and the United States governing the export of Canadian softwood lumber to the U.S. It covers the costs to implement and administer the Agreement (Foreign Affairs and International Trade), to apply, collect and administer the new export charge that will be applied against Canadian softwood lumber exports to the U.S. (Canada Revenue Agency) and to provide legal services (Justice).)*

Canada Revenue Agency	15,231
Foreign Affairs and International Trade	12,937
Justice	171
<b>Total</b>	<b>28,339</b>



## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding to implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives

*(This funding will enable Health to complement efforts indicated in the Enforcement Action Plan and legislative amendments concerning mandatory minimum penalties, which are also key components of the Strategy. A portion of funding for the Prevention and Treatment Action Plans will support a social marketing campaign focusing on prevention activities related to substance use and abuse; a drug treatment program; and enhance treatment services for First Nations and Inuit populations. In addition, this funding will be used to support a new research program focusing on drug treatment models and approaches in order to address addiction. These resources will also be used to implement the Youth Justice Anti-Drug Strategy, which aims to rehabilitate youth in the justice system. This funding will also enable the Royal Canadian Mounted Police to enhance the ability of officers to refer youth with substance abuse problems to assessment and treatment processes to facilitate reintegration into the community.)*

Canadian Institutes of Health Research	100
Health	10,479
Justice	548
<b>Total</b>	<b>11,127</b>

### Funding to improve family violence shelters and prevention services (Family Violence Prevention Program)

*(This funding will support the construction of five new shelters on-reserve to respond to existing demand. Funding will also support the maintenance of existing shelters along with enhanced services to better detect violence at an early stage, allow broader protection services, and provide more extensive follow-up.)*

Canada Mortgage and Housing Corporation	30
Indian Affairs and Northern Development	8,950
<b>Total</b>	<b>8,980</b>

### Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the *Canadian Environmental Assessment Act*

*(This funding will be used to enhance the capacity of regulatory departments and to establish a Major Projects Management Office that will be responsible for coordinating federal regulatory requirements with respect to major natural resource projects.)*

Canadian Environmental Assessment Agency	2,986
Environment	2,254
Fisheries and Oceans	5,935
Indian Affairs and Northern Development	1,808
Natural Resources	3,616
Transport	2,969
<b>Total</b>	<b>19,568</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### Funding to increase the tender fruit sector's viability and profitability by eradicating the Plum Pox Virus in Canada

*(This funding will support the costs associated with detection surveys, enforcement and regulatory actions, conducting research on Plum Pox Virus detection and transmission, and compensating commercial producers whose fruit trees were destroyed as a result of the Virus.)*

Agriculture and Agri-Food	5,956
Canadian Food Inspection Agency	325
<b>Total</b>	<b>6,281</b>

### Funding to permit the implementation of the new Federal Victims' Strategy and the establishment of the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime

*(Funding will cover the costs for assistance to attend hearings, assistance for victims of offenders in federal institutions, and assistance for Canadians victimized abroad. This funding also offers new components to the Victims' Fund to increase victim support and participation in the criminal justice system, and to develop and implement an annual victimization survey. A key aspect of the Strategy involves the creation of the Office of the Ombudsman for Victims of Crime to ensure victims have a voice in the federal corrections and justice system.)*

Correctional Service	2,819
Justice	8,658
National Parole Board	450
<b>Total</b>	<b>11,927</b>

### Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic

*(This funding will support a two-year program with more than 60 nations around the world, which will be followed by three years of work to address the requirements of data management, outreach, and production of research results. Funding will also support training, community involvement and logistics for health and safety and emergency preparedness to accommodate the increase in Canadian and foreign researchers in the North.)*

Agriculture and Agri-Food	41
Canadian Food Inspection Agency	182
Canadian Institutes of Health Research	3,838
Canadian Museum of Civilization	263
Environment	4,323
Fisheries and Oceans	10,508
Health	47
Indian Affairs and Northern Development	15,743
Natural Resources	974
Natural Sciences and Engineering Research Council	12,088
Parks Canada Agency	571
Public Health Agency of Canada	350
<b>Total</b>	<b>48,928</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### **Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs**

*(This funding will be used for the operational requirements of Canada Business. Through Canada Business, Industry and the regional development agencies will provide small businesses and entrepreneurs with up-to-date and accurate business-related information, including referrals on government programs, services and regulations.)*

Atlantic Canada Opportunities Agency	2,341
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,820
Industry	5,936
Western Economic Diversification	3,702
<b>Total</b>	<b>13,799</b>

### **Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy**

*(This funding will be used in support of new Marine Protected Areas, increased pollution control, the advancement of a national Marine Protected Area network, and collaboration with international partners on oceans and transboundary water matters.)*

Environment	1,285
Fisheries and Oceans	3,449
Indian Affairs and Northern Development	100
Parks Canada Agency	627
Transport	5,314
<b>Total</b>	<b>10,775</b>

### **Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy)**

*(This funding will be used to wind down the Canadian Biotechnology Strategy, including the transition of certain functions to other programs in appropriate departments in order to ensure no disruption in regulatory oversight of biotechnology.)*

Agriculture and Agri-Food	100
Health	650
Industry	511
Statistics Canada	400
<b>Total</b>	<b>1,661</b>

## Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

### **Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry**

*(A portion of the funds will be used to cover costs related to the day-to-day operations of the Inquiry and will fund legal fees and eligible expenses for families and parties involved in the Inquiry. Additional funds are to cover the costs of reviewing and analyzing documents, and scheduling and identifying witnesses for testimony at the Inquiry. The classified nature of the material adds significantly to the workload.)*

Canada Border Services Agency	339
Canadian Security Intelligence Service	2,721
Foreign Affairs and International Trade	1,041
Justice	3,977
Privy Council	7,503
Public Safety and Emergency Preparedness	253
Royal Canadian Mounted Police	3,733
<b>Total</b>	<b>19,567</b>

### **Public security initiatives**

*(This funding will support a variety of initiatives which support three core national security interests: protecting Canada and Canadians at home and abroad; ensuring Canada is not a base for threats to allies; and contributing to international security. Specifically this funding will enable the Royal Canadian Mounted Police to complete the automation of Canada's national fingerprint and criminal record repository. It will enable Public Safety and Emergency Preparedness to strengthen its core emergency management capacity in the areas of operations, exercises and training, and contribute to the increased security of the urban transit system. Funding will also be provided to a number of departments and agencies for the chemical, biological, radiological, and nuclear Research and Technology Initiative aimed at research and development initiatives to counter threats to Canadians.)*

Agriculture and Agri-Food	42
Canada Border Services Agency	5
Canadian Food Inspection Agency	255
Health	825
Industry	694
Justice	426
Natural Resources	280
Public Health Agency of Canada	432
Public Safety and Emergency Preparedness	23,010
Royal Canadian Mounted Police	22,380
<b>Total</b>	<b>48,349</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1,331,343</b>



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>For additional operating and capital costs at missions abroad</b>		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	1,103,800
	Vote 5 (Capital expenditures)	606,600
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Program expenditures)	(1,710,400)
<b>For additional support to the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action</b>		
International Development Research Centre	Vote 45 (Payments to the International Development Research Centre)	500,000
Canadian Institutes of Health Research	Vote 15 (Operating expenditures)	(68,750)
	Vote 20 (Grants)	(431,250)
<b>For amendments to the self-government financial transfer agreements with ten Yukon First Nations</b>		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	488,387
Health	Vote 5 (Grants and contributions)	(488,387)
<b>For contributions in Aid of Academic Relations related to a scholarship program in Latin America and the Caribbean</b>		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	750,000
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(750,000)
<b>For cost adjustments to the Aviation Program</b>		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	351,590
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(351,590)
<b>For First Nations community policing services</b>		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	31,000,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(31,000,000)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>For First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations</b>		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	7,506,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 55 (Contributions)	(7,506,000)
<b>For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System</b>		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	424,750
National Parole Board	Vote 35 (Program expenditures)	272,200
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Program expenditures)	180,500
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	156,164
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,033,614)
<b>For government advertising programs</b>		
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	72,000
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(72,000)
<b>For increased workload resulting from the implementation of the Canada Shipping Act, 2001</b>		
Transportation Appeal Tribunal of Canada	Vote 70 (Program expenditures)	199,250
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(199,250)
<b>For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada</b>		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	743,928
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	187,571
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(931,499)
<b>For legal service requirements for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children</b>		
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	183,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(183,000)
<b>For legal service requirements to address legislative and policy initiatives arising from the 2006 Federal Budget</b>		
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	196,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(196,000)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>For legal service requirements to implement the national initiative to address inter-provincial tax avoidance by corporations</b>		
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	223,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(223,000)
<b>For operating costs related to the International Fisheries and Governance Strategy</b>		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	275,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(275,000)
<b>For public security initiatives</b>		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	1,500,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	825,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	694,000
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	432,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	426,000
Natural Resources	Vote 5 (Capital expenditures)	280,000
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	255,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 5 (Capital expenditures)	42,000
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	5,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(431,000)
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(1,834,000)
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,194,000)
<b>For research to inform policy development related to sport participation</b>		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 80 (Operating expenditures)	10,000
	Vote 85 (Grants)	671,938
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(10,000)
	Vote 5 (Grants and contributions)	(671,938)
<b>For salary adjustments within the Ministry</b>		
Canadian Environmental Assessment Agency	Vote 15 (Program expenditures)	37,200
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(37,200)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

### For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion

Canada Border Services Agency	Vote 15 (Capital expenditures)	15,000,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	141,067
Office of Infrastructure of Canada	Vote 55 (Contributions)	(15,141,067)

### For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities

Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	580,102
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	57,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	34,343
Office of Infrastructure of Canada	Vote 55 (Contributions)	(671,445)

### For the Canadian Musical Diversity component under the Canada Music Fund

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	250,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(250,000)

### For the change in responsibility for port facilities at Harbour Breton, Newfoundland

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	500,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(500,000)

### For the cost of the independent investigation on the Royal Canadian Mounted Police pension and insurance plans

Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	1,882,651
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	(1,882,651)

### For the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon

Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	5,000,000
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(2,000,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	(3,000,000)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)</b>		
Telefilm Canada	Vote 105 (Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> )	550,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 10 (Grants and contributions)	400,000
National Arts Centre Corporation	Vote 50 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	192,640
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	15,323
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(1,157,963)
<b>For the establishment of the Portrait Gallery of Canada</b>		
Library and Archives of Canada	Vote 45 (Program expenditures)	23,162,000
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(691,000)
	Vote 5 (Capital expenditures)	(22,471,000)
<b>For the Global Peace and Security Fund to continue Canadian support to the African Union peace operations in Darfur</b>		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	11,867,339
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(11,867,339)
<b>For the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games</b>		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	200,000
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	50,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	(250,000)
<b>For the Institute for Connectivity in the Americas project to encourage the equitable use of information and communication technology to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region</b>		
International Development Research Centre	Vote 45 (Payments to the International Development Research Centre)	2,000,000
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(2,000,000)
<b>For the Joint Learning Program, a unique initiative that supports the federal government's goal to develop more collaborative relationships with bargaining agents</b>		
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 35 (Program expenditures)	448,000
Treasury Board Secretariat	Vote 20 (Public Service Insurance)	(448,000)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

### For the merging of the Canada Language Council and the Canadian Association of Private Language Schools to establish common accreditation standards

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	50,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(50,000)

### For the participation of Aboriginal youth in a training program designed to encourage a career in law enforcement

Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	200,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(200,000)

### For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	109,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(25,000)
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(42,000)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(42,000)

### For the Public Education and Citizen Engagement Strategy

Correctional Service	Vote 25 (Operating expenditures, grants and contributions)	260,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(260,000)

### For the Radarsat-2 project

Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	3,000,000
Canadian Space Agency	Vote 30 (Capital expenditures)	(3,000,000)

### For the reimbursement of accommodation requirements

Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	262,679
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(262,679)

### For the Surplus Federal Real Property for the Homelessness Initiative

Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	3,000,000
Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	(3,000,000)

### For the Task Force established to provide advice on strengthening the accountability and governance of the Royal Canadian Mounted Police

Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	1,500,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	(1,500,000)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>For the transfer of information technology services</b>		
Correctional Service	Vote 25 (Operating expenditures, grants and contributions)	2,600,000
National Parole Board	Vote 35 (Program expenditures)	(2,600,000)
<b>For the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document</b>		
National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	649,515
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(649,515)
<b>Funding for the establishment of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner</b>		
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	Vote 27 (Program expenditures)	1,425,420
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 35 (Program expenditures)	(1,425,420)
<b>In support of a joint Life and Physical Sciences Initiative</b>		
Canadian Space Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	150,000
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and contributions)	(150,000)
<b>To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch</b>		
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	622,800
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(622,800)
<b>To enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada</b>		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	1,920,615
	Vote 20 (Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures)	242,105
	Vote 25 (Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions)	4,934,750
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(242,105)
	Vote 5 (Grants and contributions)	(6,855,365)
<b>To ensure that new and existing federal policies, programs and services respond to the priorities and needs of ethnocultural communities (Inclusive Institutions Initiative)</b>		
Correctional Service	Vote 25 (Operating expenditures, grants and contributions)	100,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(100,000)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

### To fund health services and health population research relevant to the surveillance of diabetes

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Grants)	349,999
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	(149,999)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)

### To fund influenza research to strengthen Canada's pandemic preparedness capacity

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Grants)	350,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	(350,000)

### To implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement

Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	171,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(171,000)

### To implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives

Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	547,509
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(547,509)

### To manage accommodation and real property services

Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	257,146,488
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(257,146,488)

### To prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic

Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	46,656
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(46,656)

### To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	112,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(112,000)

### To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada)

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	200,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)

### To provide funding and support for grants and awards through the Open Grants Competition

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Grants)	291,000
Health	Vote 5 (Grants and contributions)	(291,000)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>To provide support to departmental staff located at missions abroad</b>		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	12,859,220
	Vote 5 (Capital expenditures)	5,208,100
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(49,700)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(83,000)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 45 (Operating expenditures)	(119,000)
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(230,500)
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(243,500)
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(251,500)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(267,840)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	(271,600)
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	(301,000)
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(366,700)
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(434,000)
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(671,400)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(753,900)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,150,280)
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(4,477,400)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(8,396,000)
<b>To share expenses for statistical reports on the arts in Canada</b>		
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	23,673
Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	(23,673)
<b>To support Aboriginal involvement in aquatic species at risk activities under the <i>Species at Risk Act</i></b>		
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	722,592
Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	(722,592)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

### To support multilateral collaboration in French-language theatre, and to ensure Canada's participation in the Commission internationale du théâtre francophone meetings

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	230,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(230,000)

### To support the biennial theatre festival for professional francophone theatres in minority regions in Canada and internationally (Festival Zone Théâtrale)

National Arts Centre Corporation	Vote 50 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	150,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(150,000)

### To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	402,500
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(70,000)
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	(332,500)

### To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University

Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	75,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(75,000)

### To support the Canadian Health Services Research Foundation's Community Health Nursing Study

Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	55,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(55,000)

### To support the celebrations of the 100th anniversary of the creation of the National Battlefields Commission and the Battlefields Park in Quebec City

National Battlefields Commission	Vote 55 (Program expenditures)	325,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(325,000)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)</b>		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	774,125
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	(85,000)
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(85,000)
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(222,500)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(381,625)
<b>To support the development of an Atlas on Country Resources for Intellectual Disabilities</b>		
Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	100,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	(100,000)
<b>To support the ecological restoration of Point Pleasant Park in Halifax, Nova Scotia</b>		
Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	750,000
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	(250,000)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(500,000)
<b>To support the expansion and the modernization of the Musée de la Gaspésie</b>		
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	800,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	(800,000)
<b>To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College</b>		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	768,685
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(768,685)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
<b>To support the National Managers' Community</b>		
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 35 (Program expenditures)	1,001,234
Western Economic Diversification	Vote 1 (Operating expenditures)	(3,508)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 1 (Operating expenditures)	(3,800)
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	(6,612)
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	(6,805)
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(7,171)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	(8,518)
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	(8,866)
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(19,801)
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	(34,611)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(34,859)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(36,919)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(41,096)
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(44,960)
Statistics Canada	Vote 95 (Program expenditures)	(51,464)
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(57,554)
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(58,240)
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(58,809)
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(65,101)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(111,152)
Correctional Service	Vote 25 (Operating expenditures, grants and contributions)	(137,539)
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(203,849)



## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

**To support the Oceans Management Research Network which strengthens the links between researchers in oceans management related fields in the social sciences and humanities, natural sciences and engineering, universities and other sectors and institutions**

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 80 (Operating expenditures)	14,353
	Vote 85 (Grants)	250,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(264,353)

**To support the restoration of Stanley Park, a National Historic Site in Vancouver, British Columbia**

Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	1,000,000
Natural Resources	Vote 10 (Grants and contributions)	(1,000,000)

**To support the Sport Canada Policy Research Program with the objective of building Canada's capacity to conduct research related to physical activity and sport participation**

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Grants)	52,591
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(52,591)

## Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

The following transfers between two or more government organizations are a result of the transfer of responsibility for specific initiatives relating to various machinery of government changes pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*.

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

### For accommodation costs, programs and activities related to the Public Access Programs Sector

Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	16,138,000
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(16,138,000)

### For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of change of Ministers' portfolio

Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	1,505,000
	Vote 10 (Grants and contributions)	232,810,000
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,505,000)
	Vote 2 (Contributions)	(232,810,000)

### To transfer the control and supervision of Aboriginal Business Canada as a result of government restructuring

Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	11,881,171
	Vote 10 (Grants and contributions)	37,250,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(11,881,171)
	Vote 10 (Grants and contributions)	(37,250,000)

## \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling supply bill. However, in order to be included in a supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “one dollar” allows the item to be included in the supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one vote (e.g., operating expenditures vote and capital expenditures vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary votes are preceded by the letter “L”.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.



## \$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

### 1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Public Safety and Emergency Preparedness – Department	5a	To list in the Estimates a <b>new grant</b> entitled “National Flagging System” in the amount of <b>\$500,000</b> .

### 2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Natural Resources – Department	1a	To authorize the transfer of <b>\$6,650,272 from Natural Resources Vote 10</b> for the federal response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia ( <b>\$3,050,000</b> ), and due to a technical adjustment to reduce the amount of new appropriations required ( <b>\$3,600,272</b> ).
	10a	To authorize the transfer of <b>\$1,895,000 from Natural Resources Vote 1</b> for the Clean Energy Agenda.

### 3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Canada Council of the Arts	10a	To authorize the transfer of <b>\$480,000 from Canadian Heritage Vote 5</b> to support multilateral collaboration in French-language theatre for the Canadian Musical Diversity component under the Canada Music Fund ( <b>\$250,000</b> ) and to ensure Canada's participation in the Commission internationale du théâtre francophone meetings ( <b>\$230,000</b> ).
Canadian Heritage – National Battlefields Commission	55a	To authorize the transfer of <b>\$325,000 from Canadian Heritage Vote 1</b> to support the celebrations of the 100th anniversary of the creation of the National Battlefields Commission and the Battlefields Park in Quebec City.
Canadian Heritage – Telefilm Canada	105a	To authorize the transfer of <b>\$550,000 from Canadian Heritage Vote 5</b> for the development of Official Language Minority Communities

## \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
		(Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).
Human Resources and Skills Development – Department	1a	To authorize the transfer of <b>\$16,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1</b> for accommodation costs, programs and activities related to the Public Access Programs Sector.
Indian Affairs and Northern Development – Department	20a	To authorize the transfer of <b>\$242,105 from Canadian Heritage Vote 1</b> to enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada.
	25a	To authorize the transfer of <b>\$4,934,750 from Canadian Heritage Vote 5</b> to enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada
Natural Resources – Department	1a	To authorize the transfer of <b>\$262,679 from Public Works and Government Services Vote 1</b> for the reimbursement of accommodation requirements.
	5a	To authorize the transfer of <b>\$280,000 from National Defence Vote 5</b> for public security initiatives.
Transport – Transportation Appeal Tribunal of Canada	70a	To authorize the transfer of <b>\$199,250 from Transport Vote 1</b> for increased workload resulting from the implementation of <i>the Canada Shipping Act, 2001</i> .

### 4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Finance – Department	L10a	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <b>\$318,280,000</b> to the International Development Association.
Foreign Affairs and International Trade – Department	12a	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from <b>\$27,000,000,000</b> to <b>\$30,000,000,000</b> .

## \$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Treasury Board – Secretariat	5a	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations.



# Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the Canadian Agricultural Income Stabilization program .....			
	605,886,000	(308,601)	27,965,451	633,542,850
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$42,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	28,631,000	42,000	21,927,157	50,600,157
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$400,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	595,783,000	400,000	99,032,185	695,215,185
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....			
	1	.....	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Corporation for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program.....			
	1	.....	.....	1

# AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> .....	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund .....	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S) Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Canadian Agricultural Income Stabilization Program .....	570,520,000	.....	.....	570,520,000
(S) Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Production Insurance .....	406,970,000	.....	.....	406,970,000
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> .....	138,732,000	.....	.....	138,732,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> .....	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Agriculture Policy Initiatives .....	4,180,000	.....	.....	4,180,000
(S) Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Contributions to employee benefit plans .....	74,344,000	.....	.....	74,344,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Grant payments for the Golden Nematode Disaster Program .....	.....	.....	450,000	450,000
(S) Grants and contributions in support of the Cost of Production Benefit .....	.....	.....	401,000,000	401,000,000
(S) Grant payments to the Drought Assistance Package for Livestock Producers .....	.....	.....	30,000,000	30,000,000
Total Department .....	2,434,320,524	133,399	580,374,793	3,014,828,716
<b>Canadian Dairy Commission</b>				
25 Program expenditures .....	3,595,000	.....	.....	3,595,000
Total Agency .....	3,595,000	.....	.....	3,595,000
<b>Canadian Food Inspection Agency</b>				
30a Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$255,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	494,987,000	(2,237,809)	24,947,097	517,696,288
35 Capital expenditures .....	19,735,000	.....	.....	19,735,000
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> .....	1,500,000	.....	.....	1,500,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	71,129,000	.....	.....	71,129,000
Total Agency .....	587,351,000	(2,237,809)	24,947,097	610,060,288
<b>Canadian Grain Commission</b>				
40a Program expenditures .....	30,940,000	.....	7,300,000	38,240,000
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund .....	(127,000)	.....	.....	(127,000)
(S) Contributions to employee benefit plans .....	3,919,000	.....	.....	3,919,000
Total Agency .....	34,732,000	.....	7,300,000	42,032,000
Total Ministry .....	3,059,998,524	(2,104,410)	612,621,890	3,670,516,004

# AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding in support of the implementation of the Agricultural Policy Framework .....	.....	.....	68,019	68,019
Funding to facilitate the disposal of tissues that can carry the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) disease and infect the entire food and animal chain.....	1,379	.....	33,000	34,379
Funding for investments in sectoral capacity that support the transformation and transition of farmers and agri-food and agri-bioproducer into new areas of opportunity (New Opportunities for Agriculture Initiatives).....	3,174	.....	28,513	31,687
Funding to ensure that agricultural producers have an opportunity to invest and participate in the emerging renewable fuels industry (ecoAgriculture Biofuels Capital Initiative) .....	1,851	.....	28,650	30,501
Funding to support the establishment, further development and operations of bioproducts research networks (Agricultural Bioproducts Innovation Program).....	9,575	8,600	10,500	28,675
Funding to support the Cover Crop Protection Program in response to flood damage *	2,661	.....	22,100	24,761
Funding to support the Canadian Farm Families Option Program, which provides low income farm families with short-term financial assistance and access to renewal services to improve long-term income.....	2,000	.....	17,000	19,000
Funding to support the implementation of the Agricultural Policy Framework – Food Safety and Food Quality.....	.....	.....	16,000	16,000
Funding to help control the spread and impact of Porcine Circovirus Associated Diseases through the testing and inoculation of hog herds in Canada (Initiative for the Control of Diseases in the Hog Industry – Circovirus Inoculation Strategy) .....	1,020	.....	14,250	15,270
Funding for the continuation of capital renewal and maintenance of agricultural facilities across Canada .....	.....	13,327	.....	13,327
Funding in support of organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-Food Sector under the Biofuels Opportunities for Producers Initiative .....	283	.....	6,689	6,972
Funding to increase the tender fruit sector's viability and profitability by eradicating the Plum Pox Virus in Canada ( <i>horizontal item</i> )....	145	.....	5,811	5,956
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	4,923	.....	.....	4,923
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and equipment .....	2,927	.....	.....	2,927
Funding to assist producers in British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Ontario with purchasing and hauling feed and/or water for animals in an effort to recover from the economic impacts of the 2006 drought.....	2,639	.....	.....	2,639
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,075	.....	.....	2,075
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ).....	1,224	.....	.....	1,224
Funding in support of the expansion of co-operatives under the Co-operative Development Initiative.....	209	.....	1,000	1,209
Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program ( <i>horizontal item</i> ) .....	500	.....	.....	500
Funding for pest management controls for the evaluation and registration of new low-risk pesticides and increasing the use of evidence-based risk assessments ( <i>horizontal item</i> ).....	474	.....	.....	474
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181	.....	.....	181

\* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$14,100,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.



# AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy) ( <i>horizontal item</i> ) .....	100	.....	.....	100
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	60	.....	.....	60
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	41	.....	.....	41
Funding to assist producers in Quebec, affected by the golden nematode, more specifically potato producers, in order to provide financial quick relief as well as renewal programming to evaluate longer term implications (Golden Nematode Disaster Program) ...	25	.....	.....	25
Gross Voted Appropriations	37,466	21,927	251,532	310,925
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	9,500	.....	152,500	162,000
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>27,966</b>	<b>21,927</b>	<b>99,032</b>	<b>148,925</b>
<b>Statutory Appropriations</b>				
Funding for the Cost of Production Benefit to assist producers in addressing past income declines due to increases in costs of production over the last four years .....				401,000
Funding to assist producers in British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Ontario with purchasing and hauling feed and/or water for animals in an effort to recover from the economic impacts of the 2006 drought .....				30,000
Funding to assist producers in Quebec, affected by the golden nematode, more specifically potato producers, in order to provide financial quick relief as well as renewal programming to evaluate longer term implications (Golden Nematode Disaster Program) ...				450
<b>Total Statutory Appropriations</b>				<b>431,450</b>
<b>Total Adjustments to Appropriations</b>				<b>580,375</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) .....	.....	.....	400	400
Transfer from National Defence – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	42	.....	42
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(65)	.....	.....	(65)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(244)	.....	.....	(244)
<b>Total Transfers</b>	<b>(309)</b>	<b>42</b>	<b>400</b>	<b>133</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>27,657</b>	<b>21,969</b>	<b>99,432</b>	<b>580,508</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$9,500,000 in total authorities is available within the Vote due to amendments to the Canadian Farm Families Option Program (the savings from the Program totalled \$11,500,000, however \$2,000,000 for the Community Pastures Program was sourced from these savings leaving a balance of \$9,500,000).

**Vote 10:** \$152,500,000 in total authorities is available within the Vote due to amendments to the Canadian Farm Families Option Program.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Business Risk Management</i>		
Grant payments for the Cover Crop Protection Program (Funds in the amount of \$14,100,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)	22,100,000	.....
(S) Grant payments for the Golden Nematode Disaster Program	.....	450,000
(S) Grant payments for the Drought Assistance Package for Livestock Producers	.....	30,000,000
(S) Grants in support of the Cost of Production Benefit	.....	361,540,000
	<b>22,100,000</b>	<b>391,990,000</b>
<i>Innovation and Renewal</i>		
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-food Sector	6,689,167	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>28,789,167</b>	<b>391,990,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Environment</i>		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Environment	45,254,389	.....
<i>Food Safety and Food Quality</i>		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Food Safety and Food Quality	38,764,273	.....
<i>Business Risk Management</i>		
Contributions in support of facilitating the disposal of Specified Risk Materials	33,000,000	.....
Contribution payments for New Opportunities for Agriculture Initiatives	28,513,356	.....
Contribution payments for the control of diseases in the hog industry – Circovirus Initiative	14,250,000	.....
(S) Contributions in support of the Cost of Production Benefit	.....	39,460,000
	<b>75,763,356</b>	<b>39,460,000</b>
<i>Innovation and Renewal</i>		
Contribution payments for the ecoAgriculture Biofuels Capital Initiative	28,650,000	.....
Contribution payments for the Canadian Farm Families Options Program	17,000,000	.....
Contribution payments for the Agricultural Bioproducts Innovation Program	10,500,000	.....
Contribution payments for the Plum Pox Eradication Program	5,811,000	.....
	<b>61,961,000</b>	<b>.....</b>
<i>Rural and Co-operatives</i>		
Contributions in support of assistance to Rural Canada and Development in the Area of Co-operatives Framework	1,400,000	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>223,143,018</b>	<b>39,460,000</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>251,932,185</b>	<b>431,450,000</b>
Less: Funds available within the Vote	152,500,000	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>99,432,185</b>	<b>431,450,000</b>

# AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

## Canadian Food Inspection Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 30</b>
Funding for the implementation of Enhanced Animal Feed Restrictions to mitigate public health risks associated with Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) .....	21,881
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,500
Funding to increase the tender fruit sector's viability and profitability by eradicating the Plum Pox Virus in Canada ( <i>horizontal item</i> ) .....	325
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	182
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>24,947</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer from National Defence – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	255
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(59)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(434)
Transfer to Western Economic Diversification – For the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon .....	(2,000)
<b>Total Transfers</b>	<b>(2,238)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>22,709</b>

### Transfer Payments (dollars)

#### Contributions

#### Food Safety and Public Health

Contributions in support of those initiatives that contribute to the improvement, advancement and promotion of the federal inspection system .....	182,300	.....
--	---------	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Canadian Grain Commission

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Grain Commission requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 40</b>
Funding to address operating shortfalls to allow for the continued delivery of mandated services such as grain regulation and quality assurance .....	7,300

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1a	Operating expenditures <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$57,000 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2007-2008 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....			
	79,093,000	50,388	2,832,809	81,976,197
5a	Contributions .....	(150,000)	.....	279,041,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	.....	.....	8,045,000
	Total Department .....	(99,612)	2,832,809	369,062,197
Enterprise Cape Breton Corporation				
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation ..	.....	.....	8,650,000
	Total Agency .....	.....	.....	8,650,000
	Total Ministry .....	(99,612)	2,832,809	377,712,197

# ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs ( <i>horizontal item</i> ).....	2,341	.....	2,341
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ).....	224	.....	224
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	87	.....	87
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>2,833</b>	<b>.....</b>	<b>2,833</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	57	.	57
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(7)	.....	(7)
Transfer to Canadian Space Agency – In support of a joint Life and Physical Sciences Initiative .....	.....	(150)	(150)
<b>Total Transfers</b>	<b>50</b>	<b>(150)</b>	<b>(100)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>2,883</b>	<b>(150)</b>	<b>2,733</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# CANADA REVENUE AGENCY

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Department</b>					
1a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$257,146,488 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$773,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,775,229,230	257,688,988	53,936,519	3,086,854,737
(S)	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i> .....	143,637,000	.....	.....	143,637,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	402,675,000	.....	.....	402,675,000
(S)	Children's Special Allowance payments .....	205,000,000	.....	.....	205,000,000
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i> .....	21,032,000	.....	.....	21,032,000
Total Department .....		3,547,647,752	257,688,988	53,936,519	3,859,273,259
Total Ministry .....		3,547,647,752	257,688,988	53,936,519	3,859,273,259

Note: The "Authorities to date" amount for the Canada Revenue Agency includes \$167,724,230 in Vote 1, which was appropriated in 2006-2007 and will be spent in 2007-2008.



# CANADA REVENUE AGENCY

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

	Vote 1
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from the 2007 Federal Budget such as the Working Income Tax Benefit, New Child Tax Credit, measures related to savings plans, and enhanced audit and enforcement activities ( <i>horizontal item</i> ) .....	45,228
Funding to implement a national initiative to address inter-provincial tax avoidance by corporations .....	19,344
Funding to implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	15,060
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from the 2006 Federal Budget such as the Goods and Services Tax rate reduction and the measures related to personal tax credits, individual income and corporations .....	10,519
Funding for legal and income tax debt set-off activities, including Collection Litigations and Advisory Services ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,606
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	660
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	205
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	91
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59
Gross Voted Appropriations .....	95,772

#### Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote .....	41,835
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>53,937</b>

#### Transfers

Transfer from Public Works and Government Services – To manage its accommodation and real property services.....	257,146
Transfer from Justice – For legal service requirements to implement the national initiative to address inter-provincial tax avoidance by corporations .....	223
Transfer from Justice – For legal service requirements to address legislative and policy initiatives arising from the 2006 Federal Budget .....	196
Transfer from Justice – For legal service requirements for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children .....	183
Transfer from Justice – To implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	171
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(231)
<b>Total Transfers</b> .....	<b>257,688</b>

<b>These Supplementary Estimates</b> .....	<b>311,625</b>
--	----------------

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$41,835,000 in total authorities is available within the Vote due to the ability to recover funds for the following: \$19,039,000 for the Canada Pension Plan Account; and \$22,796,000 for the Employment Insurance Account.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# CANADIAN HERITAGE

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office, <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$23,673 from Canadian Heritage Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	252,110,000	(1,344,633)	5,943,009	256,708,376
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$800,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$200,000 from Industry Vote 1, and \$112,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,080,643,000	(8,528,357)	81,745,209	1,153,859,852
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors .....	1,103,000	.....	.....	1,103,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> .....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors .....	182,000	.....	.....	182,000
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	28,265,000	.....	.....	28,265,000
	Total Department .....	1,363,014,522	(9,872,990)	87,688,218	1,440,829,750
<b>Canada Council for the Arts</b>					
10a	Payments to the Canada Council for the Arts – To authorize the transfer of \$480,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	181,321,250	456,327	1	181,777,578
	Total Agency .....	181,321,250	456,327	1	181,777,578
<b>Canadian Broadcasting Corporation</b>					
15a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures .....	948,321,000	.....	60,000,000	1,008,321,000
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital .....	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures .....	91,632,000	.....	.....	91,632,000
	Total Agency .....	1,043,953,000	.....	60,000,000	1,103,953,000

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>Canadian Museum of Civilization</b>				
30a Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	61,136,000	.....	725,400	61,861,400
Total Agency.....	61,136,000	.....	725,400	61,861,400
<b>Canadian Museum of Nature</b>				
35a Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	84,221,000	.....	720,000	84,941,000
Total Agency.....	84,221,000	.....	720,000	84,941,000
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>				
40 Program expenditures.....	1	.....	.....	1
(S) Contributions to employee benefit plans.....	5,732,000	.....	.....	5,732,000
Total Agency.....	5,732,001	.....	.....	5,732,001
<b>Library and Archives of Canada</b>				
45a Program expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$691,000 from Public Works and Government Services Vote 1 and \$22,471,000 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	107,301,000	23,162,000	12,360,789	142,823,789
(S) Contributions to employee benefit plans.....	12,002,000	.....	.....	12,002,000
Total Agency.....	119,303,000	23,162,000	12,360,789	154,825,789
<b>National Arts Centre Corporation</b>				
50a Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$342,640 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	35,215,575	342,640	20,368,000	55,926,215
Total Agency.....	35,215,575	342,640	20,368,000	55,926,215
<b>National Battlefields Commission</b>				
55a Program expenditures – To authorize the transfer of \$325,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....	11,208,000	325,000	1	11,533,001
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the <i>Financial Administration Act</i> .....	1,600,000	.....	.....	1,600,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	433,000	.....	.....	433,000
Total Agency.....	13,241,000	325,000	1	13,566,001
<b>National Film Board</b>				
60 National Film Board Revolving Fund – Operating expenditures.....	67,118,000	.....	.....	67,118,000
(S) National Film Board Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
Total Agency.....	67,118,000	.....	.....	67,118,000
<b>National Gallery of Canada</b>				
65a Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	38,752,000	.....	4,650,000	43,402,000
70 Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection.....	8,000,000	.....	.....	8,000,000
Total Agency.....	46,752,000	.....	4,650,000	51,402,000

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>National Museum of Science and Technology</b>					
75a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	25,835,000	.....	<b>4,736,000</b>	30,571,000
	Total Agency.....	25,835,000	.....	<b>4,736,000</b>	30,571,000
<b>Public Service Commission</b>					
80	Program expenditures .....	90,032,000	.....	.....	90,032,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	13,174,000	.....	.....	13,174,000
	Total Agency.....	103,206,000	.....	.....	103,206,000
<b>Public Service Labour Relations Board</b>					
85a	Program expenditures .....	10,617,000	.....	<b>2,548,500</b>	13,165,500
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	788,000	.....	.....	788,000
	Total Agency.....	11,405,000	.....	<b>2,548,500</b>	13,953,500
<b>Public Service Staffing Tribunal</b>					
90	Program expenditures .....	4,451,000	.....	.....	4,451,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	509,000	.....	.....	509,000
	Total Agency.....	4,960,000	.....	.....	4,960,000
<b>Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal</b>					
93a	Program expenditures .....	.....	.....	<b>1,643,600</b>	1,643,600
	Total Agency.....	.....	.....	<b>1,643,600</b>	1,643,600
<b>Status of Women – Office of the Co-ordinator</b>					
95a	Operating expenditures .....	6,958,000	.....	<b>478,726</b>	7,436,726
100a	The grants listed in the Estimates and contributions ...	11,950,000	.....	<b>4,500,000</b>	16,450,000
101a	Pursuant to Section 24.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive a debt due by the Native Women's Association of Canada to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$708,332 ....	.....	.....	<b>708,332</b>	708,332
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	981,000	.....	.....	981,000
	Total Agency.....	19,889,000	.....	<b>5,687,058</b>	25,576,058
<b>Telefilm Canada</b>					
105a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$550,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	104,649,000	<b>550,000</b>	<b>1</b>	105,199,001
	Total Agency.....	104,649,000	<b>550,000</b>	<b>1</b>	105,199,001
Total Ministry .....		3,290,951,348	<b>14,962,977</b>	<b>201,127,568</b>	3,507,041,893

Note: Order in Council P.C. 2007-0425 fixed April 15, 2007 as the day upon which the *Public Servants Disclosure Protection Act* came into force to establish the Public Servants Disclosure Protection Tribunal, which this Registry supports (\$1,643,600).



# CANADIAN HERITAGE Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding in support of initiatives associated with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia .....	500	50,000	50,500
Funding to provide opportunities for official-language minority communities to live in their language on a daily basis and to create opportunities for young Canadians to have linguistic and cultural experiences in the second official language outside of school.....	300	14,700	15,000
Funding to support training of artists with high potential through institutions that offer training of the highest calibre (National Arts Training Contribution Program) .....	714	5,195	5,909
Funding to support projects that increase the number of Aboriginal language speakers (Aboriginal Languages Initiative) .....	56	4,925	4,981
Funding to allow small and medium Canadian museums to hire summer interns as part of the Young Canada Works in Heritage Organizations program (Summer Museum Internships) .....	270	4,684	4,954
Funding to increase citizen participation in communities through arts and heritage events and activities (Building Communities through Arts and Heritage and Arts Presentation Canada Programs).....	1,991	1,300	3,291
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,700	...	1,700
Funding to support the organization of the 49th International Eucharistic Congress during the celebration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008 .....	...	500	500
Funding to encourage youth participation in Canadian heritage sports, such as lacrosse and three-down football .....	49	441	490
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	363	...	363
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>5,943</b>	<b>81,745</b>	<b>87,688</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To support the expansion and the modernization of the Musée de la Gaspésie .....	...	800	800
Transfer from Industry – To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada).....	....	200	200
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events.....	....	112	112
Transfer from the Canada Council for the Arts – To share expenses for statistical reports on the arts in Canada .....	24	...	24
Transfer to the Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(20)	...	(20)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the merging of the Canada Language Council and the Canadian Association of Private Language Schools to establish common accreditation standards.....	...	(50)	(50)
Transfer to the Canadian Institutes of Health Research – To support the Sport Canada Policy Research Program with the objective of building Canada's capacity to conduct research related to physical activity and sport participation .....	....	(53)	(53)
Transfer to Correctional Service – To ensure that new and existing federal policies, programs and services respond to the priorities and needs of ethnocultural communities (Inclusive Institutions Initiative).....	(100)	...	(100)
Transfer to the National Arts Centre Corporation – To support the biennial theatre festival for professional francophone theatres in minority regions in Canada and internationally (Festival Zone Théâtrale).....	....	(150)	(150)
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project).....	...	(223)	(223)
Transfer to the Canada Council for the Arts – To support multilateral collaboration in French-language theatre, and to ensure Canada's participation in the Commission internationale du théâtre francophone meetings .....	...	(230)	(230)
Transfer to the Canada Council for the Arts – For the Canadian Musical Diversity component under the Canada Music Fund.....	...	(250)	(250)

# CANADIAN HERITAGE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer to the National Battlefields Commission – To support the celebrations of the 100th anniversary of the creation of the National Battlefields Commission and the Battlefields Park in Quebec City .....	(325)	.....	(325)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(671)	.....	(671)
Transfer to the Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation .....	(10)	(672)	(682)
Transfer to Telefilm Canada (\$550), Agriculture and Agri-Food (\$400), National Arts Centre Corporation (\$193), and Industry (\$15) – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) .....	.....	(1,158)	(1,158)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada .....	(242)	(6,855)	(7,097)
<b>Total Transfers</b>	<b>(1,344)</b>	<b>(8,529)</b>	<b>(9,873)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>4,599</b>	<b>73,216</b>	<b>77,815</b>

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Participation in Community and Civic Life</i>		
Grants in support of the Building Communities through Arts and Heritage Program .....	800,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>800,000</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Sustainability of Cultural Expression and Participation</i>		
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program .....	4,925,128	.....
Contributions for the National Arts Training Program .....	5,194,920	.....
Contributions for the Games' Hosting Program .....	50,000,000	.....
	<b>60,120,048</b>	<b>.....</b>
<i>Preservation of Canada's Heritage</i>		
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program .....	112,000	.....
<i>Access and Participation in Canada's Cultural Life</i>		
Contributions in support of the Cultural Spaces Canada Program .....	800,000	.....
<i>Promotion of Inter-Cultural Understanding</i>		
Contributions to support the Enhancement of Official Languages Program .....	1,960,000	.....
<i>Community Development and Capacity-Building</i>		
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program .....	12,740,000	.....
<i>Participation in Community and Civic Life</i>		
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities .....	500,000	.....
Contributions in support of the Exchanges Canada Initiative .....	200,000	.....
Contributions to Canadian museums and heritage organizations to promote professional management of, and access to, Canada's diverse heritage .....	4,683,800	.....
Contributions for the Sport Support Program .....	441,361	.....
Contributions in support of the Building Communities through Arts and Heritage Program .....	500,000	.....
	<b>6,325,161</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>82,057,209</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>82,857,209</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	<i>9,640,357</i>	<i>.....</i>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>73,216,852</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## CANADIAN HERITAGE

### Canada Council for the Arts

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Transfers	Vote 10
Transfer from Canadian Heritage – For the Canadian Musical Diversity component under the Canada Music Fund ...	250
Transfer from Canadian Heritage – To support multilateral collaboration in French-language theatre, and to ensure Canada's participation in the Commission internationale du théâtre francophone meetings.....	230
Transfer to Canadian Heritage – To share expenses for statistical reports on the arts in Canada .....	(24)
<b>Total Transfers</b>	<b>456</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Canadian Broadcasting Corporation

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to strengthen and enhance English and French television, radio and new media .....	60,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Canadian Museum of Civilization

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for urgent health and safety capital repairs of the Museum's property portfolio .....	400
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	263
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	62
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>725</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# CANADIAN HERITAGE

## Canadian Museum of Nature

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Nature requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

**Vote 35**

Funding for urgent health and safety repairs at the Natural Heritage Building in Gatineau .....	720
---	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Library and Archives of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

**Vote 45**

Funding for the AMICAN system to provide the capacity for managing digital publications and digital records of government and to replace obsolete systems .....	7,590
Funding to address the increased workload due to the implementation of the <i>Federal Accountability Act</i> .....	4,018
Funding for a national initiative to improve access to information in multiple formats and to develop a strategy that supports equitable library services for Canadians with print disabilities .....	693
Funding for the planning of a preservation facility to safeguard Canada's cellulose nitrate-based documentary heritage such as film, photos and negatives .....	594
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	91
Funding to compensate for currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network .....	2
<b>Gross Voted Appropriations</b> .....	<b>12,988</b>

#### Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote .....	627
--	-----

<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>12,361</b>
---	---------------

#### Transfers

Transfer from Public Works and Government Services – For the establishment of the Portrait Gallery of Canada .....	23,162
--	--------

<b>These Supplementary Estimates</b> .....	<b>35,523</b>
--	---------------

### Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45 \$626,503 in total authorities is available within the Vote due to: lower than projected revenues; and an internal allocation of resources to address currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network.

#### Transfer Payments (dollars)

**Voted**

**Statutory**

#### Grants

*Managing the documentary heritage of interest to Canada*  
International Serials Data System .....

1,503

.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# CANADIAN HERITAGE

## National Arts Centre Corporation

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Arts Centre Corporation requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 50</b>
Funding for urgent health and safety capital repairs to major building components of the National Arts Centre .....	20,368
<b>Transfers</b>	
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) .....	193
Transfer from Canadian Heritage – To support the biennial theatre festival for professional francophone theatres in minority regions in Canada and internationally (Festival Zone Théâtrale) .....	150
<b>Total Transfers</b>	<b>343</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>20,711</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## National Battlefields Commission

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Battlefields Commission requests funds for the following items:

<b>Transfers</b>	<b>Vote 55</b>
Transfer from Canadian Heritage – To support the celebrations of the 100th anniversary of the creation of the National Battlefields Commission and the Battlefields Park in Quebec City .....	325

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## National Gallery of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Gallery of Canada requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 65</b>
Funding for urgent health and safety capital repairs of the Gallery's property portfolio .....	4,650

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## CANADIAN HERITAGE

### National Museum of Science and Technology

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Museum of Science and Technology requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 75
Funding for urgent health and safety capital repairs to the Museum's property portfolio .....	4,161
Funding to establish a foundation for the National Museum of Science and Technology as a mechanism for individuals and the private sector to contribute to the Museum's activities .....	325
Funding to construct educational facilities and an auditorium at the Canada Aviation Museum and to reconfigure the retail space .....	250
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>4,736</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

---

## Public Service Labour Relations Board

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Labour Relations Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 85
Funding to carry out the Public Service Labour Relations Board's expanded mandate under the <i>Public Service Labour Relations Act</i> .....	2,549

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

---

## Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 93
Funding for the establishment and operation of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal which will be responsible for determining if complaints of reprisal are founded and to order appropriate remedial and disciplinary action as necessary .....	1,644

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# CANADIAN HERITAGE

## Status of Women – Office of the Co-ordinator

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Status of Women – Office of the Co-ordinator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 95	Vote 100	Vote 101	Total
Funding for the new Women's Partnership Fund to build partnerships with eligible non-governmental recipients and public institutions in efforts to address the economic, social and cultural situation of women and an increase to the existing Women's Community Fund to address the economic, social and cultural situation of women through projects that directly support women in their communities.....	388	4,500	.....	4,888
Funding to forgive a debt due by the Native Women's Association of Canada that resulted from an administrative error.....	.....	.....	708	708
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years (horizontal item) .....	91	.....	.....	91
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>479</b>	<b>4,500</b>	<b>708</b>	<b>5,687</b>

### Transfer Payments (dollars)

#### Grants

*Build Knowledge and Organizational Capacity on Gender Equality*

Women's Program – Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society.....	1,500,000	.....
--	-----------	-------

#### Contributions

*Build Knowledge and Organizational Capacity on Gender Equality*

Women's Program – Contributions to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society.....	3,000,000	.....
---	-----------	-------

<b>Total Transfer Payments</b>	<b>4,500,000</b>	<b>.....</b>
--------------------------------	------------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Telefilm Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Telefilm Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 105
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) .....	550

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$222,500 from Canadian Heritage Vote 5, \$85,000 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and \$85,000 from Health Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	413,593,000	(8,816,642)	9,925,904	414,702,262
2a	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 2,813 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$1,620,031 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> – To authorize the transfer of \$4,158 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No.2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....		4,158	1,615,873	1,620,031
5	Grants and contributions .....	732,224,000	.....	.....	732,224,000
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	41,439,000	.....	.....	41,439,000
	Total budgetary .....	1,187,330,522	(8,812,484)	11,541,777	1,190,059,815
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> .....	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary .....	1	.....	.....	1
	Total Department .....	1,187,330,523	(8,812,484)	11,541,777	1,190,059,816
<b>Immigration and Refugee Board of Canada</b>					
10a	Program expenditures .....	100,186,000	.....	136,000	100,322,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	13,426,000	.....	.....	13,426,000
	Total Agency .....	113,612,000	.....	136,000	113,748,000
	Total Ministry .....	1,300,942,523	(8,812,484)	11,677,777	1,303,807,816



# CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Total
Funding to help employers meet immediate skills shortages and strengthen the integrity of the work permit system through improvements to the Temporary Foreign Worker Program ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,588	.....	4,588
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,365	.....	2,365
Funding to establish and support the operations of the Foreign Credentials Referral Office to help internationally trained and educated individuals receive information to apply their skills and credentials in the Canadian labour market ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,219	.....	2,219
Write-off of outstanding immigration loans .....	.....	1,616	1,616
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	541	.....	541
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	272	.....	272
Gross Voted Appropriations .....	9,985	1,616	11,601
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	60	.....	60
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>9,925</b>	<b>1,616</b>	<b>11,541</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Canadian Heritage (\$223), Human Resources and Skills Development (\$85) and Public Health Agency of Canada (\$85) – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project) .....	393	.....	393
Internal reallocation of resources – For write-off of uncollectible debts from immigration loans prior to 1990 .....	(4)	4	
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(35)	.....	(35)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project) .....	(774)	.....	(774)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(8,396)	.....	(8,396)
<b>Total Transfers</b> .....	<b>(8,816)</b>	<b>4</b>	<b>(8,812)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b> .....	<b>1,109</b>	<b>1,620</b>	<b>2,729</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$60,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the exemption of citizenship fees for certain individuals in Canada.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

## Immigration and Refugee Board of Canada

---

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Immigration and Refugee Board of Canada requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

---

**Vote 10**

Funding for activities that are essential to the continued implementation of the *Public Service Modernization Act*

(horizontal item) .....

**136**

---

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a <u>Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year</u> .....	42,357,000	(3,800)	2,080,877	44,434,077
5a Contributions .....	346,842,000	(800,000)	4,000,000	350,042,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	5,501,000	.....	.....	5,501,000
Total Ministry .....	394,700,000	(803,800)	6,080,877	399,977,077

# ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 1</b>	<b>Vote 5</b>	<b>Total</b>
Reinvestment of revenues from repayable contributions to increase economic development activities .....	.....	4,000	4,000
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs ( <i>horizontal item</i> ).....	1,820	.....	1,820
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	80	.....	80
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>2,081</b>	<b>4,000</b>	<b>6,081</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(4)	.....	(4)
Transfer to Canadian Heritage – To support the expansion and the modernization of the Musée de la Gaspésie .....	.....	(800)	(800)
<b>Total Transfers</b>	<b>(4)</b>	<b>(800)</b>	<b>(804)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>2,077</b>	<b>3,200</b>	<b>5,277</b>

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<b>Contributions</b>		
<i>Community development</i>		
Contributions under the Community Diversification Program .....	1,600,000	.....
<i>Enterprise (SME) competitiveness</i>		
Contributions under the Business and Regional Growth Program.....	1,500,000	.....
<i>Competitive positioning of regions</i>		
Contributions under the Business and Regional Growth Program.....	900,000	.....
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>4,000,000</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	<i>800,000</i>	<i>.....</i>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>3,200,000</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, and			
	(a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board;			
	(b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine;			
	(c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories;			
	(d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul;			
	(e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys;			
	(f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and			
	(g) <u>the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$5,538,000 from Environment Vote 5, \$6,654,292 from Environment Vote 10, and \$1,505,000 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.			
	662,633,000	13,160,538	36,841,745	712,635,283
5a	40,000,000	(5,538,000)	4,000,000	38,462,000
10a	Contributions – To authorize the transfer of \$400,000 from Environment Vote 1, \$250,000 from Environment Vote 25, \$232,810,000 from Treasury Board Vote 2, \$1,000,000 from Natural Resources Vote 10, and \$500,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	59,697,000	227,583,116	14,668,792	301,948,908
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance			
	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....			
	79,549,000	.....	.....	79,549,000
	Total Department .....	841,953,522	235,205,654	1,132,669,713

Note: Orders in Council P.C. 2007-0014 and P.C. 2007-0015 transferred the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative, from the Treasury Board Secretariat to the Department of Environment (\$234,315,000).

# ENVIRONMENT

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Canadian Environmental Assessment Agency</b>					
15a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$37,200 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	14,844,000	37,200	5,845,126	20,726,326
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	1,696,000	.....	.....	1,696,000
	Total Agency .....	16,540,000	37,200	5,845,126	22,422,326
<b>National Round Table on the Environment and the Economy</b>					
20	Program expenditures .....	4,704,000	.....	.....	4,704,000
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i> .....	20,000	.....	.....	20,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	432,000	.....	.....	432,000
	Total Agency .....	5,156,000	.....	.....	5,156,000
<b>Parks Canada Agency</b>					
25a	Program expenditures .....	497,753,221	(250,000)	12,419,834	509,923,055
30	Payments to the New Parks and Historic Sites Account .....	2,300,000	.....	.....	2,300,000
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i> .....	104,000,000	.....	.....	104,000,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	46,006,000	.....	.....	46,006,000
	Total Agency .....	650,059,221	(250,000)	12,419,834	662,229,055
Total Ministry .....		1,513,708,743	234,992,854	73,775,497	1,822,477,094

Note: The "Authorities to date" amount for Parks Canada Agency includes \$50,731,221 in Vote 25, which was appropriated in 2006-2007 (Vote 30) and will be spent in 2007-2008.

# ENVIRONMENT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the implementation of the <i>Species at Risk Act</i> to continue the stabilization and recovery of wildlife species at risk in Canada .....	17,228		8,900	26,128
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	8,085			8,085
Funding for the Harbourfront Centre to continue its cultural and recreational programming on the Toronto waterfront .....			5,000	5,000
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,819		504	4,323
Funding for Meteorological Service of Canada high priority projects .....		4,000		4,000
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,878			3,878
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,254			2,254
Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,255		30	1,285
Funding in response to the Supreme Court decision in <i>R. v. Powley</i> to support research, multilateral discussions and capacity development for Métis organizations ( <i>horizontal item</i> ) .....	705		235	940
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	658			658
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	608			608
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	189			189
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181			181
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59			59
Gross Voted Appropriations .....	38,919	4,000	14,669	57,588
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	2,077			2,077
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>36,842</b>	<b>4,000</b>	<b>14,669</b>	<b>55,511</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer from Treasury Board Secretariat – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of change of Ministers' portfolio .....	1,505		232,810	234,315
Transfer from Natural Resources – To support the restoration of Stanley Park, a National Historic Site in Vancouver, British Columbia .....			1,000	1,000
Transfer from Natural Resources (\$500) and from Parks Canada Agency (\$250) – To support the ecological restoration of Point Pleasant Park in Halifax, Nova Scotia .....			750	750
Internal reallocation of resources – In support of protecting Canadians and the environment from toxic substances through a Chemicals Management Plan .....	(400)		400	

# ENVIRONMENT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – To provide sufficient operating funds to carry out ongoing core functions .....	12,192	(5,538)	(6,654)	.....
Transfer to Canadian Environmental Assessment Agency – For salary adjustments within the Ministry .....	(37)	.....	.....	(37)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....	(42)	.....	.....	(42)
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(58)	.....	.....	(58)
Transfer to Fisheries and Oceans – To support Aboriginal involvement in aquatic species at risk activities under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	(723)	(723)
<b>Total Transfers</b>	<b>13,160</b>	<b>(5,538)</b>	<b>227,583</b>	<b>235,205</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>50,002</b>	<b>(1,538)</b>	<b>242,252</b>	<b>290,716</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$2,077,300 in total authorities is available within the Vote due to a realignment of resources between salaries and other operating costs.

### Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Contributions</b>		
<i>Biodiversity is conserved and protected</i>		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives .....	6,885,000	.....
Habitat Stewardship Contribution Program .....	4,000,000	.....
	<b>10,885,000</b>	<b>.....</b>
<i>Water is clean, safe and secure</i>		
Contributions to support environmental research and development .....	<b>142,000</b>	<b>.....</b>
<i>Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes</i>		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives .....	<b>29,500</b>	<b>.....</b>
<i>Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making</i>		
Contributions to support environmental research and development .....	<b>362,292</b>	<b>.....</b>
<i>Risks to Canadians, their health and their environment posed by toxic and other harmful substances are reduced</i>		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives .....	<b>400,000</b>	<b>.....</b>
<i>Revitalization of the Toronto Waterfront</i>		
Toronto Waterfront Revitalization Initiative .....	<b>232,810,000</b>	<b>.....</b>
<i>Harbourfront Corporation</i>		
Contribution to the Harbourfront Centre .....	<b>5,000,000</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>249,628,792</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i> .....	<b>7,376,884</b>	<b>.....</b>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>242,251,908</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# ENVIRONMENT

## Canadian Environmental Assessment Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

	Vote 15
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> (horizontal item) .....	2,986
Funding to address a shortfall in the review panel support and one-time funding to lead the evaluation of the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals .....	1,870
Funding to lead Aboriginal consultations for fourteen environmental assessment processes as a result of the Dene Tha' settlement agreement .....	767
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years (horizontal item) .....	91
Funding to continue implementation of the provision of the Northeastern Quebec Agreement and the James Bay and Northern Quebec Agreement and to support the Kativik Environmental Advisory Committee .....	72
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat (horizontal item) .....	59
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>5,845</b>

#### Transfers

Transfer from Environment – For salary adjustments within the Ministry .....	37
--	----

<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>5,882</b>
--------------------------------------	--------------

#### Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Contributions</b>		
<i>Effective and Efficient Environmental Assessment</i>		
Contributions for the support of public participation in the environmental assessment review process – Participant Funding Program .....	600,000	.....
Contribution to the Province of Quebec – James Bay and Northern Quebec Agreement .....	72,000	.....
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>672,000</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# ENVIRONMENT

## Parks Canada Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 25</b>
Funding for the implementation of the <i>Species at Risk Act</i> to continue the stabilization and recovery of wildlife species at risk in Canada .....	9,840
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,921
Funding in response to the Supreme Court decision in <i>R. v. Powley</i> to support research, multilateral discussions and capacity development for Métis organizations ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,096
Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy ( <i>horizontal item</i> ) ..	627
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	571
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	325
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	91
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	60
Gross Voted Appropriations .....	14,531
<b>Funds Available</b>	
Less: Spending authorities available within the Vote .....	2,111
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>12,420</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer to Environment – To support the ecological restoration of Point Pleasant Park in Halifax, Nova Scotia .....	(250)
<b>These Supplementary Estimates</b> .....	<b>12,170</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 25:** \$2,111,311 in total authorities is available within the Vote due to 2006-2007 year-end adjustments associated with Parks Canada Agency's multi-year spending authority as follows: \$933,564 for employee benefit plan requirements and \$1,177,747 for the cost of Department of Justice legal services.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$72,000 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....			
	89,343,000	63,134	272,177	89,678,311
5	Grants and contributions .....	221,200,000	.....	221,200,000
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	74,522
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	2,142,450,000	78,847,000	2,221,297,000
(S)	Payments to International Development Association...	318,269,000	1,000	318,270,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	12,344,000	.....	12,344,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage .....	145,000,000	.....	145,000,000
(S)	Interest and Other Costs .....	34,697,000,000	(890,000,000)	33,807,000,000
(S)	Statutory Subsidies ( <i>Constitution Acts, 1867-1982</i> , and Other Statutory Authorities).....	32,000,000	.....	32,000,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	11,676,353,000	1,248,324,000	12,924,677,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	21,348,400,000	118,034,000	21,466,434,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	8,800,000,000	794,558,000	9,594,558,000
(S)	Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> ) .....	(661,000,000)	7,000,000	(654,000,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	(3,010,000,000)	34,000,000	(2,976,000,000)
(S)	Payment to British Columbia ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	30,000,000	30,000,000
(S)	Payment to Yukon ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	3,500,000	3,500,000
(S)	Payment to Northwest Territories ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	54,400,000	54,400,000
(S)	Payment to Ontario ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	250,000,000	250,000,000
(S)	Clean Air and Climate Change Trust Fund ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	1,518,925,391	1,518,925,391
(S)	Patient Wait Times Guarantee ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	612,000,000	612,000,000
(S)	Transitional Payments ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	614,038,000	614,038,000
(S)	Child Care Spaces ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	250,000,000	250,000,000
(S)	Human Papillomavirus Immunization ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	300,000,000	300,000,000
	Total budgetary .....	75,811,433,522	63,134 5,023,899,568	80,835,396,224

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
L10a In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <u>\$318,280,000</u> to the International Development Association .....	1	.....	1	2
(S) Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions.....	5,247,000	.....	.....	5,247,000
Total non-budgetary .....	5,247,001	.....	1	5,247,002
Total Department .....	75,816,680,523	63,134	5,023,899,569	80,840,643,226
<b>Auditor General</b>				
15 Program expenditures .....	71,441,000	.....	.....	71,441,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	9,148,000	.....	.....	9,148,000
Total Agency .....	80,589,000	.....	.....	80,589,000
<b>Canadian International Trade Tribunal</b>				
20 Program expenditures .....	9,306,000	.....	.....	9,306,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	1,376,000	.....	.....	1,376,000
Total Agency .....	10,682,000	.....	.....	10,682,000
<b>Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada</b>				
25a Program expenditures .....	41,312,000	.....	5,420,750	46,732,750
(S) Contributions to employee benefit plans .....	3,581,000	.....	.....	3,581,000
Total Agency .....	44,893,000	.....	5,420,750	50,313,750
<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions</b>				
30 Program expenditures .....	784,000	.....	.....	784,000
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> .....	1	.....	.....	1
Total Agency .....	784,001	.....	.....	784,001
Total Ministry .....	75,953,628,524	63,134	5,029,320,319	80,983,011,977



# FINANCE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote L10	Total
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	272	.....	272
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>272</b>	<b>.....</b>	<b>272</b>
<b>Statutory Appropriations</b>			
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments .....			5,913,626
Revised forecast of payments to the International Development Association .....			1
Revised forecast of public debt charges due to lower stock of interest-bearing debt.....			(890,000)
<b>Total Statutory Appropriations</b>			<b>5,023,627</b>
<b>Total Adjustments to Appropriations</b>			<b>5,023,899</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Human Resources and Skills Development – For government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ).....	72	.....	72
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(9)	.....	(9)
<b>Total Transfers</b>	<b>63</b>	<b>.....</b>	<b>63</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>335</b>	<b>.....</b>	<b>5,023,962</b>

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Other Transfer Payments</b>		
<i>Transfer Payments to Provinces/Territories</i>		
(S) Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ).....	.....	78,847,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	.....	1,248,324,000
(S) Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	.....	118,034,000
(S) Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ).....	.....	794,558,000
(S) Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> ).....	.....	7,000,000
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ) .....	.....	34,000,000
(S) Payment to British Columbia ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	30,000,000
(S) Payment to Yukon ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	3,500,000
(S) Payment to Northwest Territories ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	54,400,000
(S) Payment to Ontario ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	250,000,000
(S) Clean Air and Climate Change Trust Fund ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	1,518,925,391
(S) Patient Wait Times Guarantee ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	612,000,000
(S) Transitional Payments ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	614,038,000
(S) Child Care Spaces ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ) .....	.....	250,000,000
(S) Human Papillomavirus Immunization ( <i>Budget Implementation Act, 2007</i> ).....	.....	300,000,000
	<b>.....</b>	<b>5,913,626,391</b>
<i>International Financial Organizations</i>		
(S) Payments to International Development Association.....	.....	1,000
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>.....</b>	<b>5,913,627,391</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## FINANCE

### Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada requests funds for the following items:

#### **Voted Appropriations**

**Vote 25**

Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> .....	<b>5,421</b>
--	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# FISHERIES AND OCEANS

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) <u>the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$743,928 from National Defence Vote 5, \$424,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$851,590 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</u>	1,129,800,000	(24,150,301)	99,491,488	1,205,141,187
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of \$23,000,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	232,054,000	23,000,000	8,456,229	263,510,229
10a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,631,216 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$722,592 from Environment Vote 10, and \$75,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	55,130,000	3,428,808	23,075,000	81,633,808
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Contributions to employee benefit plans .....	121,530,000	.....	.....	121,530,000
Total Ministry	1,538,588,522	2,278,507	131,022,717	1,671,889,746

# FISHERIES AND OCEANS

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to permit the Small Craft Harbours Program to continue its current level of repair and maintenance activity at core commercial fishing harbours .....	19,868	.....	.....	19,868
Funding for the implementation of the Pacific Integrated Commercial Fisheries Initiative .....	4,548	.....	12,175	16,723
Funding to support science and sustainable fisheries in order to strengthen fisheries management and resource conservation .....	16,449	.....	.....	16,449
Funding to address an operating shortfall created by a contractual dispute .....	16,000	.....	.....	16,000
Funding for the implementation of the <i>Species at Risk Act</i> to continue the stabilization and recovery of wildlife species at risk in Canada .....	14,170	.....	.....	14,170
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	10,508	.....	.....	10,508
Funding for the Ice Compensation Program to help fishers in specified regions of Newfoundland and Quebec unable to fish due to severe ice* .....	929	.....	7,900	8,829
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,935	.....	.....	5,935
Funding for Canadian Coast Guard vessel life extensions .....	.....	4,000	.....	4,000
Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,949	500	.....	3,449
Funding for the implementation of the Automatic Identification System for vessel monitoring in the upper Great Lakes .....	.....	3,136	.....	3,136
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,136	.....	.....	3,136
Funding in response to the Supreme Court Decision in <i>R.v. Marshall</i> to support activities related to fisheries co-management, conservation and protection, and economic capacity building for Malseet and Mi'kmaq First Nations .....	.....	.....	3,000	3,000
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,965	.....	.....	1,965
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,706	.....	.....	1,706
Funding for the acquisition of two offshore fisheries science vessels .....	.....	1,650	.....	1,650
Funding for the construction of a new search and rescue operational service centre in Shippagan, New-Brunswick .....	.....	892	.....	892
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	793	.....	.....	793
Funding for environmental assessments of sites for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia .....	300	.....	.....	300
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181	.....	.....	181
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	53	.....	.....	53
Gross Voted Appropriations	99,490	10,178	23,075	132,743
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	1,722	.....	1,722
Total Funds Available	.....	1,722	.....	1,722
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>99,490</b>	<b>8,456</b>	<b>23,075</b>	<b>131,021</b>

\* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$7,900,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.



# FISHERIES AND OCEANS

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	744			744
Transfer from Environment – To support Aboriginal involvement in aquatic species at risk activities under the <i>Species at Risk Act</i> .....		.....	723	723
Transfer from Transport – For the change in responsibility for port facilities at Harbour Breton, Newfoundland .....	500		.....	500
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System .....	425	.....	.....	425
Transfer from Transport – For cost adjustments to the Aviation Program .....	352			352
Transfer from Transport – To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University .....		.....	75	75
Internal reallocation of resources – For the Fraser Basin scientific study of salmon populations, to enhance relationships with stakeholders and for fisheries management improvement .....	(1,125)	.....	1,125	.....
Internal reallocation of resources – To establish a fleet refit capital budget .....	(23,000)	23,000	.....	.....
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans related issues .....	(781)	.....	781	.....
Internal reallocation of resources – To support the Canadian Coast Guard Auxiliary .....	(401)		401	
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program) .....	(324)	.....	324	.....
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council - To support the Oceans Management Research Network which strengthens the links between researchers in oceans management related fields in the social sciences and humanities, natural sciences and engineering, universities and other sectors and institutions .....	(264)	.....	.....	(264)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For operating costs related to the International Fisheries and Governance Strategy .....	(275)	.....	.....	(275)
<b>Total Transfers</b>	<b>(24,149)</b>	<b>23,000</b>	<b>3,429</b>	<b>2,280</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>75,341</b>	<b>31,456</b>	<b>26,504</b>	<b>133,301</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 5:** \$1,721,805 in total authorities is available within the Vote due to a 2006-2007 year-end adjustment for the provision of employee benefit plans.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# FISHERIES AND OCEANS

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Science (Safe and Accessible Waterways)</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	23,096	.....
<i>Fisheries Management</i>		
Ice Compensation for East Coast Commercial Fishers ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i> ).....	7,900,000	.....
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	215,000	.....
	8,115,000	.....
<i>Oceans Management</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	15,000	.....
<i>Habitat Management</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	20,000	.....
<b>Total Grants</b>	<b>8,173,096</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Canadian Coast Guard</i>		
Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education .....	401,000	.....
Contribution to support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University .....	75,000	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	30,000	.....
	506,000	.....
<i>Small Craft Harbours</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	48,000	.....
<i>Science (Safe and Accessible Waterways)</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	30,000	.....
<i>Fisheries Management</i>		
Contributions to support the Pacific Integrated Commercial Fisheries Initiative .....	12,175,000	.....
Contributions under the Fisheries Access Program .....	3,000,000	.....
Contribution to the Pacific Salmon Foundation (Fraser Basin) .....	1,125,000	.....
Contribution to support Aboriginal involvement in aquatic species at risk activities under the <i>Species at Risk Act</i> (SARA) .....	722,592	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	117,300	.....
	17,139,892	.....
<i>Science (Sustainable Fisheries and Aquaculture)</i>		
Contribution to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities .....	324,320	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	100,000	.....
	424,320	.....
<i>Habitat Management</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues .....	182,500	.....
<b>Total Contributions</b>	<b>18,330,712</b>	<b>.....</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>26,503,808</b>	<b>.....</b>

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$13,031,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$3,089,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$5,678,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,103,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$830,780 from National Defence Vote 1, \$516,600 from Canadian Heritage Vote 1, \$530,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$407,664 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$348,900 from Justice Vote 1,			

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
\$316,100 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$275,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$264,100 from Treasury Board Vote 1, \$251,240 from Health Vote 1, \$236,000 from Veterans Affairs Vote 1, \$170,100 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$169,900 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$119,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, \$55,700 from Natural Resources Vote 1, and \$31,300 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,162,106,000	25,086,944	32,549,863	1,219,742,807
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,388,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$2,718,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$606,600 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$319,500 from National Defence Vote 1, \$223,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$154,800 from Canadian Heritage Vote 1, \$117,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$73,400 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$65,000 from Veterans Affairs Vote 1, \$60,600 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$27,300 from Natural Resources Vote 1, \$18,400 from Public Works and Government Services Vote 1, \$17,800 from Justice Vote 1, and \$16,600 from Health Vote 1, and \$7,500 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	114,781,000	5,814,700	61,789,720	182,385,420
10a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,280,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$12,617,339 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$50,000 from Canadian Heritage Vote 5, \$42,000 from Health Vote 1, \$42,000 from Environment Vote 1, and \$25,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	651,682,000	2,025,339	125,274,000	778,981,339
12a To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$27,000,000,000 to \$30,000,000,000 .....	.....	.....	1	1
(S) Minister of Foreign Affairs and Minister for Atlantic Canada Opportunities Agency – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Minister of International Trade – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Contributions to employee benefit plans .....	77,236,000	.....	.....	77,236,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2) .....	250,000	.....	.....	250,000



# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Passport Office Revolving Fund ( <i>Revolving Funds Act</i> R.S. 1985, c. R-8) .....	(6,078,000)	.....	.....	(6,078,000)
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) .....	2,100,000	.....	4,500,000	6,600,000
Total budgetary .....	2,002,226,044	32,926,983	224,113,584	2,259,266,611
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary) .....	679,000,000	.....	.....	679,000,000
Total non-budgetary .....	679,000,000	.....	.....	679,000,000
Total Department .....	2,681,226,044	32,926,983	224,113,584	2,938,266,611
<b>Canadian Commercial Corporation</b>				
15 Program expenditures .....	16,182,000	.....	.....	16,182,000
Total Agency .....	16,182,000	.....	.....	16,182,000
<b>Canadian International Development Agency</b>				
20a Operating expenditures – To authorize the transfer of \$11,240,423 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	207,214,000	11,240,423	4,247,229	222,701,652
25a The grants listed in the Estimates, <u>contributions</u> and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services .....	2,534,539,000	(30,335,162)	18,200,000	2,522,403,838
(S) Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> .....	259,706,000	.....	42,140,063	301,846,063
(S) Contributions to employee benefit plans .....	25,009,000	.....	.....	25,009,000
Total budgetary .....	3,026,542,522	(19,094,739)	64,587,292	3,072,035,075
L30 The issuance and payment of notes to the International Financial Institution Fund Accounts .....	1	.....	.....	1
L35 The issuance and payment of notes to International Financial Institutions – Capital Subscriptions .....	1	.....	.....	1
L40a Investment contributions pursuant to section 3 of the <i>Canada Fund for Africa Act</i> .....	19,000,000	.....	26,583,333	45,583,333
(S) Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions .....	3,643,000	.....	.....	3,643,000
Total non-budgetary .....	22,643,002	.....	26,583,333	49,226,335
Total Agency .....	3,049,185,524	(19,094,739)	91,170,625	3,121,261,410

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>International Development Research Centre</b>				
45a Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$431,250 from Health Vote 20, and \$68,750 from Health Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	137,441,000	<u>2,500,000</u>	<u>10,500,000</u>	150,441,000
Total Agency .....	137,441,000	<u>2,500,000</u>	<u>10,500,000</u>	150,441,000
<b>International Joint Commission</b>				
50a Program expenditures .....	5,261,000	.....	<u>1,436,000</u>	6,697,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	523,000	.....	.....	523,000
Total Agency .....	5,784,000	.....	<u>1,436,000</u>	7,220,000
<b>NAFTA Secretariat, Canadian Section</b>				
55 Program expenditures .....	2,802,000	.....	.....	2,802,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	199,000	.....	.....	199,000
Total Agency .....	3,001,000	.....	.....	3,001,000
Total Ministry .....	5,892,819,568	<u>16,332,244</u>	<u>327,220,209</u>	6,236,372,021

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests  
funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Funding for the continuation of existing initiatives and implementation of new initiatives to advance Canada's Global Peace and Security priorities .....	1,200	700	124,630	.....	126,530
Funding for Passport Canada to address the increased demand for passports .....	.....	55,000	.....	.....	55,000
Funding for ongoing maintenance requirements and capital rust out in missions abroad .....	.....	14,000	.....	.....	14,000
Funding to implement and administer the 2006 Canada-United States Softwood Lumber Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	12,537	400	.....	.....	12,937
Funding to enhance physical security at Canada's missions abroad .....	2,820	9,148	.....	.....	11,968
Funding for the implementation of the Global Commerce Strategy to sustain Canada's international trade advantage .....	6,414	2,887	.....	.....	9,301
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property .....	.....	6,890	.....	.....	6,890
Funding for organizing and hosting the 12 <sup>th</sup> Summit of la Francophonie in Quebec City in 2008 ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,617	.....	50	.....	5,667
Funding for the purchase of generators for the Lester B. Pearson building (Ottawa) .....	.....	1,900	.....	.....	1,900
Funding for the Counter-Terrorism Capacity Building Program to support initiatives to deliver Canadian assistance and expertise in counter-terrorism capacity building to foreign states .....	.....	.....	1,150	.....	1,150
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,041	.....	.....	.....	1,041
Funding of Edu-Canada, a new international education campaign to attract foreign students to Canada .....	976	.....	.....	.....	976
Funding for expenditures related to the acquisition of staff quarters at missions in Latin America .....	.....	865	.....	.....	865
Funding for Canada's participation as a member of the United Nations Convention against Corruption ( <i>horizontal item</i> ) .....	280	.....	450	.....	730
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	679	.....	.....	.....	679
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	413	.....	.....	.....	413
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	300	.....	.....	.....	300

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	272				272
Funding for the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....			144		144
To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$27,000,000,000 to \$30,000,000,000 .....					
Gross Voted Appropriations	32,549	91,790	126,424		250,763
<b>Funds Available</b>					
Less: Spending authorities available within the Vote.....		30,000	1,150		31,150
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>32,549</b>	<b>61,790</b>	<b>125,274</b>		<b>219,613</b>
<b>Statutory Appropriations</b>					
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account), for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries.....					4,500
<b>Total Adjustments to Appropriations</b>					<b>224,113</b>
<b>Transfers</b>					
Transfer from Citizenship and Immigration (\$8,396), Canadian International Development Agency (\$4,477), National Defence (\$1,150), Canada Border Services Agency (\$754), Canadian Heritage (\$671), Canadian Food Inspection Agency (\$434), Justice (\$367), Veterans Affairs (\$301), Treasury Board Secretariat (\$272), Health (\$268), Public Safety and Emergency Preparedness (\$252), Agriculture and Agri-Food (\$244), Canada Revenue Agency (\$231), Royal Canadian Mounted Police (\$119), Natural Resources (\$83), Public Works and Government Services (\$50) – To provide support to their departmental staff located at missions abroad .....	12,859	5,208			18,067
Transfer from Canadian International Development Agency – For the Global Peace and Security Fund to continue Canadian support to the African Union peace operations in Darfur .....			11,867		11,867
Transfer from Canadian Security Intelligence Service – For additional operating and capital costs at missions abroad.....	1,104	607			1,711



# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Transfer from Canadian International Development Agency – For contributions in Aid of Academic Relations related to a scholarship program in Latin America and the Caribbean .....			750	.....	750
Transfer from Fisheries and Oceans – For operating costs related to the International Fisheries and Governance Strategy.....	275		.....	.....	275
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System .....	156		.....	.....	156
Transfer from Health (\$42), Environment (\$42) and Indian Affairs and Northern Development (\$25) – For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....	.....	.....	109	.....	109
Transfer from Canadian Heritage – For the merging of the Canada Language Council and the Canadian Association of Private Language Schools to establish common accreditation standards .....	.....	.....	50	.....	50
Internal reallocation of resources – For the continuation of existing initiatives and implementation of new initiatives to advance Canada's Global Peace and Security priorities....	(2,000)		2,000		.....
Internal reallocation of resources – To address Canada's Clean Air Agenda related to the reduction of emissions of greenhouse gasses and air pollutants .....	(280)		280		.....
Internal reallocation of resources – To reallocate reductions pursuant to the 2006 Expenditure Restraint exercise and the Expenditure Review Committee Savings – Procurement.....	13,031		(13,031)		.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(58)		.....	.....	(58)
<b>Total Transfers</b>	<b>25,087</b>	<b>5,815</b>	<b>2,025</b>	<b>.....</b>	<b>32,927</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>57,636</b>	<b>67,605</b>	<b>127,299</b>	<b>.....</b>	<b>257,040</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 5:** \$30,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the cancellation of the Moscow chancery relocation and accommodation project.

**Vote 10:** \$1,150,000 in total authorities is available within the Vote due to the realignment of contributions to grants related to the Counter-Terrorism and Capacity Building Program for which transfer payments to eligible grant recipients will be made to further program objectives.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>International Security</i>		
Grants for the Global Peace and Security Programme .....	15,000,000	.....
Grants for Counter-Terrorism Capacity Building Program .....	1,150,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>16,150,000</b>	<b>.....</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Strategic Policy and Planning</i>		
Contributions in Aid of Academic Relations .....	800,000	.....
<i>International Security</i>		
Global Peace and Security Fund .....	123,497,339	.....
United Nations Convention Against Corruption .....	450,000	.....
	<b>123,947,339</b>	<b>.....</b>
<i>Global Issues</i>		
Contributions to support international environmental programs .....	280,000	.....
The Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade .....	81,000	.....
The Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....	172,000	.....
Activities of the international French-speaking community .....	50,000	.....
	<b>583,000</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>125,330,339</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>141,480,339</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	<i>1,150,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	<i>13,031,000</i>	<i>.....</i>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>127,299,339</b>	<b>.....</b>

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Canadian International Development Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Vote L40	Total
Funding for development assistance, programming against hunger, malnutrition and disease, international humanitarian assistance and the voluntary sector .....		208,650	.....	208,650
Funding for contributions to the Canada Investment Fund for Africa in order to match private sector investments * .....			26,583	26,583
Funding for humanitarian and development assistance throughout Sudan and to continue support to the African Union Mission in the Darfur region of Sudan .....		16,000		16,000
Funding to ensure a secured presence in Afghanistan and Sudan, and to provide necessary headquarters support for the delivery of aid .....	4,247			4,247
Funding for humanitarian assistance and reconstruction activities in Lebanon (Lebanon Relief Fund) .....		2,200		2,200
Funding for payments to donor countries for the benefit of developing countries or territories or countries in transition .....		1,900	.....	1,900
Gross Voted Appropriations .....	4,247	228,750	26,583	259,580
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....		210,550	.....	210,550
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>4,247</b>	<b>18,200</b>	<b>26,583</b>	<b>49,030</b>
<b>Statutory Appropriation</b>				
Additional payments to International Financial Institution Fund Accounts due to the unexpected encashment of all long standing notes bearing no specific encashment schedule by the Caribbean Development Bank .....				<b>42,140</b>
<b>Total Adjustments to Appropriations</b> .....				<b>91,170</b>
<b>Transfers</b>				
Internal reallocation of resources – To ensure a secured presence in Afghanistan and Sudan, and to provide necessary headquarters support for the delivery of aid .....	11,240	(11,240)		
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For contributions in Aid of Academic Relations related to a scholarship program in Latin America and the Caribbean .....		(750)		(750)
Transfer to International Development Research Centre – For the Institute for Connectivity in the Americas project to encourage the equitable use of information and communication technology to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region .....		(2,000)		(2,000)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....		(4,477)		(4,477)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the Global Peace and Security Fund to continue Canadian support to the African Union peace operations in Darfur .....		(11,867)	.....	(11,867)
<b>Total Transfers</b> .....	<b>11,240</b>	<b>(30,334)</b>	<b>.....</b>	<b>(19,094)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b> .....	<b>15,487</b>	<b>(12,134)</b>	<b>26,583</b>	<b>72,076</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 25:** \$210,550,000 in total authorities is available within the Vote due to the realignment of contributions to grants related to international assistance.

\* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$26,583,333. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

## Canadian International Development Agency

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>Development Partners</i>		
Grants for Bilateral Programming: Grants to all levels of other donor country governments for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	1,900,000	....
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities.....	650,000	.....
	<b>2,550,000</b>	<b>.....</b>
<i>Fragile States and Countries Experiencing Humanitarian Crisis</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions .....	67,200,000	.....
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, their organizations and their agencies in such countries for the benefit of recipients in developing countries.....	30,000,000	.....
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities and appeals.....	47,000,000	.....
	<b>144,200,000</b>	<b>.....</b>
<i>Institutions</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions .....	81,000,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>227,750,000</b>	<b>.....</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Fragile States and Countries Experiencing Humanitarian Crisis</i>		
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to all levels of developing country and territories governments, including their institutions, organizations and agencies, and contributions for cooperation with countries in transition and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to all levels of other donor country government and provincial governments, their institutions, organizations and agencies, and to private-sector firms in support of regional and country-specific development assistance projects, programs and activities, and to persons capable of delivering aid activities or actively engaged in development issues.....	1,000,000	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>1,000,000</b>	<b>.....</b>
<u>Other Transfer Payments</u>		
<i>Institutions</i>		
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> .....	.....	<b>42,140,063</b>
<b>Total Gross Other Transfer Payments</b>	.....	<b>42,140,063</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>228,750,000</b>	<b>42,140,063</b>
<i>Less: Funds available within the Vote</i> .....	210,550,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i> .....	30,335,162	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>(12,135,162)</b>	<b>42,140,063</b>



## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

### International Development Research Centre

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to support international development research in priority areas such as private sector-driven economic growth, democratic development, assistance to fragile states, and combatting infectious diseases .....	10,500
<b>Transfers</b>	
Transfer from the Canadian International Development Agency – For the Institute for Connectivity in the Americas project to encourage the equitable use of information and communication technology to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region .....	2,000
Transfer from Canadian Institutes of Health Research – For additional support to the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action .....	500
<b>Total Transfers</b>	<b>2,500</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>13,000</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

### International Joint Commission

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Joint Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding for the Upper Great Lakes Study and execution of Canadian government priorities related to boundary and transboundary water management and Canada/United States relations .....	1,436

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# HEALTH

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,909,000 from Health Vote 5, and \$825,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,690,950,979	2,752,195	93,326,398	1,787,029,572
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,225,859,499	(4,488,387)	98,331,227	1,319,702,339
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	111,378,000	.....	.....	111,378,000
(S)	Payments to provinces related to the Voluntary Compliance Undertaking, a mechanism used by the Patented Medicine Prices Review Board to recover excessive revenues collected by manufacturers of patented medicine .....	.....	.....	9,328,033	9,328,033
	Total Department .....	3,028,263,000	(1,736,192)	200,985,658	3,227,512,466
<b>Assisted Human Reproduction Agency of Canada</b>					
10	Program expenditures .....	12,834,000	.....	.....	12,834,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	642,000	.....	.....	642,000
	Total Agency .....	13,476,000	.....	.....	13,476,000
<b>Canadian Institutes of Health Research</b>					
15a	Operating expenditures .....	42,439,000	(68,750)	469,075	42,839,325
20a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 1, \$291,000 from Health Vote 5, \$499,999 from Health Vote 40, and \$52,591 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	822,476,000	612,340	46,718,211	869,806,551
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	4,606,000	.....	.....	4,606,000
	Total Agency .....	869,521,000	543,590	47,187,286	917,251,876
<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>					
25	Program expenditures .....	3,024,000	.....	.....	3,024,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	482,000	.....	.....	482,000
	Total Agency .....	3,506,000	.....	.....	3,506,000

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>					
30	Program expenditures .....	10,584,000	.....	.....	10,584,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	891,000	.....	.....	891,000
	Total Agency .....	11,475,000	.....	.....	11,475,000
<b>Public Health Agency of Canada</b>					
35a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$622,800 from Health Vote 1, \$432,000 from National Defence Vote 5, and \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	438,390,000	(8,598,400)	9,708,944	439,500,544
40a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$55,000 from Health Vote 1, and \$6,618,200 from Health Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	189,271,000	6,073,201	5,210,000	200,554,201
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	30,681,000	.....	.....	30,681,000
	Total Agency .....	658,342,000	(2,525,199)	14,918,944	670,735,745
	Total Ministry .....	4,584,583,000	(3,717,801)	263,091,888	4,843,957,087

# HEALTH

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to administer programs that support the delivery of health services to First Nations and Inuit populations .....	47,046	27,428	74,474
Funding to support the Health Information Initiative of the Canadian Institute for Health Information .....	1,783	54,786	56,569
Funding to address workload and cost pressures associated with the Natural Health Products Program and the Public Service Health Program .....	22,513	.....	22,513
Funding to implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,612	5,867	10,479
Funding for the Indian Residential Schools Resolution Health Support Program .....	.....	7,500	7,500
Funding for risk assessments and target research in the area of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) .....	5,403	.....	5,403
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,100	.....	5,100
Funding for pest management controls for the evaluation and registration of new low-risk pesticides and increasing the use of evidence-based risk assessments ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,383	.....	3,383
Funding to support implementation of Patient Wait Times Guarantee Pilot Projects .....	152	2,453	2,605
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,648	.....	1,648
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy) ( <i>horizontal item</i> ) .....	650	.....	650
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	310	298	608
Funding for the environmental clean up of the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Sites in the Muggah Creek Watershed .....	443	.....	443
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	363	.....	363
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	358	.....	358
Funding for organizing and hosting the 12 <sup>th</sup> Summit of la Francophonie in Quebec City in 2008 ( <i>horizontal item</i> ) .....	182	.....	182
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	119	.....	119
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	47	.....	47
Gross Voted Appropriations	94,112	98,332	192,444
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	785	.....	785
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>93,327</b>	<b>98,332</b>	<b>191,659</b>
<b>Statutory Appropriation</b>			
Payments to provinces related to the Voluntary Compliance Undertaking, a mechanism used by the Patented Medicine Prices Review Board to recover excessive revenues collected by manufacturers of patented medicine .....			9,328
<b>Total Adjustments to Appropriations</b>			<b>200,987</b>



# HEALTH

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from National Defence – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	825	.....	825
Internal reallocation of resources – To develop a safe, effective and globally accessible HIV vaccine .....	(200)	200	
Internal reallocation of resources – To regulate natural health products and to deliver product and site licences in a more efficient manner.....	509	(509)	
Internal reallocation of resources – To improve document management and procedures related to accountability, evaluation and litigation response under the Tobacco Control Program .....	3,400	(3,400)	
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....	(42)		(42)
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council – To prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ).....	(47)	.....	(47)
Transfer to Public Health Agency of Canada – To support the Canadian Health Services Research Foundation's Community Health Nursing Study .....	(55)	.....	(55)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To fund health services and health population research relevant to the surveillance of diabetes .....	(200)	.....	(200)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(268)	.....	(268)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To provide funding and support for grants and awards through the Open Grants Competition .....	.....	(291)	(291)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For amendments to the self-government financial transfer agreements with ten Yukon First Nations .....	.....	(488)	(488)
Transfer to Justice – To implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	(548)	.....	(548)
Transfer to Public Health Agency of Canada – To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch .....	(623)	.....	(623)
<b>Total Transfers</b>	<b>2,751</b>	<b>(4,488)</b>	<b>(1,737)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>96,078</b>	<b>93,844</b>	<b>199,250</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$785,358 in total authorities is available within the Vote due to the realignment of resources between other operating and personnel costs.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# HEALTH

## Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>Health Policy, Planning and Information</i>		
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health.....	200,000	.....
Grant to provinces related to the Voluntary Compliance Undertaking, a mechanism used by the Patented Medicine Prices Review Board to recover excessive revenues collected by manufacturers of patented medicine.....		9,328,033
Grant to the Canadian Institute for Health Information.....	54,785,646	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>54,985,646</b>	<b>9,328,033</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Health Policy, Planning and Information</i>		
Health Care Strategies and Policy Contribution Program.....	2,452,500	.....
<i>Healthy Environments and Consumer Safety</i>		
Payments to provinces and territories to assist in ensuring access for Canadians to effective alcohol and drug treatment and rehabilitation programs and services.....	3,914,143	.....
<i>First Nations and Inuit Health</i>		
Contributions for First Nations and Inuit Health Governance and Infrastructure Support.....	12,320,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Community Programs.....	1,952,765	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Facilities and Capital Program.....	6,407,773	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Benefits.....	8,700,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection.....	298,400	.....
Contributions for the Indian Residential Schools Resolution Health Support Program.....	7,500,000	.....
	<b>37,178,938</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>43,545,581</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>98,531,227</b>	<b>9,328,033</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote.....</i>	<i>4,688,387</i>	<i>.....</i>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>93,842,840</b>	<b>9,328,033</b>

# HEALTH

## Canadian Institutes of Health Research

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 15</b>	<b>Vote 20</b>	<b>Total</b>
Funding for health research in support of improved health for Canadians, more effective health services and products, and a strengthened Canadian health care system .....	97	42,880	42,977
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	3,838	3,838
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	272		272
Funding to implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	100	.....	100
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>469</b>	<b>46,718</b>	<b>47,187</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund influenza research to strengthen Canada's pandemic preparedness capacity .....	.....	350	350
Transfer from Health (\$200) and the Public Health Agency of Canada (\$150) – To fund health services and population health research relevant to the surveillance of diabetes .....	.....	350	350
Transfer from Health – To provide funding and support for grants and awards through the Open Grants Competition .....	.....	291	291
Transfer from Canadian Heritage – To support the Sport Canada Policy Research Program with the objective of building Canada's capacity to conduct research related to physical activity and sport participation .....	.....	53	53
Transfer to International Development Research Centre – For additional support to the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action.....	(69)	(431)	(500)
<b>Total Transfers</b>	<b>(69)</b>	<b>613</b>	<b>544</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>400</b>	<b>47,331</b>	<b>47,731</b>

<b>Transfer Payments (dollars)</b>	<b>Voted</b>	<b>Statutory</b>
<b>Grants</b>		
<i>Fund health research</i>		
Grants for research projects and personnel support.....	38,090,801	.....
<i>Fund health researchers and trainees</i>		
Canada Graduate Scholarships .....	5,880,000	
Grants for research projects and personnel support.....	291,000	
	6,171,000	.....
<i>Fund research resources, collaboration and other grants to strengthen the health research community</i>		
Grants for research projects and personnel support.....	(431,250)	.....
<i>Support activities on knowledge translation, exchange, use and strategies to strengthen the health system</i>		
Grants for research projects and personnel support.....	1,000,000	.....
<i>Support national efforts to capture the economic value for Canada of health research advances made at Canadian institutions</i>		
Grants for research projects and personnel support.....	2,500,000	.....
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>47,330,551</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# HEALTH

## Public Health Agency of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35	Vote 40	Total
Funding related to the renewal of the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program.....	6,456	3,210	9,666
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ).....	2,200	.....	2,200
Funding to the Canadian MedicAlert Foundation to assist the "No Child Without" Program.....	.....	2,000	2,000
Increased funding for grants to individuals and organizations in support of public health infrastructure.....	.....	1,525	1,525
Funding for risk assessments and targeted research in the area of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE).....	778	.....	778
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ).....	350	.....	350
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Gross Voted Appropriations	9,965	6,735	16,700
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	256	1,525	1,781
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>9,709</b>	<b>5,210</b>	<b>14,919</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Health – To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch.....	623	.....	623
Transfer from National Defence – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	432	.....	432
Transfer from Health – To support the Canadian Health Services Research Foundation's Community Health Nursing Study.....	.....	55	55
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.....	50	.....	50
Internal reallocation of resources – To fund various regional Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program initiatives.....	(174)	174	.....
Internal reallocation of resources – To fund studies targeted to increasing physical activity levels in Canada.....	(575)	575	.....
Internal reallocation of resources – To fund a grant to the International Consortium on Anti-Virals to advance research on pandemic preparedness and anti-viral stockpiling.....	(1,000)	1,000	.....
Internal reallocation of resources – To fund Participaction Program's public communications and media strategy projects.....	(1,600)	1,600	.....
Internal reallocation of resources – To develop a safe, effective and globally accessible HIV vaccine.....	(3,269)	3,269	.....
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project).....	(85)	.....	(85)
Transfer to Human Resources and Skills Development – To support the development of an Atlas on Country Resources for Intellectual Disabilities.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Canadian Institutes for Health Research – To fund health services and health population research relevant to the surveillance of diabetes.....	.....	(150)	(150)
Transfer to Canadian Institutes for Health Research – To fund influenza research to strengthen Canada's pandemic preparedness capacity.....	.....	(350)	(350)
Transfer to Western Economic Diversification – For the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon.....	(3,000)	.....	(3,000)
<b>Total Transfers</b>	<b>(8,598)</b>	<b>6,073</b>	<b>(2,525)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>1,111</b>	<b>11,283</b>	<b>12,394</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# HEALTH

## Public Health Agency of Canada

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 35:** \$256,476 in total authorities is available within the Vote due to the realignment of resources between other operating and personnel costs.

**Vote 40:** \$1,525,000 in total authorities is available within the Vote due to a reduced requirement for the grant entitled "Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research".

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>Health Promotion</i>		
Grant to the Canadian MedicAlert Foundation .....	2,000,000	.....
<i>Disease Prevention and Control</i>		
Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research ..	1,355,000	
Grants to individuals and organizations in support of public health infrastructure.....	2,525,000	
	3,880,000	.....
<b>Total Grants</b>	<b>5,880,000</b>	<b>.....</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Health Promotion</i>		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research ..	2,099,201	.....
<i>Disease Prevention and Control</i>		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research ..	1,505,000	
Contribution toward the Federal Initiative on HIV/AIDS .....	3,269,000	
	4,774,000	.....
<i>Strengthen Public Health Capacity</i>		
Contributions to universities and public health organizations to create public health workforce development products and tools .....	55,000	.....
<b>Total Contributions</b>	<b>6,928,201</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>12,808,201</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	<i>1,525,000</i>	
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>11,283,201</b>	<b>.....</b>

# HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services to offset related expenditures incurred in the fiscal year, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$16,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....			
5a	2,508,879,000	(21,000,555)	1	2,487,878,446
	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$36,777,706 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and \$100,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....			
	1,155,792,000	33,877,706	51,131,433	1,240,801,139
(S)	Minister of Human Resources and Social Development – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	74,522
(S)	Minister of Labour and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Salary and motor car allowance.....	74,522	.....	74,522
(S)	Old Age Security Payments .....	24,093,000,000	.....	24,093,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments .....	7,413,000,000	.....	7,413,000,000
(S)	Allowance Payments.....	553,000,000	.....	553,000,000
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> ....	366,419,000	.....	366,419,000
(S)	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i> .....	48,000	.....	48,000
(S)	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i> .....	8,157,000	.....	8,157,000
(S)	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> .....	52,867,000	.....	52,867,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> .....	136,133,000	.....	136,133,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions.....	35,000	.....	35,000
(S)	Universal Child Care Benefit .....	2,460,000,000	.....	2,460,000,000
(S)	Civil Service Insurance Actuarial liability adjustments .....	145,000	.....	145,000
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen.....	59,000,000	.....	59,000,000

Note: Order in Council P.C. 2005-1637 transferred the activities related to the Public Access Programs Sector, from the Department of Public Works and Government Services to the Department of Human Resources and Skills Development (\$16,138,000).

# HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families .....	25,000,000	.....	.....	25,000,000
(S) Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children .....	540,000,000	.....	.....	540,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	233,672,000	.....	.....	233,672,000
Total budgetary .....	39,605,296,044	12,877,151	51,131,434	39,669,304,629
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-Budgetary) .....	855,695,000	.....	.....	855,695,000
Total non-budgetary .....	855,695,000	.....	.....	855,695,000
Total Department .....	40,460,991,044	12,877,151	51,131,434	40,524,999,629
<b>Canada Industrial Relations Board</b>				
10 Program expenditures .....	10,887,000	.....	.....	10,887,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	1,550,000	.....	.....	1,550,000
Total Agency .....	12,437,000	.....	.....	12,437,000
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>				
15a To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i> .....	1,985,382,000	.....	222,730,000	2,208,112,000
(S) EnerGuide for Low-Income Households .....	.....	.....	141,000	141,000
Total budgetary .....	1,985,382,000	.....	222,871,000	2,208,253,000
(S) Advances under the <i>National Housing Act</i> .....	(258,431,000)	.....	.....	(258,431,000)
Total non-budgetary .....	(258,431,000)	.....	.....	(258,431,000)
Total Agency .....	1,726,951,000	.....	222,871,000	1,949,822,000
<b>Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal</b>				
20 Program expenditures .....	1,770,000	.....	.....	1,770,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	170,000	.....	.....	170,000
Total Agency .....	1,940,000	.....	.....	1,940,000
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>				
25 Program expenditures .....	3,560,000	.....	.....	3,560,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	1,068,000	.....	.....	1,068,000
Total Agency .....	4,628,000	.....	.....	4,628,000
Total Ministry .....	42,206,947,044	12,877,151	274,002,434	42,493,826,629



# HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for Canada Summer Jobs 2007 to provide students with skills and work experiences to help them make an effective transition to the labour market (Youth Employment Strategy) .....	705	44,300	45,005
Funding for the National Homelessness Initiative to provide shelters, transition, supportive housing and related support services in communities across Canada.....	.....	25,069	25,069
Funding to help employers meet immediate skills shortages and strengthen the integrity of the work permit system through improvements to the Temporary Foreign Worker Program ( <i>horizontal item</i> ) .....	15,907	.....	15,907
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	14,135	.....	14,135
Funding to provide capital assistance for community buildings and for equipment and furnishings related to programs for seniors and to support educational programming to reduce elder abuse and fraud (New Horizons for Seniors Program) .....	1,318	6,920	8,238
Funding for the Cree Regional Authority to respect the Government of Canada's obligations under Section 28 of the James Bay and Northern Quebec Agreement relating to job placement, recruitment services and other training programs.....	.....	7,200	7,200
Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles ( <i>horizontal item</i> ).....	6,347	.....	6,347
Funding to expand and extend the Aboriginal Skills and Employment Partnership program that provides training, skills development and employment opportunities to Aboriginals .....	529	4,420	4,949
Funding to establish and support the operations of the Foreign Credentials Referral Office to help internationally trained and educated individuals receive information to apply their skills and credentials in the Canadian labour market ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,194	.....	4,194
Funding for legal and income tax debt set-off activities, including Collection Litigations and Advisory Services ( <i>horizontal item</i> ).....	1,017	.....	1,017
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ).....	908	.....	908
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	405	.....	405
Funding to establish a Forestry Sector Council to identify and address human resources and workplace skills development issues in the forestry industry.....	306	.....	306
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59	.....	59
Gross Voted Appropriations	45,830	87,909	133,739
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	45,830	.....	45,830
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	36,778	36,778
Total Funds Available	45,830	36,778	82,608
<b>Total Voted Appropriations</b>	.....	<b>51,131</b>	<b>51,131</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Public Works and Government Services – For accommodation costs, programs and activities related to the Public Access Programs Sector .....	16,138	.....	16,138
Transfer from the Public Health Agency of Canada – To support the development of an Atlas on Country Resources for Intellectual Disabilities .....	.....	100	100
Internal reallocation of resources – Due to a technical adjustment to reduce the amount of new appropriations required .....	(36,778)	36,778	.....
Transfer to Finance – For government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ).....	(72)	.....	(72)
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project) .....	(85)	.....	(85)



# HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(204)	.....	(204)
Transfer to Public Works and Government Services – For the Surplus Federal Real Property for the Homelessness Initiative.....	.....	(3,000)	(3,000)
<b>Total Transfers</b>	<b>(21,001)</b>	<b>33,878</b>	<b>12,877</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>(21,001)</b>	<b>85,009</b>	<b>64,008</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$45,830,294 in total authorities is available within the Vote due to reduced operating requirements as a result of advance payments previously made under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

**Vote 5:** \$36,777,706 in total authorities is available from Vote 1 due to reduced operating requirements as a result of advance payments previously made under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

### Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Social Investment</i>		
New Horizons for Seniors Program.....	6,743,000	.....
<i>Housing and Homelessness</i>		
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	1,149,487	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>7,892,487</b>	<b>.....</b>

### Contributions

<i>Labour Market</i>		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market.....	55,920,000	.....
<i>Social Investment</i>		
Payments to non-profit organizations to develop national or provincial/territorial/regional educational and awareness activities to help reduce the incidence of elder abuse and fraud.....	177,000	.....
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work or business experience, the mobilization of community resources and human resource planning and adjustment measures necessary for the social development of Canadians and other participants in Canadian life.....	100,000	.....
	277,000	.....
<i>Housing and Homelessness</i>		
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	23,919,652	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>80,116,652</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>88,009,139</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i> .....	3,000,000	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>85,009,139</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

## Canada Mortgage and Housing Corporation

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Mortgage and Housing Corporation requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 15</b>	<b>Statutory</b>	<b>Total</b>
Funding to preserve and improve the quality of affordable housing for low-income Canadians including seniors, persons with disabilities, victims of family violence and Aboriginals .....	181,900	.....	181,900
Funding to increase the supply of affordable housing for low to moderate income households (Affordable Housing Initiative) .....	40,800	.....	40,800
Funding to improve family violence shelters and prevention services (Family Violence Prevention Program) ( <i>horizontal item</i> ) .....	30	.....	30
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>222,730</b>	<b>.....</b>	<b>222,730</b>
<b>Statutory Appropriations</b>			
Funding to provide assistance to low-income households to make their homes more energy efficient (EnerGuide for Low-Income Households) .....	.....	141	141
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>222,730</b>	<b>141</b>	<b>222,871</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) <u>the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$11,881,171 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	647,484,000	11,844,252	13,990,992	673,319,244
5	Capital expenditures.....	22,135,000	.....	.....	22,135,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$37,250,000 from Industry Vote 10, \$7,506,000 from Transport Vote 55, \$1,920,615 from Canadian Heritage Vote 5, and \$488,387 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	5,308,772,900	47,028,002	105,212,430	5,461,013,332
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service .....	27,600,000	.....	20,000,000	47,600,000
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$242,105 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	9,336,000	242,105	1	9,578,106
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$4,934,750 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote .....	23,599,000	4,934,750	1	28,533,751
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board .....	15,000	.....	.....	15,000

Note: Order in Council P.C. 2006-1351 transfers the control and supervision of the Aboriginal Business Canada from the Department of Industry to the Department of Indian Affairs and Northern Development, effective December 1, 2006 (\$49,131,171).

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development .....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Indian Annuities Treaty payments .....	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	110,040,000	.....	.....	110,040,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i> .....	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties .....	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	60,252,000	.....	.....	60,252,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	.....	.....	<b>6,088,888</b>	6,088,888
Total budgetary .....	6,232,167,422	<b>64,049,109</b>	<b>145,292,312</b>	6,441,508,843
L30 Loans to native claimants .....	39,103,000	.....	.....	39,103,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process .....	35,400,000	.....	.....	35,400,000
Total non-budgetary .....	74,503,000	.....	.....	74,503,000
Total Department .....	6,306,670,422	<b>64,049,109</b>	<b>145,292,312</b>	6,516,011,843
<b>Canadian Polar Commission</b>				
40 Program expenditures .....	913,000	.....	.....	913,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	71,000	.....	.....	71,000
Total Agency .....	984,000	.....	.....	984,000
<b>First Nations Statistical Institute</b>				
45 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures .....	4,888,000	.....	.....	4,888,000
Total Agency .....	4,888,000	.....	.....	4,888,000
<b>Indian Specific Claims Commission</b>				
50 Program expenditures .....	6,136,000	.....	.....	6,136,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	597,000	.....	.....	597,000
Total Agency .....	6,733,000	.....	.....	6,733,000
<b>Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada</b>				
55a Operating expenditures .....	452,923,000	.....	<b>589,000</b>	453,512,000
60a Contributions .....	134,000,000	.....	<b>25,000,000</b>	159,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	9,770,000	.....	.....	9,770,000
Total Agency .....	596,693,000	.....	<b>25,589,000</b>	622,282,000
Total Ministry .....	6,915,968,422	<b>64,049,109</b>	<b>170,881,312</b>	7,150,898,843



# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	163	24,731	.....	24,894
Funding to address increased costs of the Northern Air Stage Food Mail Program .....	.....	.....	20,000	20,000
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> ) .....	7,911	7,832	.....	15,743
Funding to support prevention and protection services for families and children on reserves through the First Nations Child and Family Services Program in Alberta .....	174	15,100	.....	15,274
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	12,510	.....	12,510
Funding for First Nations SchoolNet to continue providing First Nation schools with internet access and technical support to pursue opportunities for learning and skills development within their own communities .....	793	8,300	.....	9,093
Funding to improve family violence shelters and prevention services (Family Violence Prevention Program) ( <i>horizontal item</i> ) .....	650	8,300	.....	8,950
Funding for the Cree Regional Authority to respect the Government of Canada's obligations under Section 28 of the James Bay and Northern Quebec Agreement in the areas of operations and maintenance, housing, education, and social and environmental programs .....	.....	7,674	.....	7,674
Funding to support the development and implementation of remedial management plans to improve the First Nations' capacity to manage their financial affairs .....	.....	7,000	.....	7,000
Incremental funding for the implementation of Yukon First Nation Land Claims Agreements .....	.....	4,860	.....	4,860
Funding for Yukon Programs and Services Transfer Agreements and Self-government .....	.....	3,031	.....	3,031
Payment to the Quebec Cree for enrolment and ratification costs associated with the James Bay and Northern Quebec Agreement*	.....	3,000	.....	3,000
Funding to assist two Mi'kmaq communities in Nova Scotia in the construction of their school facilities .....	.....	2,229	.....	2,229
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,078	730	.....	1,808
Funding for out of court settlements .....	1,500	.....	.....	1,500
Funding for the clean-up of contaminated sites as part of the Federal Contaminated Sites Action Plan .....	.....	1,446	.....	1,446
Funding to contribute to the Aboriginal Peoples Survey conducted by Statistics Canada to provide a snapshot of socio-economic, cultural, and health data for Aboriginal populations .....	1,000	.....	.....	1,000
Funding for First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations .....	704	.....	.....	704
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	600	.....	.....	600
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	544	.....	.....	544
Funding for the implementation of the Canada First Nation Education Jurisdiction Agreement in British Columbia which will lead to improved educational outcomes for First Nations students attending schools operated by participating First Nations .....	.....	300	.....	300

\* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$3,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy ( <i>horizontal item</i> ).....	100	.....	.....	100
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ).....	59	.....	.....	59
Funding for advancement of scientific knowledge in the North.....	.....	1	.....	1
Gross Voted Appropriations	15,276	107,044	20,000	142,320
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,286	1,831	.....	3,117
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>13,990</b>	<b>105,213</b>	<b>20,000</b>	<b>139,203</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer from Industry – To transfer the control and supervision of Aboriginal Business Canada as a result of government restructuring .....	11,881	37,250	.....	49,131
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations.....	.....	7,506	.....	7,506
Transfer from Canadian Heritage – To enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada.....	.....	1,921	.....	1,921
Transfer from Health – For amendments to the self-government financial transfer agreements with ten Yukon First Nations .....	.....	488	.....	488
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade and in the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants .....	.....	(25)	.....	(25)
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(37)	.....	.....	(37)
Transfer to Canadian Heritage – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events.....	.....	(112)	.....	(112)
<b>Total Transfers</b>	<b>11,844</b>	<b>47,028</b>	<b>.....</b>	<b>58,872</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>25,834</b>	<b>152,241</b>	<b>20,000</b>	<b>.....</b>
<b>Statutory Appropriations</b>				
Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....				6,089
<b>Total Adjustments to Appropriations</b>				<b>204,164</b>
<b>Transfers</b>		Vote 20	Vote 25	Total
Transfer from Canadian Heritage – To enable Aboriginal organizations to develop a more focussed and streamlined core funding relationship with the Government of Canada .....		242	4,935	5,177
<b>Total Transfers</b>		<b>242</b>	<b>4,935</b>	<b>5,177</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>		<b>242</b>	<b>4,935</b>	<b>209,341</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$1,285,480 in total authorities is available within the Vote due to realignment of resources between other operating and personnel costs (\$251,500) and reduced requirements related to the Federal Contaminated Sites Action Plan 2007-2008 funding (\$1,033,980)

**Vote 10:** \$1,831,124 in total authorities is available within the Vote due to reallocation of resources in order to increase the grant for the advancement of scientific knowledge of the North to encourage more northern scientists and researchers to pursue northern studies and broaden understanding of northern scientific knowledge (\$500) and reduced contribution requirements for post-secondary educational advancement of registered Indian and Inuit students in order to increase the grant to the Yukon Programs and Services Transfer Agreements and Self-government (\$1,830,624).

## Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Governance and Institutions of Government</i>		
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements .....	2,319,011	.....
<i>Claims Settlements</i>		
Grants to support the beneficiaries/organizations for the settlement of specific and special claims .....	16,250,000	
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	.....	6,088,888
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements .....	4,860,000	.....
Payments to the Cree of Quebec respecting matters arising from the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	3,000,000	
	24,110,000	6,088,888
<i>Education</i>		
Grant for Mi'kmaq Education in Nova Scotia .....	2,228,791	
Grants to participating First Nations and the First Nation Education Authority pursuant to the First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act .....	300,000	.....
	2,528,791	.....
<i>Northern Land and Resources</i>		
Grant for the advancement of scientific knowledge of the North .....	500	.....
<i>Community Infrastructure</i>		
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements .....	7,673,900	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>36,632,202</b>	<b>6,088,888</b>

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Contributions</b>		
<i>Governance and Institutions of Government</i>		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in Indian government support .....	6,710,000	.....
Contributions to support the building of strong governance, administrative and accountability systems .....	290,000	.....
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements .....	9,681,000	.....
	<b>16,681,000</b>	<b>.....</b>
<i>Co-operative Relationships</i>		
Contributions to support the basic organizational capacity of representative Aboriginal organizations .....	<b>1,920,615</b>	<b>.....</b>
<i>Education</i>		
Contributions under the SchoolNet Program .....	<b>8,300,000</b>	<b>.....</b>
<i>Social Development</i>		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development .....	<b>23,400,000</b>	<b>.....</b>
<i>Healthy Northern Communities</i>		
Contributions for promoting the political, social and scientific development of Canada's three territories .....	4,714,521	.....
Contribution for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources .....	3,117,814	.....
	<b>7,832,335</b>	<b>.....</b>
<i>Responsible Federal Stewardship</i>		
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites .....	13,956,201	.....
Contributions to Indian bands for land and estates management .....	270,160	.....
	<b>14,226,361</b>	<b>.....</b>
<i>Northern Land and Resources</i>		
Contribution for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources .....	<b>460,043</b>	<b>.....</b>
<i>Economic Development</i>		
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program .....	<b>37,250,000</b>	<b>.....</b>
<i>Community Infrastructure</i>		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance .....	<b>7,506,000</b>	<b>.....</b>
<i>Co-operative Relations</i>		
Contributions to support the basic organizational capacity of representative Aboriginal organizations .....	<b>4,934,750</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>122,511,104</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>159,143,306</b>	<b>6,088,888</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	1,831,124	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	137,000	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>157,175,182</b>	<b>6,088,888</b>



**INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT**  
**Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada**

**Explanation of Requirements (thousands of dollars)**

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 55</b>	<b>Vote 60</b>	<b>Total</b>
Contribution to the Aboriginal Healing Foundation to support community-based healing projects .....		25,000	25,000
Compensation for incremental salary adjustments .....	589	.....	589
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>589</b>	<b>25,000</b>	<b>25,589</b>

<b>Transfer Payments (dollars)</b>	<b>Voted</b>	<b>Statutory</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Claims Resolution</i>		
Aboriginal Healing Foundation .....	25,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDUSTRY

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,058,061 from Industry Vote 10, \$3,000,000 from Industry Vote 30, \$694,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$34,343 from Transport Vote 55, and \$15,323 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	345,276,000	(11,640,596)	59,335,183	392,970,587
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$6,361,152 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	8,981,000	6,361,152	1,379,541	16,721,693
10a	The grants listed in the Estimates and contributions ....	488,271,000	(40,308,061)	312,876,852	760,839,791
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund .....	1,049,000	.....	.....	1,049,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> .....	1,800,000	.....	.....	1,800,000
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> .....	92,000,000	.....	.....	92,000,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	57,888,000	.....	.....	57,888,000
	Total budgetary .....	995,339,522	(45,587,505)	373,591,576	1,323,343,593
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i> .....	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i> .....	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary .....	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department .....	996,139,522	(45,587,505)	373,591,576	1,324,143,593
<b>Canadian Space Agency</b>					
25a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$150,000 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	185,464,000	150,000	202,702	185,816,702
30a	Capital expenditures .....	118,985,000	(3,000,000)	1,044,000	117,029,000
35	Grants and contributions .....	52,590,000	.....	.....	52,590,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	11,143,000	.....	.....	11,143,000
	Total Agency .....	368,182,000	(2,850,000)	1,246,702	366,578,702

Note: Order in Council P.C. 2006-1351 transfers the control and supervision of the Aboriginal Business Canada from the Department of Industry to the Department of Indian Affairs and Northern Development, effective December 1, 2006 (\$49,131,171).

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>Canadian Tourism Commission</b>				
40 Program expenditures .....	76,577,000	.....	.....	76,577,000
Total Agency .....	76,577,000	.....	.....	76,577,000
<b>Competition Tribunal</b>				
45 Program expenditures .....	1,536,000	.....	.....	1,536,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	160,000	.....	.....	160,000
Total Agency .....	1,696,000	.....	.....	1,696,000
<b>Copyright Board</b>				
50 Program expenditures .....	2,295,000	.....	.....	2,295,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	302,000	.....	.....	302,000
Total Agency .....	2,597,000	.....	.....	2,597,000
<b>National Research Council of Canada</b>				
55a Operating expenditures – To authorize the transfer of \$649,515 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	365,681,000	649,515	29,568,703	395,899,218
60a Capital expenditures .....	41,300,000	.....	5,856,815	47,156,815
65a Contributions .....	143,973,000	.....	8,150,700	152,123,700
(S) Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> .....	75,389,000	.....	.....	75,389,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	46,196,000	.....	.....	46,196,000
Total Agency .....	672,539,000	649,515	43,576,218	716,764,733
<b>Natural Sciences and Engineering Research     Council</b>				
70a Operating expenditures .....	36,537,000	.....	2,483,428	39,020,428
75a The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$46,656 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	858,915,000	(285,844)	54,040,668	912,669,824
(S) Contributions to employee benefit plans .....	4,099,000	.....	.....	4,099,000
Total Agency .....	899,551,000	(285,844)	56,524,096	955,789,252
<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>				
80a Operating expenditures – To authorize the transfer of \$14,353 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	19,993,000	24,353	987,177	21,004,530
85a The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$774,125 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$671,938 from Canadian Heritage Vote 5, and \$250,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	596,984,000	857,378	28,049,050	625,890,428
(S) Contributions to employee benefit plans .....	2,283,000	.....	.....	2,283,000
Total Agency .....	619,260,000	881,731	29,036,227	649,177,958

# INDUSTRY

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Standards Council of Canada</b>					
90	Payments to the Standards Council of Canada .....	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency .....	7,129,000	.....	.....	7,129,000
<b>Statistics Canada</b>					
95a	Program expenditures .....	388,726,000	(51,464)	594,154	389,268,690
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	65,387,000	.....	.....	65,387,000
	Total Agency .....	454,113,000	(51,464)	594,154	454,655,690
	Total Ministry .....	4,097,783,522	(47,243,567)	504,568,973	4,555,108,928



# INDUSTRY Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for seven Centres of Excellence to support research and commercialization activities .....			105,000	105,000
Funding to support investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	1,649		87,413	89,062
Funding for investment in Canadian automotive engineering, research and development, and manufacturing modernization under the Program for Strategic Industrial Projects .....			35,000	35,000
Funding for the Canada Foundation for Innovation in support of research and development in universities and non-profit organizations .....			26,700	26,700
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements .....	22,676			22,676
Funding for the Ontario Potable Water Program to invest in urban and rural municipal infrastructure in Ontario .....	486		19,400	19,886
Funding to assist youth with obtaining information and communications technology skills to better prepare them in seeking employment .....	759		12,764	13,523
Funding to promote and support rural social-economic development in Eastern Ontario communities .....	494		9,400	9,894
Funding to provide public internet access to Canadians and communities .....	1,440		8,100	9,540
Funding to facilitate access to the radio frequency spectrum .....	8,429	645		9,074
Funding for the Competition Bureau to maintain its core enforcement mandate .....	6,664			6,664
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,936			5,936
Funding for the Canadian Institute for Advanced Research .....			5,000	5,000
Funding to support the Computers for Schools initiative to support the refurbishment of donated surplus equipment for reuse in learning settings .....	809		3,400	4,209
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,775			2,775
Funding to provide businesses with a customized list of permits and licenses required by all levels of government (BizPaL) .....	1,979	735		2,714
Funding to support an independent competition panel and supporting secretariat to undertake a comprehensive review of Canada's competition policies .....	2,315			2,315
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	1,786			1,786
Funding to the Structured Financing Facility Program to support the buy-down of interest costs when ship owners acquire Canadian-built vessels .....	1,062			1,062
Funding to the Molecular Medicine Research Centre to support innovative scientific medical research with a focus on cancer, cardiac and neurology research .....			700	700
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy) ( <i>horizontal item</i> ) .....	511			511
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	272			272

# INDUSTRY

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> )	59	.....	.....	59
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> )	30	.....	.....	30
Gross Voted Appropriations	60,131	1,380	312,877	374,388
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote	796	.....	.....	796
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>59,335</b>	<b>1,380</b>	<b>312,877</b>	<b>373,592</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer from Canadian Space Agency – For the Radarsat-2 project	3,000	.....	.....	3,000
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> )	694	.....	.....	694
Transfer from the Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> )	34	.....	.....	34
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)	15	.....	.....	15
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(6,361)	6,361	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the Industrial Technologies Office	3,058	.....	(3,058)	.....
Transfer to Canadian Heritage – To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada)	(200)	.....	.....	(200)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To transfer the control and supervision of Aboriginal Business Canada as a result of government restructuring	(11,881)	.....	(37,250)	(49,131)
<b>Total Transfers</b>	<b>(11,641)</b>	<b>6,361</b>	<b>(40,308)</b>	<b>(45,588)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>47,694</b>	<b>7,741</b>	<b>272,569</b>	<b>328,004</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$795,960 in total authorities is available within the Vote due to the realignment of resources between other operating and personnel costs.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDUSTRY

## Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<b>Grants</b>		
<i>Industry Sector – Science and Technology and Innovation</i>		
Grant to the Canada Foundation for Innovation .....	26,700,000	
Grant to the Canadian Institute for Advanced Research .....	5,000,000	
	<b>31,700,000</b>	.....
<i>Operations Sector – Economic Development</i>		
Grants under the Ontario Potable Water Program .....	19,400,000	..
Grant to the University of British Columbia for the purpose of the Brain Research Centre's research and commercialization activities .....	15,000,000	.....
Grant to the Canada School of Energy and Environment for the purpose of research and commercialization activities .....	15,000,000	..
Grant to St. Michael's Hospital for the purpose of the Li Ka Shing Knowledge Institute's research and commercialization activities .....	15,000,000	..
Grant to the Heart and Stroke Foundation of Ontario for the purpose of the Heart and Stroke Foundation Centre for Stroke Recovery's research and commercialization activities .....	15,000,000	.....
Grant to the Royal Institution for the Advancement of Learning for the purpose of the Montreal Neurological Institute's research and commercialization activities .....	15,000,000	.....
Grant to the National Optics Institute for the purpose of research and commercialization activities .....	15,000,000	.....
Grant to Dalhousie University for the purpose of the Life Sciences Research Institute's research and commercialization activities .....	15,000,000	.....
	<b>124,400,000</b>	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>156,100,000</b>	.....
<b>Contributions</b>		
<i>Technology Partnerships Canada – Special Operating Agency</i>		
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program .....	62,413,248	.....
Contributions under the Program for Strategic Industrial Projects .....	35,000,000	.....
Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	25,000,000	.....
	<b>122,413,248</b>	.....
<i>Operations Sector – Economic Development</i>		
Contributions under the Eastern Ontario Development Program .....	9,400,000	.....
Contributions under the Northern Ontario Development Program .....	700,000	.....
	<b>10,100,000</b>	.....
<i>Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Economic Development</i>		
Contributions under the Community Access Program .....	17,437,644	.....
Contributions under the SchoolNet Program .....	6,825,960	.....
	<b>24,263,604</b>	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>156,776,852</b>	.....
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>312,876,852</b>	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	<i>40,308,061</i>	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>272,568,791</b>	.....

# INDUSTRY

## Canadian Space Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 25</b>	<b>Vote 30</b>	<b>Total</b>
Funding related to space science and exploration including the design and purchase of instruments.....	.....	1,044	1,044
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	203	.....	203
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>203</b>	<b>1,044</b>	<b>1,247</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Atlantic Canada Opportunities Agency – In support of a joint Life and Physical Sciences Initiative .....	150	.....	150
Transfer to Industry – For the Radarsat-2 project.....	.....	(3,000)	(3,000)
<b>Total Transfers</b>	<b>150</b>	<b>(3,000)</b>	<b>(2,850)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>353</b>	<b>(1,956)</b>	<b>(1,603)</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# INDUSTRY

## National Research Council of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 55</b>	<b>Vote 60</b>	<b>Vote 65</b>	<b>Total</b>
Funding for the renewal of the Central and Western Technology Cluster Initiatives .....	29,366	4,719	1,951	36,036
Funding for the Tri-University Meson Facility (TRIUMF) project .....	.....	.....	6,200	6,200
Funding to undertake projects related to improvements to core infrastructure and to purchase equipment needed for specific research and development projects .....	.....	979	.....	979
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	203	.....	.....	203
Funding to amend a lease of federal real property with DSM Biologics .....	.....	158	.....	158
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>29,569</b>	<b>5,856</b>	<b>8,151</b>	<b>43,576</b>

### Transfers

Transfer from Natural Resources – For the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document .....	650	.....	.....	650
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>30,219</b>	<b>5,856</b>	<b>8,151</b>	<b>44,226</b>

### Transfer Payments (dollars)

	<b>Voted</b>	<b>Statutory</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Research and Development</i>		
University of Alberta, University of British Columbia, Simon Fraser University and University of Victoria in support of the TRIUMF Project .....	6,200,000	.....
<i>Technology and Industry Support</i>		
Contributions to organizations to provide technological and research assistance to Canadian industry .....	1,255,700	.....
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology .....	695,000	.....
	<b>1,950,700</b>	<b>.....</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>8,150,700</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDUSTRY

## Natural Sciences and Engineering Research Council

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 70</b>	<b>Vote 75</b>	<b>Total</b>
Funding to invest in scientific research, technological development and the training of highly skilled graduates .....	835	42,000	42,835
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (horizontal item) .....	.....	12,041	12,041
Funding to support the administration of the Centres of Excellence on Commercialization and Research Program, the Business-led Networks of Centres of Excellence Program, and the Industrial Research and Development Internships Program .....	1,376	.....	1,376
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years (horizontal item) .....	272	.....	272
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>2,483</b>	<b>54,041</b>	<b>56,524</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Health – To prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (horizontal item) .....	.....	47	47
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College .....	.....	(333)	(333)
<b>Total Transfers</b>	<b>.....</b>	<b>(286)</b>	<b>(286)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>2,483</b>	<b>53,755</b>	<b>56,238</b>

### Transfer Payments (dollars)

	<b>Voted</b>	<b>Statutory</b>
<b>Grants</b>		
<i>Support Students and Fellows</i>		
Grants and Scholarships .....	1,525,000	.....
Canada Graduate Scholarships .....	6,000,000	.....
	<b>7,525,000</b>	<b>.....</b>
<i>Fund Basic Research</i>		
Grants and Scholarships .....	<b>24,962,324</b>	<b>.....</b>
<i>Fund Research in Strategic Areas</i>		
Grants and Scholarships .....	<b>12,000,000</b>	<b>.....</b>
<i>Fund University-Industry-Government Partnerships</i>		
Grants and Scholarships .....	<b>9,600,000</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>54,087,324</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	<b>332,500</b>	<b>.....</b>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>53,754,824</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDUSTRY

## Social Sciences and Humanities Research Council

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

	Vote 80	Vote 85	Total
Funding to invest in scientific research, technological development and the training of highly skilled graduates .....	715	28,049	28,764
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	272	.....	272
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>987</b>	<b>28,049</b>	<b>29,036</b>

#### Transfers

Transfer from Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project).....	.....	774	774
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation .....	10	672	682
Transfer from Fisheries and Oceans – To support the Oceans Management Research Network which strengthens the links between researchers in oceans management related fields in the social sciences and humanities, natural sciences and engineering, universities and other sectors and institutions.....	14	250	264
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	.....	(70)	(70)
Transfer to National Defence – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College .....	.....	(769)	(769)
<b>Total Transfers</b>	<b>24</b>	<b>857</b>	<b>881</b>

<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>1,011</b>	<b>28,906</b>	<b>29,917</b>
--------------------------------------	--------------	---------------	---------------

#### Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Fellowships, Scholarships and Prizes</i>		
Canada Graduate Scholarships .....	2,933,500	.....
<i>Targeted Research and Training Initiatives</i>		
Grants and Scholarships.....	6,511,613	.....
<i>Strategic Research Development</i>		
Grants and Scholarships.....	2,750,000	.....
<i>Research Communication and Interaction</i>		
Grants and Scholarships .....	2,550,000	.....
<i>Indirect Costs of Research</i>		
Indirect Costs of Research .....	15,000,000	.....
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>29,745,113</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i> .....	<b>838,685</b>	
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>28,906,428</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# INDUSTRY

## Statistics Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 95</b>
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy) ( <i>horizontal item</i> ).....	400
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	194
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>594</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(51)
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>543</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures, and, pursuant to section 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$547,509 from Health Vote 1, and \$426,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</u>	262,024,000	(496,191)	17,812,007	279,339,816
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$330,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	266,383,000	330,000	109,475,415	376,188,415
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	67,190,000	.....	.....	67,190,000
	Total Department .....	595,671,522	(166,191)	127,287,422	722,792,753
<b>Canadian Human Rights Commission</b>					
10	Program expenditures .....	18,785,000	.....	.....	18,785,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	2,327,000	.....	.....	2,327,000
	Total Agency .....	21,112,000	.....	.....	21,112,000
<b>Canadian Human Rights Tribunal</b>					
15	Program expenditures .....	3,938,000	.....	.....	3,938,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	396,000	.....	.....	396,000
	Total Agency .....	4,334,000	.....	.....	4,334,000
<b>Commissioner for Federal Judicial Affairs</b>					
20a	Operating expenditures .....	7,368,000	.....	395,601	7,763,601
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,594,000	.....	.....	1,594,000
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	390,465,000	.....	.....	390,465,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	847,000	.....	.....	847,000
	Total Agency .....	400,274,000	.....	395,601	400,669,601
<b>Courts Administration Service</b>					
30a	Program expenditures .....	51,250,000	.....	3,223,830	54,473,830
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	6,478,000	.....	.....	6,478,000
	Total Agency .....	57,728,000	.....	3,223,830	60,951,830

# Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
<b>Office of the Director of Public Prosecutions</b>				
35a Program expenditures .....	86,275,000	.....	14,226,320	100,501,320
(S) Contributions to employee benefit plan .....	12,251,000	.....	.....	12,251,000
Total Agency .....	98,526,000	.....	14,226,320	112,752,320
<b>Offices of the Information and Privacy</b>				
<b>Commissioners of Canada</b>				
40 Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures .....	6,684,000	.....	.....	6,684,000
45 Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures .....	16,262,000	.....	.....	16,262,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	3,060,000	.....	.....	3,060,000
Total Agency .....	26,006,000	.....	.....	26,006,000
<b>Supreme Court of Canada</b>				
50 Program expenditures .....	24,505,000	.....	.....	24,505,000
(S) Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	4,959,000	.....	.....	4,959,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	2,342,000	.....	.....	2,342,000
Total Agency .....	31,806,000	.....	.....	31,806,000
Total Ministry .....	1,235,457,522	(166,191)	145,133,173	1,380,424,504

# JUSTICE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to provincial/territorial governments for the delivery of youth justice services and programs .....	.....	53,800	53,800
Funding to strengthen the justice system through Legal Aid .....	1,163	43,150	44,313
Funding to permit the implementation of the new Federal Victims' Strategy and the establishment of the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,908	5,750	8,658
Funding for contributions in the area of family law and child support (Child-Centred Family Law Strategy) .....	.....	4,000	4,000
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,977	.....	3,977
Funding for the renewal and expansion of the Aboriginal Justice Strategy .....	1,291	2,400	3,691
Funding for the strategic management and defence of Métis and non-status Indian litigation .....	3,488	.....	3,488
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,589	.....	2,589
Funding for Canada's participation as a member of the United Nations Convention against Corruption ( <i>horizontal item</i> ) .....	884	.....	884
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	577	.....	577
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	105	375	480
Funding to implement a national initiative to address inter-provincial tax avoidance by corporations .....	223	.....	223
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from the 2006 Federal Budget .....	196	.....	196
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181	.....	181
Funding to implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement ( <i>horizontal item</i> ) .....	171	.....	171
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59	.....	59
Funding for activities related to access to justice and emerging justice-related issues ...	.....	48	48
Gross Voted Appropriations .....	17,812	109,523	127,335
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	48	48
<b>Total Voted Appropriations</b> .....	<b>17,812</b>	<b>109,475</b>	<b>127,287</b>

# JUSTICE Department

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Health – To implement the Prevention and Treatment Action Plans of the National Anti-Drug Strategy focusing on education, marketing and treatment initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	548	.....	548
Transfer from Transport Canada – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	426	.....	426
Internal reallocation of resources – For membership fees for Canada's participation in the Hague Conference on Private International Law and the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT).....	(330)	330	.....
Transfer to Canada Revenue Agency – To implement and administer the 2006 Canada–United States Softwood Lumber Agreement ( <i>horizontal item</i> ).....	(171)	.....	(171)
Transfer to Canada Revenue Agency – For the legal service requirements for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children .....	(183)	.....	(183)
Transfer to Canada Revenue Agency – For legal service requirements to address legislative and policy initiatives arising from the 2006 Federal Budget .....	(196)	.....	(196)
Transfer to Canada Revenue Agency – For legal service requirements to implement the national initiative to address inter-provincial tax avoidance by corporations .....	(223)	.....	(223)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(367)	.....	(367)
<b>Total Transfers</b>	<b>(496)</b>	<b>330</b>	<b>(166)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>17,316</b>	<b>109,805</b>	<b>127,121</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 5:** \$48,100 in authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements for the implementation of official language obligations under the *Contraventions Act*.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Developing and implementing programs</i>		
Grants for the Victims of Crime Initiative .....	500,000	.....
Grants in support of the Justice Partnership and Innovation Fund.....	48,100	.....
Grants in support of the Prevention and Treatment Action Plan of the National Anti-Drug Strategy .....	100,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>648,100</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Developing and implementing programs</i>		
Contributions to the provinces and territories in support of youth justice services .....	32,552,415	.....
Contributions to the provinces and territories in support of youth justice services – Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Program .....	21,248,000	.....
Contributions to the provinces and territories in support of Legal Aid .....	41,500,000	.....
Contributions for the Victims of Crime Initiative.....	5,250,000	.....
Contributions in support of the Child-Centred Family Justice Fund .....	4,000,000	.....
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund .....	2,400,000	.....
Contributions in support of Federal Court Ordered Counsel Cases .....	1,650,000	.....
Contributions in support of the Hague Conference on Private International Law and the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT).....	330,000	.....
Contributions in support of the National Anti-Drug Strategy – Drug Treatment Plan .....	275,000	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>109,205,415</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>109,853,515</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote</i> .....	48,100	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>109,805,415</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



## JUSTICE

### Commissioner for Federal Judicial Affairs

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner for Federal Judicial Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> (horizontal item) .....	240
Funding for the training of new personnel providing compensation and benefit services to judges.....	156
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>396</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

### Courts Administration Service

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding pressures related to prothonotaries' salaries, new registrars and related operational costs.....	2,672
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> (horizontal item) .....	552
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>3,224</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

### Office of the Director of Public Prosecutions

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding of the Office of the Director of Public Prosecutions for transition and ongoing corporate resources .....	9,079
Funding for additional RCMP positions and federal prosecutors to focus on law enforcement priorities such as drugs, corruption and border security (horizontal item) .....	5,147
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>14,226</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# NATIONAL DEFENCE

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,349,121,656 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$12,302,000,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$838,685 from Industry Vote 85, and \$332,500 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	11,848,854,106	20,905	1,191,785,131	13,040,660,142
5a	Capital expenditures.....	3,592,868,100	(2,765,499)	366,746,508	3,956,849,109
10	Grants and contributions .....	210,451,450	.....	.....	210,451,450
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i> .....	7,020,000	.....	.....	7,020,000
(S)	Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> .....	1,550,000	.....	.....	1,550,000
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan ( <i>Appropriation Act No. 4, 1968</i> ).....	90,000	.....	.....	90,000
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military .....	957,396,275	.....	.....	957,396,275
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	263,300,325	.....	.....	263,300,325
	Total Department.....	16,881,604,778	(2,744,594)	1,558,531,639	18,437,391,823
<b>Canadian Forces Grievance Board</b>					
15	Program expenditures .....	5,830,000	.....	.....	5,830,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	599,000	.....	.....	599,000
	Total Agency.....	6,429,000	.....	.....	6,429,000
<b>Military Police Complaints Commission</b>					
20	Program expenditures .....	3,139,000	.....	.....	3,139,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	295,000	.....	.....	295,000
	Total Agency.....	3,434,000	.....	.....	3,434,000
	Total Ministry .....	16,891,467,778	(2,744,594)	1,558,531,639	18,447,254,823

# NATIONAL DEFENCE

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to strengthen the Canadian Forces' independent capacity to defend Canada's national sovereignty and security (Canada First).....	860,078	15,098	875,176
Funding for Canada's military mission in Afghanistan.....	340,867	.....	340,867
Funding advanced for major capital equipment projects including airlift capability (strategic and tactical), battle tank replacement, and howitzers.....	9,344	153,139	162,483
Funding to acquire main battle tanks for the Canadian Forces.....	.....	131,000	131,000
Funding to extend the life of the Halifax Class frigates.....	.....	49,749	49,749
Funding to relocate the Joint Task Force 2.....	.....	24,207	24,207
Funding to acquire Arctic/offshore patrol ships.....	.....	14,400	14,400
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ).....	10,000	.....	10,000
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act (horizontal item)</i> .....	1,851	.....	1,851
Reinvestment of royalties from intellectual property.....	351	.....	351
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ).....	59	.....	59
Gross Voted Appropriations	1,222,731	387,593	1,610,324
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	30,946	20,847	51,793
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>1,191,785</b>	<b>366,746</b>	<b>1,558,531</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College.....	769	.....	769
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council (\$333) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$70) – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	403	.....	403
Transfer to Fisheries and Oceans (\$744) and to Royal Canadian Mounted Police (\$188) – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada.....	.....	(931)	(931)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(1,150)	.....	(1,150)
Transfer to Health (\$825), Public Health Agency of Canada (\$432), Natural Resources (\$280), Canadian Food Inspection Agency (\$255), and Agriculture and Agri-food (\$42) – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	.....	(1,834)	(1,834)
<b>Total Transfers</b>	<b>22</b>	<b>(2,765)</b>	<b>(2,743)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>1,191,807</b>	<b>363,981</b>	<b>1,555,788</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1** \$30,946,127 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the deferral of public security initiatives (\$16,702,000) and the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (\$14,244,127)

**Vote 5** \$20,847,040 in authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the deferral of public security initiatives.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# NATIONAL DEFENCE

## Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2007-2008
	\$000s	\$000s
<b>New Major Capital Projects (Information only)</b>		
<i>Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces</i>		
<b>Construction</b>		
ATLANTIC		
Nova Scotia - 12 Wing Common Support Facility – 12 Wing Shearwater, Canadian Forces Base Halifax .....	45,280	14,811
Nova Scotia – 12 Air Maintenance Squadron Facility – 12 Wing Shearwater, Canadian Forces Base Halifax .....	43,269	13,999
Nova Scotia - 423 (Maritime Helicopter) Squadron Facility – 12 Wing Shearwater, Canadian Forces Base Halifax .....	38,938	12,580
Nova Scotia – Syncrolift Facility Upgrade – Canadian Forces Base Halifax .....	17,163	9,277
New Brunswick – Replace Fire Hall – 14 Wing Greenwood .....	5,705	548
New Brunswick – Garage for the new fleet of fuel supply vehicles – 14 Wing Greenwood .....	5,453	583
QUEBEC		
Quebec – Rationalize Transport and Electrical and Mechanical Engineering Infrastructure – 3 Wing Bagotville .....	26,668	656
Quebec – Re-accommodate 425 Tactical Fighter Squadron and 3 Air Maintenance Squadron – 3 Wing Bagotville .....	20,954	2,692
Quebec – Construction of a building to house the Land Force Quebec Area, Command Support Capability – Montreal Garrison .....	8,339	623
ONTARIO		
Ontario – Joint Task Force 2 Relocation – Canadian Forces Base Trenton .....	381,132	24,207
Ontario – Reconstruction of taxiways, recapitalization and expansion of the northeast ramp – 8 Wing Trenton .....	29,749	29,749
Ontario – Joint Task Force 2 – Special Operations Tactical Training Centre – Canadian Forces Base Petawawa .....	12,651	9,045
WESTERN		
Alberta – Upgrade Utilities and Roads – 4 Wing Cold Lake .....	60,817	7,857
British Columbia – Construct Single Quarters – 19 Wing Comox .....	34,714	781
British Columbia – Construct Combined Mess and Kitchen – 19 Wing Comox .....	25,593	1,270
<b>Equipment</b>		
NATIONAL		
Arctic/Offshore Patrol Ship .....	3,073,600	14,400
Acquisition of main battle tanks for the Canadian Forces .....	650,000	131,000
CF-18 Defensive Electronic Warfare Suite Project .....	187,706	55,131
Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance Omnibus Project – Data Link Communication Sub-project .....	101,761	32,130
Additional Mounted Soldier Survivability Project in Support of Operation ATHENA .....	97,943	32,835
Air Force Omnibus Support Vehicles Replacement Project .....	80,221	6,030
Canadian Forces Explosive Ordnance Disposal Team Equipment Project .....	43,074	11,868
Temperate Combat Boot, a sub-project of the Clothe the Soldier Omnibus Project .....	38,622	24,242
Converged Rain Suit, a sub-project of the Clothe the Soldier Omnibus Project .....	32,968	10,531
Expedient Route Opening Capability Project .....	28,456	9,658
Defence Learning Network .....	27,077	4,009
Fragmentation Protective Vest, a sub-project of the Clothe the Soldier Omnibus Project .....	23,310	2,655
Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance – Lightweight Counter-Mortar Radar Sub-Project .....	20,681	10,196
Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Sensor Integration and Decision Support Project, a sub-project of the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Defence Omnibus Project .....	17,705	4,281



**NATIONAL DEFENCE**  
**Department**

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2007-2008
	\$000s	\$000s
<b>New Major Capital Projects</b> (Information only)		
Mounted Soldier Survivability: Crew Vision Enhancement .....	15,126	8,613
Mounted Soldier Survivability : Exposed Crew Protective Equipment .....	13,511	6,826
Combat Vehicle Crew Modular Helmet, a sub-project of the Clothe the Soldier Omnibus Project .....	10,972	5,697
Mounted Soldier Survivability: Non-lethal Laser Dazzler .....	10,507	10,507
Mounted Soldier Survivability: Exposed Crew Protection Kit – Turret.....	8,965	7,461
Mounted Soldier Survivability: Add-on-Armour for the Light Armoured Vehicle Remote Weapon System .....	7,825	7,825
Mobile Aircraft Arrestor System Replacement Project .....	5,916	300
Mounted Soldier Survivability: Exposed Crew Protection Kit – Sentry .....	5,080	4,113
Tactical Vehicles.....	4,575	4,575
Multi-effects Carl Gustaf (84MM) Ammunition.....	4,476	195
Bus Cruisers .....	4,196	500
Truck Maintenance Line Construction Medium Duty.....	3,800	1,900
Command-Wire Detector.....	3,700	80
Air Combat Manoeuvring Instrumentation and Surface Threat Electronic Warfare systems Enhancements .....	3,315	934
Material Handling Equipment (Forklifts).....	2,741	2,741
Air Transportable Refuelling Supply Vehicles.....	2,424	770
IROQUOIS class Separate track Illuminating Radar Low Elevation Search .....	2,037	141
Very High Frequency (VHF) Transmission System.....	1,717	454
Excavators.....	1,469	700
Highway Cruiser Recapitalization .....	1,035	1,035
Increase of Inventory AN/SQJ 501 Active Shaft Grounding Equipment.....	1,033	257
<i>Conduct Operations</i>		
Construction		
AFGHANISTAN		
Construct Semi-Permanent Accommodation for Support Personnel at Kandahar .....	11,530	9,030
Equipment		
NATIONAL		
Classified Security Management Infrastructure Project .....	181,774	15,618
Ballistic Curtains – Operation ATHENA .....	4,362	4,362
Tactical Common Data Link Ground Station .....	1,069	1,069

# NATURAL RESOURCES

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$6,650,272 from Natural Resources Vote 10, and \$262,679 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....	709,256,000	3,744,340	1	713,000,341
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$280,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....	2,701,000	280,000	1	2,981,001
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,895,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....	328,090,000	(5,755,272)	1	322,334,729
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	54,414,000	.....	.....	54,414,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia .....	1,935,000	.....	.....	1,935,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board .....	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board .....	2,900,000	.....	.....	2,900,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	450,000,000	.....	.....	450,000,000
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund .....	590,750,000	.....	.....	590,750,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department .....	2,145,120,522	(1,730,932)	3	2,143,389,593
Atomic Energy of Canada Limited					
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	103,749,000	.....	108,707,000	212,456,000
	Total Agency .....	103,749,000	.....	108,707,000	212,456,000

# NATURAL RESOURCES

## Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>Canadian Nuclear Safety Commission</b>					
20	Program expenditures .....	84,553,000	.....	.....	84,553,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	9,932,000	.....	.....	9,932,000
	Total Agency .....	94,485,000	.....	.....	94,485,000
<b>Cape Breton Development Corporation</b>					
25	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....	69,511,000	.....	.....	69,511,000
	Total Agency .....	69,511,000	.....	.....	69,511,000
<b>National Energy Board</b>					
30a	Program expenditures .....	33,295,000	.....	8,371,130	41,666,130
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	4,834,000	.....	.....	4,834,000
	Total Agency .....	38,129,000	.....	8,371,130	46,500,130
<b>Northern Pipeline Agency</b>					
35	Program expenditures .....	244,000	.....	.....	244,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	22,000	.....	.....	22,000
	Total Agency .....	266,000	.....	.....	266,000
Total Ministry .....		2,451,260,522	(1,730,932)	117,078,133	2,566,607,723

# NATURAL RESOURCES

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support the Clean Energy Agenda.....	.....	.....	41,910	41,910
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> (horizontal item) .....	3,616	.....	.....	3,616
Funding for the relocation and renewal of CANMET Materials Technology Laboratory.....	1,593	.....	.....	1,593
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (horizontal item).....	974	.....	.....	974
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> (horizontal item) .....	607	.....	.....	607
Reinvestment of fees charged for explosives licensing services, training courses, and certification related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> .....	323	.....	.....	323
Funding to fulfill the obligations set out in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement (horizontal item) .....	250	.....	.....	250
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years (horizontal item) .....	181	.....	.....	181
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item).....	128	.....	.....	128
Gross Voted Appropriations	7,672	.....	41,910	49,582
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	4,072	.....	41,910	45,982
Less: Spending authorities available from another Vote .....	3,600	.....	.....	3,600
Total Funds Available	7,672	.....	41,910	49,582
<b>Total Voted Appropriations</b>	.....	.....	.....	.....
<b>Transfers</b>				
Transfer from National Defence – For public security initiatives (horizontal item) .....	.....	280	.....	280
Transfer from Public Works and Government Services – For the reimbursement of accommodation requirements.....	263	.....	.....	263
Internal Reallocation of Resources – For the Clean Energy Agenda ... (1,895)	(1,895)	.....	1,895	.....
Internal Reallocation of Resources – For the federal response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	3,050	.....	(3,050)	.....
Internal Reallocation of Resources – Due to a technical adjustment to reduce the amount of new appropriations required .....	3,600	.....	(3,600)	.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(41)	.....	.....	(41)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(83)	.....	.....	(83)
Transfer to Environment – To support the ecological restoration of Point Pleasant Park in Halifax, Nova Scotia .....	(500)	.....	.....	(500)
Transfer to National Research Council of Canada – For the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document .....	(650)	.....	.....	(650)
Transfer to Environment – To support the restoration of Stanley Park, a National Historic Site in Vancouver, British Columbia .....	.....	.....	(1,000)	(1,000)
Total Transfers	3,744	280	(5,755)	(1,731)
These Supplementary Estimates	3,744	280	(5,755)	(1,731)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# NATURAL RESOURCES

## Department

### Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 1:** \$7,671,772 in total authorities is available. \$4,071,500 within the Vote due to the realignment of resources between Other Operating and Personnel costs; and \$3,600,272 from Vote 10 due to reallocated funding for the mountain pine beetle.

**Vote 10:** \$41,910,000 is available within the Vote due to the technical adjustment resulting from the renaming of the grant entitled "Grants in Support of Home Energy Retrofits" to "Grants in support of ecoENERGY Retrofit – Homes" (\$37,500,000) and to reallocated funding for the mountain pine beetle (\$4,410,000).

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>Energy</i>		
Grants in support of ecoENERGY Retrofit - Homes.....	37,500,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>37,500,000</b>	<b>.....</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Energy</i>		
ecoENERGY for Renewable Power .....	6,305,000	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>6,305,000</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>43,805,000</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	45,510,272	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	4,050,000	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>(5,755,272)</b>	<b>.....</b>

## NATURAL RESOURCES

### Atomic Energy of Canada Limited

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 15</b>
Funding for working capital (\$25,600,000) and to address regulatory, health, safety, security and environmental requirements at the Chalk River Laboratories in Ontario (\$45,607,000) .....	71,207
Funding for the development of the Advanced CANDU Reactor .....	37,500
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>108,707</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## National Energy Board

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 30</b>
Funding to meet existing demands and forecasted increases in regulatory workload associated with industry growth....	8,371

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>The Senate</b>				
1	Program expenditures .....	56,258,490	.....	56,258,490
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account .....	24,253,600	.....	24,253,600
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	6,517,640	.....	6,517,640
	Total Agency .....	87,029,730	.....	87,029,730
<b>House of Commons</b>				
5a	Program expenditures .....	263,639,714	.....	270,147,962
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account .....	111,844,081	.....	112,826,281
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	35,047,117	.....	35,047,117
	Total Agency .....	410,530,912	.....	418,021,360
<b>Library of Parliament</b>				
10	Program expenditures .....	32,058,000	.....	32,058,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	4,629,000	.....	4,629,000
	Total Agency .....	36,687,000	.....	36,687,000
<b>Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner</b>				
15a	Program expenditures .....	4,577,000	.....	5,249,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	563,000	.....	563,000
	Total Agency .....	5,140,000	.....	5,812,000
<b>Senate Ethics Officer</b>				
20	Program expenditures .....	827,600	.....	827,600
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	126,466	.....	126,466
	Total Agency .....	954,066	.....	954,066
	Total Ministry .....	540,341,708	.....	548,504,156

**PARLIAMENT**  
**House of Commons**

---

**Explanation of Requirements (thousands of dollars)**

House of Commons requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 5</b>	<b>Statutory</b>	<b>Total</b>
Additional operating costs .....	6,508	.....	6,508
<b>Statutory Appropriation</b>			
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account.....	.....	982	982
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>6,508</b>	<b>982</b>	<b>7,490</b>

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

**Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner**

---

**Explanation of Requirements (thousands of dollars)**

Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 15</b>
Additional operating costs .....	672

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.



## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	114,162,000	(6,805)	14,270,147	128,425,342
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	153,322	.....	.....	153,322
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Intergovernmental Affairs and Minister of Western Economic Diversification – Salary and motor car allowance.....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance.....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	12,839,000	.....	.....	12,839,000
	Total Department .....	127,303,366	(6,805)	14,270,147	141,566,708
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>					
5	Program expenditures .....	6,056,000	.....	.....	6,056,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	460,000	.....	.....	460,000
	Total Agency.....	6,516,000	.....	.....	6,516,000
<b>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</b>					
10	Program expenditures .....	25,415,000	.....	.....	25,415,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	3,557,000	.....	.....	3,557,000
	Total Agency.....	28,972,000	.....	.....	28,972,000
<b>Chief Electoral Officer</b>					
15	Program expenditures .....	21,766,000	.....	.....	21,766,000
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer .....	231,100	.....	.....	231,100
(S)	Expenses of elections.....	78,398,000	.....	.....	78,398,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	4,027,000	.....	.....	4,027,000
	Total Agency.....	104,422,100	.....	.....	104,422,100
<b>Office of the Commissioner of Official Languages</b>					
20a	Program expenditures .....	17,085,000	.....	881,729	17,966,729
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	2,129,000	.....	.....	2,129,000
	Total Agency.....	19,214,000	.....	881,729	20,095,729
<b>Public Appointments Commission Secretariat</b>					
25	Program expenditures .....	944,973	.....	.....	944,973
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	128,955	.....	.....	128,955
	Total Agency.....	1,073,928	.....	.....	1,073,928
<b>Security Intelligence Review Committee</b>					
30	Program expenditures .....	2,620,000	.....	.....	2,620,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	296,000	.....	.....	296,000
	Total Agency.....	2,916,000	.....	.....	2,916,000
	Total Ministry .....	290,417,394	(6,805)	15,151,876	305,562,465

# PRIVY COUNCIL

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin (\$7,342) and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (\$161) ( <i>horizontal item</i> ) .....	7,503
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 (\$6,258) and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (\$0) ( <i>horizontal item</i> ) .....	6,258
Commission of Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Maher Arar .....	374
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	135
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>14,270</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(7)
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>14,263</b>

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<b>Contributions</b>		
<i>Provide Commissions of Inquiry with appropriate administrative support</i>		
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182:		
funding for families, parties and intervenors .....	1,100,000	.....
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin: funding for parties and intervenors .....	700,000	.....
Commission of Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Maher Arar:		
funding for parties and intervenors .....	25,000	.....
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>1,825,000</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Office of the Commissioner of Official Languages

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Commissioner of Official Languages requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to establish, develop and implement the access to information and the internal audit functions .....	882

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,582,651 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	115,432,000	(163,634)	28,352,929	143,621,295
5a	The grants listed in the Estimates .....	301,315,144	(31,200,000)	1	270,115,145
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	11,228,000	.....	.....	11,228,000
	Total Department .....	428,049,666	(31,363,634)	28,352,930	425,038,962
<b>Canada Border Services Agency</b>					
10a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,393,668,717	(7,860,052)	11,758,436	1,397,567,101
15a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, and \$15,000,000 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	74,348,440	22,000,000	479,000	96,827,440
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	145,217,000	.....	.....	145,217,000
	Total Agency .....	1,613,234,157	14,139,948	12,237,436	1,639,611,541
<b>Canadian Security Intelligence Service</b>					
20a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$180,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	311,041,000	(1,529,900)	33,653,181	343,164,281
(S)	Contributions to employee benefits plans .....	35,434,000	.....	.....	35,434,000
	Total Agency .....	346,475,000	(1,529,900)	33,653,181	378,598,281

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Border Services Agency includes \$151,339,717 (net of 2006-2007 Department of Justice expenses of \$434,904) in Vote 10 and \$21,529,440 in Vote 15, which were appropriated in 2006-2007 and will be spent in 2007-2008.

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>Correctional Service</b>				
25a Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,600,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 35, \$260,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$100,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,529,520,000	(2,177,539)	50,938,702	1,578,281,163
30a Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	153,700,000	5,000,000	50,247,800	208,947,800
(S) Contributions to employee benefit plans .....	186,813,000	.....	.....	186,813,000
(S) CORCAN Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency .....	1,870,033,000	2,822,461	101,186,502	1,974,041,963
<b>National Parole Board</b>				
35a Program expenditures – To authorize the transfer of \$272,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	37,884,000	(2,327,800)	2,628,300	38,184,500
(S) Contributions to employee benefit plans .....	5,315,000	.....	.....	5,315,000
Total Agency .....	43,199,000	(2,327,800)	2,628,300	43,499,500
<b>Office of the Correctional Investigator</b>				
40a Program expenditures .....	2,773,000	.....	240,965	3,013,965
(S) Contributions to employee benefit plans .....	359,000	.....	.....	359,000
Total Agency .....	3,132,000	.....	240,965	3,372,965
<b>Royal Canadian Mounted Police</b>				
45a Law Enforcement – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$31,200,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$187,571 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	1,626,438,000	28,395,000	153,186,677	1,808,019,677
50a Law Enforcement – Capital expenditures .....	264,729,000	.....	76,222,492	340,951,492
55a Law Enforcement – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$740,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	70,545,880	740,920	1,400,000	72,686,800
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> .....	23,000,000	.....	.....	23,000,000
(S) Pensions and other employee benefits – Members of the Force .....	323,891,000	.....	.....	323,891,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	59,817,000	.....	.....	59,817,000
Total Agency .....	2,368,420,880	29,135,920	230,809,169	2,628,365,969



# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee				
60a Program expenditures .....	1,044,000	.....	360,440	1,404,440
(S) Contributions to employee benefit plans .....	148,000	.....	.....	148,000
Total Agency.....	1,192,000	.....	360,440	1,552,440
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission				
65a Program expenditures .....	5,051,000	.....	1,650,267	6,701,267
(S) Contributions to employee benefit plans .....	571,000	.....	.....	571,000
Total Agency .....	5,622,000	.....	1,650,267	7,272,267
Total Ministry .....	6,679,357,703	10,876,995	411,119,190	7,101,353,888

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	23,010	.....	23,010
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ).....	3,000	.....	3,000
Funding for furthering connectivity of federal partners to the National Integrated Interagency Information System .....	1,124	.....	1,124
Funding to provincial partners for the National Flagging System to identify and track high-risk violent offenders who jeopardize public safety.....	.....	500	500
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ).....	411	.....	411
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ).....	253	.....	253
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	168	.....	168
Funding to establish counterfeit enforcement teams as part of the National Counterfeit Enforcement Strategy ( <i>horizontal item</i> ).....	112	.....	112
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	94	.....	94
Gross Voted Appropriations	28,353	500	28,853
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	500	500
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>28,353</b>	<b>.....</b>	<b>28,353</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For the cost of the independent investigation on the Royal Canadian Mounted Police pension and insurance plans.....	1,883	.....	1,883
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For the Task Force established to provide advice on strengthening the accountability and governance of the Royal Canadian Mounted Police .....	1,500	.....	1,500
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games .....	200	.....	200
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(7)	.....	(7)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For the participation of Aboriginal youth in a training program designed to encourage a career in law enforcement .....	.....	(200)	(200)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(252)	.....	(252)
Transfer to Correctional Service – For the Public Education and Citizen Engagement Strategy .....	(260)	.....	(260)
Transfer to Fisheries and Oceans (\$425), Foreign Affairs and International Trade (\$156), National Parole Board (\$272) and Canadian Security Intelligence Service (\$181) – For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System.....	(1,034)	.....	(1,034)
Transfer to Industry (\$694) and to Royal Canadian Mounted Police (\$1,500) – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	(2,194)	.....	(2,194)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services.....	.....	(31,000)	(31,000)
<b>Total Transfers</b>	<b>(164)</b>	<b>(31,200)</b>	<b>(31,364)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>28,189</b>	<b>(31,200)</b>	<b>(3,011)</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

**PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS**  
**Department**

**Explanation of Funds Available (dollars)**

**Vote 5:** \$500,000 in authorities is available within the Vote due to a reallocation of resources to fund the grant for the National Flagging System.

<b><u>Transfer Payments (dollars)</u></b>	<b><u>Voted</u></b>	<b><u>Statutory</u></b>
<b><u>Grants</u></b>		
<i>Community Safety and Partnerships</i>		
National Flagging System.....	500,000	.....
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>500,000</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	500,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote .....</i>	31,200,000	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>(31,200,000)</b>	<b>.....</b>

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Canada Border Services Agency

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for screening and anti-fraud activities to support the Canadian Experience Class and the Temporary Foreign Workers Program within Canada's immigration system .....	5,761	114	5,875
Funding in support of initiatives associated with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia .....	1,941	.....	1,941
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,500	.....	1,500
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	899	365	1,264
Funding for the evacuation of Canadian citizens from Lebanon .....	429	.....	429
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	390	.....	390
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	339	.....	339
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	309	.....	309
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	130	.....	130
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	59	.....	59
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>11,757</b>	<b>479</b>	<b>12,236</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from the Office of Infrastructure of Canada – For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion .....	.....	15,000	15,000
Transfer from Transport – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	5	.....	5
Internal reallocation of resources – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	(7,000)	7,000	.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(111)	.....	(111)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(754)	.....	(754)
<b>Total Transfers</b>	<b>(7,860)</b>	<b>22,000</b>	<b>14,140</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>3,897</b>	<b>22,479</b>	<b>26,376</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Canadian Security Intelligence Service

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 20</b>
Additional operating costs .....	29,567
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,721
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,365
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>33,653</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System .....	181
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For additional operating and capital costs at missions abroad .....	(1,710)
<b>Total Transfers</b>	<b>(1,529)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>32,124</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Correctional Service

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Total
Funding to address challenges related to items such as capital rust out, maintenance of basic safety and security within institutions and meeting basic legal and policy program obligations .....	41,260	43,600	84,860
Funding for the redevelopment of a unit and the addition of a unit at the Saskatchewan Penitentiary.....	.....	6,097	6,097
Funding related to the transfer of responsibility for parole administration from the Province of British Columbia to the federal government ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,461	551	6,012
Funding to permit the implementation of the new Federal Victims' Strategy and the establishment of the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,819	.....	2,819
Funding for the federal correctional facilities in New Brunswick to accommodate provincial offenders .....	1,030	.....	1,030
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ).....	278	.....	278
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	91	.....	91
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>50,939</b>	<b>50,248</b>	<b>101,187</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from National Parole Board – For the transfer of information technology services.....	2,600	.....	2,600
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the Public Education and Citizen Engagement Strategy .....	260	.....	260
Transfer from Canadian Heritage – To ensure that new and existing federal policies, programs and services respond to the priorities and needs of ethnocultural communities (Inclusive Institutions Initiative).....	100	.....	100
Internal reallocation of resources – To realign resources for bulk purchases of items such as computers, laptops and/or printers .....	(5,000)	5,000	.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(138)	.....	(138)
<b>Total Transfers</b>	<b>(2,178)</b>	<b>5,000</b>	<b>2,822</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>48,761</b>	<b>55,248</b>	<b>104,009</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## National Parole Board

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 35</b>
Funding related to the transfer of responsibility for parole administration from the Province of British Columbia to the federal government ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,500
Incremental funding for the processing of pardon applications.....	678
Funding to permit the implementation of the new Federal Victims' Strategy and the establishment of the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime ( <i>horizontal item</i> ) .....	450
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>2,628</b>
<b>Transfers</b>	
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For furthering connectivity to the National Integrated Interagency Information System.....	272
Transfer to Correctional Service – For the transfer of information technology services .....	(2,600)
<b>Total Transfers</b>	<b>(2,328)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>300</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Office of the Correctional Investigator

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

<b>Voted Appropriations</b>	<b>Vote 40</b>
Funding for increased workload resulting from the changing profile of federal offenders.....	241

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Royal Canadian Mounted Police

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for additional RCMP positions and federal prosecutors to focus on law enforcement priorities such as drugs, corruption and border security ( <i>horizontal item</i> ) .....	109,052	6,670	.....	115,722
Funding for multi-year real property projects, the acquisition of new or replacement land, air and marine assets, and information technology projects .....	.....	53,266	.....	53,266
Public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	7,880	13,000	.....	20,880
Funding for the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games .....	7,743	250	.....	7,993
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	5,034	.....	.....	5,034
Funding to establish counterfeit enforcement teams as part of the National Counterfeit Enforcement Strategy ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,979	543	.....	4,522
Funding for organizing and hosting the 12 <sup>th</sup> Summit of la Francophonie in Quebec City in 2008 ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,277	.....	.....	4,277
Funding to enhance screening of first-time firearms licence applicants .....	2,372	.....	1,400	3,772
Internal Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,733	.....	.....	3,733
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,161	524	.....	3,685
Funding for Canada's participation as a member of the United Nations Convention against Corruption ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,846	.....	.....	2,846
Funding for payments to survivors of members of the RCMP who have lost their lives while on duty .....	.....	.....	2,185	2,185
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property ...	.....	1,970	.....	1,970
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182 and resources to permit departments to support the work of the Inquiry ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,373	.....	.....	1,373
Reinvestment of royalties from intellectual property .....	655	.....	.....	655
Funding in response to the Supreme Court decision in <i>R. v. Powley</i> to support research, multilateral discussions and capacity development for Métis organizations ( <i>horizontal item</i> ) .....	611	.....	.....	611
Funding to promote law enforcement through crime prevention, training and public relations .....	.....	.....	581	581
Funding for criminal record checks related to applications for pardons .....	291	.....	.....	291
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181	.....	.....	181
Gross Voted Appropriations	153,188	76,223	4,166	233,577
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	.....	2,766	2,766
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>153,188</b>	<b>76,223</b>	<b>1,400</b>	<b>230,811</b>



# PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

## Royal Canadian Mounted Police

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 45	Vote 50	Vote 55	Total
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services.....	31,000	.....	.....	31,000
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ).....	1,500	.....	.....	1,500
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the participation of Aboriginal youth in a training program designed to encourage a career in law enforcement.....	200	.....	.....	200
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	188	.....	.....	188
Internal reallocation of resources – To promote law enforcement through crime prevention, training and public relations .....	(191)	.....	191	.....
Internal reallocation of resources – For the Survivor Income Plan .....	(550)	.....	550	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(119)	.....	.....	(119)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness (\$200) and Public Health Agency Canada (\$50) – For the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games .....	(250)	.....	.....	(250)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – For the Task Force established to provide advice on strengthening the accountability and governance of the Royal Canadian Mounted Police .....	(1,500)	.....	.....	(1,500)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – For the cost of the independent investigation on the Royal Canadian Mounted Police pension and insurance plans .....	(1,883)	.....	.....	(1,883)
<b>Total Transfers</b>	<b>28,395</b>	<b>.....</b>	<b>741</b>	<b>29,136</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>181,583</b>	<b>76,223</b>	<b>2,141</b>	<b>259,947</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 55: \$2,765,800 in total authorities is available within the Vote due to a transfer from operating and the collapsing of two existing grants to survivors of members of the Force into a new grant and combining two existing grants with a contribution to form a new class grant that will promote law enforcement through crime prevention, training, and public relations.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

**PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS**  
**Royal Canadian Mounted Police**

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
<i>Community, Contract and Aboriginal Policing</i>		
Grant to promote Law Enforcement through Crime Prevention, Training and Public Relations .....	100,000	.....
<i>National Police Services</i>		
Grant to promote Law Enforcement through Crime Prevention, Training and Public Relations .....	477,000	.....
<i>Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Force</i>		
RCMP Survivor Income Plan (SIP) .....	2,185,000	.....
<i>Royal Canadian Mounted Police Veterans Association</i>		
Grant to promote Law Enforcement through Crime Prevention, Training and Public Relations .....	1,900	.....
<i>International Association of Chiefs of Police</i>		
Grant to promote Law Enforcement through Crime Prevention, Training and Public Relations .....	1,900	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>2,765,800</b>	<b>.....</b>
<u>Contributions</u>		
<i>Registration, Licensing and Supporting Infrastructure</i>		
Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit) .....	1,400,000	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>1,400,000</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>4,165,800</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote .....</i>	<i>2,024,880</i>	<i>.....</i>
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>2,140,920</b>	<b>.....</b>

## **PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS**

### **Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**

---

#### **Explanation of Requirements (thousands of dollars)**

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee requests funds for the following items:

#### **Voted Appropriations**

**Vote 60**

Funding for the purchase and monitoring of shared services and support for corporate functions such as audits.....	<b>360</b>
--	------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## **Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission**

---

#### **Explanation of Requirements (thousands of dollars)**

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission requests funds for the following items:

#### **Voted Appropriations**

**Vote 65**

Funding for program enhancements in the areas of strategic policy, investigations and complaints.....	<b>1,650</b>
---	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$6,720,384 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$3,000,000 from Human Resources and Skills Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,119,081,000	(264,567,483)	174,593,673	2,029,107,190
5a Capital expenditures.....	340,210,000	(29,191,384)	37,097,133	348,115,749
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance.....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Contributions to employee benefit plans.....	82,321,000	.....	.....	82,321,000
(S) Real Property Disposition Revolving Fund.....	(8,000,000)	.....	.....	(8,000,000)
(S) Optional Services Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Translation Bureau Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities.....	.....	.....	.....	.....
(S) Real Property Services Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Defence Production Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
Total Ministry.....	2,533,686,522	(293,758,867)	211,690,806	2,451,618,461

Note: Order in Council P.C. 2005-1637 transferred the activities related to the Public Access Programs Sector, from the Department of Public Works and Government Services to the Department of Human Resources and Skills Development (\$16,138,000).



# PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support a suite of Secure Channel infrastructure services to allow federal departments, Canadian citizens and businesses, and public servants to conduct electronic transactions in a secure environment and access Government of Canada information and services .....	36,166	.....	36,166
Funding for the sale and leaseback of office complexes and lands .....	32,351	.....	32,351
Funding to address aging IT infrastructure components for Government of Canada and Public Works and Government Services clients, including Shared Services .....	160	27,956	28,116
Funding for the estimated cost of additional office accommodation requirements provided to departments and agencies .....	26,452	.....	26,452
Funding to develop an online service for authorized government users to: electronically select and purchase goods and services; make the necessary payments; and carry the associated settlements (Government of Canada Marketplace and Acquisition Business Transformation projects) .....	23,261	.....	23,261
Funding for the environmental clean up of the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Sites in the Muggah Creek Watershed .....	13,621		13,621
Funding to conduct the proof of concept for IT Shared Services and position the department for large scale growth in IT Shared Services across the federal government .....	10,516		10,516
Funding for the Industrial Security Program which includes the Contract Security Program and the Controlled Goods Program .....	10,102	.....	10,102
Funding to vacate, restore and renovate the West Block building of the Parliamentary Precinct, as part of the West Block Renovation Program .....	.....	9,141	9,141
Funding related to the Federal Accountability Action Plan for Procurement Ombudsman (\$3.5M), the Independent Advisor on Public Opinion Research (\$0.7M) and regional offices for the Office of Small and Medium Enterprises (\$3.0M) .....	7,171	.....	7,171
Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program ( <i>horizontal item</i> ) .....	4,471	.....	4,471
Funding to modify the legacy pay systems in support of the Government of Canada Pension Modernization Project implementation, the migration of certain non-Public Service Superannuation Account pension plan administrations, and ongoing data quality .....	3,632	...	3,632
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	3,247	.....	3,247
Funding to implement critical new legislative and policy changes related to the regional pay systems to comply with the new reporting requirements .....	1,862	.....	1,862
Funding related to fit-up and space envelope adjustment at 3000 Merivale Road (Ottawa) .....	1,000	...	1,000
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	211	.....	211
Funding for enhanced enforcement activities relating to the National Anti-Drug Strategy that are aimed at reducing the supply and demand for illicit drugs ( <i>horizontal item</i> ) .....	170		170
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	91	.....	91
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	75	.....	75
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from the 2007 Federal Budget such as the Working Income Tax Benefit, New Child Tax Credit, measures related to savings plans, and enhanced audit and enforcement activities ( <i>horizontal item</i> ) .....	36	.....	36
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>174,595</b>	<b>37,097</b>	<b>211,692</b>

## PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Human Resources and Skills Development – For the Surplus Federal Real Property for the Homelessness Initiative .....	3,000	.....	3,000
Internal reallocation of resources – For the sale and leaseback of office complexes and lands in support of lease payments.....	6,342	(6,342)	.....
Internal reallocation of resources – To reallocate reductions pursuant to the Expenditure Review Committee Savings - Procurement.....	378	(378)	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(50)	.....	(50)
Transfer to Natural Resources – For the reimbursement of accommodation requirements.....	(263)	.....	(263)
Transfer to Human Resources and Skills Development – For accommodation costs, programs and activities related to the Public Access Programs Sector .....	(16,138)	.....	(16,138)
Transfer to Library and Archives Canada – For the establishment of the Portrait Gallery of Canada .....	(691)	(22,471)	(23,162)
Transfer to Canada Revenue Agency – To manage its accommodation and real property services .....	(257,146)	.....	(257,146)
<b>Total Transfers</b>	<b>(264,568)</b>	<b>(29,191)</b>	<b>(293,759)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>(89,973)</b>	<b>7,906</b>	<b>(82,067)</b>

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2007-2008
	\$000s	\$000s
<b>New Major Capital Projects (Information only)</b>		
QUEBEC		
Jonquière – Lighting, mechanical and ceiling – Tax Center .....	4,520	2,000
Montréal – Guy Favreau Complex – Service Canada .....	2,403	1,500
PARLIAMENTARY PRECINCT		
Ottawa - Langevin Building security gates.....	1,066	925
Ottawa – Emergency watermain/sewer/sanitary system reconstruction – West Block.....	3,548	3,548
NATIONAL CAPITAL		
Ottawa – Tunney’s Pasture boiler #1 replacement .....	5,640	2,602
Ottawa – Connaught Building washroom upgrade.....	1,800	548
Ottawa – LeBreton Flats – Proposed land acquisition.....	9,235	85
Gatineau – Purchase of Place du Centre 200 Promenade du Portage.....	7,157	7,100
WESTERN		
Calgary – Harry Hays Building, 5th floor base building repairs/upgrades.....	6,347	3,115
PACIFIC		
Esquimalt – Esquimalt Graving Dock – Piling and bracing reconstruction .....	2,400	930
Surrey – Purchase of a leased building occupied by Royal Canadian Mounted Police .....	9,200	9,155

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

# TRANSPORT

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Total Estimates to date			
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
<b>Department</b>					
1a	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) <u>the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> – To authorize the transfer of \$721,169 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	318,413,000	(39,880,631)	31,284,910	309,817,279
5a	Capital expenditures.....	73,260,000	.....	9,580,390	82,840,390
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$39,000,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	313,144,844	39,000,000	162,518,374	514,663,218
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge.....	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	68,658,000	.....	.....	68,658,000
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> .....	26,900,000	.....	.....	26,900,000
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> .....	55,276,156	.....	.....	55,276,156
	Total Department.....	859,026,522	(880,631)	203,383,674	1,061,529,565
<b>Canada Post Corporation</b>					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes .....	122,210,000	.....	.....	122,210,000
	Total Agency.....	122,210,000	.....	.....	122,210,000
<b>Canadian Air Transport Security Authority</b>					
20	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority.....	455,304,000	.....	.....	455,304,000
	Total Agency.....	455,304,000	.....	.....	455,304,000
<b>Canadian Transportation Agency</b>					
25	Program expenditures .....	22,611,000	.....	.....	22,611,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	3,444,000	.....	.....	3,444,000
	Total Agency.....	26,055,000	.....	.....	26,055,000

# TRANSPORT

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<b>Federal Bridge Corporation Limited</b>				
30 Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	10,450,000	.....	.....	10,450,000
Total Agency.....	10,450,000	.....	.....	10,450,000
<b>Marine Atlantic Inc.</b>				
35 Payments to Marine Atlantic Inc. ....	80,980,000	.....	.....	80,980,000
Total Agency.....	80,980,000	.....	.....	80,980,000
<b>National Capital Commission</b>				
40a Payments to the National Capital Commission for operating expenditures .....	76,226,000	.....	800,800	77,026,800
45 Payments to the National Capital Commission for capital expenditures .....	17,935,000	.....	.....	17,935,000
Total Agency.....	94,161,000	.....	800,800	94,961,800
<b>Office of Infrastructure of Canada</b>				
50a Operating expenditures – To authorize the transfer of \$708,711 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	27,362,000	708,711	6,009,771	34,080,482
55a Contributions .....	1,988,017,000	(24,027,223)	1,121,772,650	3,085,762,427
(S) Contributions to employee benefit plans .....	2,318,000	.....	.....	2,318,000
Total Agency.....	2,017,697,000	(23,318,512)	1,127,782,421	3,122,160,909
<b>Old Port of Montreal Corporation Inc.</b>				
60a Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating expenditures .....	18,800,000	.....	100,000	18,900,000
Total Agency.....	18,800,000	.....	100,000	18,900,000
<b>The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated</b>				
65a Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. ....	65,839,000	.....	50,000	65,889,000
Total Agency.....	65,839,000	.....	50,000	65,889,000
<b>Transportation Appeal Tribunal of Canada</b>				
70a Program expenditures – To authorize the transfer of \$199,250 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote.....	1,207,000	199,250	1	1,406,251
(S) Contributions to employee benefit plans .....	126,000	.....	.....	126,000
Total Agency.....	1,333,000	199,250	1	1,532,251
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>				
75a Payments to VIA Rail Canada Inc. ....	169,001,000	.....	71,460,000	240,461,000
Total Agency.....	169,001,000	.....	71,460,000	240,461,000
Total Ministry .....	3,920,856,522	(23,999,893)	1,403,576,896	5,300,433,525



# TRANSPORT

## Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles ( <i>horizontal item</i> ) <sup>*</sup> .....	1,499	300	107,900	109,699
Funding for the extension of the Port Divestiture Program .....	13,623	.....	34,500	48,123
Funding to renew and enhance Canada's highway infrastructure under the Canada Strategic Highway Infrastructure Program .....	.....	.....	15,518	15,518
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	8,832	.....	.....	8,832
Funding to support the Health of the Oceans initiative to contribute to the National Water Strategy ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,014	3,300	.....	5,314
Funding for various capital projects such as the acquisition of a flight training simulator and retrofit of Air Terminal, Kuujuaq, Quebec .....	.....	3,823	.....	3,823
Funding to improve the performance of the regulatory system for major natural resource projects that are subject to a comprehensive study, a panel review or a multijurisdictional screening under the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,969	.....	.....	2,969
Funding for a contribution to the Regional Municipality of Durham for a transit planning study .....	.....	.....	2,300	2,300
Funding to provide interim financial support to the Gander International Airport Authority .....	.....	.....	2,300	2,300
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	2,158	.....	2,158
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,250	.....	.....	1,250
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	1,168	.....	.....	1,168
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	181	.....	.....	181
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	113	.....	.....	113
Gross Voted Appropriations	31,649	9,581	162,518	203,748
<b>Funds Available</b>				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	364	.....	.....	364
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>31,285</b>	<b>9,581</b>	<b>162,518</b>	<b>203,384</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer from the Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	580	.....	.....	580
Transfer from the Office of Infrastructure of Canada – For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion .....	141	.....	.....	141
Internal reallocation of resources – For the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles ( <i>horizontal item</i> ) .....	(39,000)	.....	39,000	.....
Transfer to the Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(45)	.....	.....	(45)

\* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$39,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document

## TRANSPORT Department

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Fisheries and Oceans – To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University.....	(75)	.....	.....	(75)
Transfer to Transportation Appeal Tribunal of Canada – For increased workload resulting from the implementation of the <i>Canada Shipping Act, 2001</i> .....	(199)	.....	.....	(199)
Transfer to Fisheries and Oceans – For cost adjustments to the Aviation Program.....	(352)	.....	.....	(352)
Transfer to Justice (\$426), and Canada Border Service Agency (\$5) – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> ) .....	(431)	.....	.....	(431)
Transfer to Fisheries and Oceans – For the change in responsibility for port facilities at Harbour Breton, Newfoundland.....	(500)	.....	.....	(500)
<b>Total Transfers</b>	<b>(39,881)</b>	<b>.....</b>	<b>39,000</b>	<b>(881)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>(8,596)</b>	<b>9,581</b>	<b>201,518</b>	<b>202,503</b>

### Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$364,000 in total authorities is available within the Vote due to a realignment of resources between other operating and personnel costs.

### Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
<b>Grants</b>		
<i>Policies, Programs and Infrastructure in support of a market-based framework</i>		
ecoAUTO Rebate Program ( <i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies</i> <i>Vote to pay for this item</i> ).....	146,900,000	.....
<b>Total Grants</b>	<b>146,900,000</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Policies, Programs and Infrastructure in support of a market-based framework</i>		
Contribution to the Gander International Airport Authority .....	2,300,000	.....
Strategic Highways Infrastructure Program.....	15,518,374	.....
Contribution in support of Port Divestiture Fund .....	34,500,000	.....
Contribution to the Regional Municipality of Durham for a transit planning study .....	2,300,000	.....
<b>Total Contributions</b>	<b>54,618,374</b>	<b>.....</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>201,518,374</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## National Capital Commission

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ).....	801

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# TRANSPORT

## Office of Infrastructure of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	571,763	571,763
Funding to provide long-term, predictable and flexible funding for infrastructure to provinces and territories under the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program .....	.....	326,715	326,715
Funding for the Municipal Rural Infrastructure Fund that will invest in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities .....	.....	126,794	126,794
Funding for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion .....	.....	74,905	74,905
Funding for the Gas Tax Fund Transfer Payment Program .....	.....	20,361	20,361
Funding to ensure oversight and manage the growth of contribution programs .....	5,700	.....	5,700
Funding for activities such as evaluation, audit and performance reporting under the Infrastructure Canada Program which will inform undertakings related to the current and next generations of infrastructure funds .....	.....	709	709
Funding to support peer reviewed research, knowledge building, outreach and awareness activities for federal infrastructure issues .....	.....	526	526
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	272	.....	272
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ) .....	38	.....	38
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>6,010</b>	<b>1,121,773</b>	<b>1,127,783</b>
<b>Transfers</b>			
Internal reallocation of resources – For activities such as evaluation, audit and performance reporting under the Infrastructure Canada Program which will inform undertakings related to the current and next generations of infrastructure funds .....	709	(709)	.....
Transfer to Transport (\$580), Industry (\$34) and Atlantic Canada Opportunities Agency (\$57) – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	.....	(671)	(671)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations .....	.....	(7,506)	(7,506)
Transfer to the Canada Border Services Agency (\$15,000) and Transport (\$141) – For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion .....	.....	(15,141)	(15,141)
<b>Total Transfers</b>	<b>709</b>	<b>(24,027)</b>	<b>(23,318)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>6,719</b>	<b>1,097,746</b>	<b>1,104,465</b>

# TRANSPORT

## Office of Infrastructure of Canada

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
<i>Infrastructure Investments</i>		
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund .....	571,763,231	.....
Contributions under the Border Infrastructure Fund .....	74,904,606	.....
Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund .....	126,793,750	.....
Infrastructure Canada Program .....	708,711	.....
	<b>774,170,298</b>	.....
<i>Policy, Knowledge and Partnership Development</i>		
Contributions under the Research, Knowledge and Outreach Program .....	<b>525,502</b>	.....
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>774,695,800</b>	.....
<u>Other Transfer Payments</u>		
<i>Infrastructure Investments</i>		
Gas Tax Fund Transfer Payment Program (GTF) .....	20,361,500	.....
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program .....	326,715,350	.....
<b>Total Gross Other Transfer Payments</b>	<b>347,076,850</b>	.....
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>1,121,772,650</b>	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i> .....	24,027,223	.....
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>1,097,745,427</b>	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Old Port of Montreal Corporation Inc.

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Old Port of Montreal Corporation Inc. requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 60</u>
Funding for additional operating and capital costs .....	<b>100</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



## TRANSPORT

### The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated requests funds for the following items:

#### **Voted Appropriations**

---

**Vote 65**

Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites ( <i>horizontal item</i> ) .....	50
--	----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

### Transportation Appeal Tribunal of Canada

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transportation Appeal Tribunal of Canada requests funds for the following items:

#### **Transfers**

---

**Vote 70**

Transfer from Transport – For increased workload resulting from the implementation of the <i>Canada Shipping Act, 2001</i> .....	199
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

### VIA Rail Canada Inc.

---

#### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

VIA Rail Canada Inc. requests funds for the following items:

#### **Voted Appropriations**

---

**Vote 75**

Funding to continue operations and maintain existing intercity passenger rail services .....	71,460
--	--------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# TREASURY BOARD

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Adjustments to			Total Estimates to date
		Transfers	Appropriations		
Secretariat					
1a	Operating expenditures <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat.....	165,899,000	(1,785,118)	13,832,551	177,946,433
2a	Contributions .....	233,010,000	(232,810,000)	.....	200,000
5a	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations .....	750,000,000	.....	1	750,000,001
10a	Government-Wide Initiatives.....	2,520,000	.....	20,697,000	23,217,000
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> .....	.....	.....	185,494,000	185,494,000
20a	Public Service Insurance.....	1,828,246,000	(448,000)	.....	1,827,798,000
22a	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	.....	.....	1,200,000,000	1,200,000,000
23a	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments .....	.....	.....	500,000,000	500,000,000
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance .....	74,522	.....	.....	74,522
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	20,377,000	.....	.....	20,377,000
(S)	Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> .....	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat.....		3,000,146,522	(235,043,118)	1,920,023,552	4,685,126,956

Note: Orders in Council P.C. 2007-0114 and P.C. 2007-0115 transferred the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative, from the Treasury Board Secretariat to Environment (\$234,315,000).

# TREASURY BOARD

## Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Adjustments to		Total Estimates to date
			Transfers	Appropriations	
<b>Canada School of Public Service</b>					
25	Program expenditures .....	60,281,000	.....	.....	60,281,000
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	6,309,000	.....	.....	6,309,000
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i> .....	20,000,000	.....	.....	20,000,000
	Total Agency .....	86,590,000	.....	.....	86,590,000
<b>Office of the Public Sector Integrity Commissioner</b>					
27a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$1,425,420 from Treasury Board Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	1,425,420	6,507,000	7,932,420
	Total Agency.....	.....	1,425,420	6,507,000	7,932,420
<b>Office of the Registrar of Lobbyists</b>					
30a	Program expenditures .....	3,026,000	.....	1,241,549	4,267,549
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	337,000	.....	.....	337,000
	Total Agency.....	3,363,000	.....	1,241,549	4,604,549
<b>Public Service Human Resources Management Agency of Canada</b>					
35a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$8,518 from Treasury Board Vote 1, \$448,000 from Treasury Board Vote 20, \$203,849 from Human Resources and Skills Development Vote 1, \$137,539 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, \$111,152 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$65,101 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$58,809 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$58,240 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$57,554 from Environment Vote 1, \$51,464 from Industry Vote 95, \$44,960 from Transport Vote 1, \$41,096 from Natural Resources Vote 1, \$36,919 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$34,859 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$34,611 from Veterans Affairs Vote 1, \$19,801 from Canadian Heritage Vote 1, \$8,866 from Finance Vote 1, \$7,171 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$6,805 from Privy Council Vote 1, \$6,612 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, \$3,800 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 1, and \$3,508 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	60,486,000	23,814	23,110,495	83,620,309
(S)	Contributions to employee benefit plans .....	8,574,000	.....	.....	8,574,000
	Total Agency .....	69,060,000	23,814	23,110,495	92,194,309
Total Ministry .....		3,159,159,522	(233,593,884)	1,950,882,596	4,876,448,234

Note: Order in Council P.C. 2007-0425 fixed April 15, 2007 as the day upon which the *Public Servants Disclosure Protection Act* came into force to establish the Office of the Public Sector Integrity Commissioner (\$6,507,000).

# TREASURY BOARD

## Secretariat

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Centrally-managed		Total
			Vote 10	Vote 15	
Compensation Adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments .....	.....	.....	.....	185,494	185,494
Government-wide funding to implement the new requirements of the Policy on Internal Audit.....	3,037	.....	20,697	.....	23,734
Funding to implement requirements and components of the <i>Federal Accountability Act</i> and its action plan .....	4,687	.....	.....	.....	4,687
Funding for implementation of the action plan to strengthen Canada's regulatory system and establish a Centre of Regulatory Expertise within the Treasury Board Secretariat ( <i>horizontal item</i> ) .....	2,408	.....	.....	.....	2,408
Funding to sustain on-going services and support pursuant to the <i>Public Service Modernization Act</i> and to improve the human resources regime .....	2,329	.....	.....	.....	2,329
Funding for activities of an independent expert panel and supporting secretariat to consider options of transferring the management of federal laboratories to universities or the private sector .....	898	.....	.....	.....	898
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act (horizontal item)</i> .....	474	.....	.....	.....	474
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>13,833</b>	<b>.....</b>	<b>20,697</b>	<b>185,494</b>	<b>220,024</b>
<b>Transfers</b>					
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(9)	.....	.....	.....	(9)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(272)	.....	.....	.....	(272)
Transfer to Environment – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of change of Ministers' portfolio .....	(1,505)	(232,810)	.....	.....	(234,315)
<b>Total Transfers</b>	<b>(1,786)</b>	<b>(232,810)</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(234,596)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>12,047</b>	<b>(232,810)</b>	<b>20,697</b>	<b>185,494</b>	<b>.....</b>



# TREASURY BOARD

## Secretariat

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

	Centrally-managed			Total
	Vote 20	Vote 22	Vote 23	
<b>Voted Appropriations</b>				
Operating Budget Carry Forward – Transfers to departments and agencies for the operating budget carry forward .....	.....	1,200,000	.....	1,200,000
Paylist Requirements – Transfers to departments and agencies for paylist shortfall requirements ...	.....	.....	500,000	500,000
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>.....</b>	<b>1,200,000</b>	<b>500,000</b>	<b>1,700,000</b>
<b>Transfers</b>				
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the Joint Learning Program, a unique initiative that supports the federal government's goal to develop more collaborative relationships with bargaining agents .....	(448)	.....	.....	(448)
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>(448)</b>	<b>1,200,000</b>	<b>500,000</b>	<b>1,684,980</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Office of the Public Sector Integrity Commissioner

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Public Sector Integrity Commissioner requests funds for the following items:

	Vote 27
<b>Voted Appropriations</b>	
Funding for the establishment and operation of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner which will be responsible for providing independent advice and information to public servants and members of the public who are considering making a disclosure .....	6,507
<b>Transfers</b>	
Transfer from Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the establishment of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner .....	1,425
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>7,932</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# TREASURY BOARD

## Office of the Registrar of Lobbyists

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Registrar of Lobbyists requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

Vote 30

Funding to implement the lobbying provisions of the <i>Federal Accountability Act</i> .....	1,242
---	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

## Public Service Human Resources Management Agency of Canada

### Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada requests funds for the following items:

#### Voted Appropriations

Vote 35

Funding to continue the delivery of programs to fulfill legislative obligations under the <i>Public Service Modernization Act</i> that will institutionalize the modernization of human resources management .....	17,384
Funding for the purpose of leading and overseeing the implementation of the <i>Public Servants Disclosure Protection Act</i> .....	2,898
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> (horizontal item) .....	2,829
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>23,111</b>

#### Transfers

Transfer from Human Resources and Skills Development (\$204), Correctional Service (\$138), Canada Border Services Agency (\$111), Agriculture and Agri-Food (\$65), Canada Food Inspection Agency (\$59), Foreign Affairs and International Trade (\$58), Environment (\$58), Statistics Canada (\$51), Transport (\$45), Natural Resources (\$41), Indian Affairs and Northern Development (\$37), Citizenship and Immigration (\$35), Veterans Affairs (\$35), Canadian Heritage (\$20), Finance (\$9), Treasury Board Secretariat (\$9), Public Safety and Emergency Preparedness (\$7), Privy Council (\$7), Atlantic Canada Opportunities Agency (\$7), Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (\$4) and Western Economic Diversification (\$4) – To support the National Managers' Community.....	1,004
Transfer from Treasury Board Secretariat – For the Joint Learning Program, a unique initiative that supports the federal government's goal to develop more collaborative relationships with bargaining agents.....	448
Transfer to Office of the Public Sector Integrity Commissioner – For the establishment of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner .....	(1,425)
<b>Total Transfers</b>	<b>27</b>

<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>23,138</b>
--------------------------------------	---------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

# Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</u> .....	905,852,000	(335,611)	42,802,899	948,319,288
5a Capital expenditures.....	22,800,000	.....	400,000	23,200,000
10 Grants and contributions.....	2,397,619,000	.....	.....	2,397,619,000
15 Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures.....	9,459,000	.....	.....	9,459,000
(S) Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance.....	74,522	.....	.....	74,522
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> .....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> ..	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment .....	175,000	.....	.....	175,000
(S) Contributions to employee benefit plans .....	39,648,000	.....	.....	39,648,000
Total Ministry .....	3,375,649,522	(335,611)	43,202,899	3,418,516,810

# VETERANS AFFAIRS

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Ex gratia payments to deliver on the Government's commitments related to Agent Orange testing at CFB Gagetown in 1966 and 1967 .....	19,962	.....	19,962
Funding to strengthen services to veterans and their families by enhancing services to Veterans' Family Support Network, establishing five Operational Stress Injury Clinics and improving timeliness of services and benefits for clients .....	15,766	.....	15,766
Funding for the establishment of the Office of the Veterans' Ombudsman and a Veterans' Bill of Rights .....	4,642	.....	4,642
Funding to honour Canada's military heroes through the commemoration of the 90th anniversary of the Battle of Vimy Ridge .....	1,279	.....	1,279
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> ) .....	700	.....	700
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ) .....	454	.....	454
Funding for the restoration of Canada's World War I European monuments .....	.....	400	400
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>42,803</b>	<b>400</b>	<b>43,203</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(35)	.....	(35)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	(301)	.....	(301)
<b>Total Transfers</b>	<b>(336)</b>	<b>.....</b>	<b>(336)</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>42,467</b>	<b>400</b>	<b>42,867</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.



# WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

## Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures <u>and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year</u> .....	42,527,000	(3,508)	5,739,444	48,262,936
5a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Health Vote 35, and \$2,000,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2007-2008</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	205,495,000	5,000,000	60,463,375	270,958,375
(S) Contributions to employee benefit plans .....	5,188,000	.....	.....	5,188,000
Total Ministry .....	253,210,000	4,996,492	66,202,819	324,409,311

# WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

## Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects that improve the quality of drinking water and treatment of wastewater in Western Canada (Infrastructure Canada Program).....	.....	16,555	16,555
Funding for flood risk structural mitigation in British Columbia.....	.....	16,500	16,500
Funding for implementation of the Community Economic Diversification Initiative – A component of the federal government's modified response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	1,198	9,731	10,929
Funding for the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon .....	.....	7,000	7,000
Funding for the implementation of the Airport Improvements Initiative – A component of the federal government's modified response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	448	5,440	5,888
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs ( <i>horizontal item</i> ).....	3,702	.....	3,702
Reinvestment of receipts from repayable contributions to increase economic development activities .....	.....	2,929	2,929
Funding in support of activities related to the celebration of the Alberta and Saskatchewan Centenaries .....	.....	2,308	2,308
Funding to strengthen Canada's competitive position in international commerce by further developing and exploiting the Asia-Pacific Gateway and Corridor .....	.....	2,000	2,000
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> ( <i>horizontal item</i> ).....	197	.....	197
Funding in support of the <i>Federal Accountability Act</i> to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> ).....	181	.....	181
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ( <i>horizontal item</i> ) .....	13	.....	13
Gross Voted Appropriations	5,739	62,463	68,202
<b>Funds Available</b>			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	2,000	2,000
<b>Total Voted Appropriations</b>	<b>5,739</b>	<b>60,463</b>	<b>66,202</b>
<b>Transfers</b>			
Transfer from the Public Health Agency of Canada (\$3,000) and the Canadian Food Inspection Agency (\$2,000) – For the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon .....	.....	5,000	5,000
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community .....	(4)	.....	(4)
<b>Total Transfers</b>	<b>(4)</b>	<b>5,000</b>	<b>4,996</b>
<b>These Supplementary Estimates</b>	<b>5,735</b>	<b>65,463</b>	<b>71,198</b>

## Explanation of Funds Available (dollars)

**Vote 5:** \$2,000,000 in total authorities is available within the Vote due to a reduction in funding requirements for the Western Diversification Program.

# WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

<b>Transfer Payments (dollars)</b>	<b>Voted</b>	<b>Statutory</b>
<b>Grants</b>		
<i>Community Economic Planning, Development and Adjustment</i>		
Flood Risk Structural Mitigation in British Columbia .....	16,500,000	.....
<i>Business Development and Entrepreneurship</i>		
Grant to the Fraser River Port Authority for Dredging the Fraser River .....	2,000,000	.....
<b>Total Gross Grants</b>	<b>18,500,000</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Community Economic Planning, Development and Adjustment</i>		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada .....	18,064,859	.....
<i>Infrastructure</i>		
Contributions to the Western Provinces under the Infrastructure Canada Program .....	16,554,936	.....
<i>Business Development and Entrepreneurship</i>		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada .....	1,171,790	.....
<i>Innovation</i>		
Contribution to the University of Saskatchewan for the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility .....	12,000,000	.....
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada .....	1,171,790	.....
	<b>13,171,790</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Contributions</b>	<b>48,963,375</b>	<b>.....</b>
<b>Total Gross Transfer Payments</b>	<b>67,463,375</b>	<b>.....</b>
<i>Less: Funds available within the Vote</i> .....	2,000,000	
<b>Net Transfer Payments</b>	<b>65,463,375</b>	<b>.....</b>

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.









Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Total
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences – Pour mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri.....	3 000	.....	3 000
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la vente et la cession-bail de complexes de bureaux et de terrains afin d'appuyer les paiements de location.....	6 342	(6 342)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réaffecter les réductions provenant des économies du Comité d'examen des dépenses-Approuvisionnement.....	378	(378)	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère dans les missions à l'étranger.....	(50)	.....	(50)
Transfert à Ressources naturelles – Pour le remboursement lié aux besoins en locaux..	(263)	.....	(263)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences – Pour les coûts des locaux, des programmes et des activités liés au Secteur des programmes d'accès public.....	(16 138)	.....	(16 138)
Transfert à Bibliothèques Canada – Pour la création du Musée du portrait du Canada.....	(691)	(22 471)	(23 162)
Transfert à l'Agence du revenu du Canada – Pour gérer la prestation de services en matière d'installations et de biens immobiliers.....	(257 146)	.....	(257 146)
Total des transferts	(264 568)	(29 191)	(293 759)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(89 973)	7 906	(82 067)

Nouveaux grands projets d'immobilisations

(A titre d'information seulement)

QUEBEC

Jonquière – Eclairage, mécanique et plafond au centre fiscal.....	4 520	2 403	2 000
Montréal – Complexe Guy Favreau – Service Canada.....	.....	.....	1 500
CITÉ PARLEMENTAIRE			
Ottawa – Barrières de sécurité à l'Édifice Langevin.....	1 066	.....	925
Ottawa – Reconstruction urgente de la conduite d'eau principale, du système sanitaire et des collecteurs d'eaux pluviales de l'Édifice de l'Ouest.....	3 548	3 548	3 548
CAPITALE NATIONALE			
Ottawa – Remplacement de la chaudière n°1 de l'Édifice du pré Tunney.....	5 640	.....	2 602
Ottawa – Proposition d'acquisition du terrain aux Plaines LeBreton.....	1 800	9 235	548
Gatineau – Achat de la Place du Centre, 200, promenade du Portage.....	7 157	.....	7 100
OUEST			
Calgary – Réparations et modernisation de l'immeuble de base, Immeuble Harry-Hays, 5 <sup>e</sup> étage.....	6 347	.....	3 115
PACIFIQUE			
Esquimalt – Réfection des pieux et des contreventements de la cale sèche d'Esquimalt.....	2 400	.....	930
Surrey – Achat d'un immeuble loué, occupé par la Gendarmerie royale du Canada.....	9 200	.....	9 155

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
36 166	36 166	36 166	Fonds à l'appui d'un ensemble de services d'infrastructure de voies de communication protégées, afin de permettre aux ministères fédéraux, aux citoyens canadiens et aux entreprises, de même qu'aux fonctionnaires d'effectuer des transactions électroniques dans un environnement sécurisé et d'accéder aux renseignements et aux services offerts par le gouvernement du Canada.
32 351	32 351	32 351	Fonds pour remplacer les composantes vieillissantes de l'infrastructure de TI pour les clients du gouvernement du Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux, y compris les services partagés.
28 116	27 956	26 452	Fonds pour couvrir les coûts prévus des locaux supplémentaires des ministères et organismes.
26 452		26 452	Fonds consacrés à la mise sur pied d'un service en ligne qui permettra aux utilisateurs autorisés du gouvernement de choisir et d'acheter des produits et des services par voie électronique (projets Marché en direct du gouvernement du Canada et Transformation du secteur des approvisionnement).
23 261		23 261	Financement pour le projet d'assainissement des étangs de goudron à Sydney et des sites des fours à coke situés dans le bassin hydrologique du Ruisseau Muggah.
13 621		13 621	Fonds afin de procéder à la validation de principes des services partagés de TI et permettre au ministre de mieux se positionner en vue de la croissance à grande échelle des services partagés de TI au sein du gouvernement fédéral.
10 516		10 516	Fonds pour le Programme de la sécurité industrielle lequel comporte le Programme de sécurité des contrats et le Programme d'inscription donnant accès aux marchandises contrôlées.
10 102		10 102	Fonds pour libérer, restaurer et rénover l'édifice de l'Ouest de la Cité parlementaire, dans le cadre du Programme de rénovation de l'édifice de l'Ouest.
9 141	9 141		Fonds pour l'ombudsman de l'approvisionnement (3 500 \$), le conseiller indépendant en matière de recherche sur l'opinion publique (700 \$) et les bureaux régionaux du Bureau des petites et moyennes entreprises (3 000 \$) dans le cadre du Plan d'action sur la responsabilité fédérale.
7 171		7 171	Fonds pour le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada (poste horizontal).
4 471		4 471	Fonds pour la modification des systèmes de paie existants afin d'appuyer la mise en œuvre du Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions du gouvernement du Canada, de la migration de l'administration de certains régimes de pension non liés au compte de pension de retraite de la fonction publique et de la qualité constante de l'information.
3 632		3 632	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).
3 247		3 247	Fonds pour la mise en œuvre des nouvelles modifications législatives et politiques essentielles afin que les systèmes de paie soient conformes aux nouvelles exigences en matière de rapports.
1 862		1 862	Fonds pour l'aménagement et le rajustement de l'enveloppe de locaux du 3000 chemin Merivale (Ottawa).
1 000		1 000	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).
211		211	Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontal).
170		170	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions nationales.
91		91	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).
75		75	Budget fédéral 2007, telles que la Prestation fiscale pour le revenu gagné, le nouveau Crédit d'impôt pour enfants et les mesures ayant trait aux plans d'épargne et à l'amélioration des activités de vérification et d'application (poste horizontal).
36		36	Total des crédits à adopter
174 595	37 097	211 692	



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Autorisations	à ce jour
		Transferts	des crédits	à ce jour

(Crédit : dollars)

la Dépenses de fonctionnement pour la prestation de

communs et centraux, y compris les dépenses

recouvrables au titre du *Régime de pensions du**Canada*, de la *Loi sur l'assurance-emploi* et de la *Loi*sur l'*administration des biens saisis* et, autorisation

de dépenser les recettes de l'exercice découlant des

services de gestion des locaux et des services

communs et centraux et le versement, à chacun des

membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada

qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de

ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère

d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux

ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux

termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertude la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata,

pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser

le virement au présent crédit de 6 720 384 \$ du

crédit 5 (Travaux publics et Services

gouvernementaux) et de 3 000 000 \$ du crédit 5

(Ressources humaines et Développement des

compétences) de la *Loi de crédits n° 2 pour*

2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire

de

sa

(L) Dépenses en capital

Ministère des Travaux publics et des Services

gouvernementaux – Traitement et allocation pour

automobile

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

(L) Fonds renouvelable d'aliénation des biens

immobiliers

(L) Fonds renouvelable des Services optionnels

(L) Fonds renouvelable de Conseils et Vérification

Canada

(L) Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

(L) Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés

aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices

(L) Fonds renouvelable des Services immobiliers

(L) Fonds renouvelable des Services communs de

télécommunications et d'informatique

(L) Fonds renouvelable de la Production de défense

Total du portefeuille

2 533 686 522

(293 758 867)

211 690 806

2 451 618 461

Nota : En vertu du décret C.P. 2005-1637, les activités relatives au Secteur des programmes d'accès public ont été transférées du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences (16 138 000 \$).

Explication du besoin (en milliers de dollars)

VIA Rail Canada Inc. demande des fonds pour les postes suivants :

**Crédits à adopter**

Fonds pour poursuivre les activités et maintenir en place des services interurbains de transport ferroviaire voyageurs ..

71 460

**Crédit 75**

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## TRANSPORTS

### Société du Vieux-Port de Montréal inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Vieux-Port de Montréal inc. demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour couvrir les coûts de fonctionnement et les coûts en capital supplémentaires	100
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

### Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	50
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

### Tribunal d'appel des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Tribunal d'appel des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de Transports – Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	199
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts		Crédit 50		Crédit 55		Total	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des activités telles que l'évaluation, la vérification et l'élaboration de rapports sur le rendement dans le cadre du programme Infrastructures Canada qui fourniront des renseignements nécessaires aux programmes de fonds d'infrastructure courants et des prochaines générations de fonds.							
Transfert à Transports (580 \$), à Industrie (34 \$) et à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (57 \$) – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales ( <i>poste horizontal</i> )							
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations							
Transfert à l'Agence des services frontaliers du Canada (15 000 \$) et à Transports (141 \$) – Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière							
Total des transferts							
		709		(24 027)		(23 318)	
		6 719		1 097 746		1 104 465	
						Présent budget supplémentaire des dépenses	
						Crédit	
						Légitimatif	
						Paie	
						ments de transfert (dollars)	

Contributions		Paielements de transfert (dollars)	
Investissements dans l'infrastructure			
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique		571 763 231	
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière		74 904 606	
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale		126 793 750	
Programme Infrastructures Canada		708 711	
Développement des politiques, des connaissances et des partenariats		774 170 298	
Contributions en vertu du programme de recherches, connaissances et rayonnement		525 502	
Montant total brut des contributions		774 695 800	

Autres paiements de transfert		Investissements dans l'infrastructure	
Programme d'autres paiements de transfert du fonds de la taxe sur l'essence (FTB)		20 361 500	
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires		326 715 350	
Montant total brut des autres paiements de transfert		347 076 850	
Montant total brut des paiements de transfert		1 121 772 650	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		24 027 223	
Montant net des paiements de transfert		1 097 745 427	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



## Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)

801

Crédit 40

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins

d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour

améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste

horizontal)

Fonds pour fournir un financement à long-terme, prévisible et flexible aux provinces

et aux territoires pour l'infrastructure dans le cadre du Programme de financement

de base de l'infrastructure des provinces et des territoires

Financement consacré au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale qui investira

dans les projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la

fois dans les communautés urbaines et rurales

Financement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements

destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière

Financement du Programme de paiement de transfert du fonds de la taxe sur l'essence

Fonds pour assurer la surveillance et gérer la croissance des programmes de

contribution

Fonds pour des activités telles que l'évaluation, la vérification et l'élaboration de

rapports sur le rendement dans le cadre du programme Infrastructures Canada qui

fourniront des renseignements nécessaires aux programmes de fonds

d'infrastructure courants et des prochaines générations de fonds

Fonds à l'appui de recherches évaluées par les pairs, d'activités d'acquisition de

connaissances, de sensibilisation et de rayonnement portant sur l'infrastructure

fédérale

Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation

quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions

(poste horizontal)

Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur

la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)

## Total des crédits à adopter

Crédit 50 6 010 1 121 773 1 127 783

Crédit 55 38 272 526

Total 38 272 526 709

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Programme de remise écoAULTO qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique ( <i>poste horizontal</i> ).....	(39 000)	.....	39 000	
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires .....	(45)	..	..	(45)
Transfert à Pêches et Océans – Soutien à la Chaire canadienne pour la protection du milieu marin à l'Université maritime mondiale.....	(75)	.....	.....	(75)
Transfert au Tribunal d'appel des transports du Canada – Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.....	(199)	.....	.....	(199)
Transfert à Pêches et Océans – Pour le rajustement des coûts à l'égard du programme de l'Aviation.....	(352)	.....	.....	(352)
Transfert à Justice (426 \$) et à l'Agence des services frontaliers du Canada (5 \$) – Pour des initiatives liées à la sécurité publique ( <i>poste horizontal</i> ).....	(431)	.....	.....	(431)
Transfert à Pêches et Océans – Pour le changement sur le plan des responsabilités aux installations portuaires de Harbour Breton, Terre-Neuve .....	(500)	.....	.....	(500)
<b>Total des transferts</b>	<b>(39 881)</b>	<b>.....</b>	<b>39 000</b>	<b>(881)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>(8 596)</b>	<b>9 581</b>	<b>201 518</b>	<b>202 503</b>

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 1 : Des fonds autorisés totalisant 364 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réaligement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel.

Palements de transfert (dollars)	Credit	Législatif
<b>Subventions</b>		
Politiques, programmes et infrastructure en appui au cadre de marché Programme de remise écoAULTO (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	146 900 000	.....
<b>Montant total des subventions</b>	<b>146 900 000</b>	<b>.....</b>
<b>Contributions</b>		
Politiques, programmes et infrastructure en appui au cadre de marché Contribution à l'administration de l'aéroport international de Gander.....	2 300 000	.....
Programme stratégique d'infrastructures routières.....	15 518 374	.....
Contribution à l'appui du Fonds de cession des ports Contribution à la municipalité régionale de Durham pour un étude de planification sur le transport en commun.....	34 500 000	.....
<b>Montant total des contributions</b>	<b>54 618 374</b>	<b>.....</b>
<b>Total des paiements de transfert</b>	<b>201 518 374</b>	<b>.....</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
1 499	300	107 900	109 699	Financement du Programme de remise écoAUTO qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique (poste horizontale)*
13 623		34 500	48 123	Fonds afin de renouveler et d'améliorer les infrastructures routières au Canada dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières
8 832			8 832	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)
2 014	3 300		5 314	Fonds à l'appui de l'initiative de la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau (poste horizontale)
			3 823	Fonds destinés à divers projets d'immobilisations, tels que l'acquisition d'un simulateur de vol pour la formation et la modernisation de l'aérogare de Kuujuaq au Québec
	3 823			Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontale)
2 969			2 969	Fonds pour une contribution à la municipalité régionale de Durham pour une étude de planification sur le transport en commun
		2 300	2 300	Fonds pour fournir un soutien financier provisoire à l'administration de l'aéroport international de Gander
		2 300	2 300	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale)
	2 158		2 158	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale)
1 250			1 250	Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontale)
1 168			1 168	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale)
181			181	Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétaire du Conseil du Trésor (poste horizontale)
31 649	9 581	162 518	203 748	Montant brut des crédits à adopter
364			364	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....
Fonds disponibles				
Total des crédits à adopter				
31 285	9 581	162 518	203 384	Transferts
580			580	Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontale)
141			141	Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière
* Un montant de 39 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document				

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	Total – Budgets
à ce jour	des dépenses			à ce jour
Crédit (dollars)				
<b>Tribunal d'appel des transports du Canada</b>				
<b>70a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement</b>				
<b>au présent crédit de 199 250 \$ du crédit 1</b>				
<b>(Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.</b>				
<b>(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des</b>				
<b>employés</b>				
1 207 000	199 250	1		1 406 251
126 000	.....			126 000
<b>Total de l'organisme</b>				
1 333 000	199 250	1		1 532 251
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>				
<b>75a Paiements à VIA Rail Canada Inc.</b>				
169 001 000	.....			240 461 000
169 001 000	71 460 000			240 461 000
<b>Total de l'organisme</b>				
3 920 856 522	(23 999 893)	1 403 576 896		5 300 433 525
<b>Total du portefeuille</b>				



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total - Budgets des dépenses à ce jour	
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Total - Budgets des dépenses à ce jour
25	Office des transports du Canada	22 611 000	22 611 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 444 000	3 444 000
	Total de l'organisme	26 055 000	26 055 000
30	Société des ponts fédéraux limitée	10 450 000	10 450 000
	Paielements à la Société des ponts fédéraux limitée	10 450 000	10 450 000
	Total de l'organisme	10 450 000	10 450 000
35	Marine Atlantique S.C.C.	80 980 000	80 980 000
	Paielements à Marine Atlantique S.C.C.	80 980 000	80 980 000
	Total de l'organisme	80 980 000	80 980 000
40a	Commission de la capitale nationale	76 226 000	77 026 800
	Paielements à la Commission de la capitale nationale	76 226 000	77 026 800
	Total de l'organisme	76 226 000	77 026 800
45	Paielement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	17 935 000	17 935 000
	Total de l'organisme	94 161 000	94 961 800
50a	Bureau de l'infrastructure du Canada		
	Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement au présent crédit de 708 711 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de contributions	27 362 000	34 080 482
55a	Contributions	1 988 017 000	3 085 762 427
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(24 027 223)	3 085 762 427
	Total de l'organisme	2 017 697 000	3 122 160 909
60a	Société du Vieux-Port de Montréal inc.	18 800 000	18 900 000
	Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement	18 800 000	18 900 000
	Total de l'organisme	18 800 000	18 900 000
65a	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain	65 839 000	65 889 000
	Paielements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	65 839 000	65 889 000
	Total de l'organisme	65 839 000	65 889 000

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits		à ce jour	
		Transferts			
<b>Ministère</b>					
<b>1a</b> Dépenses de fonctionnement et					
a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;					
b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;					
c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; d) versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 721 169 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....					
318 413 000	(39 880 631)	31 284 910	9 580 390	309 817 279	82 840 390
<b>5a</b> Dépenses en capital					
73 260 000	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 000 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....					
313 144 844	39 000 000	162 518 374	.....	514 663 218	.....
<b>(L)</b> Ministère des Transports – Traitement et allocation pour automobile					
74 522	.....	.....	.....	74 522	.....
<b>(L)</b> Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont					
3 300 000	.....	.....	.....	3 300 000	.....
<b>(L)</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
68 658 000	.....	.....	.....	68 658 000	.....
<b>(L)</b> Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada					
26 900 000	.....	.....	.....	26 900 000	.....
<b>(L)</b> Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland					
55 276 156	.....	.....	.....	55 276 156	.....
Total du Ministère					
859 026 522	(880 631)	203 383 674	.....	1 061 529 565	.....
<b>Société canadienne des postes</b>					
Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales					
122 210 000	.....	.....	.....	122 210 000	.....
Total de l'organisme					
122 210 000	.....	.....	.....	122 210 000	.....
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</b>					
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien					
455 304 000	.....	.....	.....	455 304 000	.....
Total de l'organisme					
455 304 000	.....	.....	.....	455 304 000	.....

**SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE**  
**Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

**Crédits à adopter**

Fonds pour apporter des améliorations au programme dans les domaines de la politique stratégique, des enquêtes et des plaintes

**1 650**

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
<b>Subventions</b>			
Subvention pour promouvoir l'application de la loi par le biais de la prévention du crime, la formation et les relations publiques.....	100 000		
Services de police nationaux			
Subvention pour promouvoir l'application de la loi par le biais de la prévention du crime, la formation et les relations publiques.....	477 000		
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la GRC			
Plan de prestations des survivants de la GRC (PPS) .....	2 185 000		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada			
Subvention pour promouvoir l'application de la loi par le biais de la prévention du crime, la formation et les relations publiques.....	1 900		
Association internationale des chefs de police			
Subvention pour promouvoir l'application de la loi par le biais de la prévention du crime, la formation et les relations publiques.....	1 900		
Montant total brut des subventions	2 765 800		
<b>Contributions</b>			
Infrastructure d'enregistrement et d'appui			
Contributions aux provinces, aux territoires et aux communautés autochtones et/ou à d'autres communautés ou organismes (sans but lucratif).....	1 400 000		
Montant total brut des contributions	1 400 000		
Montant total brut des paiements de transfert	4 165 800		
Moins : Fonds disponibles à même le crédit .....	2 024 880		
Montant net des paiements de transfert	2 140 920		

## Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

<b>Explication du besoin (en milliers de dollars)</b>	
Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds pour l'achat et le suivi des services partagés ainsi que l'appui aux fonctions organisationnelles comme les vérifications	360
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	



# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

## Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
	Crédit 45	Crédit 50	Crédit 55
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les Services de police communautaire des Premières nations.....	31 000	.....	.....
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontal).....	1 500	.....	.....
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour la participation de la jeunesse Autochtone à un programme de formation visant à inciter des carrières dans les services d'application de la loi.....	200	.....	.....
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.....	188	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour promouvoir les relations publiques.....	(191)	.....	191
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Plan de prestation des survivants.....	(550)	.....	550
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(119)	.....	.....
Transfert à Sécurité publique et Protection civile (200 \$) et à l'Agence de la santé publique du Canada (50 \$) – Pour la planification initiale des services de police et de la sécurité des Jeux olympiques d'hiver et paralympiques de 2010.....	(250)	.....	.....
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour le groupe de travail établi afin de donner des conseils sur le renforcement de la responsabilité et de la gouvernance de la Gendarmerie royale du Canada.....	(1 500)	.....	.....
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour le coût de l'enquête indépendante afférente aux plans de retraite et d'assurances de la Gendarmerie royale du Canada.....	(1 883)	.....	.....
Total des transferts.....	28 395	.....	741
Présent budget supplémentaire des dépenses.....	181 583	76 223	2 141
			259 947

Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 55 :** Des fonds autorisés totalisant 2 765 800 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un transfert des dépenses destinées aux survivants des membres de la GRC en une nouvelle subvention, ainsi que du regroupement de deux subventions existantes et d'une contribution pour créer une nouvelle subvention de catégorie qui fera la promotion de l'application de la loi par la prévention du crime, la formation et les relations publiques.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

## Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 45	Crédit 50	Crédit 55	Total
Fonds pour augmenter le nombre de postes à la GRC et le nombre de procureurs fédéraux afin de mettre l'accent sur les priorités en matière d'application de la loi relatives aux drogues, à la corruption et à la sécurité à la frontière (poste horizontale)			
109 052	6 670		115 722
Fonds pour des projets plurimodaux visant l'acquisition ou le remplacement de nouveaux actifs maritimes, aériens et terrestres ainsi que de technologie de l'information			
53 266	13 000		66 266
Initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale)			
7 880			7 880
Financement pour la planification initiale des services de police et de la sécurité des Jeux olympiques d'hiver et paralympiques de 2010			
7 743	250		7 993
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)			
5 034			5 034
Fonds pour la mise sur pied d'équipes intégrées de la police de la contrefaçon dans le cadre de la Stratégie nationale de répression de la contrefaçon (poste horizontale)			
3 979	543		4 522
Fonds pour l'organisation et la tenue du XII <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec en 2008 (poste horizontale)			
4 277			4 277
Fonds pour la vérification accrue des personnes qui demandent un permis d'armes à feu pour la première fois			
2 372		1 400	3 772
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmagati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale)			
3 733			3 733
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontale)			
3 161	524		3 685
Fonds pour la participation du Canada en tant que signataire de la Convention des Nations Unies contre la corruption (poste horizontale)			
2 846			2 846
Financement pour indemniser les survivants des membres de la GRC qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions			
		2 185	2 185
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers			
	1 970		1 970
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale)			
1 373			1 373
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle			
655			655
Fonds pour donner suite à la décision de la Cour suprême dans le jugement R. c. Powley, afin d'appuyer les activités de recherche, les discussions multilatérales et le renforcement des capacités des organisations métisses (poste horizontale)			
611			611
Fonds pour promouvoir l'application de la loi par la prévention de la criminalité, la formation et les relations publiques			
	581		581
Fonds pour la vérification de casiers judiciaires liée à des demandes de réhabilitation			
291			291
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale)			
181			181
Montant brut des crédits à adopter			
153 188	76 223	4 166	233 577
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
		2 766	2 766
153 188	76 223	1 400	230 811
Total des crédits à adopter			

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Fonds relatif au transfert au gouvernement fédéral des responsabilités de la Colombie-Britannique en matière d'administration des libérations conditionnelles ( <i>poste horizontal</i> ).....	1 500
Fonds supplémentaires pour le traitement des demandes de réhabilitation.....	678
Fonds pour la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie fédérale relative aux victimes et la mise sur pied du Bureau fédéral de l'ombudsman des victimes d'actes criminels ( <i>poste horizontal</i> ).....	450
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>2 628</b>

## Transferts

Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour accroître la connectabilité au système national intégré d'information interorganismes.....	272
Transfert à Service correctionnel – Pour le transfert des services de technologie de l'information.....	(2 600)
<b>Total des transferts</b>	<b>(2 328)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>300</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Bureau de l'enquêteur correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Fonds pour l'augmentation de la charge de travail en raison du profil changeant des délinquants sous responsabilité fédérale.....	241
<b>Crédit 40</b>	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

## Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour relever les débris ayant trait notamment à la détérioration des immobilisations, à la capacité d'assurer la protection et la sécurité de base du public dans les institutions et de respecter les obligations juridiques et stratégiques de base liées au programme	41 260	43 600	84 860
Fonds pour le réaménagement d'une unité et l'ajout d'une autre au Pénitencier de la Saskatchewan	.....	6 097	6 097
Fonds relatif au transfert au gouvernement fédéral des responsabilités de la Colombie-Britannique en matière d'administration des libérations conditionnelles	5 461	551	6 012
Fonds pour la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie fédérale relative aux victimes et la mise sur pied du Bureau fédéral de l'ombudsman des victimes d'actes criminels	2 819	.....	2 819
Fonds pour les établissements correctionnels fédéraux au Nouveau-Brunswick qui logent des délinquants provinciaux	1 030	.....	1 030
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....	278	.....	278
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions	91	.....	91
Total des crédits à adopter			
50 939	50 248	101 187	
Transferts			
Transfert de la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour le transfert des services de technologie de l'information	2 600	.....	2 600
Transfert de Sécurité Publique et Protection civile – Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens	260	.....	260
Transfert de Patrimoine canadien – Pour s'assurer que les politiques, les programmes et les services du gouvernement fédéral, nouveaux ou existants, tiennent compte des priorités et des besoins des collectivités ethnoculturelles (Initiative des institutions inclusives)	100	.....	100
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la redistribution des ressources en vue de l'achat en masse d'articles comme des ordinateurs, des ordinateurs portables et/ou des imprimantes	(5 000)	5 000	.....
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la Communauté nationale des gestionnaires.....	(138)	.....	(138)
Total des transferts			
(2 178)	5 000	2 822	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
48 761	55 248	104 009	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Coûts de fonctionnement supplémentaires	
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal).	2 721
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal).	1 365
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>33 653</b>

## Transferts

Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour accroître la connectabilité au Système national intégré d'information interorganismes	181
Transfert à Affaires Étrangères et Commerce International – Pour des coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires dans des missions à l'étranger.	(1 710)
<b>Total des transferts</b>	<b>(1 529)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>32 124</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

## Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Total	
Fonds pour des activités de contrôle et de lutte contre la fraude afin d'appuyer le programme de la catégorie de l'expérience canadienne et le Programme des travailleurs étrangers temporaires en ce qui a trait au système d'immigration du Canada			
5 875	114	5 761	
Fonds à l'appui des initiatives liées à la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique			
1 941		1 941	
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale)			
1 500		1 500	
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontale)			
1 264	365	899	
Fonds pour l'évacuation des citoyens canadiens du Liban			
429		429	
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle			
390		390	
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale)			
339		339	
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale)			
309		309	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)			
130		130	
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale)			
59		59	
Total des crédits à adopter		11 757	479
		12 236	
Transferts			
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière			
15 000		15 000	
Transfert de Transport – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale)			
5		5	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale)			
	7 000		
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires			
(111)		(111)	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(754)		(754)	
Total des transferts		(7 860)	22 000
		14 140	
Présent budget supplémentaire des dépenses		3 897	22 479
		26 376	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Transfert à l'Industrie (694 \$) et à la Gendarmerie royale du Canada (1 500 \$) – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontal)	(2 194)		
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les Services de police communautaire des Premières nations		(31 000)	(31 000)
<b>Total des transferts</b>	<b>(164)</b>	<b>(31 200)</b>	<b>(31 364)</b>
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	28 189	(31 200)	(3 011)

Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 5 :** Des fonds autorisés de 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation des ressources afin de financer la subvention pour le Système national de repérage.

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions	Crédit	Législatif

Système national de repérage	500 000	
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>	<b>500 000</b>	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	500 000	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	31 200 000	
<b>Montant net des paiements de transfert</b>	<b>(31 200 000)</b>	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# Ministère SECURITE PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter	Credit 1	Credit 5	Total
Initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale).....	23 010		23 010
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale).....	3 000		3 000
Fonds pour accroître la connectabilité au Système national intégré d'information interorganismes.....	1 124		1 124
Fonds aux partenaires provinciaux pour le Système national de repérage afin de repérer et de surveiller les délinquants violents à risque élevé qui mettent en péril la sécurité publique.....	500		500
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale).....	411		411
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale).....	253		253
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale).....	181		181
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontale).....	168		168
Fonds pour la mise sur pied d'équipes intégrées de la police de la contrefaçon dans le cadre de la Stratégie nationale de répression de la contrefaçon (poste horizontale).....	112		112
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale).....	94		94
Montant brut des crédits à adopter	28 353	500	28 853
Fonds disponibles		500	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		500	500
Total des crédits à adopter	28 353		28 353
Transferts			
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour le coût de l'enquête indépendante affectée aux plans de retraite et d'assurances de la Gendarmerie royale du Canada.....	1 883		1 883
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour le groupe de travail établi afin de donner des conseils sur le renforcement de la responsabilisation et de la gouvernance de la Gendarmerie royale du Canada.....	1 500		1 500
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour la planification initiale liée au service de police et à la sécurité des Jeux olympiques d'hiver et paralympiques de 2010.....	200		200
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires.....	(7)		(7)
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour la participation de la jeunesse Autochtone à un programme de formation visant à inciter des carrières dans les services d'application de la loi.....	(200)		(200)
Transfert aux Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère dans les missions à l'étranger.....	(252)		(252)
Transfert à Service correctionnel – Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens.....	(260)		(260)
Transfert à Pêches et Océans (425 \$), à Affaires étrangères et Commerce international (156 \$), à la Commission nationale des libérations conditionnelles (272 \$) et au Service canadien du renseignement de sécurité (181 \$) – Pour accroître la connectabilité au Système national intégré d'information interorganismes.....	(1 034)		(1 034)



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
55a Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 740 920 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....				
72 686 800	1 400 000	740 920	70 545 880	(L) Pensions de la Gendarmerie royale du Canada
23 000 000	.....	.....	23 000 000	(L) Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC
323 891 000	.....	.....	323 891 000	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
59 817 000	.....	.....	59 817 000	Total de l'organisme
2 628 365 969	230 809 169	29 135 920	2 368 420 880	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
1 404 440	360 440	.....	1 044 000	60a Dépenses du Programme
148 000	.....	.....	148 000	employés
1 552 440	360 440	.....	1 192 000	Total de l'organisme
6 701 267	1 650 267	.....	5 051 000	Gendarmerie royale du Canada
571 000	.....	.....	571 000	65a Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
7 272 267	1 650 267	.....	5 622 000	Total de l'organisme
7 101 353 888	411 119 190	10 876 995	6 679 357 703	Total du portefeuille

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets		Autorisations		Cédit (dollars)	
des dépenses		à ce jour			
Rajustements					
des crédits		Transferts			
à ce jour					
<b>Service correctionnel</b>					
25a	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 600 000 \$ du crédit 35 (Sécurité publique et Protection civile), de 260 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) et de 100 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1 529 520 000	(2 177 539)	50 938 702	1 578 281 163
30a	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 000 000 \$ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	153 700 000	5 000 000	50 247 800	208 947 800
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	186 813 000	.....	.....	186 813 000
(L)	Fonds renouvelable CORCAN .....	.....	.....	.....	.....
<b>Commission nationale des libérations conditionnelles</b>					
35a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 272 200 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	37 884 000	(2 327 800)	2 628 300	38 184 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	5 315 000	.....	.....	5 315 000
<b>Bureau de l'enquêteur correctionnel</b>					
40a	Dépenses du Programme .....	2 773 000	.....	240 965	3 013 965
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	359 000	.....	.....	359 000
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>					
45a	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 500 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 31 200 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de 187 571 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1 626 438 000	28 395 000	153 186 677	1 808 019 677
50a	Application de la loi – Dépenses en capital .....	264 729 000	.....	76 222 492	340 951 492

# SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

## Sommaire du portefeuille

Total – Budgets	Présent budget supplémentaire des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	des dépenses à ce jour

1a	Ministère	115 432 000	(163 634)	28 352 929	143 621 295
	Depenses de fonctionnement et le versement, à				
	chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
	portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige				
	pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant				
	ministre d'Etat, aux termes de la Loi sur les				
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement				
	au présent crédit de 3 582 651 \$ du crédit 45 (Sécurité				
	publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2				
	pour 2007-2008 et pour prévoir un montant				
	supplémentaire de				
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	301 315 144	(31 200 000)	1	270 115 145
(L)	Ministère de la Sécurité publique – Traitement et				
(L)	allocation pour automobile	74 522			74 522
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	11 228 000			11 228 000
	Total du Ministère	428 049 666	(31 363 634)	28 352 930	425 038 962
	Agence des services frontaliers du Canada				
10a	Depenses de fonctionnement – Pour autoriser le				
	virement au présent crédit de 5 000 \$ du crédit 1				
	(Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008				
	et pour prévoir un montant supplémentaire de				
15a	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au	1 393 668 717	(7 860 052)	11 758 436	1 397 567 101
	présent crédit de 7 000 000 \$ du crédit 10 (Sécurité				
	publique et Protection civile) et de 15 000 000 \$ du				
	crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour				
	2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire				
(L)	de	74 348 440	22 000 000	479 000	96 827 440
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	145 217 000			145 217 000
	Total de l'organisme	1 613 234 157	14 139 948	12 237 436	1 639 611 541
	Service canadien du renseignement de sécurité				
20a	Depenses du Programme – Pour autoriser le virement				
	au présent crédit de 180 500 \$ du crédit 1 (Sécurité				
	publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2				
	pour 2007-2008 et pour prévoir un montant				
	supplémentaire de				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	311 041 000	(1 529 900)	33 653 181	343 164 281
(L)	employés	35 434 000			35 434 000
	Total de l'organisme	346 475 000	(1 529 900)	33 653 181	378 598 281

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend un montant de 151 339 717 \$ (depenses nettes de 2006-2007 du ministère de la Justice de 434 904 \$) du crédit 10 et un montant de 21 529 440 \$ du crédit 15 qui ont été votés en 2006-2007 et qui seront dépensés en 2007-2008.

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts	Crédit 35	Crédit 40	Total	
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer la recherche sur la grippe afin de renforcer la capacité du Canada de faire face à une pandémie de grippe		(350)	(350)	
Transfert à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour la conception et la construction de l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, de l'International Vaccine Centre (InterVac) de Saskatoon	(3 000)		(3 000)	
<b>Total des transferts</b>	<b>(8 598)</b>	<b>6 073</b>	<b>(2 525)</b>	
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>1 111</b>	<b>11 283</b>	<b>12 394</b>	

**Explication des fonds disponibles (dollars)**

**Crédit 35 :** Des fonds autorisés totalisant 256 476 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réaligement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel.

**Crédit 40 :** Des fonds autorisés totalisant 1 525 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins pour la subvention nommée « Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche ».

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
<b>Subventions</b>			
Subvention à la Fondation canadienne MédicAlert		2 000 000	
Prévention et contrôle des maladies			
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche		1 355 000	
Subventions à des personnes et à des organismes visant à soutenir l'infrastructure de santé publique		2 525 000	
<b>Montant total des subventions</b>		<b>3 880 000</b>	
<b>Contributions</b>			
Promotion de la santé			
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche		2 099 201	
Prévention et contrôle des maladies			
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche		1 505 000	
Contributions à l'Initiative fédérale sur le VIH/sida		3 269 000	
Renforcement des capacités en santé publique			
Contributions à des universités et à des organisations de santé publique pour la création de produits et d'outils de perfectionnement de la main-d'œuvre en santé publique		55 000	
<b>Montant total des contributions</b>		<b>6 928 201</b>	
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>		<b>12 808 201</b>	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit		1 525 000	
<b>Montant net des paiements de transfert</b>		<b>11 283 201</b>	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants

Crédits à adopter			
Crédit 35	Crédit 40	Total	
Fonds pour le renouvellement du Programme de prévention, de soutien et de			
recherche pour l'hépatite C			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	3 210	9 666	2 200
Fonds à la Fondation canadienne MédicAlert afin d'appuyer le programme « Aucun			
enfant oublié » .....	2 000	2 000	
Fonds supplémentaires pour des subventions à des personnes et à des organismes			
visant à soutenir l'infrastructure de santé publique	1 525	1 525	
Fonds pour des évaluations des risques et des recherches ciblées dans le domaine de			
l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) .....	778	778	
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale			
2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en			
Arctique et en Antarctique (poste horizontal) .....	350	350	
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation			
quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions			
(poste horizontal) .....	181	181	
Montant brut des crédits à adopter	9 965	6 735	16 700
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	256	1 525	1 781
Total des crédits à adopter	9 709	5 210	14 919
Transferts			
Transfert de Santé – Pour un ajustement de l'affectation des ressources à la suite du			
transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la			
population et de la santé publique.....	623		623
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique			
(poste horizontal) .....	432		432
Transfert de Santé – Pour appuyer l'étude de la Fondation canadienne de la recherche			
sur les services de santé sur les soins infirmiers communautaires.....	55		55
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour la planification initiale des			
services de police et de la sécurité des Jeux olympiques d'hiver et paralympiques			
de 2010 .....	50		50
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer diverses initiatives régionales			
du programme de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale .....	(174)	174	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer des études dirigées à			
augmenter les niveaux d'activités physiques au Canada.....	(575)	575	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour verser une subvention au Consortium			
international sur les thérapies alternatives afin de favoriser la recherche sur la lutte			
contre les pandémies et le stockage d'antiviraux.....	(1 000)	1 000	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer des projets de communication			
publique et de stratégie de média au sein de Participation.....	(1 600)	1 600	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la mise au point d'un vaccin contre le			
VIH sûr, efficace et accessible partout dans le monde .....	(3 269)	3 269	
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence afin			
de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration,			
l'intégration et la diversité (projet Métropolis) .....	(85)		(85)
Transfert aux Ressources humaines et Développement des compétences – Pour			
appuyer l'élaboration de l'Atlas mondial des ressources en déficience			
intellectuelle .....	(100)		(100)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer des services			
de santé et des recherches sur la santé de la population touchant la surveillance du			
diabète .....	(150)		(150)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 15	Crédit 20	Total	
Fonds consacrés à la recherche en santé afin d'améliorer la santé des Canadiens, d'obtenir de meilleurs produits et services de santé et d'améliorer le système de santé canadien	97	42 880	42 977
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique ( <i>poste horizontal</i> )	3 838		3 838
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions ( <i>poste horizontal</i> )	272		272
Fonds pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement ( <i>poste horizontal</i> )	100		100
Total des crédits à adopter	469	46 718	47 187

## Transferts

Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer la recherche sur la grippe afin de renforcer la capacité du Canada de faire face à une pandémie de grippe	350		350
Transfert de Santé (200 000 \$) et de l'Agence de santé publique du Canada (150 000 \$) – Pour financer des services de santé et des recherches sur la santé de la population portant sur la surveillance du diabète	350		350
Transfert de Santé – Pour le financement et le soutien aux subventions et aux bourses offertes par l'entremise du concours de subventions ouvert	291		291
Transfert de Patrimoine canadien – Pour soutenir le Programme de recherche stratégique de Sport Canada visant à renforcer la capacité du Canada à mener des recherches relatives à l'activité physique et à la participation à des activités sportives	53		53
Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti, une initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé	(69)	(431)	(500)
Total des transferts	(69)	613	544
Présent budget supplémentaire des dépenses	400	47 331	47 731

Crédit	Législatif	Palements de transfert (dollars)
--------	------------	----------------------------------

Subventions		
Financer la recherche en santé		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	38 090 801	.....
Financer les chercheurs en santé et les stagiaires		
Bourses d'études supérieures du Canada	5 880 000	.....
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	6 171 000	.....
Financer les ressources en recherche, les collaborations et les autres subventions pour renforcer le milieu de la recherche en santé		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	(431 250)	.....
Appuyer les activités sur l'application, l'échange et l'utilisation des connaissances et des stratégies pour renforcer le système de santé		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	1 000 000	.....
Appuyer les efforts nationaux pour capturer la valeur économique pour le Canada de l'avancement de la recherche produite dans des institutions canadiennes		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	2 500 000	.....
Total des paiements de transfert	47 330 551	.....

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Credit	Législatif
Subventions			
Politique, planification et information en matière de santé			
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé.....			
Paiements aux provinces relativement aux engagements de conformité volontaires, un mécanisme utilisé par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour récupérer les revenus excessifs provenant de la vente de médicaments brevetés.....			
Subvention à l'Institut canadien d'information sur la santé.....			
Montant total brut des subventions		54 985 646	9 328 033
Contributions			
Programme de contributions dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé.....			
Santé environnementale et sécurité des consommateurs			
Paiements aux provinces et aux territoires pour aider à assurer aux Canadiens l'accès à des programmes et services efficaces de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie.....			
Santé des Premières nations et des Inuits			
Contributions pour la gouvernance en santé et le soutien à l'infrastructure des Premières nations et des Inuits.....			
Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits.....			
Contributions au Programme des établissements de santé et d'immobilisations des Premières nations et des Inuits.....			
Contributions aux prestations en soins de santé des Premières nations et des Inuits.....			
Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits.....			
Contributions pour le Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens.....			
		7 500 000	
		298 400	
		8 700 000	
		6 407 773	
		1 952 765	
		12 320 000	
Montant total brut des contributions		43 545 581	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		4 688 387	
Montant net des paiements de transfert		93 842 840	9 328 033



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
	Crédit 1	Crédit 5	Total
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale).....	825	.....	825
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la mise au point d'un vaccin contre le VIH sûr, efficace et accessible partout dans le monde.....	(200)	200	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réglementer les produits de santé naturels et pour émettre de façon plus efficace des permis de production et des licences d'utilisation sur site.....	509	(509)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour améliorer la gestion des documents et les procédures liées à la responsabilité, à l'évaluation et au règlement de litige dans le cadre du Programme de la lutte au tabagisme.....	3 400	(3 400)	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.....	(42)	.....	(42)
Transfert au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontale).....	(47)	.....	(47)
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer l'étude Les maux qui affligent nos infirmières de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé.....	(55)	.....	(55)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer des services de santé et la recherche relative à la santé de la population portant sur la surveillance du diabète.....	(200)	.....	(200)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(268)	.....	(268)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour fournir le financement et l'appui à des subventions et des prix par l'entremise du concours ouvert de subventions.....	.....	(291)	(291)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour des modifications aux accords financiers de transfert de l'autonomie gouvernementale avec 10 Premières nations du Yukon.....	.....	(488)	(488)
Transfert à Justice – Pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement (poste horizontale).....	(548)	.....	(548)
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique.....	(623)	.....	(623)
Total des transferts	2 751	(4 488)	(1 737)
Présent budget supplémentaire des dépenses	96 078	93 844	199 250

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 785 358 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réaligement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour administrer des programmes de prestation de services de santé aux Premières nations et aux Inuits.	47 046	27 428
Fonds pour appuyer l'initiative d'information sur la santé de l'Institut canadien d'information sur la santé.	1 783	54 786
Fonds pour pallier les tensions liées à la charge de travail et les pressions liées aux coûts du Programme des produits de santé naturels et du Programme de santé des fonctionnaires fédéraux.	22 513	
Fonds pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement (poste horizontal).	4 612	5 867
Fonds pour le Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens.		7 500
Fonds pour l'évaluation des risques et la recherche ciblée dans le domaine de l'encephalopathie spongiforme bovine (ESB).	5 403	
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).	5 100	
Fonds pour la mise en œuvre de mesures de lutte antiparasitaire aux fins de l'évaluation et de l'homologation de pesticides à faible risque et pour accroître le recours à des évaluations des risques fondées sur des éléments probants (poste horizontal).	3 383	
Fonds à l'appui de la mise en œuvre d'un projet pilote de garantie relative au temps d'attente pour les patients.	152	2 453
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontal).	1 648	
Fonds pour la réalisation de projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en matière de biotechnologie) (poste horizontal).	650	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).	310	298
Fonds pour le projet d'assainissement des étangs de goudron à Sydney et des sites des fours à coke situés dans le bassin hydrologique du Ruissseau Mughah.	443	
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions.	363	
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la jonction publique (poste horizontal).	358	
Fonds pour l'organisation et la tenue du XI <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec en 2008 (poste horizontal).	182	
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal).	119	
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal).	47	
Montant brut des crédits à adopter	94 112	98 332
Fonds disponibles		192 444
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	785	
Total des crédits à adopter	93 327	98 332
Crédits législatifs		191 659
Paiements aux provinces relativement aux engagements de conformité volontaires, un mécanisme utilisé par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour récupérer les revenus excessifs provenant de la vente de médicaments brevetés.		
Total des rajustements des crédits		
	9 328	200 987

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)			
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits		à ce jour		à ce jour	
		Transferts		Autorisations		Total de l'organisme	

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total - Budgets	Rajustements	Transferts	à ce jour
des dépenses	des crédits		à ce jour

(en millions de dollars)			
1a	Ministère		
	paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 909 000 \$ du crédit 5 (Santé) et de 825 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1 690 950 979	2 752 195
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1 225 859 499	(4 488 387)
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile .....	74 522	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	111 378 000	.....
(L)	Paiements aux provinces relativement aux engagements de conformité volontaires, un mécanisme utilisé par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour récupérer les revenus excessifs provenant de la vente de médicaments brevetés .....	.....	.....
	Agence canadienne de contrôle de la procréation .....	3 028 263 000	(1 736 192)
10	Dépenses du Programme .....	12 834 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	642 000	.....
	Total de l'organisme .....	13 476 000	.....
15a	Instituts de recherche en santé du Canada .....	42 439 000	(68 750)
20a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Santé), de 291 000 \$ du crédit 5 (Santé), de 499 999 \$ du crédit 40 (Santé) et de 52 591 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	822 476 000	612 340
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	4 606 000	.....
	Total de l'organisme .....	869 521 000	543 590
	.....	.....	47 187 286
	.....	.....	917 251 876

# RESSOURCES NATURELLES Énergie atomique du Canada limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Énergie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Financement pour le fonds de roulement (25 600 000 \$) et pour rencontrer les exigences en matière de réglementation, de santé, de sécurité et d'environnement (45 607 000 \$) aux Laboratoires de Chalk River en Ontario	71 207
Financement pour la mise au point du réacteur CANDU avancé	37 500
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>108 707</b>
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

## Office national de l'énergie

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds pour faire face aux demandes actuelles et aux augmentations prévues de la charge de travail en matière de réglementation en raison de la croissance de l'industrie	8 371
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
Transfert à Environnement – Pour appuyer la restauration écologique du parc Plesant Point à Halifax (Nouvelle-Écosse) .....	(500)	.....	(500)
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour la mise à jour du document Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments - Canada .....	(650)	.....	(650)
Transfert à Environnement – Pour la restauration du Parc Stanley, un lieu historique national à Vancouver (Colombie-Britannique) .....	.....	.....	.....
<b>Total des transferts</b>	<b>3 744</b>	<b>280</b>	<b>(1 731)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>			
	<b>3 744</b>	<b>280</b>	<b>(1 731)</b>

## Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 1 : Des fonds autorisés totalisant 7 671 772 \$ sont disponibles : 4 071 500 \$ à même le crédit en raison du réalignement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel et 3 600 272 \$ du crédit 10 en raison de la réaffectation des fonds pour atténuer l'infestation par le dendroctone du pin ponderosa

Credit 10 : Des fonds autorisés de 41 910 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des rajustements techniques à la suite du changement apporté à la subvention intitulée « Subventions à l'appui des rénovations écoénergétiques des habitations » qui se nomme maintenant « Subventions à l'appui du programme écoÉNERGIE Rénovation-habitation » (37 500 000 \$) et à la réaffectation des fonds pour atténuer l'infestation par le dendroctone du pin ponderosa (4 410 000 \$)

## Paiements de transfert (dollars)

Subventions		Contributions	
Subventions à l'appui du programme écoÉNERGIE Rénovation - habitation .....	37 500 000		
<b>Montant total brut des subventions</b>	<b>37 500 000</b>		

Énergie

## Montant total brut des subventions

	37 500 000
--	------------

Énergie

## Montant total brut des contributions

	6 305 000
--	-----------

## Montant total brut des paiements de transfert

	43 805 000
--	------------

Moins : Fonds disponibles à même le crédit .....

	45 510 272
--	------------

## Montant net des paiements de transfert

	(5 755 272)
--	-------------

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Fonds à l'appui du Programme de l'énergie propre
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
3 616	.....	41 910	41 910	Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontal).....
1 593	.....	.....	1 593	Fonds pour la réinstallation et le renouvellement du Laboratoire de la technologie des matériaux de CANMET.....
974	.....	.....	974	Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal).....
607	.....	.....	607	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....
323	.....	.....	323	Réinvestissement des frais demandés pour des services de délivrance de permis en matière d'explosifs, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs.....
250	.....	.....	250	Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik (poste horizontal).....
181	.....	.....	181	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....
128	.....	.....	128	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....
49 582	.....	41 910	49 582	Montant brut des crédits à adopter
4 072	.....	41 910	45 982	Fonds disponibles
4 072	.....	41 910	45 982	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....
3 600	.....	.....	3 600	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....
7 672	.....	41 910	49 582	Total des fonds disponibles
.....	.....	.....	.....	Total des crédits à adopter
280	.....	.....	280	Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontal).....
263	.....	.....	263	Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour le réajustement des ressources à l'interne – Pour le Programme de l'énergie propre.....
(1 895)	.....	1 895	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin ponçerosa en Colombie-Britannique.....
3 050	.....	(3 050)	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le nombre de nouveaux crédits reçus en raison d'un rajustement technique.....
3 600	.....	(3 600)	.....	Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires.....
(41)	.....	.....	(41)	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....
(83)	.....	.....	(83)	Transfert à l'étranger.....

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
des dépenses					Rajustements	Transferts
à ce jour					des crédits	
Commission canadienne de sûreté nucléaire	84 553 000	.....	.....	.....	.....	.....
20 Dépenses du Programme	84 553 000	.....	.....	.....	.....	.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 932 000	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	94 485 000	.....	.....	.....	.....	.....
25 Société de développement du Cap-Breton	94 485 000	.....	.....	.....	.....	.....
Cap-Breton pour les dépenses de développement et les dépenses en capital	69 511 000	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	69 511 000	.....	.....	.....	.....	.....
30a Office national de l'énergie	69 511 000	.....	.....	.....	.....	.....
30a Dépenses du Programme	33 295 000	.....	.....	.....	.....	.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 834 000	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	38 129 000	.....	.....	.....	.....	.....
Administration du pipe-line du Nord	244 000	.....	.....	.....	.....	.....
35 Dépenses du Programme	244 000	.....	.....	.....	.....	.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 000	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	266 000	.....	.....	.....	.....	.....
Total du portefeuille	2 451 260 522	(1 730 932)	117 078 133	2 566 607 723	.....	.....

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements					Transferts	des crédits
des dépenses					à ce jour	
1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement (Ressources naturelles) et de 262 679 \$ du crédit 1 au présent crédit de 6 650 272 \$ du crédit 10	709 256 000	3 744 340	1	713 000 341
5a		Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 280 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....	2 701 000	280 000	1	2 981 001
10a		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 895 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....	328 090 000	(5 755 272)	1	322 334 729
(L)		Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile.....	74 522	.....	.....	74 522
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	54 414 000	.....	.....	54 414 000
(L)		Contributions à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers.....	1 935 000	.....	.....	1 935 000
(L)		Contributions à l'Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers.....	5 000 000	.....	.....	5 000 000
(L)		Contributions au compte des recettes extracôtiers de la Nouvelle-Ecosse.....	450 000 000	.....	.....	450 000 000
(L)		Pailements au Fonds terre-neuven des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers.....	590 750 000	.....	.....	590 750 000
(L)		Fonds renouvelable de Géomatique Canada.....	.....	.....	.....	.....
Total du Ministère.....					2 145 120 522	(1 730 932)
					3	2 143 389 593
15a	Energie atomique du Canada limitée	Pailements à Energie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	103 749 000	108 707 000	.....	212 456 000
Total de l'organisme.....					103 749 000	108 707 000
					.....	212 456 000



Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement demande des fonds pour les postes suivants :

**Crédits à adopter**

Crédit 15	Législatif	Total
181 900	.....	181 900
40 800	.....	40 800
30	.....	30
<b>222 730</b>	<b>.....</b>	<b>222 730</b>

Fonds pour maintenir et relever la qualité des logements abordables pour les Canadiens à faible revenu, y compris les aînés, les personnes handicapées, les victimes de violence familiale et les Autochtones.....

Fonds visant à augmenter l'offre de logements abordables pour les ménages à faible revenu ou à revenu modeste (Initiative en matière de logement abordable)

Fonds pour l'amélioration des services de prévention et des refuges pour les victimes de violence familiale (Programme pour la prévention de la violence familiale)

(poste horizontal)

**Total des crédits à adopter**

**Crédits législatifs**

Fonds pour aider les ménages à faible revenu à rendre leur domicile plus éconergétique (Énergie pour les ménages à faible revenu)

141	141	222 871
<b>222 730</b>	<b>141</b>	<b>222 871</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Paielements de transfert (dollars)		Subventions	
Investissement social		Crédit	
		Législatif	
Programme Nouveaux Horizons pour les aînés.....		6 743 000	
<i>Logement et sans-abri</i>			
Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....		1 149 487	
<b>Montant total brut des subventions</b>		7 892 487	
<b>Contributions</b>			
<i>Marché du travail</i>			
Paielements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien.....		55 920 000	
<i>Investissement social</i>			
Paielements aux organismes sans but lucratif pour mettre au point des activités d'éducation et de sensibilisation de portée nationale ou provinciale/territoriale/régionale afin de réduire l'incidence de la violence et de la fraude à l'égard des aînés.....		177 000	
Paielements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux autres organismes publics, aux organisations, aux groupes, aux collectivités, aux employeurs et aux particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail ou des affaires, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au développement social des Canadiens et des autres participants à la vie canadienne.....		100 000	
<i>Logement et sans-abri</i>			
Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....		23 919 652	
<b>Montant total brut des contributions</b>		80 116 652	
<b>Montant total brut des paielements de transfert</b>		88 009 139	
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....</i>		3 000 000	
<b>Montant net des paielements de transfert</b>		85 009 139	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts		Crédit 1	Crédit 5	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis en raison d'un rajustement technique				
(36 778) 36 778				
Transfert à Finances – Pour les programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale)				
(72) .....				
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis)				
(85) .....				
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires				
(204) .....				
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri				
(3 000) (3 000)				
Total des transferts				
(21 001) 33 878 12 877				
Présent budget supplémentaire des dépenses				
(21 001) 85 009 64 008				

Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 1** : Des fonds autorisés totalisant 45 830 294 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement à la suite du versement de paiements anticipés dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

**Crédit 5** : Des fonds autorisés totalisant 36 777 706 \$ sont disponibles du crédit 1 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement à la suite du versement de paiements anticipés dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			Fonds pour la nouvelle initiative Emploi d'été Canada 2007, qui permet aux étudiants d'acquérir des compétences et une expérience de travail afin de réussir leur transition vers le marché du travail (Stratégie emploi Jeunesse).....		
	705	44 300	45 005		Fonds pour l'Initiative nationale pour les sans-abri destinés à des refuges, des maisons de transition, des logements supervisés et des services de soutien connexes dans les collectivités partout au Canada.....
			25 069	25 069	Fonds pour permettre aux employeurs de composer avec les pénuries actuelles de travailleurs compétents et pour améliorer l'intégrité du système de permis de travail en apportant des améliorations au Programme des travailleurs étrangers temporaires (poste horizontale).....
	15 907			15 907	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale).....
	14 135			14 135	Fonds pour fournir une aide en capital des immeubles communautaires, de l'équipement et du mobilier dans le cadre des programmes à l'intention des aînés et pour appuyer les programmes d'éducation afin de réduire le traitement abusif et la fraude envers les aînés (programme Nouveaux horizons pour les aînés).....
	1 318	6 920	8 238		Fonds pour l'Administration régionale crie afin de permettre au gouvernement du Canada de respecter ses obligations en vertu de l'article 28 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois relativement à des stages, des services de recrutement et d'autres programmes de formation.....
		7 200	7 200		Financement du Programme de remise écoAUTO qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique (poste horizontale).....
	6 347		6 347		Fonds pour rendre plus accessible et bonifier le programme de Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones qui offre formation, perfectionnement des compétences et possibilités d'emploi aux Autochtones.....
	529	4 420	4 949		Fonds pour mettre en branle et soutenir les activités du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers visant à permettre aux personnes ayant reçu une formation ou une instruction à l'étranger de recevoir des renseignements en vue de mettre à profit leurs compétences et leurs titres sur le marché du travail canadien (poste horizontale).....
	4 194		4 194		Fonds pour les activités juridiques et la compensation de dettes fiscales, ce qui comprend le service Conseils juridiques et litiges-recouvrements (poste horizontale).....
				1 017	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale).....
	908		908		Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale).....
	405		405		Fonds pour instituer un conseil sectoriel de la foresterie afin de cerner et de résoudre les enjeux liés aux ressources humaines et au développement des compétences en milieu de travail de l'industrie forestière.....
	306		306		Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale).....
	59		59		Montant brut des crédits à adopter
	45 830	87 909	133 739		Fonds disponibles
	45 830		45 830		Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....
			36 778		Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....
	45 830	36 778	82 608		Total des fonds disponibles
		51 131			Total des crédits à adopter
	.....				
	16 138				Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les coûts des locaux, des programmes et des activités liés au Secteur des programmes d'accès public.....
					Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer l'élaboration de l'Atlas mondial des ressources en déficience intellectuelle.....
	100				



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Autorisations	à ce jour	Transferts
	des crédits				
Tribunal canadien des relations professionnelles					
20	Dépenses du Programme	1 770 000	1 770 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170 000	170 000	.....	.....
Total de l'organisme					
		1 940 000	1 940 000	.....	.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail					
25	Dépenses du Programme	3 560 000	3 560 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 068 000	1 068 000	.....	.....
Total de l'organisme					
		4 628 000	4 628 000	.....	.....
Total du portefeuille					
		42 206 947 044	42 206 947 044	12 877 151	274 002 434
					42 493 826 629

(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la	145 000	.....	.....	145 000
(L)	Paiements d'indemnités à des agents de l'Etat et à des	59 000 000	.....	.....	59 000 000
(L)	Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires	25 000 000	.....	.....	25 000 000
(L)	Paiements de Subventions canadiennes pour	540 000 000	.....	.....	540 000 000
(L)	de régimes enregistrés d'épargne-études (REEB) au	233 672 000	.....	.....	233 672 000
(L)	nom des bénéficiaires des REEB afin d'appuyer	.....	.....	.....	.....
(L)	l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de	.....	.....	.....	.....
(L)	familiales à faible revenu	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiements de Subventions canadiennes pour	855 695 000	.....	.....	855 695 000
(L)	l'épargne-études aux fiduciaires de régimes	.....	.....	.....	.....
(L)	enregistrés d'épargne-études (REEB) au nom des	.....	.....	.....	.....
(L)	bénéficiaires des REEB afin d'encourager les	.....	.....	.....	.....
(L)	Canadiens à épargner pour les études postsecondaires	540 000 000	.....	.....	540 000 000
(L)	de leurs enfants	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	233 672 000	.....	.....	233 672 000
(L)	employés	.....	.....	.....	.....
(L)	Total des dépenses budgétaires	39 605 296 044	12 877 151	51 131 434	39 669 304 629
(L)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide	855 695 000	.....	.....	855 695 000
(L)	financière aux étudiants (non budgétaire)	.....	.....	.....	.....
(L)	Total des dépenses non budgétaires	855 695 000	.....	.....	855 695 000
(L)	Total du Ministère	40 460 991 044	12 877 151	51 131 434	40 524 999 629
10	Conseil canadien des relations industrielles	10 887 000	.....	.....	10 887 000
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	1 550 000	.....	.....	1 550 000
(L)	employés	.....	.....	.....	.....
(L)	Total de l'organisme	12 437 000	.....	.....	12 437 000
15a	Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....	.....
(L)	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et	.....	.....	.....	.....
(L)	de logement les remises accordées sur les prêts	.....	.....	.....	.....
(L)	consentis, les subventions et contributions versées et	.....	.....	.....	.....
(L)	les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et	.....	.....	.....	.....
(L)	les frais et débours engagés en vertu des dispositions	.....	.....	.....	.....
(L)	de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des	.....	.....	.....	.....
(L)	pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des	.....	.....	.....	.....
(L)	fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le	.....	.....	.....	.....
(L)	pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre	.....	.....	.....	.....
(L)	que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du	.....	.....	.....	.....
(L)	pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société	.....	.....	.....	.....
(L)	canadienne d'hypothèques et de logement	1 985 382 000	.....	.....	1 985 382 000
(L)	EnrCuide pour les ménages à faible revenu	.....	.....	.....	.....
(L)	Total des dépenses budgétaires	1 985 382 000	.....	.....	1 985 382 000
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur	.....	.....	.....	.....
(L)	l'habitation	.....	.....	.....	.....
(L)	Total des dépenses non budgétaires	(258 431 000)	.....	.....	(258 431 000)
(L)	Total de l'organisme	1 726 951 000	.....	.....	1 726 951 000
		.....	.....	.....	.....
		222 871 000	.....	.....	222 871 000
		1 949 822 000	.....	.....	1 949 822 000

BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (A) 2007-2008 229

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
la	Ministère	Dépenses de fonctionnement et autorisation				
		d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice, et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008	2 508 879 000	(21 000 555)	1	2 487 878 446
5a		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 36 777 706 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 100 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 155 792 000	33 877 706	51 131 433	1 240 801 139
		Ministère des Ressources humaines et du Développement social – Traitement et allocation pour automobile	74 522			74 522
(L)		Ministère du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Traitement et allocation pour automobile	74 522			
		Paielements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	366 419 000			366 419 000
(L)		Paielements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	8 157 000			8 157 000
(L)		Paielements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	52 867 000			52 867 000
(L)		Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	136 133 000			136 133 000
(L)		Paielements de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	35 000			35 000
(L)		Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 460 000 000			2 460 000 000

Païements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Science (Pêche et aquaculture durables)			
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans			
	100 000	324 320	
Gestion de l'habitat			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans			
	182 500	424 320	
Montant total des contributions			
	18 330 712		
Total des païements de transfert			
	26 503 808		



# PÊCHES ET OcéANS

## Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 5 :** Des fonds autorisés totalisant 1 721 805 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de rajustements de fin d'année pour l'exercice 2006-2007 pour les régimes d'avantages sociaux des employés.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Science (Voies navigables sûres et accessibles)			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
23 096			
Gestion des pêches			
Indemnités aux pêcheurs commerciaux de la côte Est en raison des conditions de glace – (Des fonds provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor ont été approuvés en vue de financer ce poste) .....			
7 900 000			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
215 000			
Gestion des océans			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
15 000			
Gestion de l'habitat			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
20 000			
Montant total des subventions			
8 173 096			
Contributions			
Garde côtière canadienne			
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage, et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation .....			
401 000			
Contribution à l'appui de la Chaire canadienne pour la protection du milieu marin à l'Université maritime mondiale.....			
75 000			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
30 000			
Ports pour petits bateaux			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
48 000			
Science (Voies navigables sûres et accessibles)			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
30 000			
Gestion des pêches			
Contributions afin d'appuyer l'Initiative des pêches commerciales intégrées du Pacifique.....			
12 175 000			
Contributions dans le cadre du Programme d'accès aux pêches .....			
3 000 000			
Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique (bassin Fraser) .....			
1 125 000			
Contribution pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités associées aux espèces aquatiques en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril (LEP).....			
722 592			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
117 300			
17 139 892			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
53			53
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétaire du Conseil du Trésor (poste horizontal) .....			
Montant brut des crédits à adopter			
99 490	10 178	23 075	132 743
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit .....			
1 722	1 722		1 722
Total des fonds disponibles			
99 490	8 456	23 075	131 021
Transferts			

Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada			
744			744
Transfert d'Environnement – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités associées aux espèces aquatiques en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril .....			
723		723	723
Transfert de Transports – Pour le changement sur le plan des responsabilités aux installations portuaires de Harbours Breton, Terre-Neuve .....			
500			500
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour accroître la connectivité au Système national intégré d'information interorganismes .....			
425			425
Transfert de Transports – Pour le rajustement des coûts à l'égard du programme de l'Aviation .....			
352			352
Transfert de Transports – Soutien à la Chaire canadienne pour la protection du milieu marin à l'Université maritime mondiale .....			
75		75	75
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour faciliter la compréhension des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin Fraser, l'affermissement des relations avec les intervenants et l'amélioration de la gestion des pêches .....			
(1 125)		1 125	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour établir un budget en capital pour le réaménagement de la flotte .....			
(23 000)	23 000		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans .....			
(781)		781	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la Garde côtière auxiliaire canadienne .....			
(401)		401	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire) .....			
(324)		324	
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour appuyer le Réseau de recherches sur la gestion des océans afin de renforcer les liens entre les chercheurs des domaines des sciences sociales et humaines, des sciences naturelles et du génie qui ont trait à la gestion des océans et les universités et autres secteurs et institutions .....			
(264)			(264)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour les coûts de fonctionnement liés à la stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans .....			
(275)			(275)
Total des transferts			
(24 149)	23 000	3 429	2 280
75 341	31 456	26 504	133 301
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du Besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
19 868			19 868
Fonds pour permettre au programme des Ports pour petits bateaux de maintenir le niveau actuel de réparation et ses activités d'entretien dans les ports de pêche commerciale essentiels			
19 868			19 868
Financement pour la mise en œuvre de l'initiative des pêches commerciales intégrées du Pacifique.			
4 548	12 175		16 723
Fonds pour appuyer les sciences et la pêche durable afin d'améliorer la gestion des pêches et la conservation des ressources.			
16 449			16 449
Fonds visant à combler le manque à gagner relatif au différend contractuel.			
16 000			16 000
Fonds pour la mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril afin de poursuivre les activités de stabilisation et de rétablissement des espèces sauvages en péril au Canada.			
14 170			14 170
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal)			
10 508			10 508
Fonds pour le Programme d'indemnisation liée aux conditions des glaces afin d'aider les pêcheurs de régions particulières de Terre-Neuve et du Québec qui sont incapables de pêcher en raison de la formation très intense des glaces*.			
929	7 900		8 829
Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontal)			
5 935			5 935
Fonds pour la prolongation de la vie des navires de la Garde côtière canadienne			
4 000			4 000
Fonds à l'appui de l'initiative de la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau (poste horizontal)			
2 949	500		3 449
Fonds pour la mise en œuvre du système d'identification automatique pour la surveillance des navires dans le secteur supérieur des Grands Lacs.			
3 136	3 136		3 136
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)			
3 136			3 136
Fonds en réponse au jugement de la Cour suprême du Canada dans l'affaire R. c. Marshall pour appuyer les activités en matière de cogestion, de conservation et de protection des pêches, ainsi que le renforcement des capacités économiques de communautés Mi'kmaq et malécites membres des Premières nations.			
3 000	3 000		3 000
Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik (poste horizontal)			
1 965			1 965
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la jonction publique (poste horizontal)			
1 706			1 706
Financement pour l'acquisition de deux navires hauturiers de science halieutique			
1 650	1 650		1 650
Financement pour la construction d'un nouveau centre opérationnel de recherche et sauvetage à Shippegan au Nouveau-Brunswick.			
892	892		892
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.			
793			793
Fonds pour les évaluations environnementales des sites des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique			
300			300
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)			
181			181

\* Un montant de 7 900 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	Rajustements	des crédits	à ce jour
Transferts			
la Dépenses de fonctionnement et :			
a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;			
b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;			
c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;			
d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 743 928 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 424 750 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) et de 851 590 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 129 800 000	(24 150 301)	99 491 488	1 205 141 187
de ..... Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 000 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de 232 054 000	23 000 000	8 456 229	263 510 229
10a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 631 216 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 722 592 \$ du crédit 10 (Environnement) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de 55 130 000	3 428 808	23 075 000	81 633 808
(L) Ministres des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile ..... 74 522			74 522
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..... 121 530 000			121 530 000
Total du portefeuille..... 1 538 588 522			
2 278 507	131 022 717	1 671 889 746	



## Explication du besoin (en milliers de dollars)

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Crédit 95	Crédit 100	Crédit 101	Total
Financement pour le nouveau Fonds de partenariat pour les femmes afin d'établir des partenariats avec des organisations non gouvernementales admissibles et des institutions publiques pour améliorer la situation économique, sociale et culturelle des femmes et augmentation du financement pour le Fonds communautaire pour les femmes existant qui vise à améliorer la situation économique, sociale et culturelle des femmes au moyen de projets qui ont une incidence directe sur les femmes dans leur collectivité			
388	4 500	-	4 888
Fonds pour autoriser une remise de dettes dues par l'Association des femmes autochtones du Canada en raison d'une erreur administrative.			
91	708	708	708
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)			
479	4 500	708	5 687
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>			

## Paiements de transfert (dollars)

## Subventions

.....	1 500 000	.....
Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes		
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.....		
<b>Contributions</b>		
.....	3 000 000	.....
Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes		
Programme de promotion de la femme – Contributions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.....		
.....	4 500 000	.....
<b>Total des paiements de transfert</b>		

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Téléfilm Canada

## Explication du besoin (en milliers de dollars)

Téléfilm Canada demande des fonds pour les postes suivants :

## Transferts

.....	(Crédit 105
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	
550	.....

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# PATRIMOINE CANADIEN Grefte du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Grefte du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 93

Fonds pour la création et le fonctionnement du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles qui est chargé de déterminer le bien-fondé d'une plainte en matière de représailles et de remédier à la situation ou de prendre les mesures disciplinaires qui s'imposent le cas échéant.....

1 644

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée des beaux-arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour des réparations urgentes aux propriétés du Musée au titre de la santé et de la sécurité

4 650

Crédit 65

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Musée national des sciences et de la technologie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée national des sciences et de la technologie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour des réparations urgentes aux propriétés du Musée au titre de la santé et de la sécurité

4 161

Crédit 75

Fonds servant à mettre sur pied une fondation pour le Musée national des sciences et de la technologie, ce qui

325

permet aux personnes et aux entreprises du secteur privé d'apporter leur contribution aux activités du Musée.

250

Fonds pour la construction de salles de classe et d'un auditorium et la reconfiguration des espaces de vente au détail

4 736

Total des crédits à adopter

4 736

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commission des relations de travail dans la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des relations de travail dans la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour remplir le mandat élargi de la Commission des relations de travail dans la fonction publique en vertu de la

2 549

Crédit 85

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# PATRIMOINE CANADIEN Société du Centre national des Arts

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Centre national des Arts demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds pour des réparations urgentes au titre de la santé et de la sécurité aux composantes majeures de l'édifice du Centre national des Arts.....	20 368
<b>Transferts</b>	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle	
(Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).....	193
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer le festival de théâtre bienal à l'intention des compagnies de théâtre francophones professionnelles dans les régions minoritaires au Canada et sur la scène internationale (Festival Zone Théâtrale).....	150
<b>Total des transferts</b>	<b>343</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>20 711</b>
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

## Commission des champs de bataille nationaux

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission des champs de bataille nationaux demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Transferts</b>	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer les célébrations du 100 <sup>e</sup> anniversaire de la création de la Commission des champs de bataille nationaux et du parc des Champs-de-bataille situé dans la ville de Québec.....	325
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Crédit 55

Crédit 50



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 45	Fonds destinés au système AMICAN permettant la gestion des publications et des documents gouvernementaux en format numérique et le remplacement de systèmes désuets	7 590
	Fonds pour pallier à l'augmentation de la charge de travail résultant de la mise en application de la Loi fédérale sur la responsabilité	4 018
	Fonds consacrés à une initiative nationale visant à améliorer l'accès à l'information présentée sous divers formats et à concevoir une stratégie en appui à des services de bibliothèque équitables pour les personnes incapables de lire les imprimés	693
	Fonds pour la planification d'une installation pour la préservation de documents faisant partie du patrimoine documentaire du Canada à base de cellulose de nitrate, des films, des photographies et des négatifs	594
	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)	91
	Fonds pour compenser les fluctuations monétaires ayant des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série	2
	Montant brut des crédits à adopter	12 988
	Fonds disponibles	
	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	627
	Total des crédits à adopter	12 361
	Transferts	
	Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour la création du Musée du portrait du Canada	23 162
	Présent budget supplémentaire des dépenses	35 523

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 45 : Des fonds autorisés totalisant 626 503 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de recettes moins élevées que prévues et d'une affectation interne des ressources pour compenser les fluctuations monétaires ayant des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série.

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Gérer le patrimoine documentaire qui présente un intérêt pour le Canada  
Système international de données sur les publications en série

1 503

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour rendre meilleure la programmation de la télévision anglaise et française, de la radio et des nouveaux médias	60 000
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

## Musée canadien des civilisations

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour des réparations urgentes aux propriétés du Musée au titre de la santé et de la sécurité	400
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique ( <i>poste horizontal</i> )	263
Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik ( <i>poste horizontal</i> )	62
Total des crédits à adopter	725
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

## Musée canadien de la nature

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien de la nature demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour exécuter des réparations urgentes au titre de la santé et de la sécurité à l'Édifice du patrimoine naturel à Gatineau	720
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Participation à la vie communautaire et à la vie civique			
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et aux activités de <i>Canada en fête!</i>			
Contributions à l'initiative Échanges Canada	500 000	200 000	.....
Contributions aux musées et aux organismes patrimoniaux canadiens en vue de promouvoir la gestion professionnelle du patrimoine diversifié du Canada et d'y donner accès	4 683 800	441 361	.....
Contributions au Programme de soutien au sport	441 361	.....	.....
Contributions à l'appui du Programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine	500 000	.....	.....
<b>Montant total brut des contributions</b>	<b>6 325 161</b>	<b>6 325 161</b>	<b>.....</b>
<b>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</b>	<b>9 640 357</b>	<b>82 857 209</b>	<b>.....</b>
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>	<b>82 857 209</b>	<b>82 857 209</b>	<b>.....</b>
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

## Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada		250	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer une collaboration multilatérale en matière de théâtre francophone et assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone		230	(24)
Transfert à Patrimoine canadien – Pour partager des dépenses liées à des rapports statistiques sur les arts au Canada		456	
Total des transferts		456	(24)
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour le programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada			
(250)	.....	(250)	.....
Transfert à la Commission des champs de bataille nationaux – Pour appuyer les célébrations du 100 <sup>e</sup> anniversaire de la création de la Commission des champs de bataille nationaux et du parc des Champs-de-bataille situé dans la ville de Québec			
(325)	.....	(325)	.....
Transfert aux Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(671)	.....	(671)	.....
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relatives à la participation sportive			
(682)	(672)	(10)	.....
Transferts à Téléfilm Canada (50 \$), à Agriculture et Agroalimentaire (400 \$), à la Société du Centre national des Arts (193 \$), et à Industrie (15 \$) – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)			
(1 158)	(1 158)	.....	.....
Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base			
(7 097)	(6 855)	(242)	(1 344)
Total des transferts			
(9 873)	(8 529)	(1 344)	4 599
Présent budget supplémentaire des dépenses			
77 815	73 216	4 599	77 815
Paielements de transfert (dollars)			
Subventions			
Participation à la vie communautaire et à la vie civique			
Subventions à l'appui du programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine			
800 000	800 000	.....	.....
Montant total brut des subventions			
800 000	800 000	.....	.....
Contributions			
Viabilité de l'expression culturelle et de la participation dans le domaine culturel			
Contributions à l'appui du Programme des autochtones			
4 925 128	.....	.....	.....
Contributions au Programme national de formation dans le secteur des arts			
5 194 920	.....	.....	.....
Contributions au Programme d'accueil des jeux			
50 000 000	.....	.....	.....
Préservation du patrimoine canadien			
Contributions à l'appui du Programme des autochtones			
112 000	.....	.....	.....
Accès et participation à la vie culturelle du Canada			
Contributions à l'appui d'Espaces culturels Canada			
800 000	.....	.....	.....
Promotion de la compréhension interculturelle			
Contributions à l'appui du programme Mise en valeur des langues officielles			
1 960 000	.....	.....	.....
Développement des communautés et renforcement des capacités			
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle			
12 740 000	.....	.....	.....



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

## Crédits à adopter

Crédit 1	Crédit 5	Total
500	50 000	50 500
Fonds à l'appui des initiatives liées à la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique		
Fonds visant à multiplier les occasions pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de vivre dans leur langue au quotidien, ainsi que de créer des occasions pour les jeunes canadiens de vivre, hors de la salle de classe, des expériences linguistiques et culturelles dans la seconde langue officielle		
300	14 700	15 000
Fonds à l'appui de la formation d'artistes très prometteurs par l'intermédiaire d'établissements qui proposent une formation de très haut niveau (Programme national de formation dans le secteur des arts)		
714	5 195	5 909
Fonds à l'appui de projets qui favorisent une augmentation du nombre de locuteurs des langues autochtones (Initiative des langues autochtones)		
56	4 925	4 981
Fonds pour permettre aux musées canadiens de petite ou moyenne taille d'embaucher des stagiaires d'été, dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail dans les établissements du patrimoine (Stages d'été dans les musées)		
270	4 684	4 954
Financement visant à augmenter la participation des citoyens dans les collectivités par l'entremise d'événements et d'activités liés aux arts et au patrimoine		
(programmes Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine et Présention des arts Canada)		
1 991	1 300	3 291
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)		
1 700		1 700
Fonds à l'appui de l'organisation du 49 <sup>e</sup> Congrès eucharistique international dans le cadre des célébrations du 400 <sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec en 2008		
500	500	500
Fonds supplémentaires pour encourager les jeunes à pratiquer les sports canadiens traditionnels, comme la crosse et le football à trois essais		
49	441	490
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)		
363		363
5 943	81 745	87 688

## Transferts

## Total des crédits à adopter

800	800		Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour l'agrandissement et la modernisation du Musée de la Gaspésie
200	200		Transfert des Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones
112	112		Transfert du Conseil des Arts du Canada – Pour partager des dépenses liées à des rapports statistiques sur les arts au Canada
24	24		Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires
(20)		(20)	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour appuyer la fusion du Conseil des langues du Canada et de l'Association canadienne des écoles de langues privées dans le but d'établir des normes d'accréditation uniques
(50)	(50)		Transferts aux Instituts de recherche en santé du Canada visant à renforcer la capacité du Canada à mener des recherches relatives à l'activité physique et à la participation à des activités sportives
(53)	(53)		Transfert au Service correctionnel – Pour s'assurer que les politiques, les programmes et les services du gouvernement fédéral, nouveaux ou existants, tiennent compte des priorités et des besoins des collectivités ethnoculturelles (Initiative des institutions inclusives)
(100)		(100)	Transfert à la Société du Centre national des Arts – Pour appuyer le festival de théâtre biennal à l'intention des compagnies de théâtre francophones professionnelles dans les régions minoritaires au Canada et sur la scène internationale (Festival de l'immigration et de la diversité à Montréal)
(150)	(150)		Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis)
(223)	(223)		Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour appuyer une collaboration multilatérale en matière de théâtre francophone et assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone
(230)	(230)		

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	des dépenses	à ce jour	
à ce jour	Transferts	des crédits	à ce jour	
Crédit (dollars)				
<b>Téléfilm Canada</b>				
105a Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins				
prévues par la Loi sur <i>Téléfilm Canada</i> – Pour				
autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$				
du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits				
<i>n° 2 pour 2007-2008</i>				
104 649 000	550 000	1	105 199 001	
104 649 000	550 000	1	105 199 001	
Total de l'organisme .....				
3 290 951 348	14 962 977	201 127 568	3 507 041 893	
Total du portefeuille.....				

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
		Transferts	des crédits à ce jour

65a	Musée des beaux-arts du Canada	38 752 000	4 650 000	43 402 000
70	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	8 000 000	.....	8 000 000
75a	Musée national des sciences et de la technologie	46 752 000	4 650 000	51 402 000
	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	25 835 000	4 736 000	30 571 000
80	Commission de la fonction publique	90 032 000	.....	90 032 000
(L)	Dépenses du Programme	13 174 000	.....	13 174 000
	employés	103 206 000	.....	103 206 000
	Total de l'organisme	10 617 000	2 548 500	13 165 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	788 000	.....	788 000
85a	Dépenses du Programme	11 405 000	2 548 500	13 953 500
	employés	4 451 000	.....	4 451 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	509 000	.....	509 000
	employés	4 960 000	.....	4 960 000
	Total de l'organisme	1 643 600	1 643 600	1 643 600
93a	Dépenses du Programme	.....	.....	.....
	répréhensibles	.....	.....	.....
	fonctionnaires divulgateurs d'actes	.....	.....	.....
	Greffe du Tribunal de la protection des	.....	.....	.....
	fonctionnaires divulgateurs d'actes	.....	.....	.....
	Total de l'organisme	6 958 000	478 726	7 436 726
95a	Dépenses de fonctionnement	11 950 000	4 500 000	16 450 000
100a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	.....	.....
101a	Conformément à l'alinéa 24.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dettes dues par l'Association des femmes autochtones du Canada à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 708 332 \$	.....	708 332	708 332
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19 889 000	5 687 058	25 576 058
	Total de l'organisme	.....	.....	.....

Nota : En vertu du décret C.P. 2007-0425, la date d'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles établissant le Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, que ce Greffe appuie, est le 15 avril 2007 (1 643 600 \$).

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					à ce jour	à ce jour
des dépenses					Autorisations	Transferts
Total – Budgets					Rajustements	des crédits
<b>Musée canadien des civilisations</b>						
30a	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	61 136 000	.....	725 400	61 861 400	
	Total de l'organisme.....	61 136 000	.....	725 400	61 861 400	
35a	Musée canadien de la nature					
	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	84 221 000	.....	720 000	84 941 000	
	Total de l'organisme.....	84 221 000	.....	720 000	84 941 000	
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>						
40	Dépenses du Programme.....	1	.....	.....	1	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	5 732 000	.....	.....	5 732 000	
	Total de l'organisme.....	5 732 001	.....	.....	5 732 001	
<b>Bibliothèque et Archives du Canada</b>						
45a	Dépenses du Programme et subventions inscrites au budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 691 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 22 471 000 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	107 301 000	23 162 000	12 360 789	142 823 789	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	12 002 000	.....	.....	12 002 000	
	Total de l'organisme.....	119 303 000	23 162 000	12 360 789	154 825 789	
<b>Société du Centre national des Arts</b>						
50a	Paiements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 342 640 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	35 215 575	342 640	20 368 000	55 926 215	
	Total de l'organisme.....	35 215 575	342 640	20 368 000	55 926 215	
55a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....	11 208 000	325 000	1	11 533 001	
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	1 600 000	.....	.....	1 600 000	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	433 000	.....	.....	433 000	
	Total de l'organisme.....	13 241 000	325 000	1	13 566 001	
<b>Office national du film</b>						
60	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Fonds renouvelable de l'Office national du film.....	67 118 000	.....	.....	67 118 000	
(L)	Total de l'organisme.....	67 118 000	.....	.....	67 118 000	



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Autorisations	Credit (dollars)
	des crédits	Transferts		
1a				Ministère
				Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 673 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de
5a	256 708 376	(1 344 633)	5 943 009	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 800 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), de 200 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 112 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de
	1 153 859 852	81 745 209		1 080 643 000
(L)	1 103 000	(8 528 357)		1 103 000
(L)				Traitement des lieutenants-gouverneurs
(L)	1 103 000			Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs
(L)	637 000			Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents
(L)	182 000			Ministère du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile
(L)	74 522			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	28 265 000			Total du Ministère
	1 440 829 750	(9 872 990)	87 688 218	Conseil des Arts du Canada
10a				Paiements au Conseil des Arts du Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008
	181 777 578	456 327		181 321 250
	181 777 578	456 327		181 321 250
	1			Total de l'organisme
		456 327		Société Radio-Canada
15a				Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement
20	1 008 321 000		60 000 000	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement
25	4 000 000			Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital
	91 632 000			Total de l'organisme
	1 103 953 000			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Chambre des communes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	6 508	
<b>Crédit 5</b>		
Législatif		
<b>Total</b>		6 508

Crédits législatifs

Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires .....

Présent budget supplémentaire des dépenses		
.....	982	982
<b>6 508</b>	<b>982</b>	<b>7 490</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commisariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		672
<b>Crédit 15</b>		

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	des dépenses	à ce jour
Credit (dollars)			
Autorisations	Transferts	des crédits	à ce jour
<b>Sénat</b>			
1			
Dépenses du Programme.....	.....	.....	56 258 490
(L) Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires.....	.....	.....	24 253 600
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	6 517 640
Total de l'organisme.....	.....	.....	87 029 730
<b>Chambre des communes</b>			
5a			
Dépenses du Programme.....	.....	.....	263 639 714
(L) Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires.....	.....	.....	111 844 081
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	35 047 117
Total de l'organisme.....	.....	.....	410 530 912
<b>Bibliothèque du Parlement</b>			
10			
Dépenses du Programme.....	.....	.....	32 058 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	4 629 000
Total de l'organisme.....	.....	.....	36 687 000
<b>Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique</b>			
15a			
Dépenses du Programme.....	.....	.....	4 577 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	563 000
Total de l'organisme.....	.....	.....	5 140 000
<b>Conseiller sénatorial en éthique</b>			
20			
Dépenses du Programme.....	.....	.....	827 600
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	126 466
Total de l'organisme.....	.....	.....	954 066
Total du portefeuille.....	.....	.....	540 341 708
		8 162 448	548 504 156

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Contraintes financières relatives aux salaires des protonotaires, à l'arrivée de nouveaux greffiers ainsi qu'aux coûts de fonctionnement communs	2 672
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)	552
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>3 224</b>
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Bureau du directeur des poursuites pénales

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Financement du Bureau du directeur des poursuites pénales pour les fonctions ministérielles permanentes et transitoires	9 079
Fonds pour augmenter le nombre de postes à la GRC et le nombre de procureurs fédéraux afin de mettre l'accent sur les priorités en matière d'application de la loi relatives à la drogue, à la corruption et à la sécurité à la frontière (poste horizontal)	5 147
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>14 226</b>
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	



Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
<b>Subventions</b>		
Elaborer et mettre en œuvre des programmes		
Subventions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.....	500 000	
Subventions appuyant le Fonds juridique de partenariats et d'innovation.....	48 100	
Subventions à l'appui du Plan d'action pour la prévention et le traitement de la Stratégie nationale antidrogue.....	100 000	
<b>Montant total brut des subventions</b>	<b>648 100</b>	
<b>Contributions</b>		
Elaborer et mettre en œuvre des programmes		
Contributions aux provinces et aux territoires pour soutenir des services de justice destinés aux jeunes.....	32 552 415	
Contributions aux provinces et aux territoires pour soutenir des services de justice destinés aux jeunes – Placement et surveillance dans le cadre d'un programme intensif de readaptation	21 248 000	
Contributions aux provinces et aux territoires à l'appui de l'aide juridique.....	41 500 000	
Contributions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.....	5 250 000	
Contributions à l'appui du Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant.....	4 000 000	
Contributions versées en vertu du Fonds de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.....	2 400 000	
Contributions à l'appui des avocats commis d'office par les autorités fédérales.....	1 650 000	
Contributions à l'appui de la Conférence de La Haye de droit international privé et de l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT).....	330 000	
Contributions à l'appui de la Stratégie nationale antidrogue – Plan de traitement de la toxicomanie.....	275 000	
<b>Montant total brut des contributions</b>	<b>109 205 415</b>	
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>	<b>109 853 515</b>	
Moins Fonds disponibles à même le crédit.....	48 100	
<b>Montant net des paiements de transfert</b>	<b>109 805 415</b>	

## Commissaire à la magistrature fédérale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissaire à la magistrature fédérale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).	240
Fonds destinés à la formation de nouveaux employés qui offrent des services liés à la rémunération et aux avantages sociaux aux juges	156
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>396</b>

Nota Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Transfert de Santé – Pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement ( <i>poste horizontal</i> )	548	548	.....
	426	426	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
Réallocation des ressources à l'interne – Pour les droits d'inscription en vue de la participation du Canada à la Conférence de La Haye de droit international privé et à l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT).....			
Transfert à l'Agence du revenu du Canada – Pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada–États-Unis de 2006 ( <i>poste horizontal</i> ).....	(171)	(171)	.....
Transfert à l'Agence de revenu du Canada – Pour les besoins en matière de services juridiques liés à la gestion et au versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants	(183)	(183)	.....
Transfert à l'Agence de revenu du Canada – Pour les besoins en matière de services juridiques liés aux initiatives législatives et stratégiques annoncées dans le Budget fédéral de 2006.....	(196)	(196)	.....
Transfert à l'Agence de revenu du Canada – Pour les besoins en matière de services juridiques liés à la mise en œuvre d'une initiative nationale visant à régler le problème de l'évitement fiscal interprovincial des sociétés	(223)	(223)	.....
Transfert à l'Agence de revenu du Canada – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(367)	(367)	.....
Total des transferts	(496)	(496)	330
Présent budget supplémentaire des dépenses	17 316	109 805	127 121

Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 5 :** Des fonds autorisés de 48 100 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en contributions pour la mise en œuvre des obligations officielles en vertu de la *Loi sur les conventions*.  
 Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
Fonds aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour la prestation de services et de programmes de justice destinés aux jeunes.....	53 800	53 800	44 313
Fonds pour améliorer le système juridique grâce à l'aide juridique.....	1 163	43 150	44 313
Fonds pour la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie fédérale relative aux victimes et la mise sur pied du Bureau fédéral de l'ombudsman des victimes d'actes criminels (poste horizontale).....	2 908	5 750	8 658
Fonds pour des contributions dans le domaine du droit de la famille et du soutien aux enfants (Stratégie du droit de la famille axée sur l'enfant).....	4 000	4 000	4 000
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale).....	3 977	.....	3 977
Fonds pour le renouvellement et l'élargissement de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.....	1 291	2 400	3 691
Fonds pour la gestion stratégique et la défense de contentieux touchant des Métis et des Indiens non inscrits.....	3 488	.....	3 488
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontale).....	2 589	.....	2 589
Fonds pour la participation du Canada en tant que signataire de la Convention des Nations Unies contre la corruption (poste horizontale).....	884	.....	884
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale).....	577	.....	577
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites (poste horizontale).....	105	375	480
Fonds pour la mise en œuvre d'une initiative nationale visant à régler le problème de l'évitement fiscal interprovincial des sociétés.....	223	.....	223
Fonds pour des mesures législatives, stratégiques et organisationnelles annoncées dans le Budget fédéral de 2006.....	196	.....	196
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale).....	181	.....	181
Fonds pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada-Etats-Unis de 2006 (poste horizontale).....	171	.....	171
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale).....	59	.....	59
Fonds pour des activités liées à l'accès à la justice et aux questions de justice d'actualité.....	48	48	48
Montant brut des crédits à adopter.....	17 812	109 523	127 335
Fonds disponibles.....	.....	48	48
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	17 812	109 475	127 287
Total des crédits à adopter.....			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					Autorisations à ce jour	Transferts
Rajustements des crédits					à ce jour	
					à ce jour	
20a	Commissaire à la magistrature fédérale	7 368 000	.....	395 601	7 763 601	1 594 000
25	Dépenses de fonctionnement – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	1 594 000	.....	.....	1 594 000	.....
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, montants forfaitaires versés aux conjoints des juges et qui décèdent pendant leur mandat	390 465 000	.....	.....	390 465 000	847 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	847 000	.....	.....	847 000	.....
Total de l'organisme					400 274 000	395 601
30a	Service administratif des tribunaux judiciaires	51 250 000	.....	3 223 830	54 473 830	.....
(L)	Dépenses du Programme	51 250 000	.....	3 223 830	54 473 830	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 478 000	.....	.....	6 478 000	.....
Total de l'organisme					57 728 000	3 223 830
35a	Bureau du directeur des poursuites pénales	86 275 000	.....	14 226 320	100 501 320	.....
(L)	Dépenses du Programme	86 275 000	.....	14 226 320	100 501 320	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 251 000	.....	.....	12 251 000	.....
Total de l'organisme					98 526 000	14 226 320
40	Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
45	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	6 684 000	.....	.....	6 684 000	.....
(L)	Canada – Dépenses du Programme	16 262 000	.....	.....	16 262 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 060 000	.....	.....	3 060 000	.....
Total de l'organisme					26 006 000	.....
50	Cour suprême du Canada	24 505 000	.....	.....	24 505 000	.....
(L)	Dépenses du Programme	24 505 000	.....	.....	24 505 000	.....
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, montants forfaitaires versés aux conjoints des juges et qui décèdent pendant leur mandat	4 959 000	.....	.....	4 959 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 342 000	.....	.....	2 342 000	.....
Total de l'organisme					31 806 000	.....
Total du portefeuille					1 235 457 522	(166 191)
					145 133 173	1 380 424 504



Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses

Total – Budgets	Autorisations	Transferts	Rajustements	des dépenses	à ce jour	(Credits (dollars))

la Ministère  
Dépenses de fonctionnement, et, conformément au

paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des  
finances publiques, autorisation d'affecter au cours

d'un exercice les recettes, et de compenser les  
dépenses engagées au cours du même exercice, qui

découlent de la prestation de services juridiques  
fournis de manière obligatoire aux ministères et

organismes fédéraux et de manière facultative à des  
sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et

internationales, à condition que ces services soient  
conformes au mandat du Ministère et le versement, à

chaque des membres du Conseil privé de la Reine  
pour le Canada qui a qualité de ministre sans

portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige  
pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant

pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un  
ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les

traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le  
Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an – Pour autoriser le virement  
au présent crédit de 547 509 \$ du crédit 1 (Santé) et

de 426 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de  
crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un

montant supplémentaire de .....  
Subventions inscrites au Budget des dépenses et

contributions – Pour autoriser le virement au présent  
crédit de 330 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de

crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un  
montant supplémentaire de .....  
Ministre de la Justice et procureur général du

Canada – Traitement et allocation pour automobile  
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés  
Total du Ministère

5a 262 024 000 (496 191) 17 812 007 279 339 816

Commission canadienne des droits de la personne  
Dépenses du Programme

10 18 785 000 18 785 000

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des  
employés  
Total de l'organisme

15 21 112 000 21 112 000

Tribunal canadien des droits de la personne  
Dépenses du Programme

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des  
employés  
Total de l'organisme

396 000 396 000

Total de l'organisme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la réalisation de projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en matière de biotechnologie) (poste horizontal).....	400
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....	194
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>594</b>
Transferts	
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	(51)
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>543</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 80		Crédit 85		Total	
Fonds pour investir dans la recherche scientifique, le développement technologique, et la formation de diplômés hautement qualifiés	715	28 049	28 764				
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions	272		272				
Total des crédits à adopter		987	28 049	29 036			
Transferts							
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis)	774	774	774				
Transfert de Patrimoine Canada – Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive	10	672	682				
Transfert de Pêches et Océans – Pour appuyer le Réseau de recherche sur la gestion des océans afin de renforcer les liens entre les chercheurs des domaines des sciences sociales et humaines, des sciences naturelles et du génie qui ont trait à la gestion des océans et les universités et autres secteurs et institutions	14	250	264				
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada		(70)	(70)				
Transfert à la Défense nationale – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	24	(769)	(769)				
Total des transferts		24	881				
Présent budget supplémentaire des dépenses		1 011	28 906	29 917			

Bourses et prix	2 933 500	.....
Bourses d'études supérieures du Canada		.....
Recherche et formation ciblées		.....
Subventions et bourses	6 511 613	.....
Développement de la recherche stratégique		.....
Subventions et bourses	2 750 000	.....
Interaction et diffusion de la recherche		.....
Subventions et bourses	2 550 000	.....
Coûts indirects de la recherche		.....
Coûts indirects de la recherche	15 000 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert	29 745 113	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	838 685	.....
Montant net des paiements de transfert	28 906 428	.....

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
	Crédit 70	Crédit 75	Total
Fonds pour investir dans la recherche scientifique, le développement technologique, et la formation de diplômés hautement qualifiés.....	835	42 000	42 835
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique ( <i>poste horizontal</i> ).....		12 041	12 041
Fonds à l'appui de l'administration du programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche, du programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise, et du programme de Stages en recherche et développement industriel.....	1 376		1 376
Fonds à l'appui de la <i>Loi fédérale sur la responsabilité</i> en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions ( <i>poste horizontal</i> ).....	272		272
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>2 483</b>	<b>54 041</b>	<b>56 524</b>
<b>Transferts</b>			
Transfert de Santé Canada – Pour préparer la participation du Canada à l'Année internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique ( <i>poste horizontal</i> ).....		47	47
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.....			
<b>Total des transferts</b>	<b>.....</b>	<b>(286)</b>	<b>(286)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>2 483</b>	<b>53 755</b>	<b>56 238</b>
Paiements de transfert (dollars)			
	Crédit	Législatif	

## Subventions

Appuyer les étudiants et les boursiers.....	1 525 000	.....	
Bourses d'études supérieures du Canada.....	6 000 000	.....	
Financer la recherche fondamentale.....	7 525 000	.....	
Subventions et bourses.....	24 962 324	.....	
Financer la recherche dans des domaines stratégiques.....	12 000 000	.....	
Subventions et bourses.....	9 600 000	.....	
Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement.....	54 087 324	.....	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	332 500	.....	
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>	<b>53 754 824</b>	<b>.....</b>	
<b>Montant net des paiements de transfert</b>	<b>53 754 824</b>	<b>.....</b>	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
	Crédit 55	Crédit 60	Crédit 65	Total
Fonds pour le renouvellement des initiatives de grappes technologiques des régions du Centre et de l'Ouest.....	29 366	4 719	1 951	36 036
Fonds consacrés au projet Tri-University Meson Facility (TRUMF).	.....	.....	6 200	6 200
Fonds destinés à des projets liés à l'amélioration de l'infrastructure de base et à l'achat d'équipement nécessaire pour des projets de recherche et de développement déterminés	979	979	.....	979
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	203	.....	.....	203
Fonds nécessaires à la modification du bail d'un immeuble fédéral accordé à DSM Biologies.....	.....	158	.....	158
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>29 569</b>	<b>5 856</b>	<b>8 151</b>	<b>43 576</b>
Transferts				
Transfert de Ressources naturelles – Pour la mise à jour du document Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments - Canada.....	650	.....	.....	650
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>30 219</b>	<b>5 856</b>	<b>8 151</b>	<b>44 226</b>

Paielements de transfert (dollars)

## Contributions

Recherche et développement	
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRUMF.....	6 200 000
Soutien technologique et industriel	
Contributions à des organismes pour fournir à l'industrie canadienne une aide à la recherche et à la technologie.....	1 255 700
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques.....	695 000
<b>Total des paiements de transfert</b>	<b>8 150 700</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour des projets liés aux sciences et exploration spatiales, y compris la conception et l'achat d'instruments	1 044	1 044
Fonds à l'appui de la <i>Loi fédérale sur la responsabilité</i> en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)	203	203
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>203</b>	<b>1 247</b>
<b>Transferts</b>		
Transfert de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Pour appuyer une initiative conjointe liée aux sciences de la vie et aux sciences physiques	150	150
Transfert à Industrie – Pour le projet Radarsat-2		(3 000)
<b>Total des transferts</b>	<b>150</b>	<b>(2 850)</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>353</b>	<b>(1 956)</b>
		<b>(1 603)</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)

Paiements de transfert (dollars)		Législatif	
Subventions			
Secteur de l'industrie – Science et Technologie et Innovation			
Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation			
Subvention à l'Institut canadien de recherches avancées			
26 700 000			
5 000 000			
31 700 000			
Secteur des opérations – Développement économique			
Subventions dans le cadre du programme d'eau potable de l'Ontario			
Subvention à l'Université de la Colombie-Britannique pour les activités de recherche et de			
commercialisation du Brain Research Centre			
Subvention à la Canada School of Energy and Environment pour les activités de recherche			
et de commercialisation			
Subvention à l'hôpital St. Michael's pour les activités de recherche et de			
commercialisation du Li Ka Shing Knowledge Institute			
Subvention à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario pour les activités de			
recherche et de commercialisation du Centre de traitement des accidents			
cérébrovasculaires de la Fondation des maladies du cœur			
Subvention à l'Institution royale pour l'avancement des sciences pour les activités de			
recherche et de commercialisation de l'Institut neurologique de Montréal			
Subvention à l'Institut national d'optique pour les activités de recherche et de			
commercialisation			
Subvention à l'Université Dalhousie pour les activités de recherche et de			
commercialisation			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			
15 000 000			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter				
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale).....	59			
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontale)....	30			
Montant brut des crédits à adopter	60 131	1 380	312 877	374 388
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	796			796
Total des crédits à adopter	59 335	1 380	312 877	373 592
Transferts				
Transfert de l'Agence spatiale canadienne – Pour le projet RadarSat-2.....	3 000			3 000
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale).....	694			694
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontale).....	34			34
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Parlement interministériel avec les communautés de langue officielle).....	15			15
Réaffectation des ressources à l'intérieur – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation.....	(6 361)	6 361		
Réaffectation des ressources à l'intérieur – Pour l'Office des technologies industrielles.....	3 058		(3 058)	
Transfert à Patrimoine canadien – Pour promouvoir la participation active de jeunes leaders canadiens dans l'ensemble du pays (Action Canada).....	(200)			(200)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le transfert de la responsabilité du programme Entreprise autochtone Canada comme suite à la restructuration du gouvernement.....	(11 881)		(37 250)	(49 131)
Total des transferts	(11 641)	6 361	(40 308)	(45 588)
Présent budget supplémentaire des dépenses	47 694	7 741	272 569	328 004

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 795 960 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réalignement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et à ceux liés au personnel.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
.....	.....	105 000	105 000
Fonds de recherches et de commercialisation			
Fonds à l'appui d'investissements en matière d'innovation dans le			
cadre du programme Partenariat technologique Canada et de			
l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense			
1 649	.....	87 413	89 062
Fonds consacrés à un investissement dans les domaines du génie			
automobile, de la recherche et développement, de la			
modernisation des processus de fabrication canadiens en vertu du			
programme pour les projets industriels stratégiques			
.....	.....	35 000	35 000
Fonds pour la Fondation canadienne pour l'innovation à l'appui de la			
recherche et développement dans les universités et les			
organismes sans but lucratif.....			
.....	.....	26 700	26 700
Réinvestissement des recettes provenant de contributions			
22 676	.....	.....	22 676
Fonds pour le programme d'eau potable de l'Ontario visant à investir			
dans l'infrastructure municipale urbaine et rurale en Ontario.....			
486	.....	19 400	19 886
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en			
matière de technologies de l'information et des communications			
afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi.....			
759	.....	12 764	13 523
Fonds pour promouvoir et soutenir le développement			
socio-économique dans les collectivités rurales de l'Est de			
l'Ontario.....			
494	.....	9 400	9 894
Fonds afin de fournir l'accès à Internet aux Canadiens et aux			
collectivités.....			
1 440	8 100	.....	9 540
Fonds pour faciliter l'accès au spectre de fréquences radio.....			
8 429	645	.....	9 074
Fonds pour le Bureau de la concurrence afin de remplir son mandat			
de surveillance de base.....			
6 664	.....	.....	6 664
Fonds pour la prestation de services d'information sur les			
réglements, les programmes et les mesures de soutien du			
gouvernement à l'intention des petites entreprises et des			
entreprises (poste horizontal).....			
5 936	.....	5 000	5 936
Fonds pour L'Institut canadien de recherches avancées.....			
Fonds à l'appui du programme des ordinateurs pour les écoles afin			
de remettre à neuf le matériel excédentaire donné qui sera			
reutilisé dans des établissements d'enseignement.....			
809	.....	3 400	4 209
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en			
œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique			
(poste horizontal).....			
2 775	.....	.....	2 775
Fonds pour permettre aux entreprises d'obtenir une liste			
personnalisées des permis et des licences requis par les différents			
ordres de gouvernement (Part E).....			
1 979	735	.....	2 714
Fonds à l'appui d'un groupe d'experts indépendant sur la			
concurrence et d'un secrétaire qui entreprendront un examen			
approfondi des politiques de la concurrence.....			
2 315	.....	.....	2 315
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....			
1 786	.....	.....	1 786
Fonds pour permettre aux acheteurs de nouveaux			
navires construits au Canada.....			
1 062	.....	.....	1 062
Fonds pour le centre de recherche en médecine moléculaire afin			
d'appuyer la recherche scientifique et médicale novatrice dans le			
domaine du cancer, des maladies du cœur et de la neurologie.....			
.....	.....	700	700
Fonds pour la réalisation de projets liés au développement et à			
l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en			
matière de biotechnologie) (poste horizontal).....			
511	.....	.....	511
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de			
l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de			
subventions et de contributions (poste horizontal).....			
272	.....	.....	272

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets		des dépenses		à ce jour	
Rajustements		des crédits		à ce jour	
Transferts		des crédits		à ce jour	
Autorisations		des crédits		à ce jour	
<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>					
80a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 353 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 10 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire	19 993 000	24 353	987 177	21 004 530
85a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 774 125 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 671 938 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de	596 984 000	857 378	28 049 050	625 890 428
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 283 000	.....	.....	2 283 000
Total de l'organisme		619 260 000	881 731	29 036 227	649 177 958
<b>Conseil canadien des normes</b>					
90	Paiements au Conseil canadien des normes	7 129 000	.....	.....	7 129 000
Total de l'organisme		7 129 000	.....	.....	7 129 000
<b>Statistique Canada</b>					
95a	Dépenses du Programme	388 726 000	(51 464)	594 154	389 268 690
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	65 387 000	.....	.....	65 387 000
Total de l'organisme		454 113 000	(51 464)	594 154	454 655 690
Total du portefeuille		4 097 783 522	(47 243 567)	504 568 973	4 555 108 928

## Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
Autorisations		Transferts		Rajustements des crédits		Total – Budgets des dépenses	
Présent budget supplémentaire des dépenses							
25a	Agence spatiale canadienne	185 464 000	150 000	202 702	185 816 702		
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 5	118 985 000	(3 000 000)	1 044 000	117 029 000		
30a	Dépenses en capital	52 590 000	.....	.....	52 590 000		
35	Subventions et contributions	11 143 000	.....	.....	11 143 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	368 182 000	(2 850 000)	1 246 702	366 578 702		
40	Commission canadienne du tourisme	76 577 000	.....	.....	76 577 000		
	Dépenses du Programme	76 577 000	.....	.....	76 577 000		
	Total de l'organisme	76 577 000	.....	.....	76 577 000		
45	Tribunal de la concurrence	1 536 000	.....	.....	1 536 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	160 000	.....	.....	160 000		
	Total de l'organisme	1 696 000	.....	.....	1 696 000		
50	Commission du droit d'auteur	2 295 000	.....	.....	2 295 000		
(L)	Dépenses du Programme	2 295 000	.....	.....	2 295 000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	302 000	.....	.....	302 000		
	Total de l'organisme	2 597 000	.....	.....	2 597 000		
55a	Conseil national de recherches du Canada	649 515	29 568 703	5 856 815	395 899 218		
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 649 515 \$ du crédit 1	41 300 000	.....	5 856 815	47 156 815		
60a	Dépenses en capital	143 973 000	.....	8 150 700	152 123 700		
65a	Contributions	75 389 000	.....	.....	75 389 000		
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches	46 196 000	.....	.....	46 196 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	672 539 000	649 515	43 576 218	716 764 733		
	Total de l'organisme	36 537 000	.....	2 483 428	39 020 428		
70a	Dépenses de fonctionnement	36 537 000	.....	2 483 428	39 020 428		
75a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 46 656 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire	858 915 000	(285 844)	54 040 668	912 669 824		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 099 000	.....	.....	4 099 000		
	Total de l'organisme	899 551 000	(285 844)	56 524 096	955 789 252		
	Total de l'organisme	.....	.....	.....	.....		

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Rajustements des dépenses	Transferts	Autorisations	Credit (dollars)
des crédits			
à ce jour			

## 1a Ministère

Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter

les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont

trait à la recherche sur les communications, aux

faillites et aux corporations et celles qui découlent des

services et des processus de réglementation, prévus en

vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis

préalable à une fusion, certificats de décisions

préalables, avis consultatifs et photocopies et le

versement, à chacun des membres du Conseil privé de

la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans

portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige

pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant

pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un

ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les

traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le

Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 3 058 061 \$ du crédit 10

(Industrie), de 3 000 000 \$ du crédit 30 (Industrie), de

694 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection

civile), de 34 343 \$ du crédit 55 (Transports) et de

15 323 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi

de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour

prévoir un montant supplémentaire de

5a Montants en capital – Pour autoriser le virement au

présent crédit de 6 361 152 \$ du crédit 1 (Industrie)

de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour

10a Subventions inscrites au Budget des dépenses et

contributions

(L) Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour

(L) automobile

(L) Fonds renouvelable de l'Office de la propriété

(L) intellectuelle du Canada

(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les

(L) prêts aux petites entreprises

(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le

(L) financement des petites entreprises du Canada

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

Total des dépenses budgétaires

995 339 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000

300 000

Loi sur le Ministère de l'Industrie

L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le

Ministère de l'Industrie

500 000

800 000

Total du Ministère

996 139 522

(45 587 505)

373 591 576

1 324 143 593

Total des dépenses non budgétaires

800 000

500 000



# FINANCES

## Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

**Crédits à adopter**

Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

5 421

**Crédit 25**

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation  
quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions

## Total des crédits à adopter

Credits législatifs

.....Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux.....Nouvelles prévisions relatives aux paiements versés à l'Association internationale des régions

.....Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison de la diminution de l'encours de la dette portant intérêt.....

## Total des crédits législatifs

## Total des rajustements des crédits

### Transfers

Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires .....

Présent budget supplémentaire des dépenses

## Païements de transfert (dollars)

## Autres paiements de transfert

Paielements de transfert aux provinces et aux territoires

gouvernement fédéral et les provinces) ..... (L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement

(L) Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)

arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces),  
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des

(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....

.....(L) Paiement au Yukon (Loi d'exécution du budget de 2007)

(L) Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques (Loi d'exécution du budget de 2007)

2007) L) Paiements de transition (Loi d'exécution du budget de 2007)

(L) Immunisation contre le virus du papillome humain (Loi d'exécution du budget de 2007)

Organisations financières internationales

## Total des paiements de transfert

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Crédits à adopter	Crédit I	Crédit L10	Total
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale)	272	.....	272
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>272</b>	<b>.....</b>	<b>272</b>
<b>Crédits législatifs</b>			
Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux.....			5 913 626
Nouvelles prévisions relatives aux paiements versés à l'Association internationale de développement.....			1
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison de la diminution de l'encours de la dette portant intérêt.....			(890 000)
<b>Total des crédits législatifs</b>			<b>5 023 627</b>
<b>Total des rajustements des crédits</b>			<b>5 023 899</b>
<b>Transferts</b>	<b>Crédit I</b>	<b>Crédit L10</b>	<b>Total</b>
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences – Pour les programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale).....	72	.....	72
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	(9)	.....	(9)
<b>Total des transferts</b>	<b>63</b>	<b>.....</b>	<b>63</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>335</b>	<b>.....</b>	<b>5 023 962</b>
<b>Paiements de transfert (dollars)</b>			<b>Législatif</b>

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour
	des crédits	Transferts	
			Autorisations
			Credit (dollars)
(L) Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques (Loi d'exécution du budget de 2007)	1 518 925 391	.....	.....
(L) Garantie relative aux temps d'attente pour les patients (Loi d'exécution du budget de 2007)	612 000 000	.....	.....
(L) Paiements de transition (Loi d'exécution du budget de 2007)	614 038 000	.....	.....
(L) Places en garderie (Loi d'exécution du budget de 2007)	250 000 000	.....	.....
(L) Immunisation contre le virus du papillome humain (Loi d'exécution du budget de 2007)	300 000 000	.....	.....
Total des dépenses budgétaires	5 023 899 568	63 134	75 811 433 522
L10a Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 318 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement	1	.....	1
(L) Paiements et encaissements de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital	.....	.....	5 247 000
Total des dépenses non budgétaires	1	.....	5 247 001
Total du Ministère	5 023 899 569	63 134	75 816 680 523
Vérificateur général	.....	.....	.....
15 Dépenses du Programme	.....	.....	71 441 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	9 148 000
Total de l'organisme	.....	.....	80 589 000
Tribunal canadien du commerce extérieur	.....	.....	.....
20 Dépenses du Programme	.....	.....	9 306 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	1 376 000
Total de l'organisme	.....	.....	10 682 000
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	.....	.....	.....
25a Dépenses du Programme	5 420 750	.....	41 312 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	3 581 000
Total de l'organisme	5 420 750	.....	44 893 000
Bureau du surintendant des institutions financières	.....	.....	.....
30 Dépenses du Programme	.....	.....	784 000
(L) Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	.....	.....	1
Total de l'organisme	.....	.....	784 001
Total du portefeuille	5 029 320 319	63 134	75 953 628 524
	80 983 011 977		

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
Transferts				
Rajustements				
des dépenses				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Ministère				
1a				
Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige				
pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant				
celui versé aux ministres d'État qui dirigent un				
ministère d'État, aux termes de la Loi sur les				
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
période inférieure à un an et autorisation de dépenser				
les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement				
au présent crédit de 72 000 \$ du crédit 1 (Ressources				
humaines et Développement des compétences) de la				
Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un				
5	89 343 000	63 134	272 177	89 678 311
montant supplémentaire de				
Subventions et contributions				
(L)	221 200 000	.....	.....	221 200 000
Ministère des Finances – Traitement et allocation pour				
(L)	74 522	.....	.....	74 522
Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les				
(L)	2 142 450 000	78 847 000	2 221 297 000	2 221 297 000
et les provinces)				
Paielements à l'Association internationale de				
(L)	318 269 000	1 000	318 270 000	318 270 000
développement				
(L)	12 344 000	.....	12 344 000	12 344 000
emploies				
(L)	145 000 000	.....	145 000 000	145 000 000
Achat de la monnaie canadienne				
(L)	34 697 000 000	(890 000 000)	33 807 000 000	33 807 000 000
Frais d'intérêt et autres coûts				
(L)	32 000 000	.....	32 000 000	32 000 000
Subventions législatives (Lois constitutionnelles de				
(L)	11 676 353 000	1 248 324 000	12 924 677 000	12 924 677 000
1867 à 1982, et autres autorisations législatives)				
(L)	21 348 400 000	118 034 000	21 466 434 000	21 466 434 000
Loi sur les arrangements fiscaux entre le				
(L)	8 800 000 000	794 558 000	9 594 558 000	9 594 558 000
gouvernement fédéral et les provinces)				
(L)	(661 000 000)	7 000 000	(654 000 000)	(654 000 000)
entre le gouvernement fédéral et les provinces)				
(L)	(3 010 000 000)	34 000 000	(2 976 000 000)	(2 976 000 000)
provinces)				
(L)	30 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000
Paielement au Yukon (Loi d'exécution du budget de				
(L)	3 500 000	3 500 000	3 500 000	3 500 000
2007)				
(L)	54 400 000	54 400 000	54 400 000	54 400 000
Paielement aux Territoires du Nord-Ouest (Loi				
(L)	250 000 000	250 000 000	250 000 000	250 000 000
d'exécution du budget de 2007)				
(L)	.....	.....	.....	.....
Paielement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de				
(L)	.....	.....	.....	.....
2007)				



Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril afin de poursuivre les activités de stabilisation et de rétablissement des espèces sauvages en péril au Canada	9 840
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....	1 921
Fonds pour donner suite à la décision de la Cour suprême dans le jugement <i>R. c. Powley</i> , afin d'appuyer les activités de recherche, les discussions multilatérales et le renforcement des capacités des organisations métisses (poste horizontal).....	1 096
Fonds à l'appui de l'initiative de la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau (poste horizontal).....	627
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal).....	571
Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik (poste horizontal).....	325
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	91
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal).....	60
Montant brut des crédits à adopter	14 531
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	2 111
Total des crédits à adopter	
	12 420
Transferts	
Transfert à Environnement – Pour appuyer la restauration écologique du parc Point Pleasant à Halifax (Nouvelle-Écosse).....	(250)
Présent budget supplémentaire des dépenses	
	12 170

Explication des fonds disponibles (dollars)

**Crédit 25 :** Des fonds autorisés totalisant 2 111 311 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des rajustements de fin d'année pour l'exercice 2006-2007 au titre de l'autorisation de dépenser pluriannuelle de l'Agence Parcs Canada qui s'annoncent comme suit : 933 564 \$ pour les besoins en matière du régime d'avantages sociaux des employés et 1 177 747 \$ pour les frais des services juridiques du ministère de la Justice.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

# ENVIRONNEMENT

## Agence canadienne d'évaluation environnementale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Crédit 15	Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontal)
2 986	Financement pour pallier au déficit dans le cadre des commissions d'examen et pour le financement non-renouvelable de l'évaluation de la Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes
1 870	Fonds pour mener des consultations auprès des Autochtones dans le cadre de quatorze évaluations environnementales suite à l'Accord de règlement avec les Déné Tha'
767	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)
91	Fonds pour poursuivre la mise en œuvre des dispositions de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois et pour appuyer le Comité consultatif de l'environnement Kativik
72	Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal)
59	
5 845	Total des crédits à adopter
Transferts	
37	Transfert d'Environnement – Pour des rajustements salariaux au sein du ministère
5 882	Présent budget supplémentaire des dépenses
Paiements de transfert (dollars)	
Crédit	Législatif
<i>Evaluation environnementale efficiente et efficace</i>	
Contributions à l'appui de la participation du public au processus d'examen d'évaluation	
600 000	Contributions à l'appui de la participation du public au processus d'examen d'évaluation
72 000	Contributions à la province de Québec – Convention de la Baie James et du Nord québécois
672 000	Total des paiements de transfert

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Contributions		Contributions	
Paiements de transfert (dollars)	Credit	Législatif	
La biodiversité est conservée et protégée	6 885 000	.....	Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable
Contributions pour le Programme d'intendance de l'habitat	4 000 000	.....	
Une eau saine, propre et sécuritaire	10 885 000	.....	
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	142 000	.....	
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités	29 500	.....	Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable
Membres connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions	362 292	.....	Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement
Réduction des risques posés par les substances toxiques et les autres substances nocives pour les Canadiens, leur santé et leur environnement	400 000	.....	Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable
Revitalisation du secteur riverain de Toronto	232 810 000	.....	Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto
La société Harbourfront Corporation	5 000 000	.....	Contribution au Harbourfront Centre
Montant total brut des paiements de transfert	249 628 792	.....	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	7 376 884	.....	
Montant net des paiements de transfert	242 251 908	.....	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto) suite à un changement de portefeuille entre ministères	1 505	.....	232 810	234 315
Transfert de Ressources naturelles – Pour la restauration du Parc Stanley, un lieu historique national à Vancouver (Colombie-Britannique)	.....	.....	1 000	1 000
Transfert de Ressources naturelles (500 \$) et de l'Agence Parcs Canada (250 \$) – Pour appuyer la restauration écologique du parc Pleasant Point à Halifax (Nouvelle-Écosse)	.....	.....	750	750
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer la protection des Canadiens et de l'environnement contre les substances toxiques dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques.	(400)	.....	400	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer un financement suffisant des dépenses de fonctionnement pour permettre d'effectuer les activités permanentes de base.	12 192	(5 538)	(6 654)	.....
Transfert à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Pour des rajustements salariaux au sein du Ministère	(37)	.....	.....	(37)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.	(42)	.....	.....	(42)
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires	(58)	.....	.....	(58)
Transfert à Pêches et Océans – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités associées aux espèces aquatiques en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril	.....	.....	(723)	(723)
<b>Total des transferts</b>	<b>13 160</b>	<b>(5 538)</b>	<b>227 583</b>	<b>235 205</b>
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>50 002</b>	<b>(1 538)</b>	<b>242 252</b>	<b>290 716</b>

**Credit 1 :** Des fonds autorisés totalisant 2 077 300 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réaligement des ressources entre les salaires et les autres dépenses de fonctionnement.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Fonds disponibles				Total des crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total								
17 228	8 900		26 128	Fonds pour la mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril afin de poursuivre les activités de stabilisation et de rétablissement des espèces sauvages en péril au Canada.							
8 085			8 085	Fonds pour le Centre Harbournfront pour poursuivre sa programmation d'activités culturelles et récréatives dans le secteur riverain de Toronto							
5 000	5 000		10 000	Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontale)							
4 323	504		4 827	Fonds pour des projets essentiels du Service météorologique du Canada							
	4 000		4 000	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)							
3 878			3 878	Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontale)							
2 254			2 254	Fonds à l'appui de l'initiative de la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau (poste horizontale)							
1 285	30		1 315	Fonds pour donner suite à la décision de la Cour suprême dans le jugement R. c. Powley, afin d'appuyer les activités de recherche, les discussions multilatérales et le renforcement des capacités des organisations métissées (poste horizontale)							
940	235		1 175	Réinvestissement des redévances de la propriété intellectuelle							
658			658	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale)							
608			608	Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik (poste horizontale)							
189			189	Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale)							
181			181	Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale)							
59			59	Montant brut des crédits à adopter							
36 842	4 000	14 669	55 511	Fonds disponibles							
2 077			2 077	Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....							
				Total des crédits à adopter							

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	Total – Budgets
à ce jour				des dépenses
Crédit (dollars)				
à ce jour				

10a	Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 \$ du crédit 1 (Environnement), de 250 000 \$ du crédit 25 (Environnement), de 232 810 000 \$ du crédit 2 (Conseil du Trésor) et de 1 500 000 \$ du crédit 10 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de	59 697 000	227 583 116	14 668 792	301 948 908
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	.....	74 522
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79 549 000	.....	.....	79 549 000
Total du Ministère					
		841 953 522	235 205 654	55 510 537	1 132 669 713

15a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 37 200 \$ du crédit 1 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de	14 844 000	37 200	5 845 126	20 726 326
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 696 000	.....	.....	1 696 000
Total de l'organisme					
		16 540 000	37 200	5 845 126	22 422 326

20	Dépenses du Programme	4 704 000	.....	.....	4 704 000
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	20 000	.....	.....	20 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	432 000	.....	.....	432 000
Total de l'organisme					
		5 156 000	.....	.....	5 156 000

25a	Dépenses du Programme	497 753 221	(250 000)	12 419 834	509 923 055
30	Palements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	2 300 000	.....	.....	2 300 000
(L)	Dépenses qui équivalent aux revenus résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	104 000 000	.....	.....	104 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46 006 000	.....	.....	46 006 000
Total de l'organisme					
		650 059 221	(250 000)	12 419 834	662 229 055
Total du portefeuille					
		1 513 708 743	234 992 854	73 775 497	1 822 477 094

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » comprend un montant de 50 731 221 \$ au crédit 25 de l'Agence Parcs Canada qui a été voté en 2006-2007 (crédit 30) et qui sera dépensé en 2007-2008.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	Autorisations	Credit (dollars)
des dépenses	des crédits		à ce jour	
à ce jour				

Ministère

1 a Dépenses de fonctionnement et :

(a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;

(b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa (a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;

(c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;

(d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul (Ontario;

(e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrographiques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;

(f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;

(g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 538 000 \$ du crédit 5 (Environnement), de 6 654 292 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....

5a	Dépenses en capital.....	662 633 000	13 160 538	36 841 745	712 635 283
		40 000 000	(5 538 000)	4 000 000	38 462 000

Nota : En vertu des décrets C.P. 2007-0014 et C.P. 2007-0015, la responsabilité de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto a été transférée du Secrétariat du Conseil du Trésor au ministère de l'Environnement (234 315 000 \$).

Paievements de transfert (dollars)		
Subventions		
Planification communautaire, développement économique des collectivités	16 500 000	.....
Mesures structurelles d'atténuation des risques d'inondation en Colombie-Britannique	2 000 000	.....
Subvention à l'Administration portuaire pour le dragage du fleuve Fraser	18 500 000	.....
Montant total brut des subventions		.....
Contributions		
Planification communautaire, développement économique des collectivités	18 064 859	.....
Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	16 554 936	.....
Infrastructures		
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada en vertu du Programme Infrastructures Canada		.....
Développement des entreprises et entrepreneurat		
Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	1 171 790	.....
Innovation		
Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3 de l'International Vaccine Centre (InterVac)	12 000 000	.....
Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	13 171 790	.....
Montant total brut des contributions		.....
Montant total brut des paiements de transfert		.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	2 000 000	.....
Montant net des paiements de transfert		.....

Credit      Législatif



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'Ouest canadien (Programme Infrastructures Canada)				
Fonds pour des mesures structurelles d'atténuation des risques d'inondation en Colombie-Britannique				
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative de diversification économique des collectivités, qui fait partie de mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin en Colombie-Britannique				
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative d'amélioration des aéroports, qui fait partie de mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin en Colombie-Britannique				
Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs (poste horizontal)				
Réinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables afin d'accroître les activités liées au développement économique				
Fonds à l'appui des activités entourant les célébrations du centenaire de l'Alberta et de la Saskatchewan				
Fonds pour accroître la compétitivité du Canada à l'égard du commerce international grâce au développement et à l'exploitation accrue de la porte d'entrée et du corridor de l'Asie-Pacifique				
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)				
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions				
(poste horizontal)				
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)				
Montant brut des crédits à adopter				
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit				
Total des crédits à adopter				
Transferts				
Transfert de l'Agence de santé publique du Canada (3 000 \$) et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (2 000 \$) – Pour la conception et la construction de l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, de l'International Vaccine Centre (InterVac) de Saskatoon				
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires				
Total des transferts				
Présent budget supplémentaire des dépenses				

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 2 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins de financement pour le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	à ce jour
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige				
pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant				
pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un				
ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les				
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur les				
Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
période inférieure à un an				
42 527 000	(3 508)	5 739 444	48 262 936	
Subventions inscrites au Budget des dépenses et				
contributions – Pour autoriser le virement au présent				
crédit de 3 000 000 \$ du crédit 35 (Santé) et de				
2 000 000 \$ du crédit 30 (Agriculture et				
Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour				
2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire				
205 495 000	5 000 000	60 463 375	270 958 375	
de				
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
employés				
5 188 000	.....	66 202 819	324 409 311	
253 210 000	4 996 492			
Total du portefeuille				

Coût	Coût
estimations	estimations
2007-2008	2007-2008
(en millions de dollars)	(en millions de dollars)

Nouveaux grands projets d'immobilisations

(À titre d'information seulement)

Projet d'intégration de capteurs chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires et d'aide à la décision, un sous-projet du Projet d'ensemble de défense chimique, biologique, radiologique et nucléaire	17 705	4 281
Capacité de survie des soldats embarqués : Système d'amélioration de la vision des membres d'équipage	15 126	8 613
Capacité de survie des soldats embarqués: Équipement de protection pour les membres d'équipage exposés	13 511	6 826
Casque modulaire pour équipage de véhicule de combat, un sous-projet du Projet d'ensemble d'équipage exposés	10 972	5 697
Habillez le soldat	10 507	10 507
Capacité de survie des soldats embarqués : Ensemble de protection pour les membres d'équipage exposés – Tourrelle	8 965	7 461
Capacité de survie des soldats embarqués : Blindage additionnel pour le véhicule blindé léger muni d'un système d'arme télécommandé	7 825	7 825
Projet de remplacement des systèmes mobiles d'arrêt d'aéronef	5 916	300
Capacité de survie des soldats embarqués : Ensemble de protection pour les membres d'équipage exposés – Sentinelle	5 080	4 113
Véhicules tactiques	4 575	4 575
Munitions pour le Carl Gustaf (84mm) à multiples effets	4 476	195
Autocars	4 196	500
Entretien de la ligne des camions de construction de gamme intermédiaire	3 800	1 900
Détecteur de fils à commande	3 700	80
Améliorations des systèmes d'instrumentation de suivi de la manœuvre de combat aérien et de menaces de surface en guerre électronique	3 315	934
Équipement de manutention des matériels (chariots élévateurs à fourches)	2 741	2 741
Véhicules de ravitaillement en carburant transportables par voie aérienne	2 424	770
Radar éclairant à trajectoire séparée de la classe IROQUOIS pour recherche à basse altitude	2 037	141
Système de transmission à très haute fréquence (VHF)	1 717	454
Excavateurs	1 469	700
Réfection des autocars	1 035	1 035
Augmentation de l'inventaire de l'équipement actif de mise à la masse de l'arbre de propulsion AN/SQJ 501	1 033	257
<i>Mener des opérations</i>		
Construction	11 530	9 030
Construction de logements semi-permanents pour le personnel de soutien à Kandahar		
AFGHANISTAN		
Équipement		
Projet d'infrastructure classifiée de gestion de la sécurité	181 774	15 618
Rideau balistique – Opération ATHENA	4 362	4 362
Station terrestre tactique de liaison de données commune	1 069	1 069
NATIONAL		

Coût	estimatif
Dépenses	estimatives
2007-2008	(en milliers de dollars)

Nouveaux grands projets d'immobilisations

(À titre d'information seulement)

Mettre sur pied et maintenir des forces intégrées pertinentes, adaptées, efficaces et aptes au combat

Construction

ATLANTIQUE

14 811	45 280	Nouvelle-Ecosse - Installation de soutien commun de la 12 <sup>e</sup> escadre
		Shearwater, Base des Forces canadiennes Halifax
13 999	43 269	Nouvelle-Ecosse - Installation du 12 <sup>e</sup> escadron de maintenance (Air) - 12 <sup>e</sup> escadre
		Shearwater, Base des Forces canadiennes Halifax
12 580	38 938	Nouvelle-Ecosse - Installation du 423 <sup>e</sup> escadron d'hélicoptères maritimes - 12 <sup>e</sup> escadre
		Shearwater, Base des Forces canadiennes Halifax
9 277	17 163	Nouvelle-Ecosse - Mise à niveau des installations des plateformes synchrolifts pour éleveurs
		- Base des Forces canadiennes Halifax
548	5 705	Nouveau-Brunswick - Remplacement de la caserne de pompiers - 14 <sup>e</sup> escadre Greenwood
583	5 453	Nouveau-Brunswick - Garage pour les véhicules de ravitaillement en carburant - 14 <sup>e</sup> escadre Greenwood

QUÉBEC

656	26 668	Québec - Rationalisation des infrastructures de transport et du génie électrique et mécanique
		- 3 <sup>e</sup> escadre Bagotville
		Québec - Relogement du 425 <sup>e</sup> escadron d'appui tactique et du 3 <sup>e</sup> escadron de maintenance (Air) - 3 <sup>e</sup> escadre Bagotville
2 692	20 954	Québec - Construction d'un bâtiment pour la capacité de soutien au commandement de la Force terrestre du Secteur du Québec - Garnison Montréal
623	8 339	ONTARIO

ONTARIO

24 207	381 132	Ontario - Déménagement de la Force opérationnelle interarmées 2 - Base des Forces canadiennes Trenton
		Ontario - Reconstruction des voies de circulation et réfection et agrandissement de l'aire de trafic nord-est - 8 <sup>e</sup> escadre Trenton
29 749	29 749	Ontario - Centre d'entraînement tactique des opérations spéciales de la Force opérationnelle interarmées 2 - Base des Forces canadiennes Petawawa
9 045	12 651	QUEST

QUEST

7 857	60 817	Alberta - Amélioration des services et des routes à la 4 <sup>e</sup> Escadre Cold Lake
		Colombie-Britannique - Construction de logements pour cétibataires - 19 <sup>e</sup> escadre Comox
781	34 714	Colombie-Britannique - Construction d'un mess et d'une cuisine combinés - 19 <sup>e</sup> escadre Comox
1 270	25 593	Équipement
		Comox

NATIONAL

14 400	3 073 600	Navire de patrouille extracôtière de l'Arctique
131 000	650 000	Acquisition des chars de combat principaux pour les Forces canadiennes
55 131	187 706	Projet du système défensif de guerre électronique pour les CF-18
		Projet d'ensemble de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectifs et de reconnaissance de la Force terrestre - Sous-projet de communication par liaison de données
32 130	101 761	Projet supplémentaires touchant la capacité de survie des soldats embarqués à l'appui de l'opération ATHENA
32 835	97 943	Projet d'ensemble de remplacement des véhicules de soutien de la force aérienne
6 030	80 221	Projet de l'équipement de l'équipe de neutralisation des explosifs et munitions des Forces canadiennes
11 868	43 074	Boite pour climat tempéré, un sous-projet du Projet d'ensemble Habillez le soldat
24 242	38 622	Ensemble imperméable, un sous-projet du Projet d'ensemble Habillez le soldat
10 531	32 968	Système Capacité d'ouverture d'itinéraire de circonstance
9 658	28 456	Réseau d'apprentissage de la Défense
4 009	27 077	Veste pare-éclats, un sous-projet du Projet d'ensemble Habillez le soldat
2 655	23 310	Renseignement, surveillance, acquisition d'objectifs et reconnaissance de la Force terrestre - Sous-projet de radar léger anti-mortiers
10 196	20 681	



Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour renforcer la capacité indépendante des Forces canadiennes à défendre la souveraineté et la sécurité nationales (Le Canada d'abord).....	860 078	15 098	875 176
Fonds pour la mission militaire canadienne en Afghanistan	340 867		340 867
Fonds avancés pour des grands projets d'immobilisations (équipement), notamment les capacités d'aérotransport (stratégique et tactique), le remplacement des chars de combat et les obusiers.....	9 344	153 139	162 483
Fonds pour l'acquisition de chars de combat principaux pour les Forces canadiennes.....		131 000	131 000
Fonds pour moderniser des frégates de classe Halifax.....		49 749	49 749
Fonds pour le démantèlement de la Force opérationnelle interarmes 2.....		24 207	24 207
Fonds pour l'acquisition de navires de patrouille extracôtiers de l'Arctique.....		14 400	14 400
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	10 000		10 000
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....	1 851		1 851
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	351		351
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	181		181
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal).....	59		59
Montant brut des crédits à adopter	1 222 731	387 593	1 610 324
Fonds disponibles	30 946	20 847	51 793
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
Total des crédits à adopter	1 191 785	366 746	1 558 531
Transferts			
Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada.....	769		769
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (333 \$) et du Conseil des recherches en sciences humaines (70 \$) – Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège militaire royal du Canada.....	403		403
Transfert à Pêches et Océans (744 \$) et à la Gendarmerie royale du Canada (188 \$) – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.....		(931)	(931)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(1 150)		(1 150)
Transfert à Santé (825 \$), à l'Agence de la santé publique du Canada (432 \$), à Ressources naturelles (280 \$), à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (255 \$) et à Agriculture et Agroalimentaire (42 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique (poste horizontal).....		(1 834)	(1 834)
Total des transferts	22	(2 765)	(2 743)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 191 807	363 981	1 555 788

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 30 946 127 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins liés au report des initiatives de sécurité publique (16 702 000 \$) et de l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés (14 244 127 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés de 20 847 040 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins liés au report des initiatives de sécurité publique

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	à ce jour
Crédit (dollars)				
Comité des griefs des Forces canadiennes				
15	Dépenses du Programme.....	5 830 000	.....	5 830 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	599 000	.....	599 000
Total de l'organisme.....				
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	6 429 000	.....	6 429 000
Dépenses du Programme.....				
20	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 139 000	.....	3 139 000
(L)	Dépenses du Programme.....	295 000	.....	295 000
Total de l'organisme.....				
	Total du portefeuille.....	16 891 467 778	(2 744 594)	1 558 531 639
				18 447 254 823

# DÉFENSE NATIONALE

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Autorisations
des dépenses	des crédits	à ce jour	

Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 28 349 121 656 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 12 302 000 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations; et du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 838 685 \$ du crédit 85 (Industrie) et de 332 500 \$ du crédit 75 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de		11 848 854 106	20 905	1 191 785 131	13 040 660 142
Dépenses en capital.....		3 592 868 100	(2 765 499)	366 746 508	3 956 849 109
Subventions et contributions.....		210 451 450	.....	.....	210 451 450
allocation pour automobile.....		74 522	.....	.....	74 522
Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.....		7 020 000	.....	.....	7 020 000
Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense.....		1 550 000	.....	.....	1 550 000
l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique(Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits).....		90 000	.....	.....	90 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires.....		957 396 275	.....	.....	957 396 275
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		263 300 325	.....	.....	263 300 325
Total du Ministère.....		16 881 604 778	(2 744 594)	1 558 531 639	18 437 391 823

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin (7 342 \$) et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (161 \$)	7 503
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India (6 258 \$) et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (0 \$)	6 258
Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar.....	374
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontale)	135
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>14 270</b>

Transferts

Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....

Présent budget supplémentaire des dépenses

Paiements de transfert (dollars)

Contributions

Fournir aux commissions d'enquête le soutien administratif nécessaire	
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India : fonds destinés aux familles, aux parties et aux intervenants.....	1 100 000
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin : fonds destinés aux parties et aux intervenants.....	700 000
Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar : fonds destinés aux parties et aux intervenants.....	25 000
<b>Total des paiements de transfert</b>	<b>1 825 000</b>

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commissariat aux langues officielles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissariat aux langues officielles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour établir, développer et assurer la mise en œuvre des fonctions d'accès à l'information et de vérification interne.....	882
--	-----

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
	Autorisations	Rajustements	Transferts	à ce jour
	à ce jour	des crédits		des dépenses
	Crédit (dollars)			
Secrétariat de la Commission des nominations				
25	944 973	.....	.....	944 973
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
	employés.....	128 955	.....	128 955
	Total de l'organisme.....	1 073 928	.....	1 073 928
Comité de surveillance des activités de				
renseignement de sécurité				
30	2 620 000	.....	.....	2 620 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
	employés.....	296 000	.....	296 000
	Total de l'organisme.....	2 916 000	.....	2 916 000
	Total du portefeuille.....	290 417 394	(6 805)	15 151 876
				305 562 465

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		à ce jour	
Rajustements des dépenses		Transferts		des crédits	
à ce jour					
<b>Ministère</b>					
1a	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	114 162 000	(6 805)	14 270 147	128 425 342
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	153 322	.....	.....	153 322
(L)	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	.....	74 522
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	.....	74 522
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 839 000	.....	.....	12 839 000
	Total du Ministère	127 303 366	(6 805)	14 270 147	141 566 708
<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</b>					
5	Dépenses du Programme	6 056 000	.....	.....	6 056 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	460 000	.....	.....	460 000
	Total de l'organisme	6 516 000	.....	.....	6 516 000
<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>					
10	Dépenses du Programme	25 415 000	.....	.....	25 415 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 557 000	.....	.....	3 557 000
	Total de l'organisme	28 972 000	.....	.....	28 972 000
<b>Directeur général des élections</b>					
15	Dépenses du Programme	21 766 000	.....	.....	21 766 000
(L)	Traitement du directeur général des élections	231 100	.....	.....	231 100
(L)	Dépenses d'élections	78 398 000	.....	.....	78 398 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 027 000	.....	.....	4 027 000
	Total de l'organisme	104 422 100	.....	.....	104 422 100
<b>Commissariat aux langues officielles</b>					
20a	Dépenses du Programme	17 085 000	.....	881 729	17 966 729
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 129 000	.....	.....	2 129 000
	Total de l'organisme	19 214 000	.....	881 729	20 095 729

# CONSEIL DU TRÉSOR Bureau du directeur des lobbyistes

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des lobbyistes demande des fonds pour les postes suivants	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds consacrés à la mise en œuvre des dispositions à l'égard du lobbying de la <i>Loi fédérale sur la responsabilité</i> .....	1 242
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

## Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds accordés pour poursuivre l'exécution des programmes afin de remplir les obligations législatives relatives à la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> qui institutionnalisera la modernisation de la gestion des ressources humaines .....	17 384
Fonds visant à assurer la direction et la surveillance de la mise en œuvre de la <i>Loi sur la protection des fonctionnaires</i> .....	2 898
divulgateurs d'actes répréhensibles	
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> (poste horizontal)	2 829
<b>Total des crédits à adopter</b>	23 111

<b>Transferts</b>	
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences (204 \$), de Service correctionnel (138 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (111 \$), d'Agriculture et agroalimentaire (65 \$), de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (59 \$), d'Affaires étrangères et Commerce international (58 \$), d'Environnement (58 \$), de Statistique Canada (51 \$), de Transports (45 \$), de Ressources naturelles (41 \$), d'Affaires indiennes et du Nord canadien (37 \$), de Citoyenneté et Immigration (35 \$), d'Anciens combattants (35 \$), de Patrimoine canadien (20 \$), de Finance (9 \$), du Secrétaire du Conseil du Trésor (9 \$), de Sécurité publique et protection civile (7 \$), du Conseil privé (7 \$), de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (7 \$), de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (4 \$) et de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (4 \$) – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires. Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour le Programme d'apprentissage mixte, une initiative unique à l'appui de l'objectif du gouvernement qui vise à établir de meilleures relations avec les agents négociateurs .....	1 004
Transfert au Commissariat à l'intégrité du secteur public – Pour la création du Commissariat à l'intégrité du secteur public	448
<b>Total des transferts</b>	27
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	23 138
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Géré à l'échelle du ministère			
Credit 20	Credit 22	Credit 23	Total
<b>Crédits à adopter</b>			
Report du budget de fonctionnement – Virements			
aux ministères et aux organismes relativement			
au report du budget de fonctionnement			
– Virements			
Besoins en matière de rémunération – Virements			
aux ministères et aux organismes pour			
combler le déficit au chapitre de la			
rémunération			
500 000	500 000	500 000	1 500 000
<b>Total des crédits à adopter</b>			
.....	1 200 000	500 000	1 700 000
<b>Transferts</b>			
Transfert à l'Agence de gestion des ressources			
humaines de la fonction publique du Canada –			
Pour le Programme d'apprentissage mixte,			
une initiative unique à l'appui de l'objectif du			
gouvernement qui vise à établir de meilleures			
relations avec les agents négociateurs			
(448)	.....	500 000	(448)
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>			
(448)	1 200 000	500 000	1 684 980

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commissariat à l'intégrité du secteur public

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Commissariat à l'intégrité du secteur public demande des fonds pour les postes suivants :	
<b>Crédits à adopter</b>	
Fonds pour la création et le fonctionnement du Commissariat à l'intégrité du secteur public qui se chargera de	
conseiller et d'informer, de façon indépendante, les fonctionnaires et les citoyens qui envisagent de divulguer un	
acte répréhensible	
6 507	Transferts
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour la création du	
Commissariat à l'intégrité du secteur public	
1 425	<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>
7 932	.....

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



# CONSEIL DU TRÉSOR

## Secrétariat

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Géré à l'échelle du ministère

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 2	Crédit 10	Crédit 15	Total
Rajustements de la rémunération – Virements aux ministères et aux organismes pour des rajustements salariaux				
Financement à l'échelle pan gouvernementale afin de mettre en place les nouvelles exigences de la Politique sur la vérification interne	3 037	20 697		23 734
Fonds pour mettre en œuvre les exigences et les composantes de la Loi fédérale sur la responsabilité et le plan d'action connexe	4 687			4 687
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal)	2 408			2 408
Fonds pour maintenir les services courants et le soutien conformément à la Loi sur la modernisation de la fonction publique et pour améliorer le régime des ressources humaines	2 329			2 329
Fonds consacrés aux activités d'un comité d'expert indépendant et d'un secrétaire qui portent sur l'étude des possibilités quant au transfert de la gestion des laboratoires fédéraux vers les universités et le secteur privé	898			898
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)	474			474
Total des crédits à adopter				
13 833		20 697	185 494	220 024
Transferts				
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires				
(9)				(9)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger				
(272)				(272)
Transfert à Environnement – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto), suite à un changement de portefeuille entre ministères				
(1 505)	(232 810)			(234 315)
Total des transferts				
(1 786)	(232 810)			(234 596)
Présent budget supplémentaire des dépenses				
12 047	(232 810)	20 697	185 494	

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total des dépenses à ce jour
--	-----------------	-------------------------	------------	--------------------------	------------------------------

## Agence de gestion des ressources humaines de la

## fonction publique du Canada

35a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 8 518 \$ du crédit 1 (Conseil du

Trésor), de 448 000 \$ du crédit 20 (Conseil du

Trésor), de 203 849 \$ du crédit 1 (Ressources

humaines et Développement des compétences), de

137 539 \$ du crédit 25 (Sécurité publique et

Protection civile), de 111 152 \$ du crédit 10 (Sécurité

publique et Protection civile), de 65 101 \$ du crédit 1

(Agriculture et Agroalimentaire), de 58 809 \$ du

crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire),

de 58 240 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et

Commerce international), de 57 554 \$ du crédit 1

(Environnement), de 51 464 \$ du crédit 95

(Industrie), de 44 960 \$ du crédit 1 (Transports), de

41 096 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles),

de 36 919 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord

canadien), de 34 859 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et

Immigration), de 34 611 \$ du crédit 1 (Anciens

combattants), de 19 801 \$ du crédit 1 (Patrimoine

canadien), de 8 866 \$ du crédit 1 (Finances), de

7 171 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection

civile), de 6 805 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de

6 612 \$ du crédit 1 (Agence de promotion

économique du Canada atlantique), de 3 800 \$ du

crédit 1 (Agence de développement économique du

Canada pour les régions du Québec) et de 3 508 \$ du

crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest

canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008* et

pour prévoir un montant supplémentaire de .....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés .....

8 574 000

23 814

23 110 495

83 620 309

8 574 000

92 194 309

23 110 495

1 950 882 596

(233 593 884)

3 159 159 522

Total de l'organisme .....

Total du portefeuille .....

# CONSEIL DU TRÉSOR

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	des crédits
des dépenses					à ce jour

23a Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements aux montants compensatoires

(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	.....	74 522
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20 377 000	.....	.....	20 377 000
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public	20 000	.....	.....	20 000
Total du Secrétariat					
		3 000 146 522	(235 043 118)	1 920 023 552	4 685 126 956

25	École de la fonction publique du Canada	60 281 000	.....	.....	60 281 000
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 309 000	.....	.....	6 309 000
(L)	Depenses des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada	20 000 000	.....	.....	20 000 000
Total de l'organisme					
		86 590 000	.....	.....	86 590 000

27a	Commissariat à l'intégrité du secteur public	.....	.....	.....	.....
Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 425 420 \$ du crédit 35 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de					
		1 425 420	6 507 000	7 932 420	7 932 420
Total de l'organisme					
		1 425 420	6 507 000	7 932 420	7 932 420

30a	Bureau du directeur des lobbyistes	3 026 000	.....	.....	4 267 549
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	337 000	.....	.....	337 000
Total de l'organisme					
		3 363 000	1 241 549	4 604 549	4 604 549

Nota : En vertu du décret C.P. 2007-0425, le 15 avril 2007 est la date d'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles qui établit le Commissariat à l'intégrité du secteur public (6 507 000 \$).

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Crédit (dollars)		
		Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits

1a	Secrétariat	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor .....	165 899 000	(1 785 118)	13 832 551	177 946 433
2a	Contributions	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit .....	750 000 000	.....	1	750 000 001
10a	Initiatives pangouvernementales	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	1 828 246 000	(448 000)	185 494 000	185 494 000
20a	Assurances de la fonction publique	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent .....	.....	.....	1 200 000 000	1 200 000 000
22a	Assurances de la fonction publique	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent .....	.....	.....	1 200 000 000	1 200 000 000

Nota : En vertu des décrets C.P. 2007-0114 et 2007-0115, la responsabilité de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto a été transférée du Secrétariat du Conseil du Trésor à Environnement (234 315 000 \$).



CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....

136

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 2	Total	
Fonds pour permettre aux employeurs de composer avec les pénuries actuelles de travailleurs compétents et pour améliorer l'intégrité du système de permis de travail en apportant des améliorations au Programme des travailleurs étrangers temporaires (poste horizontal).....	4 588	4 588	2 365
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	2 365	2 365	2 365
Fonds pour mettre en branle et soutenir les activités du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers visant à permettre aux personnes ayant reçu une formation ou une instruction à l'étranger de recevoir des renseignements en vue de mettre à profit leurs compétences et leurs titres sur le marché du travail canadien (poste horizontal).....	2 219	2 219	2 219
Radiation de prêts aux immigrants non remboursés.....	1 616	1 616	1 616
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....	541	541	541
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	272	272	272
Montant brut des crédits à adopter	9 985	1 616	11 601
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	60	60	60
Total des crédits à adopter	9 925	1 616	11 541
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien (223 \$), de Ressources humaines et Développement des compétences (85 \$) et de l'Agence de santé publique du Canada (85 \$) – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis).....	393	393	393
Réaffectation interne de ressources – Pour la radiation de prêts aux immigrants irrécouvrables ayant été accordés avant 1990.....	(4)	4	.....
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	(35)	.....	(35)
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis).....	(774)	.....	(774)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(8 396)	.....	(8 396)
Total des transferts	(8 816)	4	(8 812)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 109	1 620	2 729

## Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 60 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins relatifs aux droits de citoyenneté dont certaines personnes sont exemptées au Canada.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des crédits				
à ce jour				
Credat (dollars)				
1a	Ministère			
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
1a	chacun des membres du Conseil privé de la Reine			
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
1a	portefeuille qui de ministre d'Etat, mais qui ne dirige			
	pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant			
1a	pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un			
	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les			
1a	irratements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
1a	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement			
	au présent crédit de 222 500 \$ du crédit 5 (Patrimoine			
1a	canadien), de 85 000 \$ du crédit 1 (Ressources			
	humaines et Développement des compétences) et de			
1a	85 000 \$ du crédit 35 (Santé) de la Loi de crédits n° 2			
	pour 2007-2008 et pour prévoir un montant			
2a	supplémentaire de			
	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la			
2a	gestion des finances publiques, radier des Comptes du			
	Canada 2 813 dettes dues à Sa Majesté du chef du			
2a	Canada, s'élevant au total à 1 620 031 \$ relativement			
	à des prêts versés à des immigrants aux termes de			
2a	l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la			
	protection des réfugiés - Pour autoriser le virement au			
2a	présent crédit de 4 158 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et			
	Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour			
2a	de			
	2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire			
5	Subventions et contributions			
	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration –			
(L)	Traitement et allocation pour automobile			
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
(L)	employés			
	Total des dépenses budgétaires			
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter			
	l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88			
(L)	de la Loi sur l'immigration et la protection des			
	réfugiés			
(L)	Total des dépenses non budgétaires			
	Total du Ministère			
Commission de l'immigration et du statut de	réfugié du Canada			
	Dépenses du Programme			
10a	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
	employés			
(L)	Total de l'organisme			
	Total du portefeuille			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
19 962		19 962
Paiements ex-gratia en vue de respecter les engagements du gouvernement en ce qui concerne les essais de l'agent Orange à la BFC de Gagetown en 1966 et 1967.....		
Fonds pour accroître les services destinés aux vétérans et à leur famille en améliorant le réseau de soutien aux familles, en créant cinq cliniques de traitement des traumatismes liés au stress opérationnel et en offrant plus rapidement les services, et les avantages qui en découlent, aux clients.....		
15 766		15 766
Fonds pour la création du Bureau de l'ombudsman des anciens combattants et de la Déclaration des droits des anciens combattants.....		
4 642		4 642
Fonds pour honorer les héros militaires canadiens par la commémoration du 90 <sup>e</sup> anniversaire de la bataille de la crête de Vimy.....		
1 279		1 279
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....		
700		700
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....		
454		454
Fonds pour la restauration des monuments canadiens de la Première Guerre mondiale, situés en Europe.....		
400	400	400
Total des crédits à adopter		
42 803	400	43 203
Transferts		
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....		
(35)		(35)
Transfert à Affaires étrangères et du Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....		
(301)		(301)
Total des transferts		
(336)	400	(36)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
42 467	400	42 867

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	à ce jour
des dépenses	des crédits		
			Autorisations
			à ce jour
			Crédit (dollars)

la Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés,

y compris les dépenses afférentes à des travaux de

génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune

valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes,

à l'assurance et au maintien des services publics;

autorisation, sous réserve de l'approbation du

gouverneur en conseil, d'effectuer les travaux de

réparation nécessaires sur des propriétés construites

en vertu de contrats particuliers à prix ferme et

destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970,

ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni

l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être

tenus financièrement responsables ainsi que tout autre

travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de

sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le

versement, à chacun des membres du Conseil privé de

la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans

portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige

pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant

pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un

ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les

traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le

Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an

5a Dépenses en capital

10 Subventions et contributions

15 Tribunal des anciens combattants (révision et appel) –

(L) Ministère des Anciens combattants – Traitement et

allocation pour automobile

(L) Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8 de la

Loi sur les indemnités de services de guerre

(L) Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi

sur les indemnités de services de guerre, de

redressements de compensation effectués en

conformité avec la Loi sur les terres destinées aux

anciens combattants

(L) Rajustement des engagements actuels de

l'assurance des soldats de retour au pays

(L) Rajustement des engagements actuels de

l'assurance des anciens combattants

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

Total du portefeuille

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

21 881	Fonds pour la mise en œuvre de nouvelles restrictions sur les aliments pour les animaux afin d'atténuer les risques pour la santé publique associées à l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)
2 500	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)
325	Fonds pour accroître la viabilité et la rentabilité du secteur des fruits à chair tendre en éradiquant le virus de la sharka du prunier au Canada (poste horizontal)
182	Fonds international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal)
59	Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontal)
24 947	Total des crédits à adopter

Transferts

255	Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires
(59)	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger
(434)	Transfert à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Fonds pour la conception et la construction de l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, de l'International Vaccine Centre (InterVac) de Saskatoon
(2 238)	Total des transferts
22 709	Présent budget supplémentaire des dépenses

Palements de transfert (dollars)

Crédit	Législatif
182 300	Contributions à l'appui des initiatives qui contribuent à améliorer, à faire avancer et à promouvoir le système fédéral d'inspection

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commission canadienne des grains

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des grains demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

7 300	Fonds pour combler le manque à gagner lié aux dépenses de fonctionnement pour permettre la prestation continue des services inscrits au mandat comme la réglementation relative aux grains et l'assurance de la qualité
-------	---

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Contributions		Contributions	
Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Paiements de transfert (dollars)	Crédit
			Législatif
Environnement			
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Environnement	45 254 389		
Salubrité et qualité des aliments			
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Salubrité et qualité des aliments	38 764 273		
Gestion des risques de l'entreprise			
Contributions à l'appui de l'initiative de facilitation de l'élimination de matières à risque	33 000 000		
spécifique			
Paiements de contributions pour les initiatives de nouveaux débouchés pour l'agriculture	28 513 356		
Paiements de contributions pour limiter la propagation des maladies dans l'industrie			
porcine - Initiative Circovirus	14 250 000		
(L) Contributions à l'appui de l'Indemnité pour coûts de production			
Innovation et renouvellement			
Paiements de contributions pour l'Initiative pour un investissement écoagricole dans les biocarburants	28 650 000		
Paiements de contributions pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles	17 000 000		
Paiements de contributions pour le Programme d'innovation pour les bioproduits agricoles	10 500 000		
Paiements de contributions au Programme d'adaptation de la sharka du prunier	5 811 000		
Rural et coopératives			
Contributions à l'appui du Canada rural et du développement dans le secteur des coopératives	1 400 000		
Montant total brut des contributions	223 143 018		
Montant total brut des paiements de transfert	39 460 000		
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	152 500 000		
Montant net des paiements de transfert	99 432 185		
	431 450 000		

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
<b>Transferts</b>			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	.....	400	400
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique ( <i>poste horizontale</i> ).....	42	.....	42
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	(65)	.....	(65)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(244)	.....	(244)
<b>Total des transferts</b>	<b>42</b>	<b>400</b>	<b>133</b>
Présent budget supplémentaire des dépenses	27 657	21 969	580 508

## Explication des fonds disponibles (dollars)

**Credit 1 :** Des fonds autorisés totalisant 9 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de modifications au financement du Programme canadien d'options pour les familles agricoles (le montant des économies provenant du Programme totalisait 11 500 000 \$, mais la somme de 2 000 000 \$ a été remise au Programme de pâturages communautaires, ce qui a laissé un solde de 9 500 000 \$).

**Crédit 10 :** Des fonds autorisés totalisant 152 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de modifications au financement du Programme canadien d'options pour les familles agricoles.

Subventions		Paiements de transfert (dollars)
Crédit	Législatif	

## Subventions

<p> <i>Gestion des risques de l'entreprise</i>            Paiements de subventions pour le Programme de cultures de couverture (Les fonds d'un montant de 14 100 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....         </p>	22 100 000
<p>           (L) Paiements de subventions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré .....            (L) Paiements de subventions pour le Programme d'aide aux éleveurs de bétail victimes de la sécheresse .....            (L) Subventions à l'appui de l'indemnité pour coûts de production .....         </p>	<p>           450 000            30 000 000            361 540 000         </p>
<p> <i>Innovation et renouvellement</i>            Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire .....         </p>	6 689 167
<p>           Montant total brut des subventions .....         </p>	28 789 167
	391 990 000

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter			
Fonds à l'appui de la croissance des coopératives dans le cadre de l'Initiative de développement coopératif.....	209	1 000	1 209
Fonds pour le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada (poste horizontal)	500		500
Fonds pour la mise en œuvre de mesures de lutte antiparasitaire aux fins de l'évaluation et de l'homologation de pesticides à faible risque et pour accroître le recours à des évaluations des risques fondées sur des éléments probants (poste horizontal).....	474		474
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	181		181
Fonds pour la réalisation de projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en matière de biotechnologie) (poste horizontal).....	100		100
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secréariat du Conseil du Trésor (poste horizontal).....	60		60
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontal).....	41		41
Fonds pour aider les producteurs dont les cultures sont touchées par le nématode doré, plus particulièrement les producteurs de patates du Québec, afin de leur fournir une aide financière immédiate ainsi que des programmes axés sur le renouvellement permettant d'évaluer les conséquences à long terme (Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré).....	25		25
Montant brut des crédits à adopter	37 466	21 927	251 532
Fonds disponibles			310 925
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	9 500	152 500	162 000
Total des crédits à adopter	27 966	21 927	148 925
Crédits législatifs			
Fonds consacrés à l'Indemnité pour coûts de production qui vise à aider les producteurs à faire face à la diminution de leurs revenus attribuable à l'augmentation des coûts de production depuis quatre ans			401 000
Fonds d'aide aux éleveurs de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de l'Ontario pour l'achat et le transport des aliments et de l'eau destinés aux animaux pour compenser les répercussions économiques néfastes de la sécheresse de 2006			30 000
Fonds pour aider les producteurs dont les cultures sont touchées par le nématode doré, plus particulièrement les producteurs de patates du Québec, afin de leur fournir une aide financière immédiate ainsi que des programmes axés sur le renouvellement permettant d'évaluer les conséquences à long terme (Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré).....			450
Total des crédits législatifs			431 450
Total des rajustements des crédits			580 375

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Fonds pour soutenir la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
				Fonds pour faciliter l'élimination des tissus pouvant être porteurs de l'agent transmetteur de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) et pouvant infecter les chaînes d'alimentation humaine et animale
1 379		33 000	34 379	Fonds pour encourager les investissements afin de permettre au secteur de favoriser la transformation et la transition des agriculteurs, des secteurs agroalimentaires et des produits agricoles biologiques vers de nouveaux secteurs prometteurs (initiatives de nouveaux débouchés pour l'agriculture)
3 174		28 513	31 687	Fonds visant à garantir que les agriculteurs puissent investir dans la nouvelle industrie des carburants renouvelables et y jouer un rôle (initiative pour un investissement écoagricole dans les biocarburants)
1 851		28 650	30 501	Fonds à l'appui de la création, du développement continu et du fonctionnement des réseaux de recherches sur les bioproduits (Programme d'innovation en matière de bioproduits agricoles)
9 575	8 600	10 500	28 675	Fonds à l'appui du Programme de cultures de couverture établi suite aux dommages causés par les inondations *
2 661		22 100	24 761	Fonds à l'appui du Programme canadien d'options pour les familles agricoles qui fournit aux familles agricoles à faible revenu une aide financière immédiate à court terme et des services du volet Renouveau pour leur permettre d'augmenter leur revenu agricole à long terme
2 000		17 000	19 000	Fonds pour soutenir la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture – Salubrité et qualité des aliments
		16 000	16 000	Fonds pour limiter la propagation et les effets néfastes des maladies associées au circovirus porcin par des tests et la vaccination des chapeis porcins au Canada (initiative de lutte contre les maladies dans l'industrie porcine – Stratégie de vaccination contre le circovirus)
1 020		14 250	15 270	Fonds pour poursuivre le renouvellement des immobilisations et maintenir l'entretien des installations agricoles partout au Canada
	13 327		13 327	Fonds à l'appui d'organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans le cadre de l'Initiative des marchés de biocarburants pour les producteurs
283		6 689	6 972	Fonds pour accroître la viabilité et la rentabilité du secteur des fuits à chair tendre en éradiquant le virus de la sharka du prunier au Canada (poste horizontal)
145		5 811	5 956	Reinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle
4 923			4 923	Reinvestissement des revenus provenant des ventes et de la prestation de services relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement
2 927			2 927	Fonds d'aide aux éleveurs de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de l'Ontario pour l'achat et le transport des aliments et de l'eau destinés aux animaux pour compenser les répercussions économiques néfastes de la sécheresse de 2006
2 639			2 639	Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)
2 075			2 075	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)
1 224			1 224	* Un montant de 14 100 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour
		Autorisations	Crédit (dollars)
		Transferts	
	des crédits		
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	.....	.....	1 500 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	71 129 000
Total de l'organisme	24 947 097	(2 237 809)	587 351 000
Commission canadienne des grains	.....	.....	.....
40a Dépenses du Programme	7 300 000	.....	30 940 000
(L) Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	.....	.....	(127 000)
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	3 919 000
Total de l'organisme	7 300 000	.....	34 732 000
Total du portefeuille	612 621 890	(2 104 410)	3 059 998 524
3 670 516 004			

## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	200 000	200 000
(L)	Fonds pour l'achat de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000	5 000 000
(L)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre de stabilisation du revenu agricole	570 520 000	570 520 000
(L)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Programme canadien	406 970 000	406 970 000
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	138 732 000	138 732 000
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4 000 000	4 000 000
(L)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Projets de politiques agricoles	4 180 000	4 180 000
(L)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	74 522	74 522
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	74 344 000	74 344 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du parti mutuel	.....	.....
(L)	Paiements de subventions pour le Programme d'aide aux éleveurs de bétail victimes de la sécheresse	.....	.....
(L)	Subventions et contributions à l'appui de l'Indemnité pour coûts de production	401 000 000	401 000 000
(L)	Paiements de subventions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré	450 000	450 000
(L)	Total du Ministère	2 434 320 524	580 374 793
Commission canadienne du lait	3 595 000	.....	3 595 000
25	Dépenses du Programme	.....	.....
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments	.....	.....
30a	Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 255 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de	494 987 000	24 947 097
35	Dépenses en capital	19 735 000	19 735 000



Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					à ce jour	à ce jour
Rajustements des dépenses					Autorisations	Transferts
des crédits						
1a	Ministère					
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à					
	chaque des membres du Conseil privé de la Reine					
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans					
	portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige					
	pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant					
	pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un					
	ministère d'État, aux termes de la Loi sur les					
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le					
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute					
	période inférieure à un an et, aux termes du					
	paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des					
	finances publiques, autorisation de dépenser les					
	recettes provenant des ententes de recherche					
	concertée et des services de recherche, des activités					
	de pâturage et de reproduction du Programme de					
	pâturages communautaires, et de l'administration du					
	Programme canadien de stabilisation du revenu					
	agricole, et de compenser les dépenses engagées					
	durant l'exercice.....					
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au	605 886 000	(308 601)	27 965 451	633 542 850	
	présent crédit de 42 000 \$ du crédit 5 (Défense					
	nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et					
10a	pour prévoir un montant supplémentaire de .....	28 631 000	42 000	21 927 157	50 600 157	
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et					
	contributions – Pour autoriser le virement au présent					
	crédit de 400 000 \$ du crédit 5 (Parlementaire canadien)					
	de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour					
15	prévoir un montant supplémentaire de .....	595 783 000	400 000	99 032 185	695 215 185	
	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des					
	finances publiques, autorisation au ministre de					
	l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa					
	Majesté du chef du Canada et conformément aux					
	conditions approuvées par le ministre des Finances, à					
	garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en					
	totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$					
	payable sous la forme d'avances de fonds fournies par					
	les organismes de producteurs, la Commission					
	canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du					
	Programme des avances de crédit primaires et de					
	1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de					
	fonds fournis par les organismes de producteurs, la					
	Commission canadienne du blé et autres prêteurs en					
	vertu du Programme d'avances primaires bontité, ...					
20	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des					
	finances publiques, autorisation au ministre de					
	l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa					
	Majesté du chef du Canada et conformément aux					
	conditions approuvées par le ministre des Finances, à					
	garantir le paiement des montants ne dépassant pas					
	en totalité et en tout temps, la somme de					
	140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne					
	de crédit à être engagés par la Société du crédit					
	agricole pour les besoins du Programme national					
	renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour les initiatives législatives, stratégiques et opérationnelles découlant du Budget fédéral 2007, telles que la, prestation fiscale pour le revenu gagné, le nouveau Crédit d'impôt pour enfants et les mesures ayant trait aux plans d'épargne et à l'amélioration des activités de vérification et d'application ( <i>poste horizontal</i> )	45 228
Fonds pour la mise en œuvre d'une initiative nationale visant à régler le problème de l'évitement fiscal interprovincial des sociétés	19 344
Fonds pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada-États-Unis de 2006 ( <i>poste horizontal</i> )	15 060
Fonds pour les initiatives législatives, stratégiques et opérationnelles découlant du Budget fédéral 2006, telles que l'application de la réduction de la Taxe sur les produits et services et la prise de mesures liées aux crédits d'impôt personnels, aux revenus personnels et aux entreprises	10 519
Fonds pour les activités juridiques et la compensation de dettes fiscales, ce qui comprend le service Conseils juridiques et litiges-recouvrements ( <i>poste horizontal</i> )	4 606
Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidroque visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites ( <i>poste horizontal</i> )	660
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique ( <i>poste horizontal</i> )	205
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions ( <i>poste horizontal</i> )	91
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor ( <i>poste horizontal</i> )	59
Montant brut des crédits à adopter	95 772
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	41 835
Total des crédits à adopter	53 937
Transferts	
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour gérer la prestation de services en matière d'installations et de biens immobiliers	257 146
Transfert de Justice – Pour les besoins en matière de services juridiques liés à la mise en œuvre d'une initiative nationale visant à régler le problème de l'évitement fiscal interprovincial des sociétés	223
Transfert de Justice – Pour les besoins en matière de services juridiques liés aux initiatives législatives et stratégiques découlant du Budget fédéral 2006	196
Transfert universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants	183
Transfert de Justice – Pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada-États-Unis de 2006 ( <i>poste horizontal</i> )	171
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(231)
Total des transferts	257 688
Présent budget supplémentaire des dépenses	311 625

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 41 835 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du recouvrement de fonds : 19 039 000 \$ pour le Compte du Régime de pensions du Canada et 22 796 000 \$ pour le Compte d'assurance-emploi.

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	Autorisations
des dépenses	des crédits		à ce jour
à ce jour			

Crédit (dollars)

Ministère

la Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 257 146 488 \$ du crédit 1

(Travaux publics et Services gouvernementaux) et de

773 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits

n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant

supplémentaire de .....

Ministère du Revenu national – Traitement et

allocation pour automobile

(L) Dépense des recettes résultant de la poursuite des

opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur

*l'Agence du revenu du Canada*

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants

(L) Paiements aux agences privées de recouvrement en

vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des

*finances publiques*

Total du Ministère

Total du portefeuille

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence du revenu du Canada comprend un montant de 167 724 230 \$ au crédit 1 qui a été voté en 2006-2007 et qui sera dépensé en 2007-2008.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs (poste horizontal).....	2 341	2 341
Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal).....	224	224
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal).....	181	181
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....	87	87
Total des crédits à adopter		
2 833	.....	2 833
Transferts		
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....	57	57
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires.....	(7)	(7)
Transfert à l'Agence spatiale canadienne – Pour appuyer une initiative conjointe liée aux sciences de la vie et aux sciences physiques.....	(150)	(150)
Total des transferts		
50	(150)	(100)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
2 883	(150)	2 733

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	des dépenses	à ce jour	à ce jour
Transferts	des crédits			
Ministère				
la				
Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige				
pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant				
pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un				
ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les				
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
période inférieure à un an – Pour autoriser le virement				
au présent crédit de 57 000 \$ du crédit 55				
(Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008				
et pour prévoir un montant supplémentaire de .....				
Contributions	79 093 000	50 388	2 832 809	81 976 197
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	279 191 000	(150 000)	.....	279 041 000
employés .....	8 045 000	.....	.....	8 045 000
Total du Ministère .....	366 329 000	(99 612)	2 832 809	369 062 197
Société d'expansion du Cap-Breton	8 650 000	.....	.....	8 650 000
10 Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton .....	8 650 000	.....	.....	8 650 000
Total de l'organisme .....	8 650 000	.....	.....	8 650 000
Total du portefeuille .....	374 979 000	(99 612)	2 832 809	377 712 197

# AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1			Crédit 5	Total
Reinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables afin d'accroître les activités liées au développement économique				4 000	
Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs (poste horizontal)	1 820				1 820
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)	181				181
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)	80				80
Total des crédits à adopter	2 081			4 000	6 081
Transferts					
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires	(4)				(4)
Transfert à Patrimoine canadien – Pour l'agrandissement et la modernisation du Musée de la Gaspésie				(800)	(800)
Total des transferts	(4)			(800)	(804)
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 077			3 200	5 277
Contributions					
Développement des collectivités					
Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités				1 600 000	
Compétitivité des entreprises (PME)					
Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions				1 500 000	
Positionnement concurrentiel des régions					
Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions				900 000	
Montant total brut des paiements de transfert				4 000 000	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit				800 000	
Montant net des paiements de transfert				3 200 000	

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
la				Dépenses de fonctionnement et le versement, à
				chacun des membres du Conseil privé de la Reine
				pour le Canada qui a qualité de ministre sans
				portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige
				pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant
				pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un
				ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les
				traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le
				Parlement du Canada et au prorata, pour toute
				période inférieure à un an
5a				Contributions
(L)				Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
				employés
				Total du portefeuille
	44 434 077	2 080 877	394 700 000	394 700 000
	350 042 000	4 000 000	346 842 000	346 842 000
	5 501 000	.....	5 501 000	5 501 000
	399 977 077	6 080 877	(803 800)	(803 800)

# **AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN** **Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Contribution à la Fondation autochtone de guérison pour appuyer des projets de guérison orientés sur la collectivité.....	25 000	589	25 000
Montant compensatoire pour rajustements salariaux à la hausse.....	589	589	589
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>25 000</b>	<b>589</b>	<b>25 589</b>
<b>Paielements de transfert (dollars)</b>	<b>Crédit</b>	<b>Crédit</b>	<b>Législatif</b>

## **Contributions**

Fondation autochtone de guérison.....	25 000 000	.....
*****		
Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		



Paiements de transfert (dollars)		
Crédit	Législatif	
<i>Terres et ressources du Nord</i>		
Subvention pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord.....	500	.....
<i>Infrastructure communautaire</i>		
Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre stipulées dans les diverses ententes.....	7 673 900	.....
<b>Montant total brut des subventions</b>	<b>36 632 202</b>	<b>6 088 888</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Gouvernance et institutions gouvernementales</i>		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du soutien aux administrations indiennes.....	6 710 000	.....
Contributions pour appuyer l'établissement de systèmes de gouvernement, d'administration et de responsabilisation solides.....	290 000	.....
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales.....	9 681 000	.....
<i>Relations de coopération</i>	16 681 000	.....
Contributions pour appuyer la capacité organisationnelle de base des organismes représentant les Autochtones.....	1 920 615	.....
<i>Éducation</i>	8 300 000	.....
Contributions en vertu du programme Rescol.....	3 117 814	.....
<i>Développement social</i>	4 714 521	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social.....	23 400 000	.....
<i>Communautés nordiques saines</i>	14 226 361	.....
Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada.....	13 956 201	.....
<i>Terres et ressources du Nord</i>	7 832 335	.....
Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés.....	270 160	.....
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions.....	460 043	.....
<i>Contribution pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord</i>	37 250 000	.....
<i>Développement économique</i>	7 506 000	.....
Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada.....	159 143 306	.....
<i>Infrastructure communautaire</i>	122 511 104	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien.....	4 934 750	.....
<i>Relations de coopération</i>	157 175 182	.....
Contributions pour appuyer la capacité organisationnelle de base des organismes représentant les Autochtones.....	1 831 124	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>	137 000	.....
<b>Montant total brut des paiements de transfert</b>	<b>6 088 888</b>	<b>6 088 888</b>
<b>Montant net des paiements de transfert</b>		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits législatifs			
Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Total
Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales			
Total des rajustements des crédits			
204 164			
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base			
242	4 935	5 177	
Total des transferts			
242	4 935	5 177	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
242	4 935	209 341	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 285 480 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réalignement des ressources entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel (251 500 \$) et d'une diminution des besoins relativement au financement de 2007-2008 pour le Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux (1 033 980 \$).

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 1 831 124 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation des ressources afin d'augmenter le montant de la subvention pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord afin d'encourager un plus grand nombre de scientifiques et de chercheurs sur le Nord à poursuivre des recherches et à mieux comprendre les connaissances scientifiques sur le Nord (500 \$), ainsi que de la diminution des besoins en contributions accordées aux étudiants Indiens et Inuits inscrits pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire afin d'augmenter la subvention pour les ententes de transfert de programmes et de services du Yukon (1 830 624 \$).

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
----------------------------------	--	--------	------------

Gouvernance et institutions gouvernementales			
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale			
2 319 011			
Règlements des revendications			
Subventions pour appuyer les bénéficiaires/organismes pour le règlement de revendications particulières et spéciales			
16 250 000			
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales			
6 088 888			
Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre stipulées dans les diverses ententes			
4 860 000			
Paiements aux Cris du Québec concernant des questions découlant de la mise en œuvre de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois			
3 000 000			
24 110 000			
6 088 888			
Éducation			
Subvention pour l'éducation des Mî'kmaq de la Nouvelle-Écosse			
2 228 791			
Subventions aux Premières nations participantes et à l'Autorité scolaire des premières nations en vertu de la Loi sur la compétence des Premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique			
300 000			
2 528 791			

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Total
704			704
Fonds accordés dans le cadre du Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale			
(poste horizontale)			
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontale)			
544			544
Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord Canada-Première nation sur la compétence en matière d'éducation en Colombie-Britannique qui permettra d'améliorer les résultats scolaires des élèves des Premières nations qui fréquentent les écoles exploitées par les Premières nations participantes	300		300
Fonds à l'appui de l'initiative de la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau (poste horizontale)			
100			100
Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor (poste horizontale)	59		59
Fonds pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord			
1			1
Montant brut des crédits à adopter	15 276	107 044	20 000
142 320			142 320
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	1 286	1 831	
3 117			3 117
Total des crédits à adopter	13 990	105 213	20 000
139 203			139 203
Transferts			
Transfert d'Industrie – Pour le transfert de la responsabilité du programme Entreprise autochtone Canada comme suite à la restauration du gouvernement	11 881	37 250	
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations		7 506	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base		1 921	
Transfert de Santé – Pour des modifications aux accords financiers de transfert de l'autonomie gouvernementale avec 10 Premières nations du Yukon		488	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants		(25)	
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires	(37)		
Transfert à Patrimoine canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones		(112)	
Total des transferts	11 844	47 028	58 872
Présent budget supplémentaire des dépenses	25 834	152 241	20 000



# AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Total	
Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik (poste horizontale)	163	24 731	24 894	
Fonds pour compenser l'accroissement des coûts liés au Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste du Service aérien omnibus		20 000	20 000	
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontale)	7 911	7 832	15 743	
Fonds pour des services de prévention et de protection à l'intention des familles et des enfants dans les réserves dans le cadre du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations offert en Alberta	174	15 100	15 274	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)		12 510	12 510	
Fonds pour les Premières nations sur Rescol pour continuer à fournir aux écoles des Premières nations l'accès à Internet et le soutien technique pour continuer à profiter des possibilités d'apprentissage et de perfectionnement de leurs compétences au sein de leurs collectivités	793	8 300	9 093	
Fonds pour l'amélioration des services de prévention et des refuges pour les victimes de violence familiale (Programme pour la prévention de la violence familiale) (poste horizontale)	650	8 300	8 950	
Fonds pour l'Administration régionale crie afin de permettre au gouvernement du Canada de respecter ses obligations en vertu de l'article 28 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois relativement à des stages, des services de recrutement et d'autres programmes de formation		7 674	7 674	
Fonds à l'appui de l'élaboration et de la mise en oeuvre de plans de redressement afin d'améliorer la capacité des Premières nations à gérer leurs questions financières		7 000	7 000	
Ressources supplémentaires pour la mise en oeuvre des ententes sur les revendications territoriales des Premières nations du Yukon		4 860	4 860	
Fonds pour les ententes de transfert de programmes et de services du Yukon ainsi que l'autonomie gouvernementale		3 031	3 031	
Paiements aux Cris du Québec pour des activités d'inscription et de ratification associées à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois*		3 000	3 000	
Fonds pour aider deux communautés Mikmaq en Nouvelle-Écosse dans la construction de leurs installations scolaires		2 229	2 229	
Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (poste horizontale)	1 078	730	1 808	
Fonds pour règlements extrajudiciaires	1 500		1 500	
Fonds pour l'assainissement de sites contaminés dans le cadre du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux		1 446	1 446	
Fonds pour participer à l'Enquête auprès des peuples autochtones menée par Statistique Canada visant à fournir un aperçu des données socioéconomiques, culturelles et sur la santé des populations autochtones	1 000		1 000	

\* Un montant de 3 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document



Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total - Budgets des dépenses à ce jour		Rajustements des crédits		à ce jour	
Credir (dollars)					
Commission des revendications particulières des Indiens					
50	Dépenses du Programme	6 136 000	.....	597 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	597 000	.....	6 733 000	.....
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones					
55a	Dépenses de fonctionnement	452 923 000	.....	589 000	.....
60a	Contributions	134 000 000	.....	25 000 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 770 000	.....	25 589 000	.....
Total de l'organisme					
		596 693 000	.....	64 049 109	.....
Total du portefeuille					
		6 915 968 422	64 049 109	170 881 312	7 150 898 843

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour				à ce jour	
Rajustements des crédits				Autorisations	
Transferts				à ce jour	
				à ce jour	
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien –	74 522	74 522	74 522	74 522
	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15 000	15 000	15 000	15 000
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 400 000	1 400 000	1 400 000	1 400 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales	110 040 000	110 040 000	110 040 000	110 040 000
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador	17 987 000	17 987 000	17 987 000	17 987 000
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redresses sur les ressources	1 472 000	1 472 000	1 472 000	1 472 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	60 252 000	60 252 000	60 252 000	60 252 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	6 088 888	6 088 888	6 088 888	6 088 888
(L)	Total des dépenses budgétaires	6 232 167 422	6 232 167 422	6 232 167 422	6 232 167 422
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones	39 103 000	39 103 000	39 103 000	39 103 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique	35 400 000	35 400 000	35 400 000	35 400 000
	processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	74 503 000	74 503 000	74 503 000	74 503 000
	Total du Ministère	6 306 670 422	6 306 670 422	6 306 670 422	6 306 670 422
	Commission canadienne des affaires polaires	913 000	913 000	913 000	913 000
40	Dépenses du Programme	913 000	913 000	913 000	913 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	71 000	71 000	71 000	71 000
	Total de l'organisme	984 000	984 000	984 000	984 000
45	Institut de la statistique des Premières nations	4 888 000	4 888 000	4 888 000	4 888 000
	Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement	4 888 000	4 888 000	4 888 000	4 888 000
	Total de l'organisme	4 888 000	4 888 000	4 888 000	4 888 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour
		Transferts	des crédits

Ministère

1a Dépenses de fonctionnement et  
 (a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral.  
 (b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Indiens, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Indiens, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;  
 (c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil;  
 (d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 881 171 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....  
 5 Dépenses en capital.....  
 10a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 37 250 000 \$ du crédit 10 (Industrie), de 7 506 000 \$ du crédit 55 (Transports), de 1 920 615 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 488 387 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....  
 15a Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....  
 20a Bureau de l'Interocteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 242 105 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....  
 25a Bureau de l'Interocteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 934 750 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....

Nota : En vertu du décret C.P. 2006-1351, la responsabilité d'Entreprise autochtone Canada a été transférée du ministère de l'Industrie au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et cette mesure prend effet le 1<sup>er</sup> décembre 2006 (49 131 171 \$).

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 45

Fonds à l'appui de la recherche en matière de développement international dans des secteurs prioritaires comme la croissance économique soutenue par le secteur privé, le développement démocratique, l'aide aux États fragiles et la lutte contre les maladies infectieuses.....

10 500

Transferts

Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour le projet de l'Institut pour la connectivité dans les Amériques qui favorise l'utilisation équilibrée des technologies de l'information et de la communication en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socio-économique dans la région des Amériques.....

2 000

Transfert des Instituts de recherche en santé du Canada – Pour un appui supplémentaire au Programme de partenariat Teasdale-Corti/Initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé.....

500

Total des transferts

2 500

Présent budget supplémentaire des dépenses

13 000

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

## Commission mixte internationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission mixte internationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 50

Fonds pour l'Étude sur les Grands Lacs d'amont et exécution des activités prioritaires du gouvernement du Canada concernant la gestion des eaux limitrophes et transfrontalières et les relations canado-américaines.....

1 436

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.



Contributions		Paielements de transfert (dollars)		Législatif	
Les états fragiles et les états éprouvant des crises humanitaires					
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernements des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions pour la coopération avec les pays en transition et des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement					
1 000 000	1 000 000				
Montant total brut des contributions					
1 000 000	1 000 000				
Autres paiements de transfert					
Institutions					
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)					
42 140 063	42 140 063				
Montant total brut des autres paiements de transfert					
42 140 063	42 140 063				
Moins : Fonds disponibles à même le crédit					
210 550 000	30 335 162				
Moins : Fonds transférés à un autre crédit					
12 135 162	42 140 063				
Montant net des paiements de transfert					

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts	Crédit 20	Crédit 25	Crédit L40	Total
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde afin que le Canada continue d'apporter son soutien aux opérations de paix de l'Union africaine au Darfour	(4 477)	(11 867)	.....	(11 867)
	11 240	(30 334)	.....	(19 094)
	15 487	(12 134)	26 583	72 076
<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>				
<b>Explication des fonds disponibles (dollars)</b>				
<b>Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 210 550 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la conversion des contributions en subventions liées à l'aide internationale.</b>				

Paielements de transfert (dollars)			Législatif
Subventions			

Subventions pour les programmes bilatéraux : Subventions à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition	1 900 000		
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs institutions, organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement	650 000		
<i>Les états fragiles et les états éprouvant des crises humanitaires</i>	2 550 000		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	67 200 000		
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par l'entremise des institutions internationales œuvrant dans les domaines du développement, de la recherche et de la nutrition, des organisations non gouvernementales canadiennes, internationales et locales, du Centre de recherches pour le développement international, des pays en développement, ainsi que des institutions, organisations et organismes de ces pays au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	30 000 000		
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations et de personnes de ces pays, d'institutions internationales, d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels	47 000 000		
<i>Institutions</i>	144 200 000		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	81 000 000		
<b>Montant total brut des subventions</b>	<b>227 750 000</b>		

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour l'aide au développement, les programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie, l'assistance humanitaire internationale et le secteur bénévole	208 650		
Fonds pour des contributions au Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique afin de verser un montant équivalent aux investissements du secteur privé *	26 583		
Fonds pour l'aide humanitaire et l'aide à la reconstruction partout au Soudan et pour la reconduction du soutien à la Mission de l'Union africaine dans la région du Darfour au Soudan	16 000		
Fonds pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et au Soudan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide	4 247		
Fonds pour des activités d'aide humanitaire et des projets de reconstruction au Liban (Fonds d'aide au Liban)	2 200		
Fonds pour des paiements aux pays donateurs destinés à des pays ou territoires en développement et à des pays en transition	1 900		
Montant brut des crédits à adopter	4 247	228 750	26 583
		259 580	
<b>Fonds disponibles</b>			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		210 550	
<b>Total des crédits à adopter</b>	<b>4 247</b>	<b>18 200</b>	<b>26 583</b>
		<b>49 030</b>	

**Crédits législatifs**

Paiements supplémentaires aux comptes du Fonds d'institutions financières internationales en raison de l'encaissement imprévu de tous les billets à ordre de longue date ne portant pas une date particulière d'encaissement par la Banque de développement des Caraïbes

<b>Total des rajustements des crédits</b>	<b>91 170</b>
<b>Transferts</b>	

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et au Soudan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide...  
 Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour des contributions dans le domaine des relations avec les universités relativement à un programme de bourses d'études en Amérique latine et dans les Caraïbes  
 Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour le projet de l'Institut pour la connectivité dans les Amériques qui favorise l'utilisation équitable des technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socio-économique dans la région des Amériques.

	(2 000)	(2 000)
--	---------	---------

\* Un montant de 26 583 333 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 5 : Des fonds autorisés totalisant 30 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation du réaménagement de la chancellerie et du projet de logements à Moscou.

Credit 10 : Des fonds autorisés totalisant 1 150 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la conversion des contributions en subventions pour le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes dans le cadre duquel des paiements de transfert seront versés aux bénéficiaires de subventions admissibles en vue de poursuivre les objectifs du programme.

Paiements de transfert (dollars)	Credit	Législatif
----------------------------------	--------	------------

Subventions

Subventions pour le Programme pour la paix et la sécurité dans le monde..... 15 000 000  
Subventions pour Le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes..... 1 150 000

Montant total brut des subventions 16 150 000

Contributions

Politique et planification stratégique  
Contributions dans le domaine des relations avec les universités..... 800 000

Sécurité internationale  
Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde..... 123 497 339  
Convention des Nations Unies contre la corruption..... 450 000

Enjeux mondiaux  
Contributions à l'appui des programmes environnementaux internationaux..... 280 000  
Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides qui font l'objet d'un commerce international..... 81 000  
Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants..... 172 000  
Activités de la Francophonie internationale..... 50 000

Montant total brut des contributions 583 000

Moins : Fonds disponibles à même le crédit..... 1 150 000

Moins : Fonds transférés à un autre crédit..... 13 031 000

Montant net des paiements de transfert 127 299 339



Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Transfert de Service canadien du renseignement de sécurité – Pour des coûts de fonctionnement et coûts en capital	1 104	607			1 711
Transfert de l'Agence canadienne de suppléméntaires dans des missions à l'étranger...					
développement international – Pour des contributions dans le domaine des relations avec les universités relativement à un programme de bourses d'études en Amérique latine et dans les Caraïbes			750		750
Transfert de Pêches et Océans – Pour les coûts de fonctionnement liés à la stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans	275				275
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour accroître la connectivité au système national intégré d'information interorganismes	156				156
Transfert de Santé (42 \$), d'Environnement (42 \$) et d'Affaires indiennes et du nord canadien (25 \$) – Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants			109		109
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer la fusion du Conseil des langues du Canada et de l'Association canadienne des écoles de langues privées dans le but d'établir des normes d'accréditation uniques			50		50
Réaffectation de ressources à l'interne – Pour poursuivre les initiatives en cours et mettre en œuvre de nouvelles initiatives afin de faire progresser les priorités du Canada en matière de paix et de sécurité mondiales	(2 000)		2 000		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le plan d'action du Canada sur la qualité de l'air relativement à la réduction des émissions de gaz à effet de serre et aux polluants atmosphériques	(280)		280		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réaffecter les réductions provenant des restrictions budgétaires de 2006 et des économies du Comité d'examen des dépenses – Approvisionnement	13 031		(13 031)		
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires					
Total des transferts	25 087	5 815	2 025		32 927
Présent budget supplémentaire des dépenses	57 636	67 605	127 299		257 040

Nota : Les chiffres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total	
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions (poste horizontal)					
272					Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants
		144			Pour augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, la dette éventuelle de la Société dont il est question à l'alinéa 10(3)b) de cette loi de 27 000 000 000 \$ à 30 000 000 000 \$
	32 549	91 790	126 424	250 763	Montant brut des crédits à adopter
<b>Fonds disponibles</b>					
	30 000	1 150		31 150	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
<b>Total des crédits à adopter</b>					
32 549	61 790	125 274		219 613	
<b>Crédits législatifs</b>					
Augmentation des versements à Exportation et développement Canada pour régler les obligations engagées aux termes de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et des autres pays					
<b>Total des rajustements des crédits</b>					
				4 500	
				224 113	
<b>Transferts</b>					
Transfert de Citoyenneté et Immigration (8 396 \$), de l'Agence canadienne de développement international (4 477 \$), de Défense nationale (1 150 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (754 \$), de Patrimoine canadien (671 \$), de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (434 \$), de Justice (367 \$), d'Anciens Combattants (301 \$), du Secrétaire du Conseil du Trésor (272 \$), de Santé (268 \$), de Sécurité publique et Protection civile (252 \$), d'Agriculture et Agroalimentaire (244 \$), de l'Agence du revenu du Canada (231 \$), de la Gendarmerie royale du Canada (119 \$), de Ressources naturelles (83 \$), de Travaux publics et Services gouvernementaux (50 \$) – Pour transférer de l'Agence canadienne de développement international – Pour le Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde afin que le Canada continue d'apporter son soutien aux opérations de paix de l'Union africaine au Darfour					
12 859	5 208			18 067	
		11 867		11 867	

# AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international  
demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total	
1 200	700	124 630		126 530	Fonds pour poursuivre les initiatives en cours et mettre en œuvre de nouvelles initiatives afin de faire progresser les priorités du Canada en matière de paix et de sécurité mondiales
				55 000	Fonds pour Passeport Canada afin de faire face à la demande accrue de passeports
	55 000			55 000	Fonds pour les besoins d'entretien continus et pour pallier à la détérioration des biens dans les missions à l'étranger
14 000	14 000			14 000	Fonds pour la mise en œuvre et la gestion de l'accord sur le bois d'œuvre résineux (Canada États-Unis de 2006 (poste horizontal))
12 537	400			12 937	Fonds pour améliorer la sécurité physique dans les missions du Canada à l'étranger
2 820	9 148			11 968	Fonds pour mettre en œuvre la Stratégie commerciale mondiale afin de conserver l'avantage sur le plan commercial du Canada dans le marché international
6 414	2 887			9 301	Reinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers
	6 890			6 890	Fonds pour l'organisation et la tenue du XII <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec en 2008 (poste horizontal)
5 617		50		5 667	Fonds pour l'achat de génératrices pour l'édifice Lester B. Pearson (Lévy)
	1 900			1 900	Fonds destinés au Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes afin d'appuyer des initiatives de prestation d'aide et d'expertise canadiennes en matière de renforcement des capacités antiterroristes à des États étrangers
		1 150		1 150	Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal)
1 041				1 041	Fonds pour Edu-Canada, une nouvelle campagne d'éducation internationale en vue d'attirer des étudiants étrangers au Canada
976				976	Fonds pour des dépenses relatives à l'acquisition de nouveaux logements du personnel dans des missions en Amérique latine
	865			865	Fonds pour la participation du Canada en tant que signataire de la Convention des Nations Unies contre la corruption (poste horizontal)
280		450		730	Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal)
679				679	Fmanement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (poste horizontal)
413				413	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)
300				300	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credît (dollars)			
Total – Budgets				à ce jour			
Rajustements des dépenses				à ce jour			
Transferts				à ce jour			
des crédits				à ce jour			



## Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
(L) Ministère des Affaires étrangères et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	74 522
(L) Ministère du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	74 522	.....	74 522
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	77 236 000	.....	77 236 000
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R. 1985, ch. D-2)	250 000	.....	250 000
(L) Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables S.R. 1985, ch. R-8)	(6 078 000)	.....	(6 078 000)
(L) Versements à l'Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	2 100 000	4 500 000	6 600 000
(L) Versements à l'Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	2 002 226 044	32 926 983	2 259 266 611
(L) Total des dépenses budgétaires	.....	224 113 584	2 259 266 611
(non budgétaire) 679 000 000	.....	.....	679 000 000
Total des dépenses non budgétaires	679 000 000	.....	679 000 000
Total du Ministère	2 681 226 044	32 926 983	2 938 266 611
Corporation commerciale canadienne	16 182 000	.....	16 182 000
Dépenses du Programme	16 182 000	.....	16 182 000
Total de l'organisme	16 182 000	.....	16 182 000
Agence canadienne de développement international	207 214 000	11 240 423	4 247 229
Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens,	2 534 539 000	(30 335 162)	18 200 000
dépenses	2 534 539 000	.....	2 522 403 838

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		Autorisations	
Rajustements des crédits		Transferts			
à ce jour					
1	1	1	1	1	1
12a	12a	12a	12a	12a	12a
10a	10a	10a	10a	10a	10a
5a	5a	5a	5a	5a	5a
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1
1	1	1			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
des dépenses				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des crédits				
Rajustements				
des dépenses				
à ce jour				

la  
Ministère  
Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29, 1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres canadiens des affaires, aux Centres canadiens d'éducation, des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles, d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 031 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 3 089 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 5 678 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 103 800 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de

# Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

## 4. Modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère	12a	Pour augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, la dette éventuelle de la Société dont il est question à l'alinéa 10(3)b) de cette loi de 27 000 000 000 \$ à 30 000 000 000 \$.
Conseil du Trésor – Secrétariat	5a	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit.
Finances – Ministère	L10a	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 318 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.



# Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Canada Patrimoine canadien – Conseil des Arts du	10a	Pour autoriser le virement de 480 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour appuyer une collaboration multilatérale en matière de théâtre francophone et pour le programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada (250 000 \$) et assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone (230 000 \$).
Patrimoine canadien – Commission des champs de bataille nationaux	55a	Pour autoriser le virement de 325 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour appuyer les célébrations du 100 <sup>e</sup> anniversaire de la création de la Commission des champs de bataille nationaux et du parc des Champs-de-bataille situé dans la ville de Québec.
Patrimoine canadien – Téléfilm Canada	105a	Pour autoriser le virement de 550 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	1a	Pour autoriser le virement de 16 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour les coûts des locaux, des programmes et des activités liés au Secteur des programmes d'accès public.
Ressources Naturelles – Ministère	1a	Pour autoriser le virement de 262 679 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour le remboursement lié aux besoins de locaux.
	5a	Pour autoriser le virement de 280 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives liées à la sécurité publique.
Transports – Tribunal d'appel des transports du Canada	70a	Pour autoriser le virement de 199 250 \$ du crédit 1 (Transports) pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.

# Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

## 1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Sécurité publique et Protection civile – Ministère	5a	Pour autoriser la nouvelle subvention inscrite au budget des dépenses nommée « Système national de repérage » d'un montant de 500 000 \$.

## 2 Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	N° du crédit	Explication
Ressources naturelles – Ministère	1a	Pour autoriser le virement de 6 650 272 \$ du crédit 10 (Ressources naturelles) pour les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin ponderosa en Colombie-Britannique (3 050 000 \$) et pour réduire le nombre de nouveaux crédits requis en raison d'un rajustement technique (3 600 272 \$).
	10a	Pour autoriser le virement de 1 895 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour le Programme de l'énergie propre.

## 3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	20a	Pour autoriser le virement de 242 105 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base.
	25a	Pour autoriser le virement de 4 934 750 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base.

## Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, par l'entremise du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications à diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant au projet de loi de crédits habitant. Toutefois, pour que ce poste soit inclus dans le projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsque un ministre demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « un dollar » permet d'inclure le poste au projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. De plus, l'Agence canadienne de développement international doit inscrire à la fois ses subventions et ses contributions à faire approuver par le Parlement. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation de la subvention (ou de la contribution dans le cas de l'Agence canadienne de développement international) est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Le virement de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut réallouer le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.

3. *Le virement entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités de l'organisation.

4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste de 1 \$ est requis dans ce budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais il faudra prévoir pour chaque opération un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les transferts suivants entre deux organismes gouvernementaux ou plus résultent du transfert de responsabilités pour des initiatives précises découlant des modifications apportées aux rouages de l'État conformément à la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique.

Ministère / Organisme	Crédit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto), suite à un changement de portefeuille entre ministères

Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 505 000
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	232 810 000
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 505 000)
	Crédit 2 (Contributions)	(232 810 000)

Pour le transfert de la responsabilité du programme Entreprise autochtone Canada comme suite à la restructuration du gouvernement

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	11 881 171
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	37 250 000
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(11 881 171)
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(37 250 000)

Pour les coûts des locaux, des programmes et des activités liés au Secteur des programmes d'accès public

Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	16 138 000
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(16 138 000)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
Agence canadienne d'inspection des aliments	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(58 809)
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(65 101)
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(111 152)
Service correctionnel	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions)	(137 539)
Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(203 849)

Pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti, une initiative de recherche en santé mondiale, afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé

Centre de recherches pour le développement international	Credit 45 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	500 000
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 15 (Dépenses de fonctionnement)	(68 750)
	Credit 20 (Subventions)	(431 250)

Pour soutenir le Programme de recherche stratégique de Sport Canada visant à renforcer la capacité du Canada à mener des recherches relatives à l'activité physique et à la participation à des activités sportives

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 20 (Subventions)	52 591
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(52 591)

Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques portant sur l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis)

Conseil de recherches en sciences humaines	Credit 85 (Subventions)	774 125
Agence de la santé publique du Canada	Credit 35 (Dépenses de fonctionnement)	(85 000)
Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(85 000)
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(222 500)
Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(381 625)

Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique

Agence de la santé publique du Canada	Credit 35 (Dépenses de fonctionnement)	622 800
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(622 800)

Soutien à la Chaire canadienne pour la protection du milieu marin à l'Université maritime mondiale

Pêches et Océans	Credit 10 (Subventions et contributions)	75 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(75 000)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour s'assurer que les politiques, les programmes et les services du gouvernement fédéral, nouveaux ou existants, tiennent compte des priorités et des besoins des collectivités ethnoculturelles (Initiative des institutions inclusives)

Service correctionnel	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions)	100 000
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000)

Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones

Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	112 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(112 000)

Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Credit 35 (Dépenses du Programme)	1 001 234
---	-----------------------------------	-----------

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(3 508)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(3 800)
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(6 612)

Conseil privé	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(6 805)
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(7 171)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(8 518)
Finances	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(8 866)
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(19 801)

Anciens combattants	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(34 611)
Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(34 859)
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(36 919)
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(41 096)
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(44 960)

Statistique Canada	Credit 95 (Dépenses du Programme)	(51 464)
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(57 554)
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(58 240)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

## Pour les programmes de publicité gouvernementale

Finances	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	72 000
Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(72 000)

## Pour les Services de police communautaire des Premières nations

Gendarmerie royale de Canada	Credit 45 (Dépenses de fonctionnement)	31 000 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 5 (Subventions et contributions)	(31 000 000)

## Pour mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri

Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3 000 000
Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 5 (Subventions et contributions)	(3 000 000)

## Pour partager des dépenses liées à des rapports statistiques sur les arts au Canada

Patrimoine Canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	23 673
Conseil des Arts du Canada	Credit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	(23 673)

## Pour permettre aux organismes autochtones de développer une relation plus étroite et simplifiée avec le gouvernement du Canada en ce qui concerne le financement de base

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions) Credit 20 (Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement) Credit 25 (Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions)	1 920 615 242 105 4 934 750
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement) Credit 5 (Subventions et contributions)	(242 105) (6 855 365)

## Pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 75 (Subventions)	46 656
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(46 656)

## Pour promouvoir la participation active de jeunes leaders canadiens dans l'ensemble du pays (Action Canada)

Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	200 000
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour les besoins en matière de services juridiques liés à la gestion et au versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants

Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	183 000
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(183 000)

Pour les besoins en matière de services juridiques liés à la mise en œuvre d'une initiative nationale visant à régler le problème de l'évitement fiscal interprovincial des sociétés

Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	223 000
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(223 000)

Pour les besoins en matière de services juridiques liés aux initiatives législatives et stratégiques annoncées dans le Budget fédéral de 2006

Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	196 000
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(196 000)

Pour les coûts de fonctionnement liés à la stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	275 000
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(275 000)

Pour des initiatives liées à la sécurité publique

Gendarmerie royale du Canada	Credit 45 (Dépenses de fonctionnement)	1 500 000
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	825 000
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	694 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 35 (Dépenses de fonctionnement)	432 000
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	426 000
Ressources naturelles	Credit 5 (Dépenses en capital)	280 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	255 000
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 5 (Dépenses en capital)	42 000
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	5 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(431 000)
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	(1 834 000)
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 194 000)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
Pour le programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada		
Conseil des Arts du Canada	Credit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	250 000
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(250 000)
Pour le projet de l'Institut pour la connectivité dans les Amériques qui favorise l'utilisation équitable des technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socio-économique dans la région des Amériques		
Centre de recherches pour le développement international	Credit 45 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	2 000 000
Agence canadienne de développement international	Credit 25 (Subventions et contributions)	(2 000 000)
Pour le projet Radarsat-2		
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3 000 000
Agence spatiale canadienne	Credit 30 (Dépenses en capital)	(3 000 000)
Pour le rajustement des coûts à l'égard du programme de l'Aviation		
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	351 590
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(351 590)
Pour le remboursement lié aux besoins de locaux		
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	262 679
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(262 679)
Pour le transfert des services de technologie de l'information		
Service correctionnel	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions)	2 600 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	Credit 35 (Dépenses du Programme)	(2 600 000)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales

Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	580 102
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	57 000
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	34 343
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Contributions)	(671 445)

Pour le Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	7 506 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Contributions)	(7 506 000)

Pour le Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde afin que le Canada continue d'apporter son soutien aux opérations de paix de l'Union africaine au Darfour

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	11 867 339
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(11 867 339)

Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière

Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 15 (Dépenses en capital)	15 000 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	141 067
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Contributions)	(15 141 067)

Pour le groupe de travail établi afin de donner des conseils sur le renforcement de la responsabilisation et de la gouvernance de la Gendarmerie royale du Canada

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 500 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 45 (Dépenses de fonctionnement)	(1 500 000)

Pour le Programme d'apprentissage mixte, une initiative unique à l'appui de l'objectif du gouvernement qui vise à établir de meilleures relations avec les agents négociateurs

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses du Programme)	448 000
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 20 (Assurances de la fonction publique)	(448 000)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour la restauration du Parc Stanley, un lieu historique national à Vancouver (Colombie-Britannique)

Environnement	Credit 10 (Subventions et contributions)	1 000 000
Ressources naturelles	Credit 10 (Subventions et contributions)	(1 000 000)

Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens

Service correctionnel	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions)	260 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(260 000)

Pour le changement sur le plan des responsabilités aux installations portuaires de Harbour Breton, Terre-Neuve

Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	500 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)

Pour le coût de l'enquête indépendante afférente aux plans de retraite et d'assurances de la Gendarmerie royale du Canada

Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 882 651
Gendarmerie royale du Canada	Credit 45 (Dépenses de fonctionnement)	(1 882 651)

Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)

Téléfilm Canada	Credit 105 (Paielements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada)	550 000
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 10 (Subventions et contributions)	400 000
Société du Centre national des Arts	Credit 50 (Paielements à la Société du Centre national des Arts)	192 640
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(15 323)
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(1 157 963)

Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international et à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	109 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(25 000)
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(42 000)
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(42 000)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Dollars
-----------------------	--------	---------

## Pour la création du Musée du portrait du Canada

Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 45 (Dépenses du Programme)	23 162 000
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	(691 000) (22 471 000)

## Pour la mise à jour du document Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments – Canada

Conseil national de recherches du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	649 515
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(649 515)

## Pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement

Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	547 509
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(547 509)

## Pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada – États-Unis de 2006

Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	171 000
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(171 000)

## Pour la participation de la jeunesse Autochtone à un programme de formation visant à inciter des carrières dans les services d'application de la loi

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 45 (Dépenses de fonctionnement)	200 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(200 000)

## Pour la planification initiale des services de police et de la sécurité des Jeux olympiques d'hiver et paralympiques de 2010

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	200 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement)	50 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 45 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)

## Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 80 (Dépenses de fonctionnement)	10 000
	Crédit 85 (Subventions)	671 938
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Subventions et contributions)	(10 000) (671 938)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisation	Crédit	Dollars
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(271 600)
Anciens combattants	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(301 000)
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(366 700)
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(434 000)
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(671 400)
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(753 900)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 150 280)
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(4 477 400)
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(8 396 000)
Pour gérer la prestation de services en matière d'installations et de biens immobiliers		
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	257 146 488
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(257 146 488)
Pour l'agrandissement et la modernisation du Musée de la Gaspésie		
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	800 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(800 000)
Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada		
Tribunal d'appel des transports du Canada	Crédit 70 (Dépenses du Programme)	199 250
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(199 250)
Pour la conception et la construction de l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, de l'International Vaccine Centre (InterVac) de Saskatoon		
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	5 000 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(2 000 000)
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement)	(3 000 000)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour des modifications aux accords financiers de transfert de l'autonomie gouvernementale avec 10 Premières nations du Yukon

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	488 387
Santé	Credit 5 (Subventions et contributions)	(488 387)

Pour des rajustements salariaux au sein du Ministère

Agence canadienne d'évaluation environnementale	Credit 15 (Dépenses du Programme)	37 200
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(37 200)

Pour financer des services de santé et des recherches sur la santé de la population portant sur la surveillance du diabète

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 20 (Subventions)	349 999
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Subventions et contributions)	(149 999)
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)

Pour financer la recherche sur la grippe afin de renforcer la capacité du Canada de faire face à une pandémie de grippe

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 20 (Subventions)	350 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Subventions et contributions)	(350 000)

Pour fournir le financement et l'appui à des subventions et des prix par l'entremise du concours ouvert de subventions

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 20 (Subventions)	291 000
Santé	Credit 5 (Subventions et contributions)	(291 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	12 859 220
	Credit 5 (Dépenses en capital)	5 208 100
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(49 700)
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(83 000)
Gendarmerie royale du Canada	Credit 45 (Dépenses de fonctionnement)	(119 000)
Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(230 500)
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(243 500)
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(251 500)
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(267 840)

# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour appuyer une collaboration multilatérale en matière de théâtre francophone et assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	230 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(230 000)

Pour appuyer une initiative conjointe liée aux sciences de la vie et aux sciences physiques

Agence spatiale canadienne	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement)	150 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(150 000)

Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	768 685
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(768 685)

Pour des contributions dans le domaine des relations avec les universités relativement à un programme de bourses d'études en Amérique latine et dans les Caraïbes

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	750 000
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(750 000)

Pour des coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 103 800
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	606 600
Service canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses du Programme)	(1 710 400)

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	743 928
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 45 (Dépenses de fonctionnement)	187 571
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(931 499)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Dollars
-----------------------	--------	---------

Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités associées aux espèces aquatiques en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril

Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	722 592
Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(722 592)

Pour appuyer la restauration écologique du parc Point Pleasant à Halifax (Nouvelle-Écosse)

Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	750 000
Agence Parcs Canada	Crédit 25 (Dépenses du Programme)	(250 000)
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)

Pour appuyer le festival de théâtre bienнал à l'intention des compagnies de théâtre francophones professionnelles dans les régions minoritaires au Canada et sur la scène internationale (Festival Zone Théâtrale)

Société du Centre national des Arts	Crédit 50 (Palements à la Société du Centre national des Arts)	150 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(150 000)

Pour appuyer le Réseau de recherche sur la gestion des océans afin de renforcer les liens entre les chercheurs des domaines des sciences sociales et humaines, des sciences naturelles et du génie qui ont trait à la gestion des océans et les universités et autres secteurs et institutions

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 80 (Dépenses de fonctionnement)	14 353
	Crédit 85 (Subventions)	250 000
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(264 353)

Pour appuyer les célébrations du 100<sup>e</sup> anniversaire de la création de la Commission des champs de bataille nationaux et du parc des Champs-de-bataille situé dans la ville de Québec

Commission des champs de bataille nationaux	Crédit 55 (Dépenses du Programme)	325 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(325 000)

Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	402 500
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(70 000)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 75 (Subventions)	(332 500)



# Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent de transférer des fonds entre des organismes à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organismes, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organismes qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Ministère / Organisme	Credit	Dollars
-----------------------	--------	---------

## Fonds consacrés à la création du Commissariat à l'intégrité du secteur public

Commissariat à l'intégrité du secteur public	Credit 27 (Dépenses du Programme)	1 425 420
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Credit 35 (Dépenses du Programme)	(1 425 420)

## Pour accroître la connectabilité au Système national intégré d'information interorganismes

Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	424 750
Commission nationale des libérations conditionnelles	Credit 35 (Dépenses du Programme)	272 200
Service canadien du renseignement de sécurité	Credit 20 (Dépenses du Programme)	180 500
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	156 164
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 033 614)

## Pour appuyer l'élaboration de l'Atlas mondial des ressources en déficience intellectuelle

Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 5 (Subventions et contributions)	100 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Subventions et contributions)	(100 000)

## Pour appuyer l'étude Les maux qui affligent nos infirmières de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé

Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Subventions et contributions)	55 000
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(55 000)

## Pour appuyer la fusion du Conseil des langues du Canada et de l'Association canadienne des écoles de langues privées dans le but d'établir des normes d'accréditation uniques

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	50 000
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(50 000)

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds relatif au transfert au gouvernement fédéral des responsabilités de la Colombie-Britannique en matière d'administration des libérations conditionnelles  
(Ces fonds permettront à la Commission nationale des libérations conditionnelles et à Service correctionnel de gérer l'augmentation de la charge de travail associée au transfert de responsabilité du processus décisionnel en matière de libération conditionnelle dans le cas des contrevenants en Colombie-Britannique.)

Commission nationale des libérations conditionnelles	1 500
Service correctionnel	6 012
<b>Total</b>	<b>7 512</b>

## Initiatives liées à la sécurité publique

(Ces fonds contribueront aux diverses initiatives qui soutiennent trois grands intérêts en matière de sécurité nationale : protéger le Canada et les Canadiens au pays et à l'étranger; veiller à ce que le Canada ne soit pas une source de menaces pour nos alliés et contribuer à la sécurité internationale. En particulier, ces fonds permettront à la Gendarmerie royale du Canada d'achever l'information des dépôts de casiers judiciaires et d'empreintes dactyloscopiques du Canada. Ils permettront à Sécurité publique et Protection civile de renforcer sa capacité de gestion des urgences en ce qui a trait aux opérations, aux exercices et à la formation, et ils contribueront à l'accroissement de la sécurité du système de transport urbain. Des fonds seront aussi fournis à un certain nombre de ministères et d'organismes aux fins de l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire, qui concerne les initiatives de recherche et de développement visant à faire obstacle aux menaces auxquelles les Canadiens sont confrontés.)

Agence canadienne d'inspection des aliments	255
Agence de la santé publique du Canada	432
Agence des services frontaliers du Canada	5
Agriculture et Agroalimentaire	42
Gendarmerie royale du Canada	22 380
Industrie	694
Justice	426
Ressources naturelles	280
Santé	825
Sécurité publique et Protection civile	23 010
<b>Total</b>	<b>48 349</b>

## GRAND TOTAL

1 331 343

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique

(Les fonds soutiendront un programme de deux ans exécuté conjointement avec plus de 60 pays de partout dans le monde qui sera suivi de trois ans de travaux visant à satisfaire aux exigences en matière de gestion de données, de rayonnement et de production de résultats de recherche. Le financement offrira aussi un soutien à la formation, à la participation communautaire et à l'organisation matérielle de la santé et de la sécurité ainsi que de la protection civile de manière à tenir compte de l'augmentation du nombre de chercheurs canadiens et étrangers dans le Nord.)

15 743	Affaires indiennes et du Nord canadien
182	Agence canadienne d'inspection des aliments
350	Agence de la santé publique du Canada
571	Agence Parcs Canada
41	Agriculture et Agroalimentaire
12 088	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
4 323	Environnement
3 838	Instituts de recherche en santé du Canada
263	Musée canadien des civilisations
10 508	Pêches et Océans
974	Ressources naturelles
47	Santé
48 928	Total

Fonds pour respecter les obligations énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik

(Le 1<sup>er</sup> décembre 2006, le gouvernement du Canada, le gouvernement du Nunavut et la Société Makivik, une organisation qui représente les Inuits du Nunavik, ont signé l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik. L'accord couvre les îles extracôtières qui n'étaient pas visées dans la Convention de la Baie-James et du Nord québécois de 1975, et il régle une autre revendication à l'égard d'un territoire du Labrador. Les principaux éléments de financement de l'accord englobent des paiements de transfert, des droits de propriété de terrains, des droits d'exploitation du sol et du sous-sol, ainsi que divers coûts liés à la mise en œuvre des obligations prévues dans l'accord.)

24 894	Affaires indiennes et du Nord canadien
325	Agence Parcs Canada
189	Environnement
62	Musée canadien des civilisations
1 965	Pêches et Océans
250	Ressources naturelles
27 685	Total



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour les initiatives législatives, stratégiques et opérationnelles découlant du budget fédéral de 2007, telles que la Prestation fiscale pour le revenu gagné, le nouveau Crédit d'impôt pour enfants, les mesures ayant trait aux plans d'épargne et l'amélioration des activités de vérification et d'application de la loi

(Ces fonds serviront à mettre en œuvre des mesures de vérification et d'application de la loi améliorées qui ont été annoncées dans le budget fédéral de 2007. En particulier, le financement accordé à l'Agence du revenu du Canada appuiera un éventail d'activités comme le traitement des demandes, la vérification des demandes de remboursement, les modifications apportées aux systèmes de traitement et les demandes de renseignements au téléphone. Le financement accordé à Travaux publics et Services gouvernementaux soutiendra l'émission, le rapprochement et le remboursement des paiements de la nouvelle prestation fiscale pour le revenu gagné (chèques et virements automatiques).)

Agence du revenu du Canada	45 228
Travaux publics et Services gouvernementaux	36
<b>Total</b>	<b>45 264</b>

Fonds pour mettre en branle et soutenir les activités du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers visant à permettre aux personnes ayant reçu une formation ou une instruction à l'étranger de recevoir des renseignements en vue de mettre à profit leurs compétences et leurs titres sur le marché du travail canadien

(Ces fonds permettront d'aider des personnes ayant reçu une formation et une instruction à l'étranger à bénéficier des services de référence dont ils ont besoin pour trouver un emploi qui correspond à leurs compétences et à leur expérience, et de mieux satisfaire aux besoins du marché du travail. Ces services aideront ces personnes à déterminer l'organisme de réglementation et d'évaluation de leur profession, et à évaluer les conditions du marché du travail.)

Citoyenneté et Immigration	2 219
Ressources humaines et Développement des compétences	4 194
<b>Total</b>	<b>6 413</b>

Fonds pour permettre aux employeurs de composer avec les pénuries actuelles de travailleurs compétents et pour améliorer l'intégrité du système de permis de travail en apportant des améliorations au Programme des travailleurs étrangers temporaires

(Ces fonds seront affectés à une série de programmes qui sont conçus pour réduire les retards de traitement, réagir plus efficacement aux pénuries régionales de main-d'œuvre et de compétences, et renforcer la surveillance et l'observation. Ces nouvelles mesures feront en sorte que le processus d'embauche de travailleurs étrangers qualifiés par de petites et grandes entreprises soit plus efficace et efficient pour les employeurs.)

Citoyenneté et Immigration	4 588
Ressources humaines et Développement des compétences	15 907
<b>Total</b>	<b>20 495</b>



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs  
(Ces fonds permettront de satisfaire aux exigences opérationnelles d'Entreprises Canada. Par l'entremise d'Entreprises Canada, Industrie et les organismes de développement régional fourniront aux petites entreprises et aux entrepreneurs des renseignements à jour et exacts au sujet des entreprises, y compris des renvois à des programmes, services et règlements gouvernementaux.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1 820
Agence de promotion économique du Canada atlantique	2 341
Diversification de l'économie de l'ouest canadien	3 702
Industrie	5 936
<b>Total</b>	<b>13 799</b>

Fonds pour la réalisation de projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en matière de biotechnologie)  
(Ces fonds serviront à mettre fin à la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, y compris la transition de certaines fonctions vers d'autres programmes, dans les ministères qui s'imposent, afin d'assurer la continuité de la surveillance en matière de réglementation de la biotechnologie.)

Agriculture et Agroalimentaire	100
Industrie	511
Santé	650
Statistique Canada	400
<b>Total</b>	<b>1 661</b>

Fonds pour le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada  
(Ces fonds serviront à poursuivre les activités du Programme des expositions du gouvernement du Canada, qui est utilisé dans le cadre de grands événements comme le Stampede de Calgary, le Festival des lumières de Charlottetown et les Grands voiliers à Halifax; ainsi que les activités du programme de rayonnement du gouvernement du Canada destinée aux Canadiens qui vivent dans des régions rurales et éloignées.)

Agriculture et Agroalimentaire	500
Travaux publics et Services gouvernementaux	4 471
<b>Total</b>	<b>4 971</b>

Fonds pour les activités juridiques et la compensation de dettes fiscales, ce qui comprend le service Conseils juridiques et litiges-recouvrements  
(Ces fonds soutiendront les activités de perception dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants, comme les services juridiques, les recouvrements de copies de caractères contentieux et la déduction de remboursements d'impôt sur le revenu des particuliers de dettes étudiantes. Ressources humaines et Développement des compétences utilisera ces fonds au titre de ses services comptables.)

Agence du revenu du Canada	4 606
Ressources humaines et Développement des compétences	1 017
<b>Total</b>	<b>5 623</b>

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour la mise en œuvre et la gestion de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux Canada-États-Unis de 2006 (Ces fonds se rapportent à la mise en œuvre de l'accord de 2006 entre le Canada et les États-Unis régissant l'exportation du bois d'œuvre résineux canadien aux États-Unis. Ils serviront à couvrir les coûts liés à l'administration et à la mise en œuvre de l'Accord [Affaires étrangères et Commerce international], ceux liés à l'application, à la perception et à la gestion des nouveaux frais d'exportation qui toucheront le bois d'œuvre résineux canadien exporté aux États-Unis [Agence du revenu du Canada] ainsi que ceux nécessaires à la prestation de services juridiques [Justice].)

Affaires étrangères et Commerce international	12 937
Agence du revenu du Canada	15 231
Justice	171
Total	28 339

## Fonds pour la mise sur pied d'équipes intégrées de la police de la contrefaçon dans le cadre de la Stratégie nationale de répression de la contrefaçon

(Ces fonds serviront à créer des équipes intégrées de la police de la contrefaçon incluant des coordonnateurs régionaux dans des endroits stratégiques partout au Canada. Les fonds seront investis dans des initiatives d'application des lois relatives à la production ou à la distribution de masse de devises contrefaites; dans des initiatives de prévention au moyen de l'élaboration et de la prestation de séminaires de sensibilisation et d'éducation publique; et dans des initiatives de poursuite en justice au moyen de l'élaboration et de la distribution d'une trousse de poursuite de l'État relativement à des infractions de fausse monnaie sur les plans régional et national.)

Gendarmerie royale du Canada	4 522
Sécurité publique et Protection civile	112
Total	4 634

## Fonds pour la participation du Canada en tant que signataire de la Convention des Nations Unies contre la corruption

(Ces fonds permettront de composer avec la corruption au pays et de répondre aux demandes d'aide étrangère au titre de la lutte anticorruption. Ces fonds permettront aussi à la Gendarmerie royale du Canada, à Justice et à Affaires étrangères et Commerce international de satisfaire à des exigences additionnelles découlant de l'intensification des activités internationales liées à la Convention, comme l'augmentation des demandes mutuelles d'extradition et d'aide juridique, l'exigence de pleine participation aux mécanismes de surveillance et de suivi précisés dans la Convention, et des activités incluant la prestation d'une aide technique et d'une formation à des pays en développement.)

Affaires étrangères et Commerce international	730
Gendarmerie royale du Canada	2 846
Justice	884
Total	4 460

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour la mise en œuvre des plans de prévention et de traitement de la Stratégie nationale antidrogue qui

sont axés sur des initiatives en matière d'éducation, de commercialisation et de traitement

(Ces fonds permettront à Santé Canada de participer aux mesures indiquées dans le Plan d'action de la loi ainsi que d'apporter des modifications législatives concernant les pénalités minimales obligatoires, qui sont aussi des composantes clés de la Stratégie. Une partie du financement des Plans de prévention et de traitement appuiera une campagne de sensibilisation axée sur des activités de prévention liées à l'utilisation de substances intoxicantes et à la toxicomanie; un programme de traitement des toxicomanes; et l'amélioration des services de traitement pour les populations inuites et des Premières nations. De plus, ces fonds serviront à appuyer un nouveau programme de recherche axé sur des démarches et des modèles de traitement des toxicomanes visant à remédier à la toxicomanie. Ces ressources serviront aussi à la mise en œuvre de la stratégie antidrogue du Programme de la justice pour les jeunes, qui vise à réhabiliter les jeunes ayant des problèmes avec la justice. Ces fonds permettront aussi à la Gendarmerie royale du Canada d'accroître la capacité qu'ont les agents de renvoyer les jeunes ayant des problèmes de toxicomanie en évaluation et en traitement afin de faciliter leur réinsertion dans la communauté.)

Instituts de recherche en santé du Canada

Justice

Santé

Total

11 127

10 479

548

100

Fonds pour la mise en œuvre du plan d'action visant à renforcer le système de réglementation du Canada et à

mettre sur pied un centre d'expertise en réglementation au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor

(Ces fonds serviront à accroître la capacité qu'a le Secrétariat du Conseil du Trésor de s'assurer que les engagements et les orientations sont conformes à ce qui est inscrit dans la Directive; à établir au sein du Secrétariat du Conseil du Trésor un centre d'expertise en réglementation chargé de fournir aux ministères et aux organismes des connaissances et de l'aide dans des domaines comme l'analyse coûts-avantages et la mesure du rendement; et fournir des ressources aux ministères et aux organismes de manière à accroître leur capacité de coordonner la mise en œuvre de la Directive du Cabinet.)

Affaires indiennes et du Nord canadien

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Agence canadienne d'inspection des aliments

Agence des services frontaliers du Canada

Agence du revenu du Canada

Agence Parcs Canada

Agriculture et Agroalimentaire

Défense nationale

Environnement

Industrie

Justice

Pêches et Océans

Ressources humaines et Développement des compétences

Santé

Secrétariat du Conseil du Trésor

Transports

Total

3 403

113

2 408

119

59

53

59

59

59

59

60

60

59

59

59

59

59



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

## Fonds pour l'organisation et la tenue du XII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec en 2008

(Ces fonds seront consacrés à la partie des coûts d'organisation du Sommet que doit assumer le gouvernement du Canada, y compris la mise sur pied d'un secrétariat du Sommet à Québec. Parmi ces coûts, mentionnons des frais de logement, la planification de la sécurité pendant la tenue du Sommet, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre des régimes d'assurance-maladie reçus aux termes des conventions internationales.)

Affaires étrangères et Commerce international  
Gendarmerie royale du Canada

5 667  
4 277  
182

Total

10 126

## Fonds pour la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie fédérale relative aux victimes et la mise sur pied du Bureau fédéral de l'ombudsman des victimes d'actes criminels

(Ces fonds couvriront les coûts de l'aide pour assister aux audiences, de l'aide aux victimes de contrevenants détenus dans des établissements fédéraux, et de l'aide aux Canadiens qui sont faits victimes à l'étranger. Ces fonds permettront aussi d'ajouter de nouvelles composantes au Fonds d'aide aux victimes afin d'accroître le soutien aux victimes et la participation au système de justice pénale, et d'élaborer et mettre en œuvre une enquête annuelle sur la condition de victime. L'un des principaux aspects de la stratégie consiste à créer le Bureau de l'ombudsman des victimes d'actes criminels pour que les victimes aient leur mot à dire en ce qui concerne le système correctionnel et le système de justice fédéral.)

Commission nationale des libérations conditionnelles

450

Justice

Service correctionnel

8 658  
2 819

Total

11 927

## Fonds pour la mise en œuvre de mesures de lutte antiparasitaire aux fins de l'évaluation et de l'homologation de pesticides à faible risque et pour accroître le recours à des évaluations des risques fondées sur des éléments probants

(Ces fonds seront consacrés à la méthodologie d'évaluation des risques de la réglementation sur les produits antiparasitaires fondée sur des données concrètes et ils aideront à combler l'écart technologique en accélérant l'évaluation et l'inscription de nouveaux pesticides à plus faible risque, de sorte que les agriculteurs canadiens puissent être concurrentiels sur les marchés étrangers. Les fonds serviront aussi à atténuer les entraves commerciales causées par la différence entre les normes concernant les résidus de pesticides au moyen de l'harmonisation et de la coopération internationale.)

Agriculture et Agroalimentaire  
Santé

474  
3 383

Total

3 857



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour donner suite à la décision de la Cour suprême dans le jugement *R. c. Powley*, afin d'appuyer les activités de recherche, les discussions multilatérales et le renforcement des capacités des organisations métisses (Ces fonds appuieront la capacité qu'ont les groupes métis de s'engager avec des partenaires fédéraux et provinciaux et de soutenir la recherche, l'analyse juridique et l'élaboration de politiques concernant les droits autochtones des Métis. De plus, ces ressources serviront à fournir aux communautés métis des services de police sensibles à leur culture, à rapprocher les droits des Métis et ceux des Premières nations en ce qui concerne le parc national Wood Buffalo et à engager les groupes métis dans la collecte de renseignements sur les oiseaux migrants qui éclaireront l'élaboration de règlements.)

Agence Parcs Canada	1 096
Environnement	940
Gendarmerie royale du Canada	611
Total	2 647

Fonds pour l'amélioration des services de prévention et des refuges pour les victimes de violence familiale (Programme pour la prévention de la violence familiale)  
(Ces fonds constituent un appui à la construction de cinq nouveaux refuges afin de répondre à la demande actuelle. Les fonds serviront également à l'entretien des refuges existants et à l'amélioration des services pour détecter les cas de violence plus rapidement, offrir des services de protection à plus large échelle et permettre un suivi plus important.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	8 950
Société canadienne d'hypothèques et de logement	30
Total	8 980

Fonds pour l'amélioration du rendement du système de réglementation utilisé dans le cas de grands projets de ressources naturelles qui doivent faire l'objet d'une étude exhaustive, d'un examen par un comité ou d'une évaluation intergouvernementale en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale  
(Ces fonds serviront à accroître la capacité des ministères chargés de la réglementation et à établir un bureau de gestion des grands projets qui sera responsable de la coordination des exigences réglementaires fédérales pour ce qui est des grands projets de ressources naturelles.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	1 808
Agence canadienne d'évaluation environnementale	2 986
Environnement	2 254
Pêches et Océans	5 935
Ressources naturelles	3 616
Transports	2 969
Total	19 568

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour accroître la viabilité et la rentabilité du secteur des fruits à chair tendre en éradiquant le virus de la sharka du prunier au Canada  
(Ces fonds contribueront aux coûts liés au dépistage, aux mesures d'application des lois et aux mesures réglementaires, appuieront la recherche sur la détection et la transmission du virus de la sharka et permettront de compenser les producteurs commerciaux dont les arbres fruitiers ont été détruits par le virus.)

Agence canadienne d'inspection des aliments 325  
Agriculture et Agroalimentaire 5 956

Total

6 281

Fonds pour accroître les activités d'application de la loi dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue visant à réduire la disponibilité et la demande en drogues illicites  
(Ces fonds serviront à des initiatives visant à améliorer la surveillance des précurseurs chimiques, les capacités d'analyse à la frontière, la saisie et le démantèlement des trafics de drogues illicites ainsi qu'à la poursuite des contrevenants, et à faire en sorte que les criminels n'aient pas accès aux produits de la criminalité.)

Agence des services frontaliers du Canada 1 264

Agence du revenu du Canada 660

Gendarmerie royale du Canada 3 685

Justice 480

Santé 1 648

Sécurité publique et Protection civile 168

Travaux publics et Services gouvernementaux 170

Total

8 075

Fonds pour augmenter le nombre de postes à la GRC et le nombre de procureurs fédéraux afin de mettre l'accent sur les priorités en matière d'application de la loi relatives à la drogue, à la corruption et à la sécurité à la frontière

(Ce financement servira à assumer les coûts liés au recrutement de personnel et à la conduite d'enquêtes complexes qui sont actuellement en retard à cause d'un manque de ressources. Il permettra également aux enquêteurs d'avoir à leur disposition les outils nécessaires à leurs recherches, notamment des services juridiques, des services de traduction, de comptabilité et d'experts en divers domaines; il servira en outre à payer les frais de déplacement, l'acquisition de renseignements et d'autres dépenses liées à des opérations secrètes menées pour protéger la sécurité des communautés; il servira finalement à payer les services juridiques en matière de poursuite à l'étape de l'enquête et à assurer le suivi des dossiers de la poursuite au stade judiciaire.)

Bureau du directeur des poursuites pénales 5 147

Gendarmerie royale du Canada 115 722

Total

120 869

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

**Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale**  
 Ces fonds sont destinés à des campagnes de publicité et des initiatives visant à fournir de l'information aux Canadiens sur divers programmes et services gouvernementaux liés au mieux-être des Autochtones, à l'amélioration de la qualité de vie des enfants, des familles et des aînés, à la sécurité publique, à la protection civile, à la sensibilisation à l'environnement et à l'amélioration des services frontaliers. Les fonds serviront aussi à évaluer un certain nombre de campagnes existantes et à déterminer l'efficacité de l'outil d'évaluation de campagne publicitaire actuellement utilisé par des ministères et des organismes.)

300	Affaires étrangères et Commerce international
600	Affaires indiennes et du Nord canadien
2 500	Agence canadienne d'inspection des aliments
2 200	Agence de la santé publique du Canada
1 500	Agence des services frontaliers du Canada
700	Anciens combattants
2 365	Citoyenneté et Immigration
10 000	Défense nationale
8 085	Environnement
72	Finances
1 700	Patrimoine canadien
14 135	Ressources humaines et Développement des compétences
5 100	Santé
3 000	Sécurité publique et Protection civile
1 250	Transports
75	Travaux publics et Services gouvernementaux
53 582	Total

**Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés**  
 (Le Plan d'action des sites contaminés fédéraux vise à réduire et éventuellement à éliminer les responsabilités financières fédérales relatives aux sites contaminés. Les fonds obtenus grâce au présent budget supplémentaire des dépenses seront attribués aux sociétés d'État, aux ministères et aux organismes fédéraux afin de leur permettre de poursuivre l'évaluation, l'assainissement et la gestion des risques des sites contaminés.)

12 510	Affaires indiennes et du Nord canadien
130	Agence des services frontaliers du Canada
1 921	Agence Parcs Canada
1 224	Agriculture et Agroalimentaire
801	Commission de la capitale nationale
3 878	Environnement
5 034	Gendarmerie royale du Canada
50	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée
3 136	Pêches et Océans
128	Ressources naturelles
608	Santé
8 832	Transports
3 247	Travaux publics et Services gouvernementaux
41 499	Total



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes courants de subventions et de contributions

(La Loi fédérale sur la responsabilité a été promulguée en décembre 2006 et elle comporte de nouvelles mesures visant à renforcer la reddition de comptes et accroître la transparence ainsi que la surveillance des opérations gouvernementales. Dans le budget de 2006, le gouvernement a réservé 1,1 millions de dollars par année, pour 2007-2008 et les années suivantes, afin de soutenir la nouvelle exigence en matière d'évaluation. Les fonds inscrits au présent budget supplémentaire des dépenses renforceront la capacité de surveiller la mise en œuvre de cette exigence inscrite dans la loi en prévoyant les ressources nécessaires pour entreprendre et mener les évaluations requises.)

272	Affaires étrangères et Commerce international
544	Affaires indiennes et du Nord canadien
91	Agence canadienne d'évaluation environnementale
181	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
181	Agence de promotion économique du Canada atlantique
181	Agence de la santé publique du Canada
91	Agence du revenu du Canada
91	Agence Parcs Canada
203	Agence spatiale canadienne
181	Agriculture et Agroalimentaire
454	Anciens combattants
91	Bibliothèque et Archives du Canada
272	Bureau de l'infrastructure du Canada
272	Citoyenneté et Immigration
272	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice
91	Conseil de recherches en sciences humaines
272	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
272	Conseil national de recherches du Canada
203	Défense nationale
181	Diversification de l'économie de l'ouest canadien
181	Environnement
272	Finances
181	Gendarmerie royale du Canada
272	Industrie
272	Instituts de recherche en santé du Canada
181	Justice
181	Patrimoine canadien
363	Pêches et Océans
181	Ressources humaines et Développement des compétences
405	Ressources naturelles
181	Santé
181	Sécurité publique et Protection civile
91	Service correctionnel
181	Transports
91	Travaux publics et Services gouvernementaux
7 701	Total



# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique – Suite

358	Santé
474	Secrétariat du Conseil du Trésor
411	Sécurité publique et Protection civile
552	Service administratif des tribunaux judiciaires
278	Service correctionnel
194	Statistique Canada
2158	Transports
211	Travaux publics et Services gouvernementaux
21 010	Total

Financement du Programme de remise écoAUTO qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique

(Ces fonds serviront à verser des paiements aux Canadiens qui sont admissibles à un remboursement dans le cadre du Programme de remise écoAUTO. Le gouvernement a proposé dans le budget de 2007 une nouvelle remise axée sur le rendement énergétique jusqu'à concurrence de 2 000 \$ par véhicule aux bénéficiaires admissibles qui, à compter du 20 mars 2007, achètent ou concluent un bail d'un an ou plus pour un véhicule neuf à haut rendement énergétique. Le Programme de remise écoAUTO est une composante de la Stratégie écoTransports du gouvernement appliquée dans le cadre du Programme de l'air pur.)

Ressources humaines et Développement des compétences

6 347	Transports
109 699	Total

Fonds à l'appui de l'initiative sur la santé des océans dans le cadre de la Stratégie nationale sur l'eau  
(Ces fonds appuieront l'établissement de nouvelles aires marines protégées, l'accroissement de la lutte contre la pollution, le développement d'un réseau national des aires marines protégées, et la collaboration avec des partenaires étrangers au sujet de questions qui concernent les océans et les eaux transfrontalières.)

100	Affaires indiennes et du Nord canadien
627	Agence Parcs Canada
1 285	Environnement
3 449	Pêches et Océans
5 314	Transports
10 775	Total

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales

(Ces fonds soutiendront divers projets d'infrastructure actuellement en cours, ainsi que de nouveaux projets comme l'amélioration d'autoroutes au Québec, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick; l'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba; la prestation d'un service sur large bande par satellite dans la région du Nunavik et l'amélioration de l'infrastructure des chemins de fer de courtes distances au Québec.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	80
Agence de promotion économique du Canada atlantique	144
Bureau de l'infrastructure du Canada	571 763
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	13
Industrie	64
Transports	1 748
<b>Total</b>	<b>573 812</b>

**Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique**

(Les fonds seront affectés aux activités de promotion visant une plus grande compréhension du contexte actuel à l'égard des ressources humaines et de l'intégration de la planification des ressources humaines dans les affaires ministérielles; ils permettront d'offrir des programmes de médiateurs partagés entre les ministères et des stratégies de perfectionnement professionnel; de soutenir les besoins en développement pour ce qui est des relations de travail et de la gestion des conflits; et d'accroître la capacité interne des ministères en matière de planification des ressources humaines, de surveillance et de mesure du rendement, et de formation des gestionnaires et des spécialistes des ressources humaines.)

Affaires étrangères et Commerce international	413
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	2 829
Agence de promotion économique du Canada atlantique	224
Agence des services frontaliers du Canada	309
Agence du revenu du Canada	205
Agriculture et Agroalimentaire	2 075
Bureau de l'infrastructure du Canada	38
Citoyenneté et Immigration	541
Commissaire à la magistrature fédérale	240
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	136
Conseil privé	135
Défense nationale	1 851
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	197
Environnement	608
Industrie	2 775
Justice	577
Pêches et Océans	1 706
Ressources humaines et Développement des compétences	908
Ressources naturelles	607

# Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India et ressources nécessaires pour permettre de mener l'enquête

(La Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India a été mise sur pied dans l'objectif précis d'évaluer les lacunes qui auraient pu marquer l'enquête et la réaction à l'incident, et à faire des recommandations visant à améliorer la réaction du gouvernement du Canada face à un acte de terrorisme et à des questions de sécurité nationale. Une partie des fonds servira à couvrir les coûts des opérations journalières de la Commission et à financer les frais juridiques et les honoraires des avocats attribuables au grand nombre de documents reçus par la Commission. Des fonds additionnels couvriront les coûts liés à l'examen et à l'analyse des documents, ainsi qu'au calendrier et à la détermination des témoins dans le cadre de la Commission d'enquête. Le fait qu'il s'agisse de matériel classifié alourdit sensiblement la charge de travail.)

Affaires étrangères et Commerce international	679
Conseil privé	6 258
Gendarmerie royale du Canada	1 373
Justice	2 589
Sécurité publique et Protection civile	94
Service canadien du renseignement de sécurité	1 365
<b>Total</b>	<b>12 358</b>

Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête

(Une partie des fonds servira à couvrir les coûts liés aux opérations journalières de la Commission d'enquête et financer les frais juridiques et les dépenses admissibles des familles et des parties à l'enquête. Des fonds additionnels couvriront les coûts liés à l'examen et à l'analyse des documents, ainsi qu'au calendrier et à la détermination des témoins dans le cadre de la Commission d'enquête. Le fait qu'il s'agisse de matériel classifié alourdit sensiblement la charge de travail.)

Affaires étrangères et Commerce international	1 041
Agence des services frontaliers du Canada	339
Conseil privé	7 503
Gendarmerie royale du Canada	3 733
Justice	3 977
Sécurité publique et Protection civile	253
Service canadien du renseignement de sécurité	2 721
<b>Total</b>	<b>19 567</b>

**Crédit 23 – Besoins en matière de la rémunération** 500 000 000 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses exigences juridiques d'employeur, notamment les congés parentaux et les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions d'emploi ou aux emplois à la fonction publique. Les ministères peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice financier. Les exigences supplémentaires en matière de salaires sont habituellement définies vers la fin de chaque exercice, et aucune demande n'avait encore été présentée au Conseil du Trésor pour examen au moment de la préparation du présent budget supplémentaire des dépenses. Les exigences supplémentaires en matière de rémunération sont habituellement définies vers la fin de chaque exercice, et aucune demande n'avait été présentée au Conseil du Trésor pour examen au moment de la préparation du présent budget supplémentaire des dépenses. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 23.



# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Transports		
Ministère	1	30 224 542
Office des transports du Canada	25	1 158 650
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	1 793 908
Tribunal d'appel des transports du Canada	70	60 000
Travaux publics et Services gouvernementaux	1	25 902 956
<i>Total des affectations</i>		<i>981 696 406</i>

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Credit	(dollars)
Patrimoine canadien		
Ministère	1	12 797 947
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	40	1 063 743
Bibliothèque et Archives du Canada	45	2 043 445
Commission des champs de bataille nationaux	55	343 359
Office national du film	60	3 656 200
Commission de la fonction publique	80	4 916 200
Commission des relations de travail dans la fonction publique	85	853 650
Tribunal de la dotation de la fonction publique	90	235 500
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	95	574 450
Pêches et Océans	1	47 095 756
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	27 814 711
Conseil canadien des relations industrielles	10	533 400
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	87 850
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	186 969
Ressources naturelles		
Ministère	1	22 513 282
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20	1 990 071
Administration du pipe-line du Nord	35	43 500
Santé		
Ministère	1	54 328 748
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	10	451 100
Instituts de recherche en santé du Canada	15	2 062 600
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	25	150 950
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	30	275 000
Agence de la santé publique du Canada	35	14 816 400
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	7 419 078
Service canadien du renseignement de sécurité	20	9 706 508
Service correctionnel	25	59 042 218
Commission nationale des libérations conditionnelles	35	1 875 690
Bureau de l'enquêteur correctionnel	40	34 426
Gendarmerie royale du Canada	45	118 966 265
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	60	39 500
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	65	184 155

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Ministère	1	54 379 652
Ministère	5	100 169 685
Ministère	10	4 634 953
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	289 900
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	155 950
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	2 360 850
Environnement	1	13 329 361
Ministère	20	236 100
Finances		
Ministère	1	4 676 750
Vérificateur général	15	1 882 620
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	430 450
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	1 405 500
Gouverneur général	1	551 154
Industrie		
Ministère	1	17 542 858
Agence spatiale canadienne	25	9 719 550
Tribunal de la concurrence	45	54 282
Commission du droit d'auteur	50	113 700
Conseil national de recherches du Canada	55	19 673 200
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70	1 800 100
Conseil de recherches en sciences humaines	80	980 800
Statistique Canada	95	32 768 992
Justice		
Ministère	1	12 953 141
Commission canadienne des droits de la personne	10	932 150
Tribunal canadien des droits de la personne	15	74 628
Commissionnaire à la magistrature fédérale	20	381 450
Commissionnaire à la magistrature fédérale	25	79 450
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	1 684 018
Commissionnaire à l'information du Canada	40	327 460
Commissionnaire à la protection de la vie privée du Canada	45	723 000
Cour suprême du Canada	50	1 039 550

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

## Crédit 22 – Report du budget de fonctionnement

981 676 406 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement non dépensé inscrit au budget principal des dépenses d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 22.

Ministère ou organisme	Credit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international		
Ministère	1	46 093 973
Agence canadienne de développement international	20	10 533 300
Commission mixte internationale	50	264 100
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Ministère	1	30 420 047
Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits	20	114 195
Commission canadienne des affaires polaires	40	28 783
Commission sur les revendications particulières des Indiens	50	252 150
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	55	6 474 774
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	2 234 650
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Ministère	1	4 139 250
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	31 518 300
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	45 374 915
Agence canadienne d'inspection des aliments	35	6 758 260
Anciens combattants	1	6 568 313
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	21 062 850
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	4 582 950
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	7 997 572
École de la fonction publique du Canada	25	3 840 451
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	35	4 519 609
Conseil privé		
Ministère	1	5 840 486
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	5	298 900
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	1 274 300
Commissionnariat aux langues officielles	20	760 297
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	30	130 000



# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Santé		
Ministère	1	10 122 000
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	10	13 000
Instituts de recherche en santé du Canada	15	22 000
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	25	73 000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	30	42 000
Agence de la santé publique du Canada	35	1 257 000
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	537 000
Agence des services frontaliers du Canada	10	1 007 000
Service canadien du renseignement de sécurité	20	17 319 000
Service correctionnel	25	37 234 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	35	505 000
Bureau de l'enquêteur correctionnel	40	19 000
Gendarmerie royale du Canada	45	2 971 000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	60	10 000
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	65	51 000
Transports		
Ministère	1	9 790 000
Office des transports du Canada	25	222 000
Commission de la capitale nationale	40	374 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	196 000
Tribunal d'appel des transports du Canada	70	5 000
Travaux publics et Services gouvernementaux		
Ministère	1	3 741 000
Fonds renouvelable des Services immobiliers	(S)	290 000
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	(S)	84 000
Total des affectations		185 494 000

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Credit	(dollars)
Justice		
Ministère	1	1 208 000
Commission canadienne des droits de la personne	10	118 000
Tribunal canadien des droits de la personne	15	54 000
Commissaire à la magistrature fédérale	20	23 000
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	234 000
Programme du Commissariat à l'information du Canada	40	49 000
Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	45	64 000
Cour suprême du Canada	50	113 000
Patrimoine canadien		
Ministère	1	1 247 000
Conseil des Arts du Canada	10	5 000
Société Radio-Canada	15	9 000
Musée canadien des civilisations	30	5 000
Musée canadien de la nature	35	5 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	40	236 000
Bibliothèque et Archives du Canada	45	978 000
Société du Centre national des Arts	50	5 000
Commission des champs de bataille nationaux	55	4 000
Office national du film	60	188 000
Musée des beaux-arts du Canada	65	22 000
Musée national des sciences et de la technologie	75	4 000
Commission de la fonction publique	80	550 000
Commission des relations de travail dans la fonction publique	85	79 000
Tribunal de la dotation de la fonction publique	90	30 000
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	95	62 000
Téléfilm Canada	105	4 000
Pêches et Océans		
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	1 386 000
Conseil canadien des relations industrielles	10	131 000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	36 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	122 000
Ressources naturelles		
Ministère	1	3 986 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20	4 400 000
Office national de l'énergie	30	973 000

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Conseil privé	1	1 244 000
Ministère	5	21 000
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la		
sécurité des transports	10	834 000
Directeur général des élections	15	300 000
Commissaire aux langues officielles	20	85 000
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	30	16 000
Défense nationale		
Ministère	1	19 508 000
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	37 000
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	11 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	313 000
Environnement		
Ministère	1	8 158 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15	177 000
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	20 000
Agence Parcs Canada	25	597 000
Finances		
Ministère	1	1 582 000
Vérificateur général	15	2 160 000
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	121 000
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	311 000
Bureau du surintendant des institutions financières	30	74 000
Gouverneur général	1	46 000
Industrie		
Ministère	1	2 819 000
Agence spatiale canadienne	25	404 000
Commission canadienne du tourisme	40	5 000
Tribunal de la concurrence	45	10 000
Commission du droit d'auteur	50	22 000
Conseil national de recherches du Canada	55	10 971 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70	109 000
Conseil de recherches en sciences humaines	80	79 000
Statistique Canada	95	4 524 000

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

## Crédit 15 – Rajustements de la rémunération

185 494 000

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits intervenants dans les conditions d'emploi ou dans les emplois à la fonction publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et de sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international	1	3 225 000
Ministère	15	3 000
Corporation commerciale canadienne	20	1 316 000
Agence canadienne de développement international	45	6 000
Centre de recherches pour le développement international	50	64 000
Commission mixte internationale	55	12 000
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne	1	4 221 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	40	8 000
Commission canadienne des affaires polaires	50	67 000
Commission sur les revendications particulières des Indiens	55	202 000
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	1	195 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	449 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1	2 501 000
Ministère	1	3 638 000
Ministère	25	77 000
Commission canadienne du lait	30	1 515 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	40	238 000
Commission canadienne des grains	1	1 051 000
Anciens combattants	1	1 231 000
Citoyenneté et Immigration	10	694 000
Ministère	1	1 491 000
Ministère	25	396 000
École de la fonction publique du Canada	35	713 000
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada		
Canada		



# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Industrie		
Ministère	1	964 348
Agence spatiale canadienne	25	176 200
Conseil national de recherches du Canada	55	201 559
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70	200 400
Conseil de recherches en sciences humaines	80	66 050
Statistique Canada	95	218 815
Justice		
Ministère	1	130 250
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	81 349
Patrimoine canadien		
Ministère	1	548 659
Bibliothèque et Archives du Canada	45	168 650
Office national du film	60	151 785
Commission de la fonction publique	80	214 000
Pêches et Océans	1	902 360
Ressources humaines et Développement des compétences	1	1 743 884
Ressources naturelles		
Ministère	1	498 750
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20	70 001
Santé		
Ministère	1	1 056 758
Instituts de recherche en santé du Canada	15	191 953
Agence de la santé publique du Canada	1	384 758
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	63 000
Agence des services frontaliers du Canada	10	700 153
Service canadien du renseignement de sécurité	20	300 000
Service correctionnel	25	518 220
Gendarmerie royale du Canada	45	807 113
Transports		
Ministère	1	341 792
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	110 357
Travaux publics et Services gouvernementaux	1	965 156
Total des affectations		19 035 029

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

**Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales**  
 19 035 029 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international		
Ministère	1	686 295
Agence canadienne de développement international	20	847 724
Affaires indiennes et du Nord canadien	1	470 650
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	177 392
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Ministère	1	270 746
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	439 408
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	359 795
Commission canadienne des grains	40	154 309
Anciens combattants	1	405 954
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	450 576
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	110 194
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	236 000
École de la fonction publique du Canada	25	277 903
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	35	155 050
Conseil privé	1	134 600
Défense nationale	1	888 818
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	65 000
Environnement		
Ministère	1	377 451
Agence Parcs Canada	25	267 874
Finances	1	482 970

# Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	(dollars)
<b>Transports</b>	
Financement pour le Programme de remise écoAUTO visant à encourager les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique	39 000 000
<p>Le Programme de remise écoAUTO vise à encourager les Canadiens à acheter des véhicules neufs à haut rendement énergétique en offrant un remboursement maximal de 2 000 \$ par numéro d'identification de véhicule aux acheteurs ou locataires à bail admissibles qui, à compter du 20 mars 2007, achètent un véhicule admissible ou signent un contrat de crédit-bail de 12 mois ou plus pour un véhicule admissible. Depuis l'annonce de ce programme dans le budget fédéral de 2007, les consommateurs achètent des véhicules en se fondant sur la promesse de remboursement. Puisque le pouvoir de dépenser couvrant cette subvention de catégorie ne serait accordé qu'en marge du présent budget supplémentaire des dépenses en décembre 2007, l'accès au crédit pour éventualités du gouvernement a été approuvé afin d'émettre sans tarder les chèques de remboursement.</p>	
<b>Total des affectations</b>	90 583 333

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

Agriculture et Agroalimentaire

Fonds à l'appui du Programme de cultures de couverture en raison des dommages causés par les inondations printanières de 2007.

14 100 000

Ce programme permet d'aider financièrement les producteurs incapables de semer des cultures commerciales en raison des dommages causés par les inondations printanières. Il couvre une partie du coût de la protection des sols au moyen de cultures de couverture qui s'entendent de toute culture servant principalement à couvrir le sol pour empêcher l'érosion et relever la stabilité des sols plutôt qu'à obtenir une production à récolter.

Ces paiements sont destinés aux agriculteurs qui ne pourront gagner un revenu parce que leurs terres ne peuvent être cultivées pour un certain temps et qui ont besoin d'aide pour faire honneur à des obligations financières. Puisque bon nombre d'exploitations agricoles sont confrontées à des difficultés financières, ne pas leur accorder un soutien en temps opportun suite à des inondations printanières aggraverait la situation.

Puisque le pouvoir de dépenser couvrant cette catégorie de subvention ne sera accordé que lors de l'approbation du présent budget supplémentaire des dépenses en décembre 2007, il est nécessaire de recourir au crédit pour éventuellement jusqu'à un maximum de 22,1 millions de dollars pour que les agriculteurs reçoivent les fonds à temps pour les semis des cultures de couverture. Pour que l'accès au crédit pour éventuellement du gouvernement soit accordé, le Secrétaire du Conseil du Trésor devra recevoir confirmation des besoins réels avant le déblocage des fonds. En date du dépôt du budget supplémentaire, 14,1 millions de dollars avaient déjà été versés.

Pêches et Océans

Fonds accordés en vertu du Programme d'indemnisation lié aux conditions des glaces à l'intention des pêcheurs commerciaux de la Côte est.

7 900 000

La condition pire que prévu des glaces sur la Côte est du Labrador et dans le Nord de Terre-Neuve a empêché de nombreux pêcheurs d'amorcer leur saison de pêche. Compte tenu du fait que les pêcheurs épuisent leurs prestations d'assurance emploi au printemps, ce programme a pour but de fournir un dédommagement aux pêcheurs qui n'ont aucune autre source de revenu pendant cette période précise. Les fonds d'indemnisation versés aux pêcheurs touchés par les glaces sont conformes à d'autres programmes d'aide offerts aux Canadiens dont le niveau de vie est durement affecté par de graves conditions environnementales. En principe, si l'on ne vient pas en aide à ces pêcheurs, leurs problèmes financiers s'aggraveront. Puisque le pouvoir de dépenser couvrant cette catégorie de subvention ne sera accordé que lors de l'approbation du présent budget supplémentaire des dépenses en décembre 2007, il est nécessaire de recourir au crédit pour éventuellement du gouvernement pour que les pêcheurs reçoivent une aide financière en temps opportun car ils n'ont aucune autre source de revenu.



## Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

### Crédit 5 – Éventualités du gouvernement

90 583 333 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsque il existe un besoin de trésorerie valable compte tenu du moment ou un paiement doit être effectué ou lorsque une autorisation précise s'impose pour effectuer un paiement par exemple dans le cas des subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation de suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de droit de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.

(dollars)

### Affaires indiennes et du Nord canadien

3 000 000

Fonds relatifs aux paiements destinés aux Cris du Québec concernant des questions découlant de la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

Pour respecter le délai de signature en prévision du règlement extrajudiciaire entre le gouvernement du Canada et les Cris de Eyou Itische prévu pour janvier 2008, la convention doit d'abord être ratifiée d'ici juin 2007. La ratification serait financée en vertu d'une nouvelle subvention à verser aux Cris. Puisque le pouvoir de dépenser couvrant cette subvention ne sera accordé qu'en marge du présent budget supplémentaire des dépenses en décembre 2007, l'accès au crédit pour éventualités du gouvernement a été demandé pour garantir la ratification de l'entente avant juin 2007. Des retards supplémentaires pour conclure ce règlement compromettraient la ratification de l'entente et entraîneraient un nouveau litige.

### Agence canadienne de développement international

26 583 333

Financement à l'égard de contributions au Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique (FICA) afin de faire des investissements équivalents à ceux du secteur privé.

Le profil financier initial de ce programme de 100 millions de dollars prévoyait 19 millions de dollars dans le Budget principal des dépenses 2007-2008 dont les 11/12<sup>e</sup> du pouvoir réel de dépenser (17 416 666 \$) provenaient de crédits provisoires. Il avait d'abord été accepté d'inclure jusqu'à 55 millions de dollars de plus dans le budget supplémentaire de 2007-2008, somme qui représentait un report de crédits inutilisés au titre du FICA en 2006-2007. Au début d'avril 2007, le Ministère a été avisé par le gestionnaire du FICA que des paiements totalisant 44 millions de dollars seraient nécessaires en mai 2007. Par conséquent, le Ministère a immédiatement demandé un montant autorisé de 26 583 333 \$ pour bonifier la somme de 17 416 666 \$ prévue dans les crédits provisoires afin de respecter ses obligations financières se rapportant au FICA. Un retard dans le versement de la contribution du gouvernement du Canada aurait entraîné la perte d'investissements équivalents essentiels de la part des investisseurs institutionnels de même que l'imposition d'une lourde pénalité financière au Ministère.

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvi-	Services publics, de terrains, et d'ouvrages	Acquisition de bâtiments, de terrains, et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles
Total des dépenses nettes*							

1 010	1 870	421	85 009	374	222 871	82 608	64 008
16	86	1 907	39 755	73	108 707	49 582	(1 731)
743	31 235	1 238	103 171	90	785	199 249	12 394
2	2	5	47 331	2	1 781	47 731	8 371
213	233	641	(30 700)	500	(3 011)	26 377	32 123
(172)	(143)	7 479	7 479	(31)	25 847	104 009	301
3 025	6 851	55 248	33	431	7 662	241	259 945
120	32	33	4 166	76 222	2 025	360	1 650
11 101	14 246	9 939	4 166	76 222	7 662	2 025	259 945
240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4 744	(1 788)	9 580	201 518	(3 602)	364	202 503	801
26	130	.....	1 097 745	.....	.....	1 104 464	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	199
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71 460
(51 018)	(8 985)	(12 588)	27 042	(27 843)	.....	(82 068)	.....
233 326	250 440	77 987	1 090 677	1 764 175	647 531	13 566 306	.....
233 326	250 440	77 987	1 090 677	1 764 175	647 531	13 566 306	.....

\* Certains montants ne concordent pas nécessairement aux montants totaux du tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » à cause de l'arrondissement.

Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense						Ministère ou organisme					
Personnel						Transports et communications					
Information						Services professionnels et spéciaux					
Location											
(5)						(4)					
(1)						(2)					
(3)						(4)					
(en milliers de dollars)											
Ressources humaines et Développement des compétences											
Ministère						Société canadienne d'hypothèques et de logement					
Ressources naturelles											
Ministère						Energie atomique du Canada limitée					
Office national de l'énergie											
Santé											
Ministère						Instituts de recherche en santé du Canada					
Agence de la santé publique du Canada											
Sécurité publique et Protection civile											
Ministère						Agence des services frontaliers du Canada					
Service canadien du renseignement de sécurité											
Service correctionnel											
Commission nationale des libérations conditionnelles											
Bureau de l'enquêteur correctionnel											
Gendarmerie royale du Canada											
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du											
Canada											
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie											
royale du Canada											
Transports											
Ministère											
Commission de la capitale nationale											
Bureau de l'infrastructure du Canada											
Société du Vieux-Port de Montréal inc.											
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée											
Tribunal d'appel des transports du Canada											
VIA Rail Canada Inc.											
Travaux publics et Services gouvernementaux											
Total pour tous les ministères et organismes						1 222 714					
Comptes à des fins déterminées consolidés						203 451					
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2007-2008						60 520					
						481 769					
						340 891					

\* Voir la note au bas de la page 77.

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvisionnement	1 778	3 598	(61)	(1 477)	242 252	2 291	2 077
4	129			672			5 882
478	1 810						12 170
3				5 913 627	(890 000)		5 023 963
							5 421
1 997	2 729	160	10 064	272 569		809	328 004
	17		(1 956)	8 151		467	(1 603)
1 577	7 754		5 857	53 755			44 226
53	60			28 906			56 238
	1						29 918
	50						543
128	311	147	623	109 853		67	127 121
64	128		32				3 224
394	591					591	14 226
1	62		20	885			7 490
14	34						672
65	111		260	73 217		96	77 815
						456	456
						60 000	60 000
						725	725
						720	720
1 149	92	22 471	500	2		20 711	35 523
							20 711
	25						325
						4 650	4 650
						4 736	4 736
42	60		118				2 549
							1 644
	564			4 500		708	5 687
						550	550
(2 800)	22 736		33 363	26 504		(399)	133 301

Total des dépenses nettes\*

Moins : Fonds disponibles

Autres subventions et paiements

Service de la dette publique

Paiements de transfert

Acquisition de machines et de matériel

Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

Services publics, fournitures et approvisionnement

Achat de services de réparation et d'entretien



# Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme      Personnel      Transports et communications      Information      Services professionnels et spéciaux      Location

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

## Environnement

Ministère  
Agence canadienne d'évaluation environnementale  
Agence Parcs Canada

13 286 2 019 2 803 841 19 982 3 042 287 1 015

## Finances

Ministère  
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières  
du Canada

245 78 10

## Industrie

Ministère  
Agence spatiale canadienne  
Conseil national de recherches du Canada  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  
Conseil de recherches en sciences humaines  
Statistique Canada

2 224 8 961 1 516 26 895 876 170 230 4 253 200 200 16 274 5

## Justice

Ministère  
Commissaire à la magistrature fédérale  
Service administratif des tribunaux judiciaires  
Bureau du directeur des poursuites pénales

11 211 1 111 336 3 205 177 248 576 3 745 591

## Parlement

Chambre des communes  
Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique

5 403 242 9 876 195 1

## Patrimoine canadien

Ministère  
Conseil des Arts du Canada  
Société Radio-Canada  
Musée canadien des civilisations  
Musée canadien de la nature  
Bibliothèque et Archives du Canada  
Société du Centre national des Arts  
Commission des champs de bataille nationaux  
Musée des beaux-arts du Canada  
Musée national des sciences et de la technologie  
Commission des relations de travail dans la fonction publique  
Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires  
divulgateurs d'actes répréhensibles  
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice  
Téléfilm Canada

2 628 334 214 843 47

## Pêches et Océans

13 905 5 441 8 880 27 017 376

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	Total des dépenses nettes*
Services publics, fournitures et approvisionnement	1 965	3 839	24 842	73 175	128 449	4 723	31 150	257 041
	119	270		105	240 555		210 550	45 493
		8				13 000		13 000
								1 436
1 213	1 709				165 095	1 500	3 117	209 341
					25 000			25 589
16	49			196	3 200			5 277
12	35			35	(150)			2 733
3 300	1 400			3 700			41 835	311 625
2 471	4 892	557	21 412	683 382	1 585	162 000		580 508
31	235	255		182	500			22 709
354	1 209							7 300
600	525	400			18 000			42 867
	(272)						60	2 729
	6							136
227	211			(232 810)	1 220 697			1 684 980
446	546							7 932
38								1 242
232	667							23 134
441	291		145	1 825				14 263
5	22		280					882
246 863	149 866	16 865	764 409				51 793	1 555 787
1	285				67 463		2 000	71 199

# Budget supplémentaire des dépenses courant de dépense

Ministère ou organisme      Personnel      Transports      Information      Services      Professionnels      et spéciaux      Location

(en milliers de dollars)

(1)      (2)      (3)      (4)      (5)

Affaires étrangères et Commerce international

Ministère

Agence canadienne de développement international

Centre de recherches pour le développement international

Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère

Bureau du Canada sur le règlement des questions des

pensionnaires autochtones

Agence de développement économique du Canada pour les

régions du Québec

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Ministère

Agence du revenu du Canada

Ministère

Agriculture et Agroalimentaire

Ministère

Agence canadienne d'inspection des aliments

Commission canadienne des grains

Anciens combattants

Citoyenneté et Immigration

Ministère

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du

Canada

Conseil du Trésor

Secrétariat

Secrétariat à l'intégrité du secteur public

Bureau du directeur des lobbyistes

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction

publique du Canada

Conseil privé

Ministère

Commissariat aux langues officielles

Défense nationale

Ministère

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

# Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme		(en milliers de dollars)	
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
la 5a	174 595	.....	174 595
la 5a	37 097	.....	37 097
Total .....	8 722 908	648 272	8 074 636



# Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
<b>PATRIMOINE CANADIEN</b>					
Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs	93a	1 644			1 644
d'actes répressibles	95a	479			479
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	100a	4 500			4 500
Téléfilm Canada	101a	708			708
<b>PÊCHES ET OcéANS</b>					
	1a	99 490		1 722	99 490
	5a	10 178			8 456
	10a	23 075			23 075
<b>RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES</b>					
Ministère	1a	45 830		45 830	
Société canadienne d'hypothèques et de logement	5a	87 909		36 778	51 131
	15a	222 730			222 730
<b>RESSOURCES NATURELLES</b>					
Ministère	1a	7 672		7 672	
Energie atomique du Canada limitée	5a	41 910		41 910	
Office national de l'énergie	15a	108 707			108 707
	30a	8 371			8 371
<b>SANTÉ</b>					
Ministère	1a	94 112		785	93 327
	5a	98 332			98 332
Instituts de recherche en santé du Canada	15a	469			469
	20a	46 718			46 718
Agence de la santé publique du Canada	35a	9 965		256	9 709
	40a	6 735		1 525	5 210
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</b>					
Ministère	1a	28 353			28 353
Agence des services frontaliers du Canada	5a	500		500	
	10a	11 757			11 757
	15a	479			479
Service canadien du renseignement de sécurité	20a	33 653			33 653
Service correctionnel	25a	50 939			50 939
Commission nationale des libérations conditionnelles	30a	50 248			50 248
Bureau de l'enquêteur correctionnel	35a	2 628			2 628
Gendarmerie royale du Canada	40a	241			241
	45a	153 188			153 188
	50a	76 223			76 223
	55a	4 166			1 400
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	60a	360		2 766	360
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	65a	1 650			1 650
<b>TRANSPORTS</b>					
Ministère	1a	31 649		364	31 285
Commission de la capitale nationale	10a	162 518			162 518
	40a	801			801
Bureau de l'infrastructure du Canada	50a	6 010			6 010
Société du Vieux-Port de Montréal inc.	55a	1 121 773			1 121 773
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	60a	100			100
Tribunal d'appel des transports du Canada	65a	50			50
VIA Rail Canada Inc	75a	71 460			71 460

# Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
CONSEIL PRIVÉ	Ministère	1a	14 270		14 270
	Ministère	20a	882		882
DÉFENSE NATIONALE	Ministère	1a	1 222 731	30 946	1 191 785
	Ministère	5a	387 593	20 847	366 746
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		1a	5 739	2 000	3 739
		5a	62 463		60 463
ENVIRONNEMENT	Ministère	1a	38 919	2 077	36 842
		5a	4 000		4 000
		10a	14 669		14 669
		15a	5 845		5 845
		25a	14 531	2 111	12 420
FINANCES	Ministère	1a	272		272
	Ministère	L10a			
		25a	5 421		5 421
INDUSTRIE	Ministère	1a	60 131	796	59 335
		5a	1 380		1 380
		10a	312 877		312 877
		25a	203		203
		30a	1 044		1 044
		55a	29 569		29 569
		60a	5 856		5 856
		65a	8 151		8 151
		70a	2 483		2 483
		75a	54 041		54 041
		80a	987		987
		85a	28 049		28 049
		95a	594		594
JUSTICE	Ministère	1a	17 812		17 812
		5a	109 523	48	109 475
		20a	396		396
		30a	3 224		3 224
		35a	14 226		14 226
PARLEMENT		5a	6 508		6 508
		15a	672		672
PATRIMOINE CANADIEN	Ministère	1a	5 943		5 943
		5a	81 745		81 745
		10a	60 000		60 000
		30a	725		725
		35a	720		720
		45a	12 988	627	12 361
		50a	20 368		20 368
		55a	4 650		4 650
		65a	4 736		4 736
		75a	2 549		2 549
		85a			

# Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
<p> <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL</b>  Ministère  la 32 549  5a 91 790  10a 126 424  12a 4 247  20a 228 750  L40a 26 583  45a 10 500  50a 1 436    Agence canadienne de développement international  25a 4 247  20a 18 200  26 583  10 500  1 436    Centre de recherches pour le développement international  45a 10 500  50a 1 436    Commission mixte internationale      <b>AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN</b>  Ministère  la 15 276  10a 107 044  15a 20 000  20a 20 000  25a 589  55a 25 000  60a 2 081  5a 4 000    Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec  la 2 081  5a 4 000    Agence de promotion économique du Canada atlantique  la 2 833  5a 2 833    <b>AGENCE DU REVENU DU CANADA</b>  Ministère  la 95 772  5a 41 835    <b>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</b>  Ministère  la 37 466  5a 21 927  10a 251 532  30a 24 947  40a 7 300  la 42 803  5a 400    CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION  Ministère  la 9 985  2a 1 616  10a 136    Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada  la 13 833  2a 20 697  5a 185 494  10a 1 200 000  20a 500 000  23a 6 507  30a 1 242  35a 23 111    <b>CONSEIL DU TRÉSOR</b>  Secrétaire  la 13 833  2a 20 697  5a 185 494  10a 1 200 000  20a 500 000  23a 6 507  30a 1 242  35a 23 111    Canada  Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Bureau du directeur des lobbyistes  23a 1 200 000  22a 500 000  20a 6 507  15a 1 242  10a 20 697  5a 185 494  2a 1 200 000  3a 500 000  4a 6 507  5a 1 242  6a 23 111 </p>				

# Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
------------------------	--

## FINANCES (suite et fin)

Ministère	34 000 000
Paielements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	30 000 000
Paielement à la Colombie-Britannique (Loi d'exécution du budget de 2007)	3 500 000
Paielement aux Territoires du Nord-Ouest (Loi d'exécution du budget de 2007)	54 400 000
Paielement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2007)	250 000 000
Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques (Loi d'exécution du budget de 2007)	1 518 925 391
Garantie relative aux temps d'attente pour les patients (Loi d'exécution du budget de 2007)	612 000 000
Paielements de transition (Loi d'exécution du budget de 2007)	614 038 000
Places en garderie (Loi d'exécution du budget de 2007)	250 000 000
Immunisation contre le virus du papillome humain (Loi d'exécution du budget de 2007)	300 000 000

## PARLEMENT

Chambre des communes	982 200
Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	

## RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Société canadienne d'hypothèques et de logement	141 000
Energie pour les ménages à faible revenu	

## SANTÉ

Ministère	9 328 033
Paielements aux provinces relativement aux engagements de conformité volontaires, un mécanisme utilisé par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour récupérer les revenus excessifs provenant de la vente de médicaments brevetés	

## Total

5 518 257 575



# Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget	supplémentaire	des dépenses	(dollars)
------------------------	----------------	----------------	--------------	-----------

## AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère	Versements à l'exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	4 500 000		
-----------	---	-----------	--	--

Agence canadienne de développement international	Encaissement de billets délivrés aux Fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	42 140 063		
--	---	------------	--	--

## AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des Lois sur le règlement des revendications territoriales globales	6 088 888		
-----------	---	-----------	--	--

## AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère	Paiements de subventions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré	450 000		
	Subventions et contributions à l'appui de l'Indemnité pour coûts de production	401 000 000		
	Paiements de subventions pour le Programme d'aide aux éleveurs de bétail victimes de la sécheresse	30 000 000		

## FINANCES

Ministère	Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	78 847 000		
	Paiements à l'Association internationale de développement	1 000		
	Frais d'intérêt et autres coûts	(890 000 000)		
	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	1 248 324 000		
	Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	118 034 000		
	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	794 558 000		
	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	7 000 000		

# Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 257 146 488 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 773 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p>		53 936 519
25a	<p>ENVIRONNEMENT</p> <p>AGENCE PARCS CANADA</p> <p>Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme .....</p>		12 419 834
10a	<p>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</p> <p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA</p> <p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement– Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	11 758 436	12 237 436
15a	<p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 000 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) et de 15 000 000 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p>	479 000	78 593 789

# Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<p>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX</p> <p>Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i>, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 720 384 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 3 000 000 \$ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital .....</p>	174 593 673	211 690 806
		37 097 133	7 996 041 900

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10a	TRANSPORTS (suite et fin) MINISTÈRE (suite et fin) Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 000 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	162 518 374	203 383 674
40a	COMMISSION DE LA CAPITALÉ NATIONALE Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement .....		800 800
50a	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 708 711 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	6 009 771	
55a	Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions .....	1 121 772 650	1 127 782 421
60a	SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC. Palements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement .....		100 000
65a	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE Palements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. ....		50 000
70a	TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 199 250 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 .....		
75a	VIA RAIL CANADA INC. Palements à VIA Rail Canada Inc. ....		71 460 000



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45a	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin)	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 500 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 31 200 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de 1 875 71 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	153 186 677
50a	Application de la loi – Dépenses en capital	prévoir un montant supplémentaire de .....	76 222 492
55a	Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 740 920 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1 400 000	
60a	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme .....		230 809 169
65a	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme .....		360 440
1a	TRANSPORTS MINISTÈRE Transports – Dépenses de fonctionnement et		
5a	Transports – Dépenses en capital .....	31 284 910	1 650 267

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	28 352 929 1	28 352 930
5a	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 582 651 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .....		
20a	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 180 500 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .....		
25a	SERVICE CORRECTIONNEL Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 600 000 \$ du crédit 35 (Sécurité publique et Protection civile), de 260 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) et de 100 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .....		
30a	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 000 000 \$ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	50 938 702	101 186 502
35a	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 272 200 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	50 247 800	
40a	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....		2 628 300
			240 965

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SANTÉ	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 909 000 \$ du crédit 5 (Santé) et de 825 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... 93 326 398 98 331 227</p>	191 657 625
15a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	<p>Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement..... 469 075</p>	
20a		<p>Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Santé), de 291 000 \$ du crédit 5 (Santé), de 499 999 \$ du crédit 40 (Santé) et de 52 591 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... 46 718 211</p>	47 187 286
35a	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA	<p>Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 622 800 \$ du crédit 1 (Santé), de 432 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 50 000 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 55 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 6 618 200 \$ du crédit 35 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... 9 708 944 5 210 000</p>	14 918 944
40a			

# Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	<p>Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 650 272 \$ du crédit 10 (Ressources naturelles) et de 262 679 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i>.....</p> <p>Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 280 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i>.....</p> <p>Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 895 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i>.....</p>	
5a			
10a			
15a	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
	Paielements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		108 707 000
30a	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme.....		8 371 130

3



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES  MINISTÈRE	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES  Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice, et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> ....	51 131 433
5a	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 36 777 706 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 100 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	51 131 433	51 131 434
15a	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT  Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , au titre du pouvoir qui lui est conféré par la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....		222 730 000

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
95a	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE	478 726	5 687 058
100a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 500 000	
101a	Conformément à l'alinéa 24.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dettes dues par l'Association des femmes autochtones du Canada à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 708 332 \$	708 332	
105a	TELÉFILM CANADA Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$ du crédit 5 Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008		1
1a	PÊCHES ET Océans (a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; (b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime; (c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne; (d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 743 928 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 424 750 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) et de 851 590 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... Pêches et Océans – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 000 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 631 216 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 722 592 \$ du crédit 10 (Environnement) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....		
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 000 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 631 216 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 722 592 \$ du crédit 10 (Environnement) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	99 491 488	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 631 216 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 722 592 \$ du crédit 10 (Environnement) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	8 456 229	131 022 717
		23 075 000	

# Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45a	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA  Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses du Programme et subventions inscrites au budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 691 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 22 471 000 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..		12 360 789
50a	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS  Paielements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 342 640 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..		20 368 000
55a	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX  Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....		1
65a	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA  Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		4 650 000
75a	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE  Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		4 736 000
85a	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE  Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....		2 548 500
93a	GREFFE DU TRIBUNAL DE LA PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES RÉPRÉHENSIBLES  Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles – Dépenses du Programme.....		1 643 600
	PATRIMOINE CANADIEN (suite)		

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	PATRIMOINE CANADIEN MINISTÈRE		
	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 673 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	5 943 009	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 800 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), de 200 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 112 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	81 745 209	
10a	CONSEIL DES ARTS DU CANADA Paielements au Conseil des Arts du Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....		87 688 218
15a	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Paielements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement.....		60 000 000
30a	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		725 400
35a	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		720 000



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE JUSTICE	Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 547 509 \$ du crédit 1 (Santé) et de 426 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	17 812 007
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 330 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	109 475 415	
20a	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement .....		395 601
30a	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme .....		3 223 830
35a	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme .....		14 226 320
5a	CHAMBRE DES COMMUNES PARLEMENT Chambre des communes – Dépenses du Programme .....		6 508 248
15a	COMMISSARIAT AUX CONFLITS D'INTÉRÊTS ET À L'ÉTHIQUE Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique – Dépenses du Programme .....		672 000

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2007-2008 53

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	FINANCES MINISTÈRE	<p>Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 72 000 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 318 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.....</p>	272 178
L10a		272 177	
25a	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA Programme.....		5 420 750
1a	INDUSTRIE MINISTÈRE	<p>Industrie – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 058 061 \$ du crédit 10 (Industrie), de 3 000 000 \$ du crédit 30 (Industrie), de 694 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 34 343 \$ du crédit 55 (Transports) et de 15 323 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 361 152 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....</p>	59 335 183
5a		1 379 541	
10a		312 876 852	
			373 591 576



(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2007-2008 51



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE	1 191 785 131 366 746 508	1 558 531 639
5a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affacturation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 28 349 121 656 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 12 302 000 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 838 685 \$ du crédit 85 (Industrie) et de 332 500 \$ du crédit 75 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..		
1a	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	5 739 444 60 463 375	66 202 819
5a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an ..... Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 35 (Santé) et de 2 000 000 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..		

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35a	<p>AGENCE DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA</p> <p>CONSEIL DU TRÉSOR (suite et fin)</p> <p>Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 518 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor), de 448 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor), de 203 849 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences), de 137 539 \$ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile), de 111 152 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 65 101 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 58 809 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 58 240 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 57 554 \$ du crédit 1 (Environnement), de 51 464 \$ du crédit 95 (Industrie), de 44 960 \$ du crédit 1 (Transports), de 41 096 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 36 919 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 34 859 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 34 611 \$ du crédit 1 (Anciens combattants), de 19 801 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 8 866 \$ du crédit 1 (Finances), de 7 171 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 6 805 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 6 612 \$ du crédit 1 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), de 3 800 \$ du crédit 1 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 3 508 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.</p>	23 110 495	
1a	<p>CONSEIL PRIVÉ</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an .....</p>		14 270 147
20a	<p>COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES</p> <p>Commissariat aux langues officielles – Dépenses du Programme .....</p>		881 729

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	CONSEIL DU TRÉSOR SECRÉTARIAT	13 832 551	
5a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétaire du Conseil du Trésor.....	1	
10a	Evénualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit.....	20 697 000	
15a	Initiatives pangouvernementales.....		
22a	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	185 494 000	
23a	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.....	1 200 000 000	
27a	Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements aux montants compensatoires.....	500 000 000	
30a	COMMISSARIAT À L'INTÉGRITÉ DU SECTEUR PUBLIC Commissariat à l'intégrité du secteur public – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 425 420 \$ du crédit 35 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		
	BUREAU DU DIRECTEUR DES LOBBYISTES Bureau du directeur des lobbyistes – Dépenses du Programme.....		
			1 241 549
			6 507 000
			1 920 023 552



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ANCIENS COMBATTANTS		
la	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an. ....	42 802 899	42 802 899
5a	Anciens combattants – Dépenses en capital. ....	400 000	400 000
1a	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
la	MINISTÈRE		
la	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 222 500 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien), de 85 000 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences), de 85 000 \$ du crédit 35 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	9 925 904	9 925 904
2a	Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 2 813 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total à 1 620 031 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés - Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 158 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 615 873	1 615 873
10a	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		
			136 000
			11 541 777
			43 202 899



# Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice.....	27 965 451	
5a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 42 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	21 927 157	
10a	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	99 032 185	
30a	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 255 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....		24 947 097
40a	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....		7 300 000

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
20a	MINISTÈRE (suite et fin) AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 242 105 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....	1
25a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 934 750 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....	1	1
55a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones –	589 000	139 203 424
60a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Contributions.....	25 000 000	
1a	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	2 080 877	25 589 000
5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions.....	4 000 000	
1a	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE MINISTÈRE		6 080 877
2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	Loi sur les traités, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 57 000 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008.....		
			2 832 809

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45a	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin)</p> <p>CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 431 250 \$ du crédit 20 (Santé) et de 68 750 \$ du crédit 15 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p>	10 500 000	
50a	<p>COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE</p> <p>Commission mixte internationale – Dépenses du Programme .....</p>		1 436 000
1a	<p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et</p> <p>(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</p> <p>b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;</p> <p>c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;</p> <p>d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 881 171 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 37 250 000 \$ du crédit 10 (Industrie), de 7 506 000 \$ du crédit 55 (Transports), de 1 920 615 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 488 387 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</p> <p>Paielements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....</p>	13 990 992	20 000 000
10a			105 212 430
15a			



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5a	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite)		
	MINISTÈRE (suite et fin)		
	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 388 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 2 718 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 606 600 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 319 500 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 223 100 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 1 54 800 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 117 900 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 73 400 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 65 000 \$ du crédit 1 (Anciens combattants), de 60 600 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 27 300 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 18 400 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), de 17 800 \$ du crédit 1 (Justice), de 16 600 \$ du crédit 1 (Santé) et de 7 500 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	61 789 720	
10a	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 280 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 12 617 339 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 50 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien), de 42 000 \$ du crédit 1 (Santé), de 42 000 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 25 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	125 274 000	
12a	Pour augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, la dette éventuelle de la Société dont il est question à l'alinéa 10(3)b) de cette loi de 27 000 000 000 \$ à 30 000 000 000 \$.....	1	
20a	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 1 240 423 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	4 247 229	
25a	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international et d'assistance humanitaire et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services.....	18 200 000	
L40a	Contributions en termes d'investissements en accord avec la partie 3 de la Loi sur le fonds canadien pour l'Afrique.....	26 583 333	
			49 030 562
			219 613 584



# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
--------------	---------	--------------	------------

## AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL MINISTÈRE

Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres canadiens des affaires, aux Centres canadiens d'éducation, des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foras et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 031 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 3 089 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 5 678 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 103 800 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 830 780 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 516 600 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 530 800 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 407 664 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 348 900 \$ du crédit 1 (Justice), de 316 100 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 275 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 264 100 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor, de 251 240 \$ du crédit 1 (Santé), de 236 000 \$ du crédit 1 (Anciens combattants), de 170 100 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 169 900 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 119 000 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile), de 55 700 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 31 300 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008* et pour prévoir un montant supplémentaire de.....

32 549 863

Dépenses budgétaires				Dépenses non budgétaires			
Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	\$	Total
75 320 084 115	135 382 124 088	210 702 208 203	94 303 003	1 285 154 001	1 379 457 004	\$	212 081 665 207
8 048 052 355	5 518 257 575	13 566 309 930	26 583 334	.....	26 583 334	\$	13 592 893 264
83 368 136 470	140 900 381 663	224 268 518 133	120 886 337	1 285 154 001	1 406 040 338	\$	225 674 558 471

Nota : Le budget des dépenses précédent comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada qui ont été votés en 2006-2007 et qui seront dépensés en 2007-2008.

## Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2007 - 2008

Budgets des dépenses précédents :  
Budget principal des dépenses  
Présent budget supplémentaire des dépenses

Total des budgets des dépenses à ce jour

[illegible]



# Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Autorisations à ce jour	
	Non	Budgétaire
PATRIOTISME CANADIEN	1 363 014 522	1 043 953 000
Ministère		
Conseil des Arts du Canada	181 321 250	
Société Radio-Canada	61 126 000	
Musée canadien des civilisations	84 221 000	
Musée canadien de la nature	119 303 000	
Bibliothèque et Archives du Canada	35 215 575	
Société du Centre national des Arts	13 241 000	
Musée des beaux-arts du Canada	46 752 000	
Musée national des sciences et de la technologie	25 835 000	
Commission des relations de travail dans la fonction publique	11 405 000	
Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	19 889 000	
Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice	104 649 000	
Téléfilm Canada	1 538 588 522	
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	39 605 296 044	1 985 382 000
Ministère		
Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 145 120 522	
Ministère		
Énergie atomique du Canada limitée	103 749 000	
Office national de l'énergie	38 129 000	
SANTÉ		
Ministère		
Instituts de recherche en santé du Canada	869 521 000	
Agence de la santé publique du Canada	3 028 263 000	
Ministère		
SECURITE PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	428 049 666	658 342 000
Ministère		
Agence des services frontaliers du Canada	1 613 234 157	
Service canadien du renseignement de sécurité	346 475 000	
Service correctionnel	1 870 033 000	
Commission nationale des libérations conditionnelles	43 199 000	
Bureau de l'enquêteur correctionnel	3 132 000	
Gendarmerie royale du Canada	2 368 420 880	
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	1 192 000	
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	5 622 000	
TRANSPORTS		
Ministère		
Commission de la capitale nationale	859 026 522	
Bureau de l'infrastructure du Canada	94 161 000	
Société du Vieux-Port de Montréal inc	2 017 697 000	
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	65 839 000	
VIA Rail Canada Inc	1 333 000	
Tribunal d'appel des transports du Canada	169 001 000	
TRAVAIL PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	2 533 686 522	
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent budget des dépenses	1 784 317 826	
Comptes à fins déterminées consolidés	16 058 500 000	
Total des Budgets des dépenses	210 625 631 203	1 379 457 004

Nota : Le montant des autorisations à ce jour comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des Services frontaliers du Canada qui ont été votés en 2006-2007 et qui seront dépensés en 2007-2008.

[illegible]

# Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme		Autorisations à ce jour	
		Non	Budgétaire
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL			
Ministère	Agence canadienne de développement international	2 002 226 044	679 000 000
	Centre de recherches pour le développement international	3 026 542 522	22 643 002
	Commission mixte internationale	137 441 000	
	AFFAIRES INDINIENNES ET DU NORD CANADIEN	5 784 000	
Ministère	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnés autochtones	6 232 167 422	74 503 000
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	596 693 000	
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	394 700 000	
Ministère	AGENCE DU REVENU DU CANADA	366 329 000	
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	3 547 647 752	
Ministère			
	AGROALIMENTAIRE		
Ministère			
	AGENCE canadienne d'inspection des aliments	2 434 320 524	
	Commission canadienne des grains	587 351 000	
	AGENCE canadienne de l'intégrité du secteur public	3 375 649 522	
	Secrétariat	3 000 146 522	
	Bureau du directeur des lobbyistes	3 363 000	
	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	69 060 000	
CONSEIL PRIVÉ			
Ministère	Commission aux langues officielles	127 303 366	
	DÉFENSE NATIONALE	19 214 000	
Ministère	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	16 881 604 778	
	ENVIRONNEMENT	253 210 000	
Ministère			
	Agence canadienne d'évaluation environnementale	841 953 522	
	Agence Parcs Canada	16 540 000	
FINANCES		650 059 221	
Ministère	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	75 811 433 522	5 247 001
INDUSTRIE			
Ministère			
	Agence spatiale canadienne	995 339 522	800 000
	Conseil national de recherches du Canada	368 182 000	
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	672 539 000	
	Conseil de recherches en sciences humaines	899 551 000	
	Statistique Canada	619 260 000	
JUSTICE			
Ministère			
	Commission à la magistrature fédérale	454 113 000	
	Service administratif des tribunaux judiciaires	595 671 522	
	Bureau du directeur des poursuites pénales	400 274 000	
PARLEMENT			
	Commission des communes	57 728 000	
	Commission aux conflits d'intérêts et à l'éthique	98 526 000	
		410 530 912	5 140 000

• Voir la note au bas de la page 38.

## TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses  
 Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2007-2008  
 Annexes proposées au projet de loi de crédits  
 Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses  
 Sommaire des modifications apportées aux crédits votés  
 Budget supplémentaire des dépenses par article courant de  
 dépense  
 Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor  
 Postes horizontaux inclus dans le présent budget  
 supplémentaire des dépenses  
 Transferts entre organisations inclus dans le présent budget  
 supplémentaire des dépenses  
 Postes de I \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des  
 dépenses



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

### 12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'Etat, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'Etat.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'Etat au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de rouage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'Etat, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 01 à 09).

9. *Acquisition de machines et de matériel*

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. *Paielements de transfert*

- Subventions et contributions, subsides et tous les autres paielements de transfert versés par l'Etat.
- Paielements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Subventions et paielements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du *Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux* et pour les langues officielles.
- Paielements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
- Paielements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
- Subventions et capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions de soutien consenties à de nombreux organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
- Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paielements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par le biais de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions énumérées dans le budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne donc sont pas aussi limitées.

11. *Service de la dette publique*

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locaux:
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'Etat. Sont inclus :
  - o essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage
  - o aliments pour bétail
  - o aliments et autres fournitures pour navires et établissements
  - o bestiaux achetés pour consommation ou revente
  - o graines de semence
  - o livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur
  - o uniformes et fourniment
  - o photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement
  - o fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais
  - o fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études
  - o produits chimiques
  - o approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux
  - o œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives
  - o fournitures du service de nettoyage
  - o bois et charbon
  - o fournitures électriques

- o pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.



### 3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondant se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

### 4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; versements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseil en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

### 5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipement, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.



## Explication des articles courants de dépenses

### 1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rectorial et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour divers fins.

### 2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

## 3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

## 4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert, par activité de programme.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'une organisation en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu. Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) une contribution est un paiement conditionnel qui peut faire l'objet d'une vérification, contrairement aux subventions;
- ii) les contributions exigent la conclusion d'une entente entre le bénéficiaire et le donateur précisant les modalités et conditions régissant leur versement, à la différence des subventions;
- iii) les autres paiements de transfert sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui inclut normalement une formule ou un calendrier de paiements servant à déterminer le montant annuel à verser;
- iv) le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif, alors que dans le cas des contributions et des autres paiements de transfert, il sert à informer.

## 5. Nouveaux grands projets d'immobilisations

Cette section énumère les grands projets d'immobilisations qui ne figuraient pas dans les budgets des dépenses précédents et dont le coût total estimatif s'élève à 1 million de dollars ou plus. L'information est présentée par activité de programme et par province (d'Est en Ouest) et montre les coûts estimatifs totaux et le montant prévu qui sera dépensé durant l'exercice.

## Détails par ministère, organisme et société d'État

Les ministères, organismes et sociétés d'État qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a cinq sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, transferts et crédits législatifs);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu);
5. nouveaux grands projets d'immobilisations (s'il y a lieu).

### 1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et législatifs par ministère, y compris :

- le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- le total des autorisations à ce jour – budget principal des dépenses, plus tout financement antérieur prévu dans des budgets supplémentaires des dépenses;
- les transferts entre crédits et les transferts entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés uniquement à titre d'information et ne changent pas le projet de loi de crédits.

### 2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée poste horizontal et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre organisations, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'État qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations (au début du présent budget supplémentaire des dépenses).



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

*Report budget de fonctionnement* (crédit 22 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence 5 p. 100 du budget de fonctionnement non dépensé inscrit au budget principal des dépenses d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 22.

*Besoins en matière de rémunération* (crédit 23 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique. Les ministères peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice financier. Les exigences supplémentaires en matière de rémunération sont habituellement définies vers la fin de chaque exercice, et aucune demande n'avait été présentée au Conseil du Trésor pour examen au moment de la préparation du présent budget supplémentaire des dépenses. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 23.

### 8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organismes acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives horizontales, mais plutôt d'une vue d'ensemble des initiatives relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organismes demandent une augmentation de leur financement.

### 9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

### 10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvés dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenses existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.



## 7. Affectations des crédits centraux du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements de la rémunération, le report du budget de fonctionnement et les besoins en matière de rémunération.

*Eventualités du gouvernement* (crédit 5 du CT) – Comme approuvé dans le Budget principal des dépenses 2007-2008, il peut y avoir deux types de fonds attribués à partir du crédit 5 du CT, soit les permanents et les temporaires. Des fonds permanents peuvent être consacrés au déficit au chapitre de la rémunération comme dans le cas des indemnités de départ et des prestations parentales qui ne peuvent être déterminées d'avance et qui sont versées à partir de crédits centraux tout au long de l'exercice. Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses urgentes, mineures et imprévues, qui ne figureraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouverneur général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Dans le présent budget supplémentaire des dépenses, il est proposé d'établir un crédit distinct pour les besoins au chapitre de la rémunération et de modifier le libellé du crédit 5 du CT en éliminant toute mention aux affectations permanentes liées à la rémunération. Dans le cas où le Parlement approuve les nouveaux crédits centraux (report du budget de fonctionnement et besoins en matière de rémunération), de même que les changements connexes au libellé du crédit 5 du CT, les nouveaux critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérative, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits.

*Initiatives pangouvernementales* (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

*Rajustements de la rémunération* (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

### 5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.

La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans ce budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

### 6. Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des revenus et des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats et des ventes de l'État par article courant. À cette fin, les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

f) *Crédits spéciaux : Déficit des sociétés d'Etat et personnes juridiques distinctes* – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'Etat ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour les programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives quant à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable en raison du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise est nécessaire pour effectuer un paiement, par exemple pour le paiement de subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

(ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iiii) Crédit pour rajustements salariaux – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les employés de sociétés d'Etat conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

(iv) Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des cotisations d'assurance-emploi.

(v) Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

(vi) Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit 15, Rajustements de la rémunération.

### 4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans

## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

### 3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : la première énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et la deuxième, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2009, en particulier, les crédits plurianuels de l'Agence du revenu du Canada, de l'Agence Parcs Canada et de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Ainsi, les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

a) *Credits pour dépenses du programme* – Ce crédit est utilisé lorsque il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont imputées à un seul crédit.

b) *Credits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsque il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Lorsqu'elles ne l'atteignent pas, elles sont incluses dans le crédit « Dépenses du Programme ».

c) *Credits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital comprennent des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 08) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 09) ou encore la construction ou la création de biens, lorsque un ministre compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 01 à 09). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital au niveau ministériel.

d) *Credits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

e) *Credits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État; et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

### Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

#### 1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires<sup>2</sup> et non budgétaires<sup>3</sup> incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Autorisations à ce jour » précisent les fonds à ce jour tels que présentés dans le budget principal des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (A). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter<sup>4</sup> et Autorisations législatives<sup>5</sup>.

Les deux dernières colonnes « Total – Budget des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2007-2008.

#### 2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2007-2008

Ce tableau présente le budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses (A) et fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et législatifs.

<sup>2</sup> Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.

<sup>3</sup> Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

<sup>4</sup> Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.

<sup>5</sup> Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par le biais d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Ressources humaines et Développement des compétences – Société canadienne d'hypothèques et de logement

EnerGuide pour les ménages à faible revenu

Santé – Ministère

Paiements aux provinces relativement aux engagements de conformité volontaires, un mécanisme utilisé par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés pour récupérer les revenus excessifs des fabricants de médicaments brevétés

## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

**Credit 1a** – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secrétaire des programmes d'accès public en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice, et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008

### **Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du budget principal des dépenses :**

Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère

Subventions aux organismes autochtones identifiées pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Paiements de subventions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe causée par le nématode doré

Subventions et contributions à l'appui de l'indemnité pour coûts de production

Paiements de subventions pour le Programme d'aide aux éleveurs de bétail victimes de la sécheresse

Finances – Ministère

Paiement à la Colombie-Britannique (Loi d'exécution du budget de 2007)

Paiement au Yukon (Loi d'exécution du budget de 2007)

Paiement aux Territoires du Nord-Ouest (Loi d'exécution du budget de 2007)

Paiement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2007)

Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques (Loi d'exécution du budget de 2007)

Garantie relative au temps d'attente pour les patients (Loi d'exécution du budget de 2007)

Paiements de transition (Loi d'exécution du budget de 2007)

Places en garderie (Loi d'exécution du budget de 2007)

Immunisation contre le virus du papillome humain (Loi d'exécution du budget de 2007)

# Introduction au budget supplémentaire des dépenses

***Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le budget principal des dépenses :***

Pour faire suite à l'annonce du premier ministre le 4 janvier 2007, les ministères doivent dorénavant faire un versement pour le traitement des ministres sans portefeuille et aux ministres d'État qui ne dirigent pas un ministère d'État. Par conséquent, le libellé de crédit suivant a été ajouté au crédit de fonctionnement de chacun des ministères énumérés dans la liste ci-dessous :

et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Affaires étrangères et Commerce international – Crédit 1a  
Affaires indiennes et du Nord canadien – Crédit 1a  
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Crédit 1a  
Agence de promotion économique du Canada atlantique – Crédit 1a  
Agriculture et Agroalimentaire – Crédit 1a  
Anciens Combattants – Crédit 1a  
Citoyenneté et Immigration – Crédit 1a  
Conseil du Trésor – Crédit 1a  
Défense nationale – Crédit 1a  
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Crédit 1a  
Environnement – Crédit 1a  
Finances – Crédit 1a  
Industrie – Crédit 1a  
Justice – Crédit 1a  
Patrimoine canadien – Crédit 1a  
Pêches et Océans – Crédit 1a  
Ressources humaines et Développement des compétences – Crédit 1a  
Ressources naturelles – Crédit 1a  
Santé – Crédit 1a  
Sécurité publique et Protection civile – Crédit 1a  
Transports – Crédit 1a  
Travaux publics et Services gouvernementaux – Crédit 1a

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

**Crédit 25a** – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services

Finances – Ministère

**Crédit L10a** – Conformément à la *Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes*, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 3 182 800 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

*Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le budget principal des dépenses :*

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

**Crédit 12a** – Pour augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, la dette éventuelle de la Société dont il est question à l'alinéa 10(3)b) de cette loi de 27 000 000 000 \$ à 30 000 000 000 \$

Citoyenneté et Immigration – Ministère

**Crédit 2a** – Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 2 813 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total à 1 620 031 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 158 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de

Conseil du Trésor – Secrétariat

**Crédit 15a** – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques

**Crédit 22a** – Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent

**Crédit 23a** – Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements aux montants compensatoires

Conseil du Trésor – Commissariat à l'intégrité du secteur public

**Crédit 27a** – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 425 420 \$ du crédit 35 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008 et pour prévoir un montant supplémentaire de

Patrimoine canadien – Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles

**Crédit 93a** – Dépenses du Programme

Patrimoine canadien – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

**Crédit 101a** – Conformément au paragraphe 24.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dettes due par l'Association des femmes autochtones du Canada à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 708 332 \$

## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

### Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementale et les modifications apportées aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis le dépôt du Budget principal des dépenses 2007-2008.

### Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure

Pour faire suite au dépôt au Budget principal des dépenses 2007-2008, le 27 février 2007, et aux termes des dispositions de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé une série de changements :

- En vertu du décret C.P. 2005-1637, les activités relatives au Secteur des programmes d'accès public ont été transférées du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Ressources humaines et Développement des compétences (à compter du 12 septembre 2005).
- En vertu du décret C.P. 2006-1351, la responsabilité d'Entreprise autochtone Canada a été transférée du ministère de l'Industrie au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2006).
- En vertu du décret C.P. 2007-0014, la responsabilité de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto a été transférée du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada au ministère de l'Environnement (à compter du 4 janvier 2007).
- En vertu du décret C.P. 2007-0015, certaines attributions relatives à l'Accord de contribution entre le Canada, l'Ontario, la ville de Toronto et la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto ont été transférées au ministre de l'Environnement (à compter du 4 janvier 2007).
- En vertu du décret C.P. 2007-0425 (du 23 mars 2007), le 15 avril 2007 est la date d'entrée en vigueur de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* qui établit deux nouveaux organismes : le Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et le Commissariat à l'intégrité du secteur public.

### Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications concernant les autorisations comprennent les crédits et les postes législatifs qui renforcent des autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2007-2008, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Compte tenu des décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront des modifications aux lois de crédits précédentes.

Le 15 avril 2007, la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* est entrée en vigueur et a établi deux organismes. Le premier qui se trouve dans le portefeuille de Patrimoine canadien se nomme le Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles. Le deuxième organisme, établi sous le portefeuille du Conseil du Trésor, est appelé le Commissariat à l'intégrité du secteur public.

*vi) Immunisation contre le virus du papillome humain (300 millions de dollars)*

Le budget fédéral de 2007 prévoyait un fonds pour l'immunisation, afin d'aider les provinces et les territoires à défrayer les coûts associés à l'immunisation contre le virus du papillome humain (VPH), un virus qui peut causer le cancer du col. Les fonds seront distribués aux provinces et aux territoires de 2007-2008 à 2009-2010, à raison d'un montant égal par habitant.

*vii) Places en garderie (250 millions de dollars)*

Le budget fédéral de 2007 prévoyait des fonds de l'ordre de 250 millions de dollars pour la création de places en garderie qui seront versés directement aux provinces et aux territoires et calculés en fonction du nombre d'habitants.

*b. Indemnité pour coûts de production qui vise à aider les producteurs agricoles (401 millions de dollars)*

Cette indemnité vise à aider les producteurs pour lesquels l'augmentation des coûts de production a eu une incidence négative. Les paiements aux producteurs permettront d'atténuer environ 50 p. 100 de la diminution des revenus des producteurs au cours des quatre dernières années.

*c. Révision à la baisse des prévisions relatives aux frais de la dette (890 millions de dollars)*

Le ministère des Finances prévoit que les prévisions relatives aux frais de la dette seront réduites d'environ 890 millions de dollars en raison de la réduction de l'encours de la dette portant intérêt.

*3. Majoration prévue des dépenses non budgétaires votées de 26,6 millions de dollars dans le présent budget supplémentaire des dépenses*

Le Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique de 250 millions de dollars a été établi par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) en 2005 dans le cadre d'un partenariat public-privé afin d'encourager les investissements en actions à l'appui du développement économique de l'Afrique. La contribution de l'ACDI, plafonnée à 100 millions de dollars, a permis de susciter 150 millions de dollars en investissements du secteur privé. Le changement de 26,6 millions de dollars dans les dépenses non budgétaires prévues est attribuable à une demande plus élevée que prévue afin de verser un montant équivalent aux investissements du secteur privé en 2007-2008.



2. *Majoration prévue des dépenses législatives de quelque 5,5 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux changements prévus suivants :*
- a. *Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux (5,9 milliards de dollars)*
- Conformément au budget fédéral de 2007, le ministère des Finances prévoit une augmentation nette de 5,9 milliards de dollars dans les transferts fédéraux-provinciaux pour l'exercice 2007-2008 (le montant inscrit dans le budget principal des dépenses passe de 40,3 milliards de dollars à 46,2 milliards de dollars). Les paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux sont répartis en différentes catégories, comme le Fond en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques et la péréquation fiscale.

*i) Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques (Loi d'exécution du budget de 2007) (1,5 milliard de dollars)*

Le 12 février 2007, le gouvernement du Canada a annoncé l'établissement d'un nouveau fonds de 1,5 milliard de dollars pour appuyer les projets provinciaux et territoriaux qui permettront de réduire les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques. Les territoires peuvent également utiliser ces fonds pour s'adapter au changement climatique. Cette fiducie est accordée sur une période de trois ans à compter de l'exercice 2007-2008.

*ii) Péréquation fiscale (1,2 milliard de dollars)*

Dans le cadre du budget fédéral 2007, on a annoncé une nouvelle formule de péréquation qui modifierait le Nouveau cadre pour la péréquation et la formule de financement des territoires (FFT) de 2004. Cette mesure offrirait à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve et Labrador l'option de conserver l'ancien système de péréquation ou d'adopter la nouvelle formule. Puisque la Nouvelle-Écosse a opté pour la nouvelle formule, le coût différentiel total pour la péréquation est de 1,2 milliard de dollars.

*iii) Transfert canadien en matière de programmes sociaux (794,6 millions de dollars)*

Dans le cadre du budget fédéral de 2007, les paiements étaient établis à 9,6 milliards de dollars, soit une augmentation de 764,6 millions de dollars par rapport à l'engagement précédent de verser 8,8 milliards de dollars dans le cadre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux.

*iv) Paiements de transition (614 millions de dollars)*

Dans le cadre du budget fédéral de 2007, on a annoncé un financement de 614 millions de dollars à : l'Ontario (574 millions de dollars pour l'éducation postsecondaire et la formation), au Manitoba (21,6 millions de dollars pour la formation) et à la Saskatchewan (18,4 millions de dollars pour la formation). Ces paiements ont été effectués le 28 juin 2007.

*v) Garantie relative au temps d'attente pour les patients (612 millions de dollars)*

Dans le cadre du budget fédéral de 2007, on a annoncé un financement de 612 millions de dollars aux provinces et aux territoires qui prenaient l'engagement d'offrir des garanties relatives au temps d'attente pour les patients, afin d'aider ceux-ci à mettre en œuvre ces garanties.



**(ix) Fonds pour conserver et améliorer la qualité des logements abordables pour les Canadiens à faible revenu, y compris les aînés, les personnes handicapées, les victimes de violence familiale et les Autochtones (181,9 millions de dollars)**

Ce financement vise à appuyer la prolongation de deux ans des programmes de rénovation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, y compris le Programme d'aide à la remise en état des logements, le programme Logements adaptés pour aînés autonomes, le Programme de réparations d'urgence et le Programme d'amélioration des maisons d'hébergement. Ces programmes visent à faire en sorte que le logement occupé par des propriétaires, des locataires et des personnes handicapées à faible revenu soit conforme aux normes acceptables de salubrité, de sécurité et de mobilité, à convertir les immeubles non résidentiels en logements résidentiels et à construire et améliorer les maisons d'hébergement à l'intention des victimes de violence familiale.

**(x) Financement pour le Fonds sur l'infrastructure rurale qui investira dans des projets d'infrastructures publiques visant à améliorer la qualité de vie dans les collectivités urbaines et rurales (126,8 millions de dollars)**

Le financement demandé appuie les projets d'infrastructures des petites municipalités et les projets « d'infrastructure verte » qui ont trait aux infrastructures d'eau potable, au traitement des eaux usées, des déchets solides, aux améliorations énergétiques dans les municipalités et au transport en commun. Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale appuiera également des projets d'infrastructures culturelles, récréatives et touristiques, les routes locales et la connectivité à large bande.

**(xi) Fonds pour faire progresser les priorités du Canada en matière de paix et de sécurité dans le monde (126,5 millions de dollars)**

Le Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde a été établi en 2006 afin de renforcer la capacité du Canada d'intervenir en cas d'instabilité et de conflit dans des États fragiles et en détresse. Les deux principaux objectifs du fonds sont d'assurer une intervention coordonnée à l'échelle du gouvernement en cas de conflit international et de prévenir ou d'atténuer les crises dans des États fragiles et en détresse grâce à une intervention rapide. Ces fonds seront utilisés pour poursuivre des initiatives en cours et mettre en œuvre de nouvelles initiatives dans des pays d'intervention comme l'Afghanistan, Haïti, le Liban, la bande de Gaza et la Cisjordanie, la Colombie, l'Ouganda et le Soudan.

Plus particulièrement, ces fonds serviront à construire des postes de police, à améliorer la sécurité transfrontalière à la bande de Gaza et au Liban, à vérifier le désarmement, la démobilisation et la réhabilitation des anciens combattants pour soutenir la prévention des conflits dans la région frontalière entre la Colombie et l'Équateur, à fournir des hélicoptères, des aéronefs à voilure fixe et le carburant pour les aéronefs qui sont essentiels pour permettre la mission de l'Union africaine au Soudan afin de déplacer les troupes et les approvisionnements au Darfour à l'appui des opérations de paix et aider à stabiliser l'Ouganda face au conflit qui sévit dans le pays voisin, le Soudan.

**(xii) Fonds pour les centres d'excellence en vue d'appuyer les activités de recherche et de commercialisation (105 millions de dollars)**

Le budget fédéral de 2007 annonçait un montant de 105 millions de dollars pour les centres d'excellence en recherche situés à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal, Québec et Halifax (15 millions de dollars chacun). Les centres sont des sociétés à but non lucratif ou des universités. Le financement octroyé pour ces centres appuiera

quant à la manière dont les fonds sont dépensés en attribuant les coûts liés aux obligations juridiques de l'employeur à un crédit séparé et en indiquant ces coûts dans le budget des dépenses,

*iv) Financement pour la mission militaire canadienne en Afghanistan (340,9 millions de dollars)*

En mai 2007, le gouvernement a convenu d'octroyer un montant de 374,3 millions de dollars sur deux ans pour la mission militaire du Canada en Afghanistan. Le financement demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses servira à couvrir les dépenses en cours d'exercice pour assurer une protection accrue du personnel militaire et civil canadien en Afghanistan et pour appuyer les activités canadiennes en matière de leadership en Afghanistan. Plus particulièrement, ce financement appuiera un système anti-mortiers qui peut repérer les tirs ennemis ciblant le personnel et les installations des Forces canadiennes et pour couvrir les coûts associés au leadership du Canada au quartier général du commandement régional (sud) en Afghanistan de février à octobre 2008.

*v) Financement à long terme, prévisible et flexible aux provinces et aux territoires pour l'infrastructure dans le cadre du Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires (326,7 millions de dollars)*

Ce financement octroyé aux provinces et aux territoires pour des investissements dans de nouvelles priorités nationales en matière d'infrastructure fait partie des nouveaux investissements dans les infrastructures annoncés dans le budget fédéral de 2007 qui représentent plus de 16 milliards de dollars sur sept ans.

*vi) Fonds pour des grands projets d'immobilisations, notamment les capacités d'aérotransport (293,4 millions de dollars)*

Ces fonds serviront à louer des chars de combat pour un usage immédiat en Afghanistan, à acheter d'autres chars de combat et d'autres véhicules de soutien pour la flotte actuelle et à obtenir de nouveaux aéronefs qui permettront de transporter les troupes et l'équipement sur de longues distances et dans les théâtres des opérations.

*vii) Fonds pour l'aide au développement, les programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie, l'aide humanitaire internationale et le secteur bénévole (208,7 millions de dollars)*

Ce financement représente un réalignement des crédits en matière de subventions et de contributions, par suite d'un important exercice de réaffectation au sein de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) afin d'accroître davantage l'efficacité et l'efficacite de l'aide offerte. Plus particulièrement, les crédits ont été transférés des contributions aux subventions, ce qui représente un changement de cap à l'ACDI pour mettre l'accent sur des initiatives axées sur des programmes fondés sur les risques avec des partenaires de confiance comme les Nations Unies et l'Organisation mondiale de la santé.

*viii) Montant compensatoire pour rajustements salariaux (185,5 millions de dollars)*

Fonds pour offrir une compensation aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État qui dépendent de crédits votés au titre des répercussions des conventions collectives et des autres rajustements apportés aux modalités d'emploi ou de service. Les coûts proviennent des conventions collectives signées et d'autres rajustements connexes apportés aux modalités d'emploi ou de service entre le 1<sup>er</sup> août 2006 et le 31 juillet 2007.



## b. Initiatives importantes spécifiques

## i) Report du budget de fonctionnement (1,2 milliard de dollars)

Le présent budget supplémentaire des dépenses comporte une demande totalisant 1,2 milliard de dollars pour un nouveau crédit central pour répondre aux besoins liés au report du budget de fonctionnement du ministère de la Santé. Le présent budget supplémentaire des dépenses (A) est approuvé par le Conseil du Trésor. Quatre-vingt ministères et organismes obtiendront le report de leur budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses, sous réserve du contrôle exercé par le Conseil du Trésor. Jugeant qu'il s'agissait d'une pratique de gestion financière qui accordait une certaine latitude aux ministères pour gérer et mettre en œuvre des initiatives en fonction d'un exercice de planification pluriannuel, le Conseil du Trésor a autorisé, en février 1994, une majoration à 5 p. 100 du montant maximal pouvant être reporté.

Dans le cadre du renouvellement du système de gestion des dépenses, le Conseil du Trésor a autorisé la création d'un nouveau crédit central pour traiter le report du budget de fonctionnement. La pratique actuelle est habituellement d'accorder aux organisations, à la mi-décembre, leur autorisation de dépenser pour les montants reportés approuvés dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses (A). Le nouveau crédit permettra aux organisations de demander individuellement et d'obtenir l'autorisation beaucoup plus tôt, une fois que l'autorisation est approuvée par le Conseil du Trésor. Quatre-vingt ministères et organismes obtiendront le report de leur budget de fonctionnement une fois que le présent budget supplémentaire des dépenses aura reçu la sanction royale.

## ii) Fonds pour renforcer la capacité indépendante des Forces canadiennes à défendre la souveraineté et la sécurité nationale (875,2 millions de dollars)

Le budget fédéral de 2006 prévoyait un montant de 5,3 milliards de dollars sur cinq ans pour financer le plan de défense « Le Canada d'abord » qui vise à investir des fonds dans le budget de la Défense nationale pour renforcer la capacité autonome des Forces canadiennes de défendre la souveraineté nationale et d'assurer la sécurité. Le financement dans le présent budget supplémentaire des dépenses représente la deuxième année de financement de ce plan quinquennal et servira à faire des investissements dans les secteurs essentiels suivants : réparation de l'infrastructure, entretien et réparation de l'équipement et formation et préparation opérationnelle. La Défense nationale utilisera également les fonds pour poursuivre les activités entreprises grâce au financement pour la première année du plan de défense « Le Canada d'abord », notamment pour attirer et recruter des personnes compétentes, renforcer la présence des Forces canadiennes dans les grands centres urbains au Canada, et assurer une présence militaire canadienne dans l'Arctique.

## iii) Coûts au chapitre de la rémunération (500 millions de dollars)

Dans le cadre du renouvellement du système de gestion des dépenses, le Conseil du Trésor a autorisé la création d'un nouveau crédit central pour absorber les coûts de la rémunération au sein du gouvernement. Certains coûts au chapitre de la rémunération (par exemple, les indemnités de départ et les prestations parentales) sont imputés sur le budget central pour éviter toute partialité dans les pratiques de recrutement. Par le passé, on effectuait un transfert permanent en fin d'exercice à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor, le crédit pour éventualités du gouvernement. Le nouveau crédit permettra de s'assurer que les fonds du crédit 5 sont conservés pour de réelles éventualités. Ce nouveau crédit appuie les efforts déployés par le gouvernement pour accroître la transparence

Aperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des **dépenses budgétaires totales** (votées et législatives) qui ont une incidence sur l'augmentation de 13,6 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. **Majoration prévue des dépenses budgétaires votées de 8,0 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux initiatives clés suivantes :**

**a. Principales initiatives touchant plus d'une organisation (initiatives horizontales)**

**i) Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (573,8 millions de dollars)**

Ces fonds appuieront divers projets d'infrastructures qui sont actuellement en cours ainsi que de nouveaux projets comme l'amélioration des autoroutes au Québec, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick; l'expansion du canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba; la prestation d'un service à large bande par satellite dans le territoire du Nunavik et l'amélioration de l'infrastructure ferroviaire sur courtes distances au Québec.

**ii) Fonds pour augmenter le nombre de postes à la GRC et le nombre de procureurs fédéraux afin de mettre l'accent sur les priorités en matière d'application de la loi relatives aux drogues, à la corruption et à la sécurité à la frontière (120,9 millions de dollars)**

Ce financement servira à couvrir les coûts de recrutement et à mener des enquêtes complexes qui sont actuellement en retard à cause d'un manque de ressources. Il permettra également aux enquêteurs d'avoir à leur disposition les outils nécessaires à leurs recherches, notamment des conseils juridiques et l'accès à des services de traduction, de comptabilité et d'experts dans divers domaines; il servira en outre à l'acquisition de renseignements et à d'autres dépenses liées à des opérations menées pour protéger la sécurité des communautés. De plus, il servira à payer les services juridiques en matière de poursuites à l'étape de l'enquête et à assurer le suivi des dossiers de la poursuite au stade judiciaire.

**iii) Financement du Programme de remise écoAuto qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique (116,0 millions de dollars)**

Ce financement servira à verser des paiements aux Canadiens qui sont admissibles à une remise dans le cadre du Programme de remise écoAuto. Le budget fédéral de 2007 proposait un nouveau programme axé sur le rendement qui prévoit une remise maximale de 2 000 \$ par véhicule aux bénéficiaires admissibles qui, à compter du 20 mars 2007, achètent ou louent pour 12 mois ou plus un nouveau véhicule à haut rendement énergétique. Le Programme de remise écoAuto est une composante de la Stratégie écoTransport dans le cadre du Programme de l'air pur.



## Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Budget (mars 2007)			
<i>Budgets des dépenses à ce jour</i>			
Budget principal des dépenses 2007-2008*	210,7		
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2007-2008	13,6		
	<hr/>		
Rajustements			224,3
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à montants bruts dans la présentation du budget	14,8		
Autres rajustements**	(5,8)		9,1
			<hr/>
Ecart			233,4
			<hr/>
* Comprend 167,7 millions de dollars pour l'Agence du revenu du Canada, 50,7 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada et 172,9 millions de dollars pour les crédits pluriannuels de l'exercice 2006-2007 de l'Agence des services frontaliers du Canada.			
** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.			

### Aperçu de l'exercice 2007-2008 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2007-2008 a été déposé à la Chambre des communes le 27 février 2007. Les crédits provisoires s'élevant à 21,7 milliards de dollars ont été reçus la sanction royale le 30 mars 2007, alors que la totalité des crédits, soit les 53,2 milliards de dollars restants, ont obtenu la sanction royale le 22 juin 2007.
- Le budget fédéral de 2007 a été déposé le 19 mars 2007. Le dépôt du budget fédéral de 2007 après le Budget principal des dépenses 2007-2008 a empêché le gouvernement de demander l'autorisation de dépenser pour plusieurs nouvelles mesures annoncées jusqu'à l'adoption du présent budget supplémentaire des dépenses. Par conséquent, la valeur de ce budget supplémentaire des dépenses se compare à celle des exercices précédents où le budget fédéral est déposé après le budget des dépenses.
- En plus d'inclure des demandes d'autorisation de dépenser pour plusieurs nouvelles mesures comprises dans le budget fédéral, le présent budget supplémentaire des dépenses demande l'approbation pour deux nouveaux crédits centraux. Ces crédits offriront aux ministères et aux organismes la souplesse nécessaire pour obtenir une approbation pour leur report de budget de fonctionnement et les exigences salariales de façon plus rapide et sur une base régulière. Ces nouveaux crédits appuient les efforts déployés par le gouvernement pour améliorer la transparence sur la façon dont les fonds sont dépensés puisque les affectations seront indiquées dans les documents du budget des dépenses.

## Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 – Total du budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Dépenses budgétaires		Total
Dépenses budgétaires	8 048,0	13 566,3
Dépenses non budgétaires	26,6	26,6
Total		13 592,9

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre de dépenses prévues présenté dans le budget de mars 2007.

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2007-2008, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net pour les principaux éléments des dépenses budgétaires touchés par le fait que maintenant on ne présente plus de montants nets dans le budget fédéral mais plutôt des montants bruts (par exemple, pour la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus de sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements en raison du passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2007-2008, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds)
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministère.

## Objectif et renseignements généraux

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe<sup>1</sup>. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant le dépôt de la loi de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étouffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Il renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et vise à obtenir l'approbation du Parlement pour divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications aux libellés de crédits.

Normalement, au moins deux budgets supplémentaires des dépenses sont déposés chaque année. Chaque document est identifié à l'aide d'une lettre de l'alphabet (A, B, C, etc.). Le premier budget supplémentaire des dépenses ordinaire est habituellement déposé à la fin d'octobre et le document final, en février. Selon l'urgence et le calendrier des priorités du gouvernement au chapitre des dépenses, d'autres budgets supplémentaires des dépenses peuvent être déposés.

### Autorisation de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses budgétaires incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits annuel. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par le biais de lois habilitantes.

<sup>1</sup> L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor pour livrer ses programmes et services.



# Introduction au budget supplémentaire des dépenses

## Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. *Introduction au budget supplémentaire des dépenses,*
2. *Tableaux sommaires,*
3. *Détails par ministère, organisme et société d'État.*

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction définit le contexte du budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Au cours des dernières années, un certain nombre de modifications ont été apportées à la présentation du budget supplémentaire des dépenses afin d'accroître la transparence de l'information qu'il renferme et la concordance avec les autres documents du budget des dépenses. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a collaboré avec les ministères et les organismes pour améliorer la qualité de l'information figurant dans la présentation des besoins de chacun ce qui a eu comme effet d'améliorer les renseignements décrivant la nature des transactions, dont la compensation de nouvelles dépenses grâce à l'utilisation d'autorisations existantes de dépenser.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2007-2008 s'appuie sur les efforts déployés pour améliorer l'information fournie au Parlement, mettant surtout l'accent sur une communication plus transparente des renseignements financiers en portant sur les autres outils afin de faciliter une meilleure gestion financière au sein des ministères. Particulièrement, en mai 2007, le Conseil du Trésor a approuvé la création de deux nouveaux crédits centraux, soit un pour le report du budget de fonctionnement des ministères et l'autre pour le crédit au titre des besoins liés à la rémunération.

La politique de report du budget de fonctionnement fournit aux ministères la capacité de reporter au prochain exercice jusqu'à concurrence de 5 p. 100 des fonds non utilisés de leur budget de fonctionnement inscrits au budget principal des dépenses, ce qui améliore la marge de manœuvre dans la gestion des programmes gouvernementaux.

L'autorisation de reporter des fonds d'un exercice à l'autre a toujours été demandée dans le cadre d'un budget supplémentaire des dépenses propre à un ministère. Une fois approuvée par le Parlement, ce crédit central au titre du report du budget de fonctionnement accordera l'autorisation pour regrouper ces transactions ministérielles de nature courante en un crédit, réduisant ainsi le nombre de postes dans le budget supplémentaire des dépenses et éliminant, dans plusieurs cas, la nécessité d'un budget supplémentaire des dépenses pour de petits ministères.

Le crédit central au titre des besoins en matière de rémunération sert aux déficits au chapitre de la rémunération ayant trait aux avantages sociaux des employés comme les indemnités de départ et les prestations parentales. Actuellement, ces besoins sont comblés par le crédit 5 du Conseil du Trésor, Crédit pour éventualités. L'approbation par le Parlement du crédit central au titre des besoins en matière de rémunération servira d'appui à la transparence en indiquant plus clairement les obligations juridiques de l'employeur tout en protégeant l'intégrité du crédit 5 afin qu'il puisse être utilisé en réponse à de véritables impévus gouvernementaux. Ces améliorations soulignent l'engagement du gouvernement d'assurer un processus continu pour faciliter l'examen du budget des dépenses par les chercheurs, les parlementaires et les Canadiens et appuyer de meilleures pratiques de gestion financière au sein du gouvernement.





# Table des matières

Ministères et organismes

## PATRIMOINE CANADIEN

214	Ministère.....
216	Conseil des Arts du Canada.....
217	Société Radio-Canada.....
217	Musée canadien des civilisations.....
217	Musée canadien de la nature.....
217	Bibliothèque et Archives du Canada.....
218	Société du Centre national des Arts.....
219	Commission des champs de bataille nationaux.....
220	Musée des beaux-arts du Canada.....
220	Musée national des sciences et de la technologie.....
220	Commission des relations de travail dans la fonction publique.....
221	Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles.....
222	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....
222	Téléfilm Canada.....
222	PÊCHES ET OcéANS.....
224	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES.....
231	Ministère.....
231	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....
234	RESSOURCES NATURELLES.....
237	Ministère.....
239	Energie atomique du Canada limitée.....
239	Office national de l'énergie.....
242	SANTÉ.....
242	Ministère.....
242	Instituts de recherche en santé du Canada.....
245	Agence de la santé publique du Canada.....
246	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE.....
251	Ministère.....
253	Agence des services frontaliers du Canada.....
254	Service canadien du renseignement de sécurité.....
255	Service correctionnel.....
256	Commission nationale des libérations conditionnelles.....
256	Bureau de l'enquêteur correctionnel.....
257	Gendarmerie royale du Canada.....
259	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....
260	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....
264	Ministère.....
266	Commission de la capitale nationale.....
266	Bureau de l'infrastructure du Canada.....
268	Société du Vieux-Port de Montréal Inc.....
268	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.....
268	Tribunal d'appel des transports du Canada.....
269	VIA Rail Canada Inc.....
271	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....

# Table des matières

Tableaux sommaires	7
Introduction au budget supplémentaire des dépenses	7
Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses	36
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2007-2008	40
Annexes proposées au projet de loi de crédits	42
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses	66
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés	68
Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense	72
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor	78
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	92
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	106
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	120

## Ministères et organismes

Ministère	128
Agence canadienne de développement international	132
Centre de recherches pour le développement international	135
Commission mixte internationale	135
Ministère	139
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	143
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	145
Ministère	147
AGENCE DU REVENU DU CANADA	149
Ministère	149
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	153
Ministère	153
Agence canadienne d'inspection des aliments	157
Commission canadienne des grains	157
Ministère	159
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	161
Ministère	161
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	162
Ministère	166
Secrétariat	166
Commissionnaire à l'intégrité du secteur public	167
Bureau du directeur des lobbyistes	168
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	168
Ministère	171
Ministère	171
Commissionnaire aux langues officielles	171
Ministère	174
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	178
Ministère	182
Agence canadienne d'évaluation environnementale	185
Agence Parcs Canada	186
Ministère	189
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	190
Ministère	194
Agence spatiale canadienne	197
Conseil national de recherches du Canada	198
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	199
Conseil de recherches en sciences humaines	200
Statistique Canada	201
Ministère	204
Commissionnaire à la magistrature fédérale	206
Service administratif des tribunaux judiciaires	207
Bureau du directeur des poursuites pénales	207
PARLEMENT	209
Commissionnaire aux langues officielles	209

# **Budget supplémentaire des dépenses (A) 2007-2008**

Pour  
l'exercice financier se  
terminant le 31 mars 2008



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget et des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser. Les documents budgétaires sont présentés officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** énonce directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

### Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les priorités, les programmes et les résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources des programmes, les crédits, les projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMTR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en matière des activités prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui paraissent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** énonce directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite des comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

La Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès

des Editions et Services de dépôt

(Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publinfo.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2008-1

ISBN 978-1-601-63813-2



Sources Mixtes  
Groupes de produits sans de forêt  
sans gestion, de sources contrôlées  
et de bois ou fibres recyclées  
Certifié par le CFC  
www.fsc.org  
© 1996 Forest Stewardship Council



# Budget supplémentaire des dépenses (A) 2007-2008

Pour  
l'exercice financier se  
terminant le 31 mars 2008











